

日本元燃大丸

井北市五曰虫

日本机戰連盟

嚴選
燐字
東島通商語
辞書

三

目次

ХБДЗСЕС

ДАИЛЫН

まえがき

西暦 2018 年 4 月 8 日に成立して以来、日本机戦連盟は日本において我々の文化を案内し、人と人の心をつないできた。だが、その言語文化に親しむためには、非常に多数の場所に混沌と散らばった資料を読み込むことが要求されてきた。

日本机戦連盟としてもただ手をこまねいていたわけではない。西暦 2023 年には、イル共和国文化省対外広報処日本語部署（坪因久光込凹臼堀基二曰本曰凸）による冊子 𠂇卅乙メ爻 効軒市爻（邦題：『84 字でらくらく燐字入門』）を頒布した。この本は、イル共和国の全ての人が知っている 84 種の燐字を示すものであり、これを通じて燐字文化に親しんでもらおうと努力した。西暦 2024 年には、かるた ҔИБИБ ЗИИЛ ӨБХБЗБ を頒布し、遊びを通じて東島通商語を構成する 18 の文字を記憶してもらえるよう努力した。

しかしながら、たとえ 84 の燐字と 18 のペメセペ文字を暗記したとしても、それだけでは我々の声を聞いて理解することはできないし、我々に思いを伝えることも極めて困難であろう。

いま、我々は、語を選び抜き、辞書を作った。この辞書の内容を全て理解することで、日本机戦連盟が送り出してきた全てを読むことができるだろう。

西暦 2025 年 5 月
日本机戦連盟

編集

hsjoihs [細承兎]

編集協力

双叶 舞 [紳兀彔]

meloviliju [ヰヰ斗畠]

校閲

Míttov [巾ワ臼]

双叶 舞 [紳兀彔]

meloviliju [ヰヰ斗畠]

ふおんねぎ [風砾万]

紙面レイアウト

えすわい [巾帙刀]

DTP組版

hsjoihs [細承兎]

親字グリフ手書き

えすわい [巾帙刀]

文法書執筆

hsjoihs [細承兎]

えすわい [巾帙刀]

meloviliju [ヰヰ斗畠]

れもん [芑艸杏]

Míttov [巾ワ臼]

フォント製作

えすわい [巾帙刀]

hsjoihs [細承兎]

たもと [凡几凶]

CI/CDパイプライン構築

れもん [芑艸杏]

組版ソフトウェア

Vivliostyle

(<https://vivliostyle.org/>)

目次

まえがき	2
東諸島共和国連合 島名一覧	6

燐字辞書

この辞典の使い方	10
燐字辞書目次	14
仮名索引	148

東島通商語辞書

この辞典の使い方	158
東島通商語辞書目次	159

付録

付録目次	203
パイグ語文法 概略	204
東島通商語文法 概略	228
東島通商語 最重要40語	246
ペメセペ・ルヨトによる五十音表	247

東諸島共和国連合

众忒众鼎



島名一覽(燐字・東島通商語)

хүдийнхи ڈиңд зийн бзбзию



ЗПЮМБЮ

市圣

燐字

この辞典の使い方

1. 見出し字

1-1. 収録字の選定

まえがきで提示した「日本机戦連盟が送り出してきた全てを読む」という観点に基づき、330字程度を選定するとともに、異体字も50字ほど採録した。

1-2. 分類と配列

「日本机戦連盟 厳選燐字辞書」では、燐字に遭遇した読者が、その字形をもとにして音と意味を探し出せるようにすることを目的として編纂されている。それゆえ、**丶丷丶丷丷丷**で用いられている、書き始めの筆画に基づいた分類を用いることで見出し字を配列することとした。

丶丷丶丷丷丷においては、字の書き始めのうち、最初の2回分の「筆の動かし方」をもとに分類することを原則とする。これはつまり、1画目が一方に向かって引張る単純なものであれば先頭2画を取り、1画目が折れ線であるときには1画目だけを見て判断するということである。

例外として、「単純な1画のみ」で構成される字は、それを2回繰り返して判断する。要するに、たとえば「の」の字は「ノ」の爪見出しのもとに配列されるということである。さらに、「ノ」で始まる字は数が多いため、検索の便宜のために、「ノ」の中でも义および火で始まる字は別の爪見出しの下に配置し、「ノ」の中でも巾で始まる字は巾の爪見出しの下に配置した。また、初画が口の一部を成している字は「口」に配置することを原則としつつも、これまた所属字が多いことを鑑みて曰および田で始まる字は別立てとした。これらの例外は**丶丷丶丷丷丷**における既存の慣習に従ったものである。

同じ爪見出しの下に属する字の間の順序は特に定めなかったが、近形の字をなるべく近くに配置するよう心掛けた。

1-3. 漢字転写

燐字文化に対する日本語話者の親近感を醸成する目的で、アイル共和国文化省対外広報処日本語部署はそれぞれの燐字の字体ごとに漢字をあてがい、「漢字転写」を定めている。(一例を挙げると、兀戦という語を「机戦」と表記して「きせん」と読むといった行為は、この漢字転写に基づくものである。) 日本語話者にとって字の意味や文の意味を概括する上で極めて有用であることを鑑み、この辞書では漢字転写を墨付きカッコの中に入れて表示することとした。

1-4. パイグ音とその表記

燐字はパイグ語のみが用いる字ではなく、パイグ語も燐字のみを用いる言語ではないが、品詞に対する解釈を入れずに燐字列を音声に起こす方法としてパイグ音での読み上げが広く行われている現状も踏まえ、パイグ語での慣習的な読みが安定している字についてはその読みを掲載した。音リ爻現象などによって発音に変化が生じるものについては、変化後の発音に基づいて表記した。また、パイグ音からの検索を可能とすべく、巻末に仮名索引を用意した。仮名索引には、便宜のため現代日本で一般的に用いられている精密ラテン字転写も付記した。

2. 見出し語

2-1. 収録語の選定

燐文において、なにを「単語」と認定するかは極めて難しい問題である。この辞書では、実用性に資するべく、構成字から語義を導き出すことが本質的に困難であるような音写語や固有名詞といったものを積極的に収録した。特に、豊かなボードゲーム・カードゲーム文化に関心の強い読者の参考に供するため、これらにまつわる用語を重点的に扱った。

収録語は燐字圏全体に広く通用するものを優先しつつ、選定した約330字のみによって構成されている語だけを収録した。また、パイグ語簡易辞書としての利用も可能となるよう、パイグ語での用例を優先し、例文もパイグ語の発話として自然なものとなるよう心掛けた。

ただし、パイグ語で頻用される語であっても、表音文字であるパイグ文字で書くのが一般的である語については、それを無理に当て字した燐字表記を掲載することは避けた。具体的には、「トゥー→ドゥー→ルー→ドゥー→」や「トゥー→ルー→ドゥー→ルー→」(ともに『ほにゃらら』『なんちゃら』などの意味)を強引に書き表す𠀠𠀠𠀠𠀠・𠀠𠀠𠀠𠀠・𠀠𠀠𠀠𠀠といった表記は見出し語としていない。

3. 品詞欄と品詞分類

それぞれの見出し語には、パイグ語での用例をもとに、品詞欄を設けた。その語形変化の乏しさも伴って、パイグ語の品詞論は未だ定説を見ないが、便宜上次のような基準を設けて品詞分類を行った。以下、「単語未満」・「一単語」・「複数の単語の組み合わせ」の3種類に大別して論じる。

3-1. 単語未満

独立した要素として文中に単独で登場することのできない、いわば「単語未満」としては、「略号」・「接頭辞」・「接尾辞」の3種類を認定した。

「略号」とは、文中で用いるのではなく、もっぱら図や記譜などの場面で用いられる、表意的な記号としての鱗字の使用を意味する。

単独の語としてではなく、他の字や語の前や後ろについて結合して単語を形成するようなものを「接頭辞」「接尾辞」と分類した。

3-2. 一単語

人や物などを表す語、およびそのような語と似た構文的ふるまいを見せる語を「名詞」と分類する。

物事の動作や状態などを表し、文の中核となる語を「動詞」と分類する。その中でも、状態を表す傾向が強く、構文的にも目的語や進行相マーカー~~一~~を取りづらいものを特に「状態動詞」と分類する。また、動詞のうちその目的語として節を取るものは「節要求動詞」と分類する。

形式上は文の中核の位置に生起するものの、実質的な意味を持たず、ただ主部と述部の間を分離しつつ繋ぐ役割を持つものは、「繫詞」と分類する。

名詞を直後に伴って、文全体を修飾するようなフレーズを作る語を「前置詞」と分類する。また、名詞のうち、前置詞を用いることなく文の舞台となる時間・場所を表せるものを、それぞれ「時間詞」「場所詞」と分類する。

他の文中に現われるのではなく、感情を直接表現するために発される類の語を「間投詞」と分類する。その中でも、その感情の原因を直後に叙述すべく節を取るものは「節要求間投詞」と分類する。

直後の名詞を構文的・意味的に修飾する傾向が強いものは便宜上「連体詞」と分類する。ただし、述語としての用法が多く見られるものは基本的に「状態動詞」と分類した。

文末に来て、文に対してニュアンスを付加する役割を持つ語を「文末助詞」と分類する。

直前に数量表現を伴い、その量や順位といったものを具体化する表現を「助数詞」と分類する。

文と文を繋ぐ役割を持つ語を「文接続詞」、名詞と名詞を繋いで新たな名詞を作る語を「名詞接続詞」として分類する。直前に名詞を取ることも文を取ることもできるへは、便宜上「特殊接続詞」として分類した。

動詞の直前に置かれ、動詞の意味を変容させたり意味を付加したりする語を、ここでは一律に「前置助動詞」と分類した。助動詞という名前をこれほどまでに幅広い語に付与することには若干のためらいもあったが、動詞との間に名詞が介在できないという特性を曖昧性なく表現するにはこの品詞名を採用することが必要であると判断した。また、前置助動詞の中でも、命令や依頼の意味を表し主語をあらわに用いないものを、「命令性前置助動詞」と分類した。

用言に由来して動詞の後に置かれる語については、動詞との結合が語彙的と見なせるようなものは接尾辞の一種とし、動詞を選ばず結合でき必ず動詞

の直後に置かれるものを「後置助動詞」、動詞との間に別の語が介在でき比較構文などが後続しうるものを「後置様態副詞」と分類した。

歴史的経緯によって成立し、決まり文句として定着した4文字からなる表現は「四字熟語」として分類する。多くは田畠昌に代表されるラネーメ古典に由来するような表現であり、現代パイイグ語の品詞論には必ずしもそぐわない構成となっている。

3-3. 複数の単語の組み合わせ

複数の字が組み合わさって单一の意味を表していると認定できるものの、その構成要素となる字が文中では必ずしも連続せず、間に他の語が割り込む余地があるようなものが多数存在する。これを単語と認めず、辞典に収録しない方針も可能ではあったが、憲文の言語感覚をしっかりと理解する上で、これらのいわば「分割可能な熟語」の把握は不可欠であるため、積極的に掲載するよう努めた。

分割可能なそれぞれの部分が文成分として明確に認定できる場合は、「動詞十目的語」「主語+動詞」「動詞+前置詞」などと表記し、例文を通じてどのような位置で分割可能となるのかを示すこととした。そのような分析をする根拠が薄弱である場合は、無理に既存の品詞論に当てはめず、「構文」とのみ表記することとした。

4. 語義と訳語

4-1. 語義の分類

語義には、先頭に品詞を記した。品詞が同一であっても、語義が大きく異なる場合について行を分けた。

4-2. 補足説明

語が持つ意味に対しての補足説明は、() で示した。語自体のパイイグ語での頻度や構文的制約などについて付記すべきことがある場合は、〔 〕で示した。また、必要に応じて行を改め、追加の説明を行った。

5. 例文

語の用い方を簡潔に示すため、一部の見出し語には例文を添えた。例文はパイイグ語の発話として自然なものとなるよう心掛けつつ、パイイグ文字で表記される語を避け、選定した憲字だけで全て書ける文を掲載し、訳文をつけた。解釈の幅を適切に伝えるべく、必要に応じて1つの例文に対して複数の訳文を掲載したり、行を改め追加の説明を行ったりするなどして、明確さを追求した。

燐字辭書目次

二	丁	十	大	ナオ
15	24	30	40	49
厂	匱	上	二	ト
52	56	59	65	67
曰田	口	巾	門	品
68	76	82	88	92
一	イ	ノ	人	メ
96	99	100	102	110
ヒク	几	义火	ノ	ハ
113	116	119	126	131
レ	フ	厂	下	乙
134	136	144	145	146



二 二

ホエウ・【処】
[接尾辞] ～する場所

台二 カー→ホエウ・【此処】
[場所詞] ここ

舌二 チェー→ホエウ・【其処】
[場所詞] そこ

火二 ナン♪ホエウ・【何処】
[場所詞] どこ

タニスエウー→ホエウ・【或処】
[場所詞] どこか

ニニズエウー→ホエウ・【高処】
[名詞] 高所

粼二 ノウ→ホエウ・【酒処】
[名詞] バー、酒場

杭二 ナイ♪ホエウ・【労処】
[名詞] 職場

リニコト・ホエウ・【草処】
[名詞] 草地
[名詞] マワラ（地名）

木二 フプ→ホエウ・【木処】
[名詞] 森

帯二 ヌイ♪ホエウ・【学処】
[名詞] 学校

市二 ズー→ホエウ・【錢処】
[名詞] 店

申ニタム♪ホエウ・【皇処】
[名詞] タムホエ、タンケ（セッカイク用語）

巾ニクアーナホエウ・【筆処】
[名詞] クワケ（アイル共和国クワケ郡の大都市）

巾ニカク クアーナホエウ・ダト♪

【筆処集】

[名詞] クワケ郡（アイル共和国の郡名）

开ニワイ♪ホエウ・【助処】
[名詞] カイッペ（アイル共和国の都市名）

帆ニ夫ヌイ♪ホエウ・ヨウ・

【学処王】

[名詞] 校長

申ニハ本タム♪ホエウ・ア・ワイ→

【皇処之将】

[名詞] 他人のために自分を犠牲にする人、良い上司

牙介ニクト♪シュー→ホエウ・

【撃裁処】

[名詞] カジノ、賭博場、遊戯場

粂市ニティアーナズー→ホエウ・

【茶銭処】

[名詞] 茶店

虫市ニアク→ズー→ホエウ・

【書銭処】

[名詞] 本屋

龄市ニホク→ズー→ホエウ・

【寝銭処】

[名詞] ホテル

八市ニナム♪ズー→ホエウ・

【開銭処】

[名詞] 市場（いちば）、屋台

口市ニヤム→ズー→ホエウ・

【口銭処】

[名詞] 飲食店、レストラン、食堂

土吠二 マー→ヌム→ホエウ・
【大守処】
 [名詞] ヌママ (アイル共和国タウ
 ポ郡の大都市)

上帆二 ザウ↑ヌイ↑ホエウ・
【上学処】
 [名詞] 大学

上帆二大
 ザウ↑ヌイ↑ホエウ・スク↑
【上学処人】
 [名詞] 大学生

丿貳昔二
 ムン→マク→モク→ホエウ・
【無抗行処】
 [四字熟語] 向かうところ敵なし
 [名詞] セッカイクの役のひとつ

一 一

ウン→【五】
 [連体詞] 5つの
 [名詞] 5
【略号】 (音楽) 基準音の9半音上
 の音、(移動ドで) ラの音

帆ニ彑乙一圭疋糸尫企
 ヌイ↑ホエウ・アイム↑ヌン→ウン→ウェウー→ツ
 オウ→イエバハイムト↑
【学处在十五万片於我家】
 学校は我が家から15万ツォウ
 (8.3キロメートル) のところ
 にある。

千 千

ニ→【小】
 [状態動詞] 小さい

干米 ニ→フプ→【小木】
 [名詞] 低木

干市 ニ→ズー→【小錢】
 [状態動詞] 安価だ、低額だ、安い

干瓦 ニー→ナー→【小静】
 [状態動詞] ちまちましている

干俎 ニー→ニム↑【小族】
 [名詞] 少数民族

干众 ニー→ドヅ→【小島】
 [名詞] 小島 (ヴェフィス共和国を
 構成する島の一つ)

干兎 ニー→ネウー↑【小猫】
 [名詞] ニーンセッカイクのゲーム
 ルールのひとつ

土册干井
 マー→トゥアイ↑ニー→セイ↑
【大遠小周】
 [四字熟語] 大きな目標とは手の届
 かないところにあり、小さな目標
 はすぐ近くにあるため、身の回り
 の人々やことがらを大切にすること
 が大事であるということ。

御 稲

ホアー→【挽】
 [動詞] 粉にする、挽く、(墨を)
 磨る

稗畠 ホアー→カク・【挽時】
 [名詞] 1日の1000分の1

稗帆 ホアー→フオウ↑【挽墨】
 [動詞+目的語] 墨を磨る
 [連体詞] 真面目な

甘柵 トウム→ホアー→【甘挽】
 [名詞] 砂糖、粉糖

辯 律

ロト↑【短】
[状態動詞] 短い

辯呑去戻 パイクロトトイエ・ムアーノ
【我短於汝】
僕は君よりも背が低い。

辯呑 アウククロト↑【長短】
[名詞] 長いものと短いもの

ヰ キ

ラー→【軸】
[名詞] 棒

[接頭辞] 中核的な、中心的な
[接尾辞] ～の中心、～の中核
[略号] 巾矢ヰ【筆兵集】(アイル
共和国総務省)

ヰ大 ラー→スク↑【軸人】
[名詞] 中心人物、(カードゲーム
の) 親

ヰ曰 ラー→チエプ→【軸言】
[名詞] 第一言語、母語

ヰ帯 ラー→ヤク→【軸律】
[名詞] 憲法

ヰ巾 ラー→クアー↑【軸筆】
[名詞] ペン

ヰ忙 ラー→ポウ→【軸道】
[名詞] 専門

ヰ尃 ラー→ケン↑【軸付】
[名詞] (計算機) インストラクシ
ョンポイント、実行中の命令のア
ドレスを示すレジスタ

ヰ丛 ラー→ツォウ→【軸山】
[名詞] ラツオ (アイル共和国の中
央に位置する山)

ヰ万 ラー→スオプ↑【軸声】
[名詞] 音節の主母音

ヰヘモヰ ラー→ア・マン→ダト↑
【軸之字集】
[名詞] (文の成分としての) 動詞

因ヰ ズイブ→ラー→【国軸】
[名詞] 首都、国の中心地

曰ヰ チエプ→ラー→【言軸】
[名詞] 話題

市ヰ ズー→ラー→【錢軸】
[名詞] 会社

ヰヰ ホブ→ラー→【手軸】
[名詞] 指

爻ヰ マクカラ→【値軸】
[名詞] (セッカイク) 点棒

ヰヰ ヒアー→ラー→【心軸】
[名詞] 心臓

ヰヰ シュー→ラー→【裁軸】
[名詞] 意思決定機関、(計算機の)
CPU

因昌ヰ台ヰ因ヘ上ヰヰヰ
ズイブ→ツイ→ダトノカ→アイズイブ→ア・ザ
ウツタウ・シューラー→
【國論集此冠國之上端裁軸】
国会はアイル共和国の最高意思
決定機関である。

勿ヰ ザウブ→ラー→【獸軸】
[名詞] (セッカイク) 夫【王】

众ヰ曰 ドブ→ラー→チエプ→
【島軸言】
[名詞] 島の公用語

鬼ヰ仑ゑ

ホウノラ→リ→マン→
【骨軸倉字】
[名詞] 丸ゴシック調のフォント

坪牛糞苔

アイ^クラ→ユ→モク→

【冠軸官行】

【名詞】アイル民族中心主義的政策

丁巾牛 ウト^クアーチラ→

【下筆軸】

【名詞】二等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において2番目に低い階級）

上巾牛 ザウ^クアーチラ→

【上筆軸】

【名詞】上等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において4番目に低い階級）

丁抑牛 ウト^クアイ→ラ→

【下翰軸】

【名詞】二等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において7番目に低い階級）

上抑牛 ザウ^クアイ→ラ→

【上翰軸】

【名詞】上等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において9番目に低い階級）

丁矢牛 ウト^クカウク→

【下兵軸】

【名詞】二等実働員（アイル共和国の省庁の矢【兵】において2番目に低い階級）

上矢牛 ザウ^クカウク→

【上兵軸】

【名詞】上等実働員（アイル共和国の省庁の矢【兵】において4番目に低い階級）

丁本牛 ウト^クワイ→ラ→

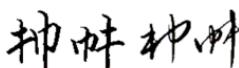
【下将軸】

【名詞】二等実働監（アイル共和国の省庁の矢【兵】において7番目に低い階級）

上本牛 ザウ^クワイ→ラ→

【上将軸】

【名詞】上等実働監（アイル共和国の省庁の矢【兵】において9番目に低い階級）



クアイ→【翰】【纂】

【名詞】〔单独では稀〕編纂者

【名詞】事務監

【名詞】クワイ（人名）

丁抑 ウト^クアイ→【下翰】

【名詞】三等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において6番目に低い階級）

上抑 ウト^クアイ→ラ→

【下翰軸】

【名詞】二等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において7番目に低い階級）

上抑 ザウ^クアイ→【上翰】

【名詞】一等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において8番目に低い階級）

上抑牛 ザウ^クアイ→ラ→

【上翰軸】

【名詞】上等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において9番目に低い階級）

二

土扣 マー→クアイ→【大翰】
[名詞] 事務監長（アイル共和国の省庁の巾【筆】において 10 番目に低い階級）

井畔井畔

セイノ【周】【近】
[前置詞] ～の近くに、～の近くで
[状態動詞] ～に近い
[接頭辞] 二次～、副～
セイノ【家極周学処】
我が家は学校にとても近い。

井台 セイ^イカ→【周此】
 [後置様態副詞] 部分的に

井台田 セイ^イカ→キア→

【周此日】
 [時間詞] 最近、近頃

井台田杏市上苔
 セイ^イカ→キア→トゥア→ズ→ザウ^イモケ
 →

【周此日果錢上行】
 最近、果物の値段が上がってい
 る。

井曰 セイノチエブ→【周言】
[動詞] 翻訳する

井曰大 セイノチエブ→スクノ
【周言人】
[名詞] 翻訳者

井大セイスク【周人】
[名詞] (カードゲームの) 子

ヰ万 セイ↑スオプ↑ 【周声】
[名詞] 子音、特に音節末子音

上井万 ザウ↑セイ↑スオア↑
【上周声】
【名詞】頭子音、音節の最初の子音

万セイウトスオプ

【下周声】

上井彌杖

【上周字集】
[名詞] 主語

丁井羨杖

ウト↑セイ↑マン→ダト↑
【下周字集】
[名詞] 目的語

回井 ツエウーノセイノ 【巻周】
[動詞] (その場で) 回転する
[名詞] (その場での) 回転

凡井 ペウト↑セイ↑ 【星周】
[動詞] 1年が経つ

曰井 チエブ→セイ↑【言周】
[動詞+前置詞] (人を) 紹介する
尖戸曰丁井戸
ヒア→ムアーノチエブ→ウトノセイノムアーノ
【心汝言下周汝】
自己紹介をお願いします。

曰曰井 チエブ→チエブ→セイ↑
【言言周】
[動詞] (人を) 紹介する
另戻曰曰井戻へ太下異
トウイ↑パイ↑チエブ→チエブ→セイ↑パイ↑ア
キ→ウト↑フオク→
【与我言言周我之男下輩】
私の弟を紹介させてください。

昔凡井 モク→ペウト↑セイ↑

【行星周】
[動詞+目的語] ~歳である、~と
いう年齢である

己亥社昔亩串凡井

【彼加我行終同星周】
彼は私と同じ年齢である。

土册干井

マー→トゥアイ↑ニ→セイ↑

【大遠小周】

【四字熟語】大きな目標とは手の届かないところにあり、小さな目標はすぐ近くにあるため、身の回りの人々やことがらを大切にすることが大事であるということ。

ヰヰ

チエー→【広】

【状態動詞】広い

ヰヰ チエー→モク→【広行】

【動詞】広まる

ヰヰ チエー→パウ→【広別】

【名詞】縦横比、アスペクト比

ヰヰ チエー→ドヅ→【広島】

【名詞】シュカメニヨーイシユケ島
(リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ)

ヰヰ チエー→アイム↑【広在】

【状態動詞】遍在している、至る所にある

ヰヰ アム・チエー→【御広】

【動詞】広報する、広める、広告する

ヰヰ シュ→ワイ→チエー→

【裁将広】

【名詞】シワイツア (地名)

ヰヰ

トゥアイ↑【遠】

【状態動詞】遠い

ヰヰ トゥアイ↑ポケ・【遠色】

【名詞】淡い色

土册干井

マー→トゥアイ↑ニ→セイ↑

【大遠小周】

【四字熟語】大きな目標とは手の届かないところにあり、小さな目標はすぐ近くにあるため、身の回りの人々やことがらを大切にすることが大事であるということ。

ヰヰ

ワイ↑【助】【救】

【動詞】手助けする、手伝う、助ける、救う

【節要求動詞】～が～するのを手助けする、～が～するのを手伝う

ヰヰ

パイ↑ワイ↑チャ↑ヌイ↑ベウカ↑チエ→

【我助彼学牌言】

私は彼がパイン語を学ぶのを手伝う。

ヰヰ ワイ↑ヒー→【助友】

【名詞】(セッカイクの役) 助友、ワイペヒー

ヰヰ ワイ↑ホエウ・【助処】

【名詞】カイッペ (アイル共和国の都市名)

ヰヰ グク↑ワイ↑【受助】

【動詞】援助を受ける、支援される

ヰヰ

ハイズ→ア・ズィブ→リュ・グク↑ワイ↑

【貧錢之国須受助】

貧しい国には援助が必要だ。

ヰヰ

ビア→【民】

【名詞】人々、民衆、民

【略号】巾夫ヰ 【筆民集】(アイル共和国国民部省)

疾夫 ュー→ビアー→【官民】
 【名詞】役人と民衆、政府と民衆
 【名詞】あらゆる社会階層の人々

疾夫坐 ュー→ビアー→バウ↑

【官民迷】

【主語+動詞】統一の規範が無く、何を採用すべきか役人も民衆も戸惑っている様子。

何か規則や規範などの統一化を図るときに、毎回のように登場する決まり文句。

巾表辻 クアー↑ビアー→ダト↑

【筆民集】

【名詞】（アイル共和国の）民部省

系表众 ホウ→ビアー→ドブ→

【豊民島】

【名詞】フロン・ビエイシュ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

井 井

トウク↑ 【網】
 【名詞】網

井丸 トウク↑パウ→【網別】
 【動詞】濾し分ける

井帳 トウク↑ヤク→【網律】
 【名詞】国家の役割の規定と市民の権利の規定が同一文書に入るような憲法

井帳 トウク↑フォウ↑【網墨】
 【名詞】ビットマップ

井帳仑悉

トウク↑フォウ↑リ→マン→
 【網墨倉字】
 【名詞】ビットマップフォント

凶井 ムイ→トウク↑【魚網】
 【名詞】漁網

局刃局刃

マウン→【馬】【瑪】

【名詞】馬、（セッカイクの）馬

局刃ヘ丸

マウン→ダウ↑ア・パウ→

【馬虎之別】

【名詞】知る人ぞ知る、分かる人は分かる

燐字を知っている者は局【馬】と刃【虎】の字を容易に区別できることから、慣れていれば区別ができるが、不慣れな者には区別が難しいようなことを表す。

局丑矢 マウン→グアー↑カウク↑

【馬弓兵】

【名詞】（特にヴェフィスの）騎馬兵、（セッカイクの役）馬弓兵、マウングワカウク

毎局 カウン→マウン→【車馬】

【名詞】クティヤ（行政区画名）

毎局辻 カウン→マウン→ダト↑

【車馬集】

【名詞】クティヤ郡（アイル共和国の郡名）

二 三 三

ギュー→【層】

[名詞] 層、(建物の) 階

[助数詞] ~階

[接頭辞] 重なった

[動詞] (掛け算を唱えるときの)

掛ける

社因ムタメ三

パイアピアアイムアイエ・アブ→ギュー→

【我囲在於四層】

私の部屋は4階にある。

リ三川台十

イクアギュー→オムアカーネウトア

【二層三此六】

2×3=6

三凸 ギュー→ショム→【層積】

[動詞] (ブロックなどを) 積み重ねる

三凹 ギュー→クンア→【層付】

[動詞] (紙などを) 重ねる、重ね合わせる

三艸 ギュー→ズィト→【層術】

[名詞] 掛け算

王 王

ヒュー→【棚】

[名詞] 棚

王虫 ヒュー→レウク→【棚絵】

[名詞] 表(ひょう)、テーブル

虫王 アク→ヒュー→【書棚】

[名詞] 本棚

豆 豆

クオト→【豆】

[名詞] (さやに実る) 豆
コーヒーなどは豆【種】。

豆承亞 ホエウアノホウ→クオト→

【地豊豆】

[名詞] 落花生、ピーナッツ

豆公 クオト→コウ→【豆覆】

[名詞] コッコ(地名)

丰 丰

ヨウ→【直】

[名詞] 定規

[名詞] 規則、規範

[状態動詞] 真っすぐだ、まともだ

丰昔 ヨウ→モク→【直行】

[動詞] 真っすぐに行く、まっすぐに進む、直進する

丰承 ヨウ→ホウ→【直豊】

[名詞] ヨコ(人名)

丰万 ヨウ→スオアノ→【直声】

[名詞] パイグ語の声調で、高く長く発音するもの

この辞書では「→」で表記される。

爻丰 マクアヨウ→【値直】

[名詞] (セッカイク) 得点板、点尺

柳 柳

クアイ→【謝】

[動詞] 謝る、謝罪する、詫びる

柳匁 クアイ→ズィュー→【謝石】

[状態動詞] 懇懃だ、高貴だが威張らない



市夫押区

リン・ヨウ・クアイ→ズィュー↑

【清王謝石】

[四字熟語]（リン王が、石につまづいて転んだ際に、自分の身を気にかけるのでなく自身が蹴った石に謝罪したという逸話から）高貴だが威張らない様子。

勅 秩

ティト→【正】

勅市 ティト→リン・【正清】

[状態動詞]整っている、きちんと
している

T T

トウ ウト↑【下】
[連体詞] 次の
[接頭辞] [数の直前に置いて] マ

イナス

[名詞] [単独では稀] 下、後

トキ ウト↑モク→【下行】
[動詞] 落ちる、降る、下る

トキトキ

コト・ホブ→ウト↑モク→イエ・カト↑

【草手下行於秋】

葉は秋に落ちる。

トニ ウト↑ズイン→【下名】
[名詞] 個人名、下の名前

トク ウト↑モト↑【下壊】
[動詞] 墜落する

トク ウト↑フォク→【下輩】
[名詞] 年下のきょうだい

トク ウト↑カク・【下時】
[時間詞] 後（のち）に

トク ウト↑クアイ→【下翰】
[名詞] 三等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において6番目に低い階級）

トクホ ウト↑クアイ→ラ→

【下翰軸】

[名詞] 二等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において7番目に低い階級）

トクホ ウト↑ワイ→【下将】
[名詞] 三等実働監（アイル共和国の省庁の兵【兵】において6番目に低い階級）

トトキ ウト↑ワイ→ラ→

【下將軸】

[名詞] 二等実働監（アイル共和国の省庁の兵【兵】において7番目に低い階級）

トトク ウト↑クアーナ→【下筆】

[名詞] 三等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において1番低い階級）

トトクホ ウト↑クアーナ→ラ→

【下筆軸】

[名詞] 二等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において2番目に低い階級）

トトクホ ウト↑カウク→【下兵】

[名詞] 三等実働員（アイル共和国の省庁の兵【兵】において1番低い階級）

トトクホ ウト↑カウク→ラ→

【下兵軸】

[名詞] 二等実働員（アイル共和国の省庁の兵【兵】において2番目に低い階級）

トトクホ ウト↑ザー→フォク→

【下女輩】

[名詞] 妹

トトクホ ウト↑キー→フォク→

【下男輩】

[名詞] 弟

トトクホ ウト↑イエ・スィュー→

【下於席】

[動詞] 着席する

トトクホ ウト↑セイ・スオプ→

【下周声】

[名詞] 音節末子音

丁井彌畠

ウト↑セイ↑マン→ダト↑

【下周字集】

【名詞】目的語

匱丁 ベゥー→ウト↑ 【全下】

【時間詞】ついに、やっと

夾丁 ヒア→ウト↑ 【心下】

【命令性前置助動詞+後置助動詞】

〔二字の間に動詞を挟んで〕どうか～してください

申丁 タム↑ウト↑ 【皇下】

【名詞】タヌト（都市名）

台丁 カー→ウト↑ 【此下】

【名詞】コールーシャム、コルシャン（人名）

丨丁 エウト↑ウト↑ 【一下】

【連体詞】次の

リ丁 イク↑ウト↑ 【二下】

【連体詞】次の次の

丨丁田 エウト↑ウト↑キア→

【一下日】

【時間詞】明日

丨丁丑 エウト↑ウト↑シェム→

【一下月】

【時間詞】来月

リ丁田 イク↑ウト↑キア→

【二下日】

【時間詞】明後日

ヘ丁畠 ア・ウト↑カク・【之下時】

【特殊接続詞+時間詞】（～した）後、（～した）時

丈丁夷 ザー→ウト↑フォク→

【女下輩】

【名詞】妹

友丁夷 キー→ウト↑フォク→

【男下輩】

【名詞】弟

坜丁昔 ザム→ウト↑モク→

【急下行】

【動詞】駆け降りる、急降下する

田丁昔 キア→ウト↑モク→

【日下行】

【主語+動詞】日が沈む

上丁亩 ハザウ↑ウト↑タ・ムン→

【上下終無】

【構文】永久に

夾上丁夾亥 夾亥亩 ハ

ハイノザウウトノヒア→ハイノア・マム→ク

アク→タ・ムン→

【我上下心我之母父終無】

私は永久に両親を愛する。

几从丁 ズィユト↑ヌアーノウト↑

【天水下】

【主語+動詞】雨が降る

几从矛ヘ丁炳

ズィユト↑ヌアーノガケ→ア・ウト↑ア・

【天水激之下噫】

もうすぐ雨が降るよ。

升从丁 リト→ヌアーノウト↑

【入水下】

【動詞】沈没する

工 工

クアイ↑ 【中】

【名詞】〔ペイイグ語では極めて稀〕

中間、中庸

丛工畠 ツォウ→クアイ↑ダト↑

【山中集】

【名詞】スプケベス郡、シュプケベス郡（アイル共和国の郡名）

T

王 王

⇒ p.22

豆 豆

⇒ p.22

山 峠

ツオウ→【片】【刻】
 【名詞】カード、札、駒、牌
 【名詞】ツウォ（長さの単位。およそ 5.54 cm）
 【助数詞】100 分の 1、パーセント、100 分の 1 日

山□ ツオウ→ブー→【片箱】
 【名詞】体積の単位（およそ 170 cm³）

山瓦 ツオウ→ショウ↑【片鍾】
 【名詞】質量の単位（およそ 1.52 kg）

山畠 ツオウ→カク・【片時】
 【助数詞】1 日の 100 分の 1

門山 ギアウ→ツオウ→【門片】
 【名詞】ビザ

手山 ホプ→ツオウ→【手片】
 【名詞】手駒、手札、持ち駒

回山 スアト・ツオウ→【斥片】
 【名詞】捨て札、捨て駒、捨て牌

手山 クン↑ツオウ→【付片】
 【名詞】公開札、副露牌（プレイヤー全員に見えるように公開された札・牌・駒）

山山 ショム→ツオウ→【積片】
 【名詞】山札

辻山 トゥエウク・ツオウ→【残片】
 【名詞】残りの札、残りの駒、残りのカード、残りの牌

米畠山 ナン↑カク・ツオウ→
 【何時片】
 【時間詞】1 日の何パーセントが経過したときに

立 立

バイ↑【系】
 【名詞】系
 【動詞】〔稀に〕繋ぐ
 【略号】（伝統文法論における）接続詞および前置詞

立馬 バイ↑ニエク→【系連】
 【動詞】繋ぐ

チ立 チト↑バイ↑【質系】
 【名詞】チトバイ（地名）
 発音注意。
 【名詞】（比喩的に）アイル共和国文化省
 文化省および関連機関がチトバイに集中していることから。

回立山

ベウー→バイ↑オウ→リアー→
 【全系平琴】
 【名詞】鍵盤の一種

手 系

ミー↑【引】
 【動詞】引く、引っ張る

手糸 ミー↑ザク↑【引来】
 【動詞】引き寄せる

手呑 ミー↑ゼウ↑ムイ→
 【引享魚】
 【動詞+目的語】魚を釣る

𠂔豆𠂔豆

ホン→【綿】【棉】
[名詞] 綿

𠂔刀 ホン→プアー↑【綿風】
[名詞] ホンパ、ホンプア（地名）

長𠂔ヘ爻 プト・ホン→ア・マン→

【真綿之字】

[名詞] 真に軽い音節

パイク語の文法用語。中調であり
末子音を持たないような音節を指
し、これらの音節は基本的に機能
語として振る舞う。

𠂔砜𠂔砜

リアー→【琴】【箏】
[名詞] 琴、弦楽器

𠂔砜𠂔砜

リアー→ロク→ブム→シャウ→

【琴笛鼓歌】

[名詞] 弦楽器・管楽器・打楽器に
よる伴奏がついた歌

曰𠂔 チェプ→リアー→【言琴】

[名詞] パイク人の芸能の一つ。観
客には詩などの書かれた紙を持た
せ、演奏と共に読むもの。演奏は
詩などの一音節ごとの声調に合わ
せて弾かれることが特徴。

𠂔𠂔 ロク→リアー→【笛琴】

[名詞] 音楽

団立𠂔𠂔

ペゥー→バイ↑オウ→リアー→

【全糸平琴】

[名詞] 鍵盤の一種

勁勁勁勁

ホウ・【軟】【柔】
[状態動詞] 簡単だ
[状態動詞] 柔らかい

勁帯 ホウ・ヌイ↑【軟学】
[動詞] 簡単に学ぶ
[連体詞] ~入門

勁帯矣曰 ホウ・ヌイ↑ペウク↑チエプ→
【軟学牌言】
パイク語を簡単に学ぶ
パイク語入門

勁昌 ホウ・ツイ→【軟論】
[名詞] 分かりやすい説明

火勁 ヒアー→ホウ・【心軟】
[状態動詞] 安心だ

印印印印

⇒ p.142 下

面面

⇒ p.42 杏

尙尙

ルー↑【新】
[連体詞] 新しい

尙尙 ルー↑シュー→【新裁】

[名詞] 賭博の一種

尙凡夾昇

ルー↑ペウト↑カイト・ザク↑

【新星善来】

[間投詞] あけましておめでとう

[間投詞] お誕生日おめでとう

T

尖喜昔界

ヒアー→ズィアー→モク→ルー↑

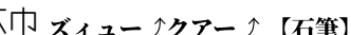
【心古行新】

[四字熟語] 古いことを思いながら
も新しいことに挑む、温故知新

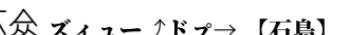
ズィユー↑ 【石】 【岩】

[名詞] 石

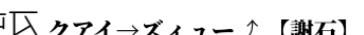
[名詞] イエーギン（人名）

匁巾  ズィユー↑クアー↑ 【石筆】

[名詞] 鉛筆

匁众  ズィユー↑ドプ→ 【石島】

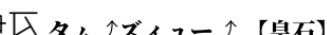
[名詞] ユーニヤズナ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

鞆匁  クアイ→ズィユー↑ 【謝石】

[状態動詞] 慷懃だ、高貴だが威張らない

帙匁  フオウ↑ズィユー↑ 【墨石】

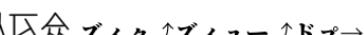
[名詞] 石炭

申匁  タム↑ズィユー↑ 【皇石】

[名詞] 翡翠

纵匁  ズィク↑ズィユー↑ 【蜜石】

[名詞] 琥珀

纵匁众  ズィク↑ズィユー↑ドプ→

【蜜石島】

[名詞] シュケーブラローシュ島
(リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ)夕匁巾  ポク・ズィユー↑クアー↑

【色石筆】

[名詞] 色鉛筆

尐ノ匁

ホエウト・アイク↑ズィユー↑

【闇光石】

[名詞] ヘマタイト

尐ノ匁

リオク→アイク↑ズィユー↑

【白光石】

[名詞] ダイヤモンド

市夫鞆匁

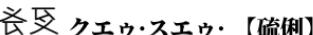
リン・ヨウ・クアイ→ズィユー↑

【清王謝石】

[四字熟語] (リン王が、石につまづいて転んだ際に、自分の身を気にかけるのでなく自身が蹴った石に謝罪したという逸話から) 高貴だが威張らない様子。



スエウ・【例】

長匁  クエウ・スエウ・ 【硫俐】

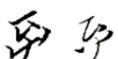
[名詞] 硫黄



プロ・【慥】

至ヘ プト・ア・【慥之】

[前置助動詞] [文章語] 真に、間違いなく、紛れもなく



ズイ→ 【使】

[動詞] 使う、使用する

[前置詞] ~を使って、~を用いて

舛

ズイ→タウン→チエブ→エウト↑

【使多言一】

【名詞】 単一の燐字をパイグ語2単語以上を用いて読むこと

化_舛 ホアイ↑ズイ→【普使】
【動詞】 常用する、よく使う

効_効

ペウク→【硬】
【状態動詞】 難しい
【状態動詞】 強い

効_長 ペウク→キン↑【硬金】
【名詞】 強度の高い合金

効_裁 ペウク→シュー→【硬裁】
【状態動詞】 難しい

効_瓦 ペウク→ピュ・【硬力】
【状態動詞】 強い

効_{申瓦} ペウク→タム↑ピュ・

【硬皇力】

【名詞】 強い皇効（セッカイクのルール変種のひとつ）

燃_燃

⇒ p.120 燃

辤_辤

マト↑【外】【卵】

曰_{門辤} マト↑ギアウ→ダト↑
【外門集】
【名詞】 アイル共和国外務省

糾_糾

⇒ p.145 糾

舛_舛

リュ・【須】【必】

【前置助動詞】 ～すべきである

舛_舛 リュ・タウン→【須多】

【状態動詞】 忙しい

【名詞】 義務、すべきこと

舛ノ リュ・ホエゥー→【須少】
【状態動詞】 暇である

舛_舛 リュ・タウン→ア・

【須多之】
【前置助動詞】 忙しそうに

舛ノ畠 リュ・ホエゥー→カク・

【須少時】
【時間詞】 暇な時、余暇、自由時間

口_口

トウイク→【味】

【名詞】 味

口_夾 トウイク→カイト・【味善】

【状態動詞】 良い味がする、美味である

口_尠 トウイク→シュー→【味裁】

【動詞】 （ドングリなどの）渋抜きをする

口_炳 トウイク→サン↑【味識】

【動詞】 味見する

【名詞】 舌

燃_口 クオウ→トウイク→【塩味】

【状態動詞】 塩味がする

T

十 イ

ネウト↑【六】
[連体詞] 6つの

[名詞] 6

[略号] (音楽) 基準音の11半音上の音、(移動ドで) シの音

十 戎 ネウト↑シュー→【六裁】
[名詞] ネッシュ (ゲーム名)

升 イ

ニク↑【七】
[連体詞] 7つの

[名詞] 7

升 イ

ノム↑(俗に)ノム→【八】
[連体詞] 8つの

[名詞] 8

土 セ

マー→【大】
[状態動詞] 大きい

土 币 マー→ズー→【大銭】
[状態動詞] 高価だ、高額だ

土 丘 众 マー→シェム→ドブ→

【大月島】

[名詞] リナエスト本島、ブリエーシャン島 (リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ)

土 冊 干 井

マー→トゥアイ↑ニー→セイ↑

【大遠小周】

[四字熟語] 大きな目標とは手の届かないところにあり、小さな目標はすぐ近くにあるため、身の回りの人々やことがらを大切にすることが大事であるということ。

土 壇 マー→ヤク→【大律】

[名詞] マーサック、官民分離憲法
国家の役割の規定と市民の権利の規定が同一文書に入らない憲法を指す、憲法学の用語。

土 押 マー→クアイ→【大翰】

[名詞] 事務監長 (イル共和国の省庁の巾【筆】において 10 番目に低い階級)

土 本 マー→ワイ→【大将】

[名詞] 実働監長 (イル共和国の省庁の次【兵】において 10 番目に低い階級)

土 巾 マー→クアー↑【大筆】

[名詞] 事務員長 (イル共和国の省庁の巾【筆】において 5 番目に低い階級)

土 兵 マー→カウク↑【大兵】

[名詞] 実働員長 (イル共和国の省庁の次【兵】において 5 番目に低い階級)

土 吠 二 マー→ヌム→ホエウ・

【大守処】

[名詞] ヌママ (イル共和国タウポ郡の大都市)

丸 门 土 兵

ホウ↑ギアウ→マー→ダト↑

【骨門大集】

[名詞] 大オキヤウ郡、シェプ・オキヤウ郡 (イル共和国の郡名)

大 大

イエ・【於】

【前置詞】～に、～へ、～より

大艸 イエ・ズイト→【於術】

【名詞】割り算

大 | イエ・エウト↑【於一】

【前置詞】～1つあたり

大 | 田大弔 T | 口マ大糓

イエ・エウト↑キア→ヒア→トウイ↑ウト↑

エウト↑ヤム→ク・イエ・バウ↑

【於一日心与下一口物於犬】

1日につき1回、犬に食事を与えてください。

大大畠 イエ・ナン↑カク・

【於何時】

【前置詞+名詞】何度

【前置詞+時間詞】いつ

承土 ホウ→イエ・【豊於】

【状態動詞】～に満ちている

丁大充 ウト↑イエ・スィユー↑

【下於席】

【動詞】着席する

曰廿土 チェプ→ヤン→イエ・

【言生於】

【動詞】～へと人を紹介する

弔曰廿土奴

トウイ↑バイ↑チエブ→ヤン→イエ・ムア→↑

【与我言生於汝】

あなたにご紹介します。

昔北土 モク→パウ→イエ・

【行別於】

【動詞】～から立ち去る、～から離れる

弔彑土 クン↑ディト→イエ・

【付貝於】

【動詞】～を飾る

大艮土 ヒアー→ブト・イエ・

【心真於】

【動詞】信じる

大夾土 ヒアー→カイト・イエ・

【心善於】

【節要求間投詞】～してくれてありがとう

大夾土北

ヒアー→カイト・イエ・パウ→

【心善於別】

【節要求動詞】～するほうを好む

寺 至 至 至

キト→【百】【佰】

【連体詞】100の

【名詞】100

寺杏 キト→トウア→【百果】

【名詞】キタイトウワ、キトウワ
(地名)

乙寺 ヌン→キト→【十百】

【連体詞】1000個の

【名詞】1000

圭 圭

ウェゥー→【万】

【連体詞】一万の

【名詞】一万

吉 者

プアク→【叫】

【動詞】叫ぶ

吉リ爻 プアク→イク↑マン→

【叫二字】

【名詞】ハイグ語の発音現象の一つ。夾田【善日】などに見られる。

+

茭 プアト↑プアク→ 【奮叫】
[状態動詞] 怒っている

圪 垮 垮 垮

阿ム 【御】【禦】
[接頭辞] (名前などの前に付けて) 偉大なる~、~様
[接頭辞] (状態動詞の前に付けて) ~化する

坯 **基** アム・チエー→ 【御広】
[動詞] 広報する、広める、広告する

蚌 珊

アウク↑ 【長】
[状態動詞] 長い

蚌 **蚌** アウク↑ロト↑ 【長短】
[名詞] 長いものと短いもの

蚌 **壳** アウク↑スィユー↑ 【長席】
[名詞] 長椅子、ベンチ、ソファー

蚌 **苔** アウク↑モク→ 【長行】
[動詞] 成長する、生長する

朶 **米** **蚌** **苔** **朶**
コト・フブ→ムン→アウク↑モク→イエ・ノン→ホエウブ↑
【草木無長行於惡地】
劣悪な土地では草木は育たない。

朶 **畠** ナン↑カク・アウク↑
【何時長】
[時間詞] どれほどの時間

廿

シ→ 【足】
[名詞] 足、(植物の) 根

廿 **瓦** シー→ショウ↑ 【足錘】
[名詞] 足かせ

ラネーメにおいては抑圧の象徴と考えされることもある。

廿 五

シー→ショウ↑ハイノトウ↑

【足錘貧樽】

[名詞] 人によって何画で書くか差があるような字のこと。

廿 九

ショブ→ 【足手】

[名詞] 手足、動物の足

発音が縮約されることに注意。

廿 卍

シー→ディト→ 【足貝】

[名詞] 蟹

廿 𠂇

シー→ホウ↑ 【足骨】

[名詞] 足の骨

廿 丂

シー→タク→ 【足衣】

[名詞] 脚絆、ゲートル

廿 苗

シー→モク→ 【足行】

[動詞] 歩く

廿廿

ガウシ→ 【刀足】

[名詞] ギューシュ、ガウシー (撫に似る木の一種)

朶廿

フブ→シ→ 【木足】

[名詞] 木の根

朶廿朶

トゥー↑シ→モク→

[動詞] 散歩する

廿廿也少

ヤン→【生】【産】

【動詞】生まれる、出る、作る、生じさせる、出す

【繋詞】〔文章語〕(直前に名詞、直後に述部を取って)～は～である、～は～するものである

小芑笄廿々夫夾少

アイクノホイノウェット・ヤン→スエウ→ヨウ・ヒ
ア→ホヲ→

【光龍卵生或王心手】

光る龍の卵は、ある王が欲しがったものである

廿𠂇 ャン→ヘウム→【生美】

【名詞】創作

廿夕 ャン→ポク→【生色】

【動詞】色づく

廿𠂇 ャン→ホク→【生寢】

【動詞】寝床から出る、起床する

廿昔 ャン→モク→【生行】

【動詞】出る、立ち去る

廿口 ャン→ギアウ→【生門】

【動詞】出る

廿市 ャン→ズー→【生錢】

【動詞】買う、購入する

处廿市土台 バイノヤン→ズー→イエ・カ→
【我生錢於此】

私はこれを買う。

处廿台八市 バイノヤン→カ→ア・ズ→
【我生此之錢】

私はこれを買う。

廿艸企 ャン→ズイト→ムトノ

【生術家】

【名詞】工場

史廿 チア→ヤン→【失生】

【動詞】(液体などを)漏出して失う、(加熱や時間の経過で風味などを)揮発で失う

昔廿 モク→ヤン→【行生】

【動詞】出る、外出する、出かける

廿廿 ストノヤン→【川生】

【名詞】イスセナ(地名)

曰廿士 チエヲ→ヤン→イエ・

【言生於】

【動詞】～へと人を紹介する

呂𠂇曰廿士奴

トウイノバイノチエヲ→ヤン→イエ・ムア→ノ

【与我言生於汝】

あなたにご紹介します。

廿𠂇

ボウ→【道】

【名詞】道、通路、〔修飾語を伴つて〕～の流儀

【略号】弓廿𠂇【連道集】(イル共和国交通省)

廿喜 ボウ→ズィア→【道古】

【名詞】ボキヤ(地名)

廿𠂇 ボウ→レウク→【道絵】

【名詞】地図

廿𠂇 ボウ→アイムノ→【道在】

【主語+動詞】〔修飾語を伴つて〕～という可能性がある、～という選択肢がある

史廿 チア→ボウ→【失道】

【動詞+目的語】(物理的に)道に迷う

昔廿 モク→ボウ→【行道】

【動詞+目的語】～に従つて進む、～に従つて行動する

处艸𦗷廿𠂇

バイノゲウ・リュ・モク→ヤク→ア・ボウ→

【我等須行律之道】

私たちは法律に従つて行動しなければならない。

+

些廿 バウ↑ボウ→【迷道】
 [動詞+目的語] (物理的に) 道に迷う、(人生において) 進路に迷う

厂廿 アウム↑ボウ→【傾道】
 [名詞] 坂道、スロープ

ヰ廿 ラー→ボウ→【軸道】
 [名詞] 専門

糸廿 カイ→ボウ→【血道】
 [名詞] 血管、血の巡り

夊廿 ヒアー→ボウ→【心道】
 [名詞] 望むまま

玄々へ廿^ヒモト炳

イエ・ムアーノア・ヒアーハー→ボウ→ズイ→ア・
 【於汝之心道使噫】

あなたの望むままにお使いください。

ヰ廿 【逆道】
 [文接続詞] 逆に

本廿 ワイ→ボウ→【将道】
 [名詞] 命令

矢欽本廿 カウク↑ティアーハー→ワイ→ボウ→
 【兵従将道】
 兵士は命令に従う。

夊廿 カイト・ボウ→【善道】
 [名詞] 道徳

弔廿 トウイ↑ボウ→【与道】
 [動詞] 道案内をする、指針を示す

弓廿 ニエク→ボウ→ダト↑
 [連道集]
 [名詞] アイル共和国交通省

昔^ヒ廿 モク→ヒアー→ボウ→
 【行心道】
 [連体詞] 適切な

昔^ヒ多

モク→【行】

[動詞] 動く、進む、行動する、運動する

[前置助動詞] ～するつもりだ

[節要求動詞] 〔おもに状態動詞を取って〕 ～となる、～になる

[名詞] (ボードゲームの) 手番 (ある競技者の1手番)

[名詞] 〔稀に〕 動き、行き、変化

[前置詞] 〔パиг語では主に前置詞里【始】と対を成して用いる〕

～へ、～まで

昔^ヒ廿 モク→ユプ・【行後】

[動詞+目的語] 後を追う

尃四田翁^ヒ𠙴^ヒヘ^ヒ𡇠

パイ^ヒター→タ・ネウ^ヒモク→パー^ヒア・ユプ・

【我目終猫行犬之後】

私は猫が犬の後を追うのを見た。

昔^ヒ廿 モク→ナイ^ヒ↑【行勞】

[動詞+目的語] 仕事をする

己^ヒ昔^ヒ𠙴^ヒ チャブ^ヒモク→ナン^ヒナイ^ヒ↑

【彼行何勞】

あの人はどんな仕事をしているのですか。

昔^ヒ廿 モク→リト→【行入】

[動詞] 入る

昔^ヒ廿 モク→タウン→【行多】

[動詞] 増える、増やす

昔^ヒ夊 モク→カイト・【行善】

[動詞] 上手くいく

昔^ヒ四 モク→ター→【行目】

[動詞] 目を向ける、見る、見に行く

昔^ヒ廿 モク→ヤン→【行生】

[動詞] 出る、外出する、出かける

昔世 モク→ボウ→【行道】
[動詞+目的語] ～に従って進む、
 ～に従って行動する

粂 穀
粂 穀
 パイ・ゲウ・リュモク→ヤク→ア・ボウ→
【我等須行律之道】
 私たちは法律に従って行動しなければならない。

昔昔 モク→モク→【行行】
[名詞] (セッカイクの役) 行行

昔丛 モク→ツオウ→【行山】
[動詞] 山に行く、山登りする
[名詞] ボードゲームの一種

昔戯 モク→カイク・【行戦】
[名詞] ニーンセッカイクのゲーム
 ルールのひとつ

昔画 モク→レウク→【行絵】
[名詞] 映画、動画

昔画 モク→レウク→ブー→
【行絵箱】
[名詞] テレビ

昔北去 モク→パウ→イエ・
【別行於】
[動詞] ～から立ち去る、～から離
 れる

昔凡井 モク→ペウト・セイ・
【行星周】
[動詞+目的語] ～歳である、～と
 いう年齢である

己尤粂 穀
 チャブ・アト・パイ・モク→タ・バ・ペウト・セイ・
【彼加我行終同星周】
 彼は私と同じ年齢である。

昔尖世 モク→ヒアー→ボウ→
【行心道】
[連体詞] 適切な

昔少 モク→アイク・↑【行光】
[名詞] 電気

昔少 少
モク→アイク・トゥー・ズイト→
【行光遊術】
[名詞] 電子ゲーム

廿昔 ヤン→モク→【生行】
[動詞] 出る、立ち去る

廿昔 シー→モク→【足行】
[動詞] 歩く

坜昔 ザム→モク→【急行】
[動詞] 走る

从昔 スアー・モク→【水行】
[動詞] 流れる

堺昔 チエー→モク→【広行】
[動詞] 広まる

皿昔 ター→モク→【目行】
[動詞] のぞき込む、調査する

廿昔 ムオウ→モク→【止行】
[動詞] 機能しなくなる、壊れる
 || 田口彌匪廿昔田
 イク・ザウ・キア→ベウト・マン→キク→ムオウ
 →モク→タ・
【二上日庄字機止行終】
 おとといの印刷機が壊れました。

田昔 タ・モク→【終行】
[動詞] 終業する、(閉店時刻に達
 して)閉店する

上昔 ザウ・モク→【上行】
[動詞] 上る、昇る、登る、上昇す
 る
[動詞] 勝利する、勝利者となる

+

下昔 ウトノモク→【下行】
[動詞] 落ちる、降る、下る

立山下昔土糞
コト・ホブ→ウトノモク→イエ・カトノ
【草手下行於秋】
葉は秋に落ちる。

左昔 ティュン→モク→【左行】
[動詞] 左折する、左に行く

右昔 キュー→モク→【右行】
[動詞] 右折する、右に行く

清昔 リン・モク→【清行】
[動詞] 清潔にする、清める

昇昔 トウイノモク→【与行】
[動詞] 行かせる
[動詞] 運ぶ

再昔 ティュ・モク→【再行】
[動詞] 再開する、再び行う
[動詞] (セッカイクで) 腹【季】を続行する
[間投詞] (セッカイクで) 腹【季】を続行

在昔 アイムノモク→【在行】
[前置助動詞] ～し続ける

成長昔 アウクノモク→【長行】
[動詞] 成長する、生長する

草木無長行於惡地
コト・フツ→ムン→アウクノモク→イエ・ノン→ホエウノ
【草木無長行於惡地】
劣悪な土地では草木は育たない。

直昔 ヨウ→モク→【直行】
[動詞] 真っすぐに行く、まっすぐ
に進む、直進する

声昔 スオプノモク→【声行】
[名詞] 声調

錢昔 ズー→モク→【錢行】
[動詞] 商売する

火昔炎 カイク・モク→ダトノ

戰行集
[名詞] アイル共和国兵部省

急下行
[動詞] 駆け降りる、急降下する

日上昔 キアー→ザウノモク→
【日上行】
[主語+動詞] 日が昇る

日下昔 キアー→ウトノモク→
【日下行】
[主語+動詞] 日が沈む

遊足行
[動詞] 散歩する

前後行
[名詞] 主母音の前に来る母音的要素、介音

貯蓄二

ムン→マク→モク→ホエウ・

無抗行処
[四字熟語] 向かうところ敵なし
[名詞] セッカイクの役のひとつ

火害昔禿

ヒアー→ズィアー→モク→ルーノ

心古行新
[四字熟語] 古いことを思いながら
も新しいことに挑む、温故知新

拜牛疾昔

アイノラー→ユー→モク→

冠輔官行
[名詞] アイル民族中心主義的政策

畔ハタケ

モトハタケソウ→ティユ・モク→

【壊壁再行】

【四字熟語】いかなる苦境も利用して進み続ける

刃ハサミ从ハタケ

シェム→アイクハサミヌアーハサミモク→

【月光水行】

【四字熟語】月は光り、水は流れ
る。

其ハタケ

ムアク→(俗に)ヌアク→【船】

【名詞】舟、(特にセッカイクの)
船

山ハタケ ブオウ→ムアク→【包船】

【名詞】貨物船

七ハタケ ルブ→ムアク→【鳥船】

【名詞】飛行機、航空機

茲ハタケ

ヌトハタケ 【川】

【名詞】川

【名詞】イヌサ(人名)

【名詞】イヌシ(行政区画名)

ヰ丹ハタケ ストハタケリト→【川入】

【名詞】イヌサリタ(地名)

ヰ半ハタケ ストハタケタウハタケ 【川端】

【名詞】川岸

ヰ佐ハタケ ストハタケダトハタケ 【川集】

【名詞】イヌシ郡(アイル共和国の
郡名)

ヰヰハタケ ストハタケヤン→【川生】

【名詞】イヌセナ(地名)

从ヰハタケ ツォウ→ストハタケ 【山川】

【名詞】山川

阱ハタケ

⇒ p.19 井

嵌ハタケ

ハウハタケ 【笑】

【動詞】笑う、咲く

姈ハタケ 错ハタケ 姉ハタケ

ホク→【寝】【麻】

【動詞】寝る

姈市二ハタケ ホク→ズー→ホエウ・

【寝銭処】

【名詞】ホテル

ヰヰハタケ ヤン→ホク→【生寝】

【動詞】寝床から出る、起床する

埒ハタケ

モトハタケ 【壊】

【動詞】壊す、壊れる、死ぬ、殺す

畔ハタケノ昔

モトハタケソウ→ティユ・モク→

【壊壁再行】

【四字熟語】いかなる苦境も利用して進み続ける

下ハタケ ウトハタケモトハタケ 【下壊】

【動詞】墜落する

火ハタケ カン→モトハタケ 【火壊】

【動詞】焼け落ちる

十

場

ザム→【急】
[動詞] 急ぐ

[前置助動詞] 急いで、素早く

場 ザム→ザク↑ 【急来】
[動詞] 走ってやってくる

場 ザム→モク→ 【急行】
[動詞] 走る

場 ザム→ウト↑モク→
【急下行】
[動詞] 駆け降りる、急降下する

場

バイク・【遅】
[状態動詞] 遅い
[前置助動詞] ゆっくりと、のろの
ろと

場

モク→タウン→ 【増】
[動詞] 増える、増やす

場

ホイ↑【龍】
[名詞] 龍

場 ホイ↑ナ→ 【龍靜】
[名詞] バニラ

場 ホイ↑ノウ→ 【龍酒】
[名詞] シナモン、ニッキ、肉桂

場 ホイ↑シャー↑ 【龍意】
[名詞] フィシャ（人名）

小 **芭** **笄** アイク↑ホイ↑ウェウト・

【光龍卵】

[名詞] 光る龍の卵、読心の光龍卵
田喜昌【羅古論】の説話土糞干井
【大遠小周】に登場する、食べることによって人の心が読めるようになるとされる龍の卵。実在しない。

市

ズー→【錢】

[名詞] お金、ズー（東諸島共和国連合の通貨単位）

[略号] 刈市茲【定錢集】（アイル共和国財務省）

市 **仓** ズー→リー→ 【錢倉】

[名詞] 銀行

市 **帯** ズー→ヘイ↑ 【錢貧】

[状態動詞] 金錢的・經濟的に貧しい、貧乏である

市 \ ズー→ムン→ 【錢無】

[状態動詞] お金がない

市 **掛** ズー→トゥー↑ 【錢遊】

[動詞] 賭け事をする

市 **主** ズー→ラー→ 【錢軸】

[名詞] 会社

市 **二** ズー→ホエウ・ 【錢処】

[名詞] 店

市 **昔** ズー→モク→ 【錢行】

[動詞] 商売する

干 **市** ニー→ズー→ 【小錢】

[状態動詞] 安価だ、低額だ、安い

土 **市** マー→ズー→ 【大錢】

[状態動詞] 高価だ、高額だ

ヰ市 ャン→ズー→ 【生錢】

【動詞】 買う、購入する

ヰヰ市ヰ台 バイ↗ヤン→ズー→イエ・カー→

【我生錢於此】

私はこれを買う。

ヰヰ台ヰ市 バイ↗ヤン→ズー→ア・ズー→

【我生此之錢】

私はこれを買う。

ヰ市 ニン→ズー→ 【紙錢】

【名詞】 紙幣

回市 スアト・ズー→ 【斤錢】

【動詞】 割り引く、値引きする

風市 レウト→ズー→ 【雪錢】

【名詞】 レジュ (ユエスレオネ連邦の通貨単位)

ヰ市 ナン↗ズー→ 【何錢】

【名詞】 (金錢が) いくら

ヰ市 シュ→ズー→ 【裁錢】

【動詞+目的語】 会計する

【問投詞】 お会計！

ヰ市 ゼウ↑ズー→ 【享錢】

【動詞+目的語】 お金を稼ぐ

ヰヰ市ヰ客土市

バイ↗トゥーノズー→ワ・ゼウ↑・マー→ズー→

【我遊錢而享大錢】

私は賭博をして大もうけした。

ヰ市ヰ ゼウ↑ズー→ダト↑

【享錢集】

【名詞】 アイル共和国經濟省

ヰ市ヰ ホア↑→ズー→ダト↑

【定錢集】

【名詞】 アイル共和国財務省

ヰ市二 ティアーノズー→ホエウ・

【茶錢処】

【名詞】 茶店

ヰ市二 アク→ズー→ホエウ・

【書錢処】

【名詞】 本屋

ヰ市二 ホク→ズー→ホエウ・

【寢錢処】

【名詞】 ホテル

八市二 ナム↗ズー→ホエウ・

【開錢処】

【名詞】 市場 (いちば)、屋台

口市二 ヤム→ズー→ホエウ・

【口錢処】

【名詞】 飲食店、レストラン、食堂

壱
キ

ズー→ホエウ・ 【店】

【名詞】 店

+

大 ち

スク↑【人】

【名詞】人

【略号】大夾込【人善集】(アイル共和国厚生省)

大込 スク↑ゲウ・【人等】

【名詞】人々

【名詞】連盟

大夾 スク↑カイト・【人善】
【名詞】〔近年はパイイグ語でも用いる〕健康

大夾込 スク↑カイト・ダト↑

【人善集】

【名詞】アイル共和国厚生省

己大 チャプ↑スク↑【彼人】
【名詞】あの人、あの人たち

ヰ大 ラー→スク↑【軸人】
【名詞】中心人物、(カードゲームの)親

ヰ大 セイ↑スク↑【周人】
【名詞】(カードゲームの)子

夾大 カイト・スク↑【善人】
【名詞】ケタズカ、ケタスカ(人名)

団大 ベゥー→スク↑【全人】
【名詞】全員

帯大 ヌイ↑スク↑【学人】
【名詞】学生、学者

夾大 ユー→スク↑【官人】
【名詞】官僚、役人、官吏

々大 スエゥー→スク↑【或人】
【名詞】誰か

＼大 ムン→スク↑【無人】

【名詞】誰も~ない(英語 nobody, no one)

⇧大 ホエウト・スク↑【闇人】

【名詞】パート人

舛大 ウェウプ→スク↑【淮人】

【名詞】ヴェフィス人

舛大 アイ↑スク↑【冠人】

【名詞】アイル共和国の人

【名詞】(民族としての)アイル人

舛大 ゼウプ↑スク↑【癪人】

【名詞】医者、医師

舛舛大 丂大丂大丂大丂大

ヒアードトウイノウトノゼウブノスクノザクニア・
ナイヲ

【心与下癪人来之劣】

医者を呼んでください。

舛舛大 ゼウプノズイト→スク↑

【癪術人】

【名詞】医者、医師

舛舛大 テイ→カウン→スク↑

【町車人】

【名詞】バス運転手

仑舛大 リー→ズイト→スク↑

【倉術人】

【名詞】コンピューター技術者

舛舛大 ゼウプ・ムイ→スク↑

【享魚人】

【名詞】漁師

舛舛大 セイ↑チエプ→スク↑

【周言人】

【名詞】翻訳者

ヰ舛大 トウイノヌイノスク↑

【与学人】

【名詞】先生、教員、教師

上帆二大

ザウ↑ヌイ↑ホエウ・スク↑

【上学処人】

【名詞】大学生

友支也丸

キー→ 【男】 【男】

【名詞】 男性、男

【名詞】 【修飾語を伴って】 (～の)

夫

【略号】 (音楽) 基準音の8半音上の音、(移動ドで) ソ♯・ラ♭の音

友呈 キー→カト→ 【男子】

【名詞】 男子、息子

友歛 キー→ヒー→ 【男友】

【名詞】 男性の友人、男友達

友丁叟 キー→ウト↑フォク→

【男下輩】

【名詞】 弟

友上叟 キー→ザウ↑フォク→

【男上輩】

【名詞】 兄

少友 アイク↑キー→ 【光男】

【名詞】 アイッキ (人名)

彙友 パー↑キー→ 【犬男】

【名詞】 顔が犬で顔から下が男であるような伝承上の存在

【名詞】 犬の仮面を被って祭りでふざける道化

丁友叟 ウト↑キー→フォク→

【下男輩】

【名詞】 弟

亥尖友 ホアト→ヒアー→キー→

【互心男】

【名詞】 男恋人

太尗

ロウ・【立】

【動詞】 立つ、立てる

太尗 ロウ・シュー→ 【立裁】

【状態動詞】 白黒つかない

【名詞】 白黒つかないこと

太企 ロウ・ムト↑ 【立家】

【動詞+目的語】 家を建てる

太米 ロウ・フツ→ 【立木】

【動詞+目的語】 木を植える

太畠太苗寺米

バイ↑ゲウ・ロウ・タ・キト→フツ→

【我等立終百木】

私たちは 100 本の木を植えた。

充危

トウエウク・【残】

【連体詞】 残りの、残った

【名詞】 残り、余り物

尗ノ昇企才尗火卯彥

バイ↑ティユ・ザク↑ムト↑ワ・バイ↑ヒア→チャウ・トウエウク・

【我再来家而我心為残】

私が家に帰ったら、残りをこなしたいです。

亥正 トウエウク・ツオウ→ 【残片】

【名詞】 残りの札、残りの駒、残りのカード、残りの牌

亥凶 トウエウク・ロウ→ 【残煙】

【名詞】 (特に、間接的な) 証拠

大

太
ト

ティム→【待】

【動詞】待つ、待機する

【節要求動詞】～するのを待つ

トモツヨリ

パイアティム→チャプアティユ・ザクア

【我待彼再来】

彼が戻ってくるのを私は待つ。

トモツヨリ

ティム→スオプアカク。
【待声時】
【名詞】(パイク語の文法用語)語
境界や意味上の区切れを明示する
ために用いる発話中の無音区間

トモ

パイア【我】

【名詞】私

【連体詞】私の

トモトモ パイアゲウ・【我等】

【名詞】私たち

【連体詞】私たちの

トモトモア パイアゲウ・チエプ→

【我等言】

【名詞】パイク語

「自分たちの言語」を指したい場

合は トモトモア【我等言】ではなく

トモトモア曰【我等之言】または トモ

トモア曰【我等軸言】という。

トモ

ムアーナ【汝】

【名詞】あなた、君

【連体詞】あなたの、君の

トモトモ ムアーナゲウ・【汝等】

【名詞】あなたたち、君たち

タモ

ユプ・【後】

【名詞】後ろ、後方

トモタモ モク→ユプ・【行後】

【動詞+目的語】後を追う

トモタモ

パイアター→タ・ネウー・モク→パー・ア・ユプ・

【我目終猫行犬之後】

私は猫が犬の後を追うのを見
た。

トモタモ ゾン→ユプ・モク→

【前後行】

【名詞】主母音の前に来る母音的要
素、介音

トモタモ

トゥア→【果】【菓】

【名詞】果物、果実

トモトモ トゥア→バイト・【果膠】

【名詞】フルーツのジャム

トモトモ トゥア→ヌア→【果水】

【名詞】フルーツジュース

トモトモ ヌン→トゥア→【十果】

【名詞】ミトウワ(地名)

トモトモ キト→トゥア→【百果】

【名詞】キタイトウワ、キトウワ
(地名)

トモトモ カン→トゥア→【火果】

【名詞】林檎

トモトモ カン→トゥア→フプ→

【火果木】

【名詞】林檎の木

トモトモ ズイエト→トゥア→

【檸果】

【名詞】レモン

夾本

ワイ→【特】【將】

【名詞】 将軍、上司、(セッカイクの) 将

【動詞】 [単独では稀] 命令する

夾本 ワイ→ズィト→ 【特術】

【名詞】 命令

夾本 ワイ→ボウ→ 【将道】

【名詞】 命令

矢歎夾本 カウケ^アティアー→ワイ→ボウ→

【兵従将道】

兵士は命令に従う。

丁夾本 ウト^アワイ→ 【下將】

【名詞】 三等実働監 (アイル共和国の省庁の次【兵】において 6 番目に低い階級)

丁夾本 ウト^アワイ→ラ→

【下將軸】

【名詞】 二等実働監 (アイル共和国の省庁の次【兵】において 7 番目に低い階級)

上夾本 ザウ^アワイ→ 【上將】

【名詞】 一等実働監 (アイル共和国の省庁の次【兵】において 8 番目に低い階級)

上夾本 ザウ^アワイ→ラ→

【上將軸】

【名詞】 上等実働監 (アイル共和国の省庁の次【兵】において 9 番目に低い階級)

土夾本 マー→ワイ→ 【大將】

【名詞】 実働監長 (アイル共和国の省庁の次【兵】において 10 番目に低い階級)

弓夾本 ニエク→ワイ→ 【連將】

【名詞】 セッカイクの戦術のひとつ

尅夾基 シュー→ワイ→チエー→

【裁將広】

【名詞】 シワイツァ (地名)

弓夾基

ニエク→ワイ→クト^アシュー→

【連將擊裁】

【四字熟語】 しっかりと準備をした上で思い切った行動をすること

申二へ夾 タム^アホエウ・ア・ワイ→

【皇廻之將】

【名詞】 他人のために自分を犠牲にする人、良い上司

歎歎納訖

ティアー→ 【従】 【从】

【動詞】 (ルール・命令・状況に) 従う

己^ア歎歎納訖

チャップムン→ティアー→タ・イエ・ヤク→

【彼無従終於律】

彼は法律に従わなかった。

矢歎夾本 カウケ^アティアー→ワイ→ボウ→

【兵従将道】

兵士は命令に従う。

夾多

タウン→ 【多】

【連体詞】 多くの、たくさんの

【状態動詞】 数多くある

【後置様態副詞】 热心に、一生懸命

矣^アタウン→アイム^ア 【多在】

【状態動詞】 数多くある

矣^アタウン→ニム^ア 【多族】

【名詞】 数多くの民族

己兀曰矣^ア坦^アヘ曰

チャップ^アビュ^アチエ^ア→タウン→ニム^アア・チエ^ア→

【彼力言多族之言】

あの人はたくさんの民族の言葉を話せる。

大

矣
矣
【多類質】
[名詞] 多様性

矣
矣
【状態動詞】 数多くある

万矣
スオプノタウン→【声多】
[状態動詞] うるさい、騒がしい

昔矣
モク→タウン→【行多】
[動詞] 増える、増やす

殆矣
リュ・タウン→【須多】
[状態動詞] 忙しい
[名詞] 義務、すべきこと

殆矣へ
リュ・タウン→ア・
【須多之】
[前置助動詞] 忙しそうに

孚矣曰
ズイ→タウン→チェブ→エウト↑
【使多言一】
[名詞] 単一の燐字をパイグ語 2 単語以上を用いて読むこと

矣
ゲウ・【等】
[接尾辞] 〔人称代名詞などの後に
ついて〕 ～たち、～ら

矣
パイノゲウ・【我等】
[名詞] 私たち
[連体詞] 私たちの

矣
矣
【我等言】
[名詞] パイグ語
「自分たちの言語」を指したい場
合は 矣
矣
【我等之言】ではなく
矣
矣
【我等之言】または 矣
矣
【我等軸言】という。

矣
ムアーノゲウ・【汝等】
[名詞] あなたたち、君たち

己
チャノゲウ・【彼等】
[名詞] その人たち

大
スクノゲウ・【人々】
[名詞] 人々
[名詞] 連盟

夫
マム→ゲウ・【母等】
[名詞] 両親

矣 矣

ダトノ【集】
[動詞] 集まる、集める
[名詞] 郡
[名詞] (セッカイクなどの) 役
[名詞] 省庁

矣
ダトノザクノ【集来】
[動詞] 集める

矣 矣

ダトノシャーノア・マン→
【集意之字】
[名詞] 会意文字、それぞれの構成
要素の意味を合わせた文字

矣
シュー→ダトノ【裁集】
[名詞] アイル共和国司法省

矣
ヤク→ダトノ【律集】
[名詞] アイル共和国法律省

矣
カイク・ダトノ【戦集】
[名詞] 軍隊
[名詞] セッカイクの役のひとつ

矣
シュオウ→ダトノ【花集】
[名詞] 花束、ブーケ

矣
ホアト→ダトノ【互集】
[動詞] 集まる、集合する

系_カ マン→ダト↑ 【字集】
【名詞】 単語

杭_カ ナイフ↑ダト↑ 【労集】
【名詞】 仕事でのチーム

众_カ ドブ→ダト↑ 【島集】
【名詞】 東諸島共和国連合

众_カ曰 ドブ→ダト↑チエブ→
【島集言】
【名詞】 東島通商語

疾_カ ュー→ダト↑ 【官集】
【名詞】 省庁

疾_カ夫 ュー→ダト↑ヨウ・
【官集王】
【名詞】 省長

其_カ スト↑ダト↑ 【川集】
【名詞】 イヌシ郡（アイル共和国の郡名）

令_カ ホエウト・ダト↑ 【閑集】
【名詞】 ペデ郡、ペドゥ郡、ペズ郡（アイル共和国の郡名）

申_カ タム↑ダト↑ 【皇集】
【名詞】 アタラム郡（アイル共和国の郡名）

小_カ アイク↑ダト↑ 【光集】
【名詞】 アイキット郡（アイル共和国の郡名）

半_カ タウ↑ダト↑ 【端集】
【名詞】 タウポ郡（アイル共和国の郡名）

几_カ ズイユト↑トウン↑ダト↑
【天神集】
【名詞】 マカティ特別区（アイル共和国の郡名）

巾二_カ クアー↑ホエウ・ダト↑

【筆処集】

【名詞】 クワケ郡（アイル共和国の郡名）

古小_カ グク↑アイク↑ダト↑

【受光集】

【名詞】 クケカ郡（アイル共和国の郡名）

由門_カ ユク↑ギアウ→ダト↑

【西門集】

【名詞】 イッキヤウ郡（アイル共和国の郡名）

从工_カ ツォウ→クアイ↑ダト↑

【山中集】

【名詞】 スプケベス郡、シュプケベス郡（アイル共和国の郡名）

甲从_カ キアク→ツォウ→ダト↑

【東山集】

【名詞】 パシルシャリヤ郡（アイル共和国の郡名）

毎厉_カ カウン→マウン→ダト↑

【車馬集】

【名詞】 クティヤ郡（アイル共和国の郡名）

万从_カ ナー→ヌアーナダト↑

【静水集】

【名詞】 ナナラ郡（アイル共和国の郡名）

匂尖_カ ホエウ↑ヒア→ダト↑

【地心集】

【名詞】 （アイル共和国の）文化省

巾夫_カ クアー↑ビア→ダト↑

【筆民集】

【名詞】 （アイル共和国の）民部省

大

巾矢込 クアーノカウクノダトノ

【筆兵集】

【名詞】 (イル共和国の) 総務省

炊昔込 カイク・モク→ダトノ

【戦行集】

【名詞】 イル共和国兵部省

寄市込 ゼウプ・ズー→ダトノ

【享錢集】

【名詞】 イル共和国経済省

日門込 マトノギアウ→ダトノ

【外門集】

【名詞】 イル共和国外務省

州市込 ホアブ→ズー→ダトノ

【定錢集】

【名詞】 イル共和国財務省

呂査込 ショム→ヤク→ダトノ

【積律集】

【名詞】 イル共和国法務省

弓忙込 ニエク→ポウ→ダトノ

【連道集】

【名詞】 イル共和国交通省

大夾込 スクノカイト・ダトノ

【人善集】

【名詞】 イル共和国厚生省

丸口土込

ホウノギアウ→マー→ダトノ

【骨門大集】

【名詞】 大オキヤウ郡、シェプ・オキヤウ郡 (イル共和国の郡名)

巾万込

クアーノスオブノマン→ダトノ

【筆声字集】

【名詞】 音写語、音訛語、字から語源を見てとりづらい語

上井糸込

ザウノセイノマン→ダトノ

【上周字集】

【名詞】 主語

ヰヘ糸込 ラー→ア・マン→ダトノ

【軸之字集】

【名詞】 (文の成分としての) 動詞

丁井糸込

ウトノセイノマン→ダトノ

【下周字集】

【名詞】 目的語

介炊ヘ込

ホエウト・カイク・ア・ダトノ

【闇戦之集】

【名詞】 (セッカイクの役) 闇戦之集

火燃

ヒー→【友】

【名詞】 友達、友人、仲間

【名詞】 (カードゲームにおける)

同じ強さの札による役

开歟 ワイヲヒー→【助友】

【名詞】 (セッカイクの役) 助友、

ワイヲヒー

帜歟 ヌイヲヒー→【学友】

【名詞】 クラスマート

弓歟 ニエク→ヒー→【連友】

【名詞】 ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

杔歟 ナイヲヒー→【労友】

【名詞】 同僚、職場の仲間

丈歟 ザー→ヒー→【女友】

【名詞】 女性の友人、女友達

友歟 キー→ヒー→ 【男友】
[名詞] 男性の友人、男友達

長歟 プト・ヒー→ 【真友】
[名詞] プトキ（地名）

秎

ナイプ↑ 【勞】
[動詞] 働く、労働する
[名詞] 労働、仕事

秎二 ナイプ↑ホエウ・ 【勞處】
[名詞] 職場

秎歟 ナイプ↑ヒー→ 【勞友】
[名詞] 同僚、職場の仲間

秎畠 ナイプ↑カク・ 【勞時】
[名詞] 労働時間
[時間詞] 労働時間中、働いている際

秎ヲ ナイプ↑ウォウ→ 【勞件】
[名詞] 労働、仕事

秎叢 ナイプ↑ダト↑ 【勞集】
[名詞] 仕事でのチーム

昔秎 モク→ナイプ↑ 【行勞】
[動詞+目的語] 仕事をする

己昔大秎 チャブ↑モク→ナン↑ナイプ↑
【彼行何勞】
あの人はどうな仕事をしているのですか。

呉秎 トゥイ↑ナイプ↑ 【与勞】
[動詞+目的語] ~させる、~して
もらう

大歎呉歎卯亞ヘ秎炳
ハイブヒアーテトゥイムアーブホアーテクオト→
ア・ナイナア。
【我心与汝挽豆之劳噫】
私はあなたに豆を挽いていただきたいのですが。

短在於𠂇

ニム↑ 【族】 【氏】
[名詞] 民族

矣朶 タウン→ニム↑ 【多族】
[名詞] 数多くの民族

己兀曰矣朶へ曰

チャブ↑ビュ・チェブ→タウン→ニム↑ア・チェブ→
【彼力言多族之言】
あのはたくさん民族の言葉を話せる。

干朶 ニー→ニム↑ 【小族】
[名詞] 少数民族

令朶 ホエウト・ニム↑ 【閼族】
[名詞] バート民族
[名詞] パンニン（地名）

矣朶 ペウタ↑ニム↑ 【脾族】
[名詞] バイグ民族

承朶 ホウ→ニム↑ 【豐族】
[連体詞] 多民族の

承朶因 ホウ→ニム↑ズィブ→
【豐族国】
[名詞] 多民族国家

充元充元

スイユー↑ 【席】 【座】
[動詞] 座る

充元 スイユー↑セウト↑ 【席机】
[名詞] 椅子

巾充 クアー↑スイユー↑ 【筆席】
[名詞] カジカ、カズイカ（人名）

ヰ充 アウケ↑スイユー↑ 【長席】
[名詞] 長椅子、ベンチ、ソファー

T土充 ウト↑イエ・スイユー↑
【下於席】
[動詞] 着席する

大

舛
舛

ウエウプ→【淮】
[連体詞] ヴェフィスの

舛曰 ウエウプ→チエプ→【淮言】
[名詞] ヴェフィス語

舛因 ウエウプ→ズイプ→【淮国】
[名詞] ヴェフィス共和国

舛大 ウエウプ→スクノ↑【淮人】
[名詞] ヴェフィス人

大

丈 わ

ザー→【女】

【名詞】女性、女

【名詞】〔修飾語を伴って〕(～の)

妻

丈 女 ザー→カト→【女子】

【名詞】女子、娘

丈 姉 ザー→ヒー→【女友】

【名詞】女性の友人、女友達

丈 土 女 ザー→ザウ↑フオク→

【女上輩】

【名詞】姉

丈 土 女 ザー→ウト↑フオク→

【女下輩】

【名詞】妹

下 丈 女 ウト↑ザー→フオク→

【下女輩】

【名詞】妹

云 夫 丈 ホアト→ヒアー→ザー→

【互心女】

【名詞】女恋人

卒 む

ゾン→【前】

【接尾辞】～の前

卒 卒 吾 ゾン→ユブ・モク→

【前後行】

【名詞】主母音の前に来る母音の要素、介音

支 み

⇒ p.41 丸

九 九

アト・【加】

【名詞接続詞】～と～

九 才 アト・ワ・【加而】

【文接続詞】そして、さらに、また

九 丹 アト・リト→【加入】

【動詞】加える

九 爻 アト・マク↑【加値】

【名詞】(ボードゲームにおける)

季節終了時のボーナス得点

北 ほ

ハウ→【別】

【名詞】他のもの

【前置詞】～を除いて

九 才 ハウ→ワ・【別而】

【文接続詞】しかし、けれども、ところが、だが、しかしながら、とはいえ、とはいっても

九 因 ハウ→ズィプ→【別国】

【名詞】外国

九 化 ハウ→ホアイ↑【別普】

【前置助動詞】特に

云 台 田 炙 化 央 介

イエ・カー→キア→ナイ↑ハウ→ホアイ↑ヒア→ホエウト・

【於此日労別普心闇】

今日は仕事が特に疲れた。

圭 丸 チエー→ハウ→【広別】

【名詞】縦横比、アスペクト比

云 丸 ホアト→ハウ→【互別】

【動詞】相異なる、差がある、異なる

并 丸 トウク↑ハウ→【綱別】

【動詞】濾し分ける

ナオ

ヘ北 ア・パウ→【之別】
[接尾辞] ～の区別、～の差異

昔北土 モク→パウ→イエ・

【行別於】
[動詞] ～から立ち去る、～から離れる

昔ヘ北爻

シャー→ア・パウ→マン→

【意之別字】

[名詞] 歴史的には同音/類音の単語を表していた字が、単語の意味の差に基づいて複数に分化するようになったもの

戻勿ヘ北

マウン→ダウ→ア・パウ→

【馬虎之別】

[名詞] 知る人ぞ知る、分かる人に分かる
燐字を知っている者は 戻【馬】と勿【虎】の字を容易に区別できることから、慣れていれば区別ができるが、不慣れな者には区別が難しいようなことを表す。

夾夹北

ヒアー→カイト・イエ・パウ→

【心善於別】

[節要求動詞] ～するほうを好む

奪

シュー→【裁】

[動詞] 対処する、(部屋などを)片付ける

[名詞] (セッカイクの)投げ棒

[略号] 奪込【裁集】(アイル共和国司法省)

奪因 シュー→ピア→【裁因】
[動詞+目的語] 部屋を片付ける

尅串 シュー→バブ・【裁同】
[動詞+目的語] ～と見なす

尅瓦尅串歟

パイクビュッシュ→ムアー・バブ・ヒー→ユン↑
【我力裁汝同友乎】
あなたのことを友人と見なして
もいいですか？
お友達になってもいいですか？

尅市 シュー→ズー→【裁錢】

[動詞+目的語] 会計する
[問投詞] お会計！

尅帯 シュー→ヌイ↑【裁學】

[名詞] (学校の)試験

尅牛 シュー→ラ→【裁軸】

[名詞] 意思決定機関、(計算機の)
CPU

因昌尅台坪因ヘ上半尅牛

ズイブ→ツイ→ダト↑カ→アイズイブ→ア・ザ
ウタウクシュー→ラ→
【国論集此冠国之上端裁軸】
国会はアイル共和国の最高意思
決定機関である。

尅込 シュー→ダト↑【裁集】

[名詞] アイル共和国司法省

尅本荳 シュー→ワイ→チエー→

【裁將広】

[名詞] シワイツア (地名)

太尅 ロウ・シュー→【立裁】

[状態動詞] 白黒つかない

[名詞] 白黒つかないこと

□尅 ブー→シュー→【箱裁】

[名詞] 6面ダイス

叻尅 ペウク→シュー→【硬裁】

[状態動詞] 難しい

口尅 トウイク→シュー→【味裁】

[動詞] (ドングリなどの)渋抜き
をする

ナオ

十才 ネウト^ノシュー→【六裁】
[名詞] ネッシュー (ゲーム名)

丄才 クト^ノシュー→【擊裁】
[動詞+目的語] 投げ棒を投げる

丄才二 クト^ノシュー→ホエウ・
【擊裁処】
[名詞] カジノ、賭博場、遊戯場

勿才 ザウ^ノ→シュー→【獸裁】
[名詞] 賭博の一種

聾才 ルー^ノシュー→【新裁】
[名詞] 賭博の一種

丄才勿才

ニエク→クト^ノザウ^ノ→シュー→
【連撃獸裁】
[名詞] 賭博の一種

丄本丄才

ニエク→ワイ→クト^ノシュー→
【連將撃裁】
[四字熟語] しっかりと準備をした
上で思い切った行動をすること

丸才 アト・ワ・【加而】
[文接続詞] そして、さらに、また

丸才 パウ→ワ・【別而】
[文接続詞] しかし、けれども、と
ころが、だが、しかしながら、と
はいえ、とはいっても

田才 タ・ワ・【終而】
[動詞+文接続詞] ついに、結局
田才己^ハ其^タ タ・ワ・チャブ^ノムン→ザク^ノア
【終而彼無來】
結局彼は来なかった。

ナ才

才 **ね**

ヘウム・【即】
[文接続詞] ~ならば、~なので

マ才 ウオウ→ヘウム・【件即】
[文接続詞] さて、ところで

才 **オ**

⇒ p.134 レ

オ **と**

ワ・【而】
[文接続詞] ~して、~したら、~
したけれど、そして、しかし、け
れども

兀 兀

セウト^ノト^ク 【机】

【名詞】机、足つきの台

兀立 セウト^ノデウト・ 【机種】

【名詞】セトデト、ステデラフ（人名）

兀戻 セウト^ノカイク・ 【机戦】

【名詞】机戦、セッカイク（ボードゲームの一種）

万兀 スオプ^ノセウト^ノ 【声机】

【名詞】〔雅語〕琴

充兀 スィュー^ノセウト^ノ 【席机】

【名詞】椅子

帯兀戻 ニン→セウト^ノカイク・

【紙机戦】

【名詞】紙机戦、ニーンセッカイク（カードゲームの一種）

八兀戻 イン^ノセウト^ノカイク・

【閉机戦】

【名詞】ボードゲームの一種

弔帯兀戻

トウイ^ノヌイ^ノセウト^ノカイク・

【与学机戦】

【名詞】教育机戦（簡素化されたセッカイク）

瓦 瓦 瓦 瓦 瓦

ピュ・ 【力】 【能】 【可】

【前置助動詞】～できる

【名詞】〔单独では稀〕力

升兀 リト→ピュ・ 【入力】

【動詞】努力する

映瓦 ヒオウ→ピュ・ 【認力】

【動詞+目的語】～の実力を認める

炕^ノ映^ノ瓦^ノ

パイ^ノムン→ヒオウ→ムアーノア・ピュ・

【我無認汝之力】

私はあなたの実力を認めていない。

申瓦 タム^ノピュ・ 【皇力】

【名詞】皇効（宗教的概念およびセッカイク用語）

从瓦 スアー^ノピュ・ 【水力】

【名詞】ヌワピュ、ヌワピュ（人名）

叻瓦 ペウク→ピュ・ 【硬力】

【状態動詞】強い

叻申瓦 ペウク→タム^ノピュ・

【硬皇力】

【名詞】強い皇効（セッカイクのルール変種のひとつ）

瓦 瓦

ショウ^ノ 【錘】

【状態動詞】重い

【状態動詞】重要だ

【名詞】錘（おもり）

申瓦 ピト→ショウ^ノ 【震錘】

【名詞】振り子

正瓦 ツオウ→ショウ^ノ 【片錘】

【名詞】質量の単位（およそ 1.52 kg）

廿瓦 シー→ショウ^ノ 【足錘】

【名詞】足かせ

ラネーメにおいては抑圧の象徴と考えられることがある。

廿瓦缶口

シ→ショウ↑ヘイ↖トウ↑

【足鍤貧樽】

【名詞】人によって何画で書くか差
があるような字のこと。

瓦瓦

ミト↑
【軽】

【状態動詞】軽い

瓦爻 ミト↑コク→【軽赤】

【名詞】ピンク

瓦舛 ミト↑ヌオク↑
【軽青】

【名詞】水色

仄瓦

⇒ p.124 灰

万瓦

スオプ↑
【声】

【名詞】声、音

【略号】（伝統文法論における）間
投詞および文末助詞

万矣 スオプ↑タウン→【声多】

【状態動詞】うるさい、騒がしい

万刀 スオプ↑プア↑
【声風】

【名詞】知らせ

万兀 スオプ↑セウト↑
【声机】

【名詞】〔雅語〕琴

万昔 スオプ↑モク→【声行】

【名詞】声調

曰万 チェプ→スオプ↑
【言声】

【名詞】発音

硝万 ロク→スオプ↑
【笛声】

【名詞】笛の音

丰万 ラー→スオプ↑
【軸声】

【名詞】音節の主母音

井万 セイ↖スオプ↑
【周声】

【名詞】子音、特に音節末子音

上万 ザウ↑スオプ↑
【上声】

【名詞】頭子音、音節の最初の子音

丰万 ヨウ→スオプ↑
【直声】

【名詞】パイイグ語の声調で、高く長
く発音するもの

この辞書では「→」で表記され
る。

乏万 ブナ↖スオプ↑
【歪声】

【名詞】パイイグ語の声調で、低く長
く発音するもの

この辞書では「↑」で表記され
る。

＼万 ムン→スオプ↑
【無声】

【名詞】パイイグ語の声調で、中間の
高さで短めに発音するもの

この辞書では「・」で表記される。

𡇔万畠 ティム→スオプ↑カク・

【待声時】

【名詞】（パイイグ語の文法用語）語
境界や意味上の区切れを明示する
ために用いる発話中の無音区間

巾万爻丛

クアーナ↖スオプ↑マン→ダト↑

【筆声字集】

【名詞】音写語、音訛語、字から語
源を見てとりづらい語

上井万 ザウ↑セイ↖スオプ↑

【上周声】

【名詞】頭子音、音節の最初の子音

下井万 ウト↑セイ↖スオプ↑

【下周声】

【名詞】音節末子音

万々

ナー→【静】

[状態動詞] 静かだ

[前置助動詞] ゆっくりと

[後置様態副詞] ゆっくりと

万々 ナー→ア・【静之】

[前置助動詞] 音を立てずに、そつ
と

万从 ナー→ヌアー↑【静水】

[名詞] ナナラ（行政区画名）

万从辻 ナー→ヌアー↑ダト↑

【静水集】

[名詞] ナナラ郡（イル共和国の
郡名）

干万 ニー→ナー→【小静】

[状態動詞] ちまちましている

芑万 ホイ↑ナー→【龍靜】

[名詞] バニラ

歎歎歎歎

ブム→【鼓】【鼓】

[名詞] 太鼓、小鼓、ドラム

尹歎 クト↑ブム→【擊鼓】

[名詞] クップーム詩（定型詩の一
種）

凶歎 ロウ→ブム→【煙鼓】

[名詞] 通信

凶歎ヽ久

ロウ→ブム→ムン→ボク・

【煙鼓無色】

[四字熟語] 通信状況が悪い

歎歎歎歎

リアー→ロク→ブム→シャウ→

【琴笛鼓歌】

[名詞] 弦楽器・管楽器・打楽器に
よる伴奏がついた歌

歎歎

シャウ→【歌】

[動詞] 歌う、歌を歌う

[名詞] 歌

歎歎歎歎

リアー→ロク→ブム→シャウ→

【琴笛鼓歌】

[名詞] 弦楽器・管楽器・打楽器に
よる伴奏がついた歌

吼吼

タイ・【哈】

[文末助詞] なんとまあ、おや、あ
らあら

[間投詞] なんとまあ、おや、あら
あら

強い感情を表す。

吼吼

⇒ p.27 歎

歎歎

ワ・【哇】

[間投詞] わあ、おお
軽い驚きを表す。

万回

オー・【哦】

[間投詞] おお、ああ

感動を伴う驚きを表す。凹【平】の「オウ→」とは顕著に発音が異なるため注意。

哩哩

ヘウン・【咤】

[間投詞] ああ、うん、へえ、ほう
軽い納得や同意を表す。

哩哩

ヘウン・ヘウン・【咤咤】

[間投詞] ふむふむ、はいはい、な

るほど

𠂔𠂔

ロク→【笛】

[名詞] 笛、管楽器

𠂔𠂔

ロク→リラー→【笛琴】

[名詞] 音楽

𠂔万

ロク→スオプ↑【笛声】

[名詞] 笛の音

𠂔𠂔𠂔𠂔

リアー→ロク→ブム→シャウ→

【琴笛鼓歌】

[名詞] 弦楽器・管楽器・打楽器による伴奏がついた歌

𠂔𠂔

クアク→【咬】

𠂔𠂔

クアク→クアク→【咬咬】

[動詞] 咳をする、咳き込む

[間投詞] (咳の音)

𠂔𠂔

バー↑【汪】

𠂔𠂔

チエプ→バー↑バー↑

【言汪汪】

[動詞] 犬が吠える

𠂔𠂔

⇒ p.124 𠂔

豆

デウト・【種】

[名詞] (さやに実らない) 豆
コーヒー豆などを含む。特に、どんぐりの実を指すことが多い。

豆 炒 デウト・ティア→【種茶】
[名詞] 種を煮出した茶 (コーヒーなど)

豆 夕 デウト・ポク・【種色】

[名詞] 茶色

从豆 ヌアー→デウト・【水種】

[名詞] 霽

兀豆 セウト→デウト・【机種】

[名詞] セトデト、ステデラフ (人名)

条豆 ゼウプ→デウト・【癪種】

[名詞] 丸薬

义豆 カン→デウト・【火種】

[名詞] 煎りどんぐり

舟

リト→【入】

[動詞] 入る

舟瓦 リト→ピュ・【入力】

[動詞] 努力する

舟从 リト→ヌアー→【入水】

[動詞] 水に入る、沈む、(セッカイクで) 入水する

[名詞] (セッカイクの) 入水

舟从下 リト→ヌアー→ウト→

【入水下】

[動詞] 沈没する

舟 扉 リト→ケン→【入付】

[動詞] 入れる

舟因虫 リト→ズイプ→アク→

【入国書】

[名詞] パスポート

舟丹 ストクリト→【川入】

[名詞] イヌサリタ (地名)

田舟 タ・リト→【終入】

[動詞] 閉鎖する、閉業する

昔舟 モク→リト→【行入】

[動詞] 入る

丸舟 アト・リト→【加入】

[動詞] 加える

六舟 ソウ→リト→【散入】

[動詞] 溶ける、溶解する

肴豆 ハ兀六舟

クエウ・スエウ・ムン→ビュ・ソウ→リト→イエ・ヌ

【硫剠無力散入於水】

硫黄は水に溶けません。

手

クト→【撃】

[動詞] 打つ、撃つ、衝撃を加える

[前置助動詞] 突然に

手門 クト→ギアウ→【撃門】

[動詞+目的語] ドアをノックする

手斗 クト→ガウ→【撃刃】

[動詞] たたき切る

手申 クト→タム→【撃皇】

[動詞] (セッカイクで) タムを踏み越える

[名詞] (セッカイクの減点役) タムの踏み越え

手廻 クト→ブム→【撃鼓】

[名詞] クップーム詩 (定型詩の一種)

冥尗 クトノシュー→【擊裁】
[動詞+目的語] 投げ棒を投げる

冥爻 クトノマン→【擊字】
[動詞] 文字を印刷する、印字する、文字を入力する

冥爻匱 クトノマン→キク→【擊字機】
[名詞] 文字入力装置、キーボード

冥尗ニ クトノシュー→ホエウ・【擊裁処】
[名詞] カジノ、賭博場、遊戯場

弓冥勿尗

ニエク→クトノザウフ→シュー→【連撃獻裁】
[名詞] 賭博の一種

弓本冥尗

ニエク→ワイ→クトノシュー→【連將擊裁】
[四字熟語] しっかりと準備をした上で思い切った行動をすること

廿

ムオウ→【止】
[動詞] 止める
[節要求動詞] ~するのを止める

廿昔 ムオウ→モク→【止行】
[動詞] 機能しなくなる、壊れる

リ上田口爻廿昔
 イクノザウノキア→ペウトノマン→キク→ムオウ
 →モク→タ。
【二上日压字機止行終】
 おととい印刷機が壊れました。

力廿 エウム・ムオウ→【如止】
[名詞] のろま、ほんやりしている人
[名詞] (計算機) フリーズ、ハングアップ、異常終了

甞廿 テイ→ムオウ→【町止】
[名詞] バス停、バスの停留所

冥享

クンノ【付】
[動詞] 身に着ける、着る
[動詞] 置く
[接尾辭] ~置き場

矛冥 ガク→クンノ【激付】
[名詞] 使用したいときにすぐに取り出したくなるものをまとめて置いておくための場所
[名詞] (計算機) レジスター

巾冥 クアークンノ【筆付】
[名詞] 書類置き場、留め書き置き場
[名詞] (計算機) メモリ、主記憶装置

冥虫 クンノアク→【付書】
[名詞] ノート

冥止 クンノツオウ→【付片】
[名詞] 公開札、副露牌(プレイヤー全員に見えるように公開された札・牌・駒)

冥彑 クンノディト→イエ・【付貝於】
[動詞] ~を飾る

丹冥 リト→クンノ【入付】
[動詞] 入れる

丰冥 ラー→クンノ【軸付】
[名詞] (計算機) インストラクションポイント、実行中の命令のアドレスを示すレジスター

三冥 ギュ→クンノ【層付】
[動詞] (紙などを) 重ねる、重ね合わせる

田 田

タ・【終】

[後置助動詞] (完了マーカー)

[文末助詞] (完了マーカー)

[動詞] 終わる、終える

戻戻ハ戻田 バイウヒー→ムン→ザクアタ
【我友無来終】
私の友人は来なかった。

田才 タ・ワ・【終而】

[動詞+文接続詞] ついに、結局

田才己ハ戻 タ・ワ・チャブクムン→ザクア
【終而彼無來】
結局彼は来なかった。

田丹 タ・リト→ 【終入】

[動詞] 閉鎖する、閉業する

田昔 タ・モク→ 【終行】

[動詞] 終業する、(閉店時刻に達して)閉店する

田廻 タ・ショト→ 【終季】

[動詞] (セッカイクなどのボードゲームで)廻【季】を終わらせる、廻【季】を終わらせる宣言をする

[名詞] ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

麻雀のようなゲーム。

[問投詞] (セッカイクなどのボードゲームで)廻【季】を終わらせる

田爻 タ・マク↑ 【終值】

[名詞] (ボードゲームにおける)
季節終了得点(廻【季】が終わつたタイミングで得られる得点)

上丁田ヽ ザウノウトナタ・ムン→

【上下終無】

[構文] 永久に

戻上丁尖戻ヘ 戻亥田ヽ
バイウザウノウトナヒア→バイウア・マム→ク
アク→タ・ムン→

【我上下心我之母父終無】

私は永久に両親を愛する。

酉 酉

グアク→ 【眉】

[名詞] 眉

口酉 ベウトナグアク→ 【圧眉】

[動詞] 後悔する

𠂇 𠂇

⇒ p.21 𠂇

上 ム

ザウ↑【上】

【名詞】〔単独では稀〕上、過去

上昇 ザウ↑ズィン→【上名】

【名詞】名字、姓

上手 ザウ↑ホプ→【上手】

【動詞+目的語】手を上げる

上風 ザウ↑ペウト↑【上星】

【助数詞】～年前

上昇 ザウ↑カク・【上時】

【時間詞】過去、かつて

上昇 ザウ↑モク→【上行】

【動詞】上る、昇る、登る、上昇する

【動詞】勝利する、勝利者となる

上半 ザウ↑タウ↑【上端】

【名詞】上端、最上部

上方 ザウ↑スオプ↑【上声】

【名詞】頭子音、音節の最初の子音

上井万 ザウ↑セイ↑スオプ↑

【上周声】

【名詞】頭子音、音節の最初の子音

上昇 ザウ↑フォク→【上輩】

【名詞】年上のきょうだい

上抑 ザウ↑クアイ→【上翰】

【名詞】一等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において8番目に低い階級）

上抑半 ザウ↑クアイ→ラ→

【上翰軸】

【名詞】上等事務監（アイル共和国の省庁の巾【筆】において9番目に低い階級）

上本 ザウ↑ワイ→【上将】

【名詞】一等実働監（アイル共和国の省庁の次【兵】において8番目に低い階級）

上本半 ザウ↑ワイ→ラ→

【上将軸】

【名詞】上等実働監（アイル共和国の省庁の次【兵】において9番目に低い階級）

上巾 ザウ↑クアーナ→【上筆】

【名詞】一等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において3番目に低い階級）

上巾半 ザウ↑クアーナ→ラ→

【上筆軸】

【名詞】上等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において4番目に低い階級）

上矢 ザウ↑カウク↑【上兵】

【名詞】一等実働員（アイル共和国の省庁の次【兵】において3番目に低い階級）

上矢半 ザウ↑カウク→ラ→

【上兵軸】

【名詞】上等実働員（アイル共和国の省庁の次【兵】において4番目に低い階級）

上帆二 ザウ↑ヌイ↑ホエウ・

【上学処】

【名詞】大学

上帆二大

ザウ↑ヌイ↑ホエウ・スクナ

【上学処人】

【名詞】大学生

上井糸糸

ザウノセイノマン→ダトノ

【上周字集】

【名詞】主語

上丁田ノ ザウノウトノタ・ムン→

【上下終無】

【構文】永久に

於上丁尖於へ夫夫田ノ

パイノザウノウトノヒア→パイノア・ムム→ク
アク→タムン→

【我上下心我之母父終無】

私は永久に両親を愛する。

ヘ上ノア・ザウノ 【之上】

【特殊接続詞+名詞】 (～の) 上の

ほう

【特殊接続詞+場所詞】 (～の) 上

空

【特殊接続詞+時間詞】 (～する)

前に

於昔古丛へ上

パイノモク→イエ・ツオウ→ア・ザウノ

【我行於山之上】

私は山の上に行く。

七匝昔古へ上

ルブ→キク→モク→ムトノア・ザウノ

【鳥機行家之上】

飛行機は家の上を通り過ぎる。

田口マハ上端市昔ム少

フトノヤム→ク・ア・ザウノリュ・リン・モク→ティン
→ホブ→

【始口物之上須清行己手】

食事をする前に手を洗うべきです。

団上ノベウ→ザウノ 【全上】

【名詞】ベスト、最善

|上ノエウトノザウノ 【一上】

【連体詞】直前の

|上田ノエウトノザウノキア→

【一上日】

【時間詞】昨日

|上令エウトノザウノホエウト・

【一上闇】

【時間詞】昨夜

|上丑エウトノザウノシエム→

【一上月】

【時間詞】先月

|上戌エウトノザウノペウトノ

【一上星】

【時間詞】昨年

|上田ノイクノザウノキア→

【二上日】

【時間詞】おととい

丈上奥ザ→ザウノフオク→

【女上輩】

【名詞】姉

友上奥キー→ザウノフオク→

【男上輩】

【名詞】兄

田上昔キア→ザウノモク→

【日上行】

【主語+動詞】日が昇る

ヽ四上畠

ムン→タ→ザウノカク・

【無目上時】

【四字熟語】過去を振り返らないこ

と、一事不再理

ニニ

ザウノウトノ (俗に) ザウトノ

【縦】

元元

⇒ p.47 元

六六

ソウ→【散】

[動詞] 散る、命を落とす

[状態動詞] 散らかっている

夫六 ヒアー→ソウ→【心散】
[名詞] 死

从六 ヌアー→ソウ→【水散】
[名詞] 霧

六舟 ソウ→リト→【散入】
[動詞] 溶ける、溶解する

爻爻ヽ兀六舟从

クエゥ・スエゥ・ムン→ビュ・ソウ→リト→イエ・ヌ

アーッ

【疏俐無力散入於水】

硫黄は水に溶けません。

三爻

ズエゥー→【高】

[状態動詞] 高さが高い

[名詞] ズエ（人名）

[後置様態副詞] 高く

三爻 ズエゥー→ムイ→【高魚】
[名詞] ズエムイ（人名）

三二 ズエゥー→ホエゥ・【高処】
[名詞] 高所

从三 ヌアー→ズエゥー→【水高】
[名詞] 水位

爻爻

クアク→【父】

[名詞] 父親、父

夫爻 クアク→ドヅ→【父島】
[名詞] ヴェフィス本島、新島（ヴ
エフィス共和国を構成する島の一
つ）

夫爻 マム→クアク→【母父】
[名詞] 両親

爻爻

マム→【母】

[名詞] 母親、母

夫爻 マム→ゲウ・【母等】
[名詞] 両親

夫爻 マム→クアク→【母父】
[名詞] 両親

夫爻 マム→ドヅ→【母島】

[名詞] マナナ島、マンマナ島（ア
イル共和国を構成する島の一つ）

爻爻

ヨウ・【王】

[名詞] リーダー、君主、首相、大
統領、首長、（セッカイク）の王

因夫 ズィア→ヨウ・【国王】
[名詞] 王、国王

巾夫 クア→ヨウ・【筆王】

[名詞] 事務府長（アイル共和国の
省庁の巾【筆】において 11 番目
に低い階級）

火夫 カウク→ヨウ・【兵王】

[名詞] 実働府長（アイル共和国の
省庁の火【兵】において 11 番目
に低い階級）

市夫 リン・ヨウ・【清王】

[名詞] リン王

燐字を整理・整備した人物。

弐夫押区

リン・ヨウ・クアイ→ズィュー↑

【清王謝石】

【四字熟語】（リン王が、石につまづいて転んだ際に、自分の身を気にかけるのでなく自身が蹴った石に謝罪したという逸話から）高貴だが威張らない様子。

弐二夫 ヌイ↑ホエウ・ヨウ・

【学処王】

【名詞】校長

弔込夫 ュー→ダト↑ヨウ・

【官集王】

【名詞】省長

巾矢夫 クアー↑カウク↑ヨウ・

【筆兵王】

【名詞】首相

欵

⇒ p.43 款

疾

ユー→【官】

【名詞】政府

【名詞】〔稀に〕役人、官吏

亥州 ュー→ホアプ→【官定】

【連体詞】公式に定められた、標準の

政府の関与の有無に関わらず用いることができる。

亥爻 ュー→マン→【官字】

【名詞】公用書体

現代では、楷書相当の書体が対応する。

亥大 ュー→スク↑【官人】

【名詞】官僚、役人、官吏

亥末 ュー→ビアー→【官民】

【名詞】役人と民衆、政府と民衆

【名詞】あらゆる社会階層の人々

亥末坐 ュー→ビアー→バウ↑

【官民迷】

【主語+動詞】統一の規範が無く、何を採用すべきか役人も民衆も戸惑っている様子。

何か規則や規範などの統一化を図るときに、毎回のように登場する決まり文句。

亥丛 ュー→ダト↑【官集】

【名詞】省庁

亥丛夫 ュー→ダト↑ヨウ・

【官集王】

【名詞】省長

亥牛亥昔

アイ↑ラ→ユー→モク→

【冠軸官行】

【名詞】アイル民族中心主義的政策

市

リン・【清】

【状態動詞】欠陥がなく美しい、清潔である

【名詞】リン（人名）

市爻 リン・マン→【清字】

【名詞】燐字

亥昔 リン・モク→【清行】

【動詞】清潔にする、清める

亥夫 リン・ヨウ・【清王】

【名詞】リン王

燐字を整理・整備した人物。

市夫押区

リン・ヨウ・クアイ→ズィユーナ

【清王謝石】

[四字熟語] (リン王が、石につまづいて転んだ際に、自分の身を気にかけるのでなく自身が蹴った石に謝罪したという逸話から) 高貴だが威張らない様子。

勅市 ティト→リン・ 【正清】

[状態動詞] 整っている、きちんとしている

音々

トゥム→ 【甘】

[状態動詞] (味が) 甘い

[状態動詞] かわいい

甘巫 トゥム→バイト・ 【甘膠】

[名詞] 羊羹

甘栴 トゥム→ホアー→ 【甘挽】

[名詞] 砂糖、粉糖

甘糸 トゥム→ノウ→ 【甘酒】

[名詞] 甘めの酒

甘纵 トゥム→ズイクナ

【甘蜜】 [名詞] 蜂蜜、甘い蜜

甘纵串 トゥム→ズイクナリーナ

【甘蜜虫】

[名詞] 蜜蜂

甘烂丸 トゥム→クオウ→ヨウナ

【甘塩牛】

[名詞] 甘辛く煮た牛肉

皿甘 ター→トゥム→ 【目甘】

[状態動詞] かわいい

喜
喜

ズィアーナ→ 【古】

[状態動詞] 古い、昔の、年数が経っている

喜昌 ズィアーナ→ツイ→ 【古論】

[名詞] 物語、昔話、民話

田喜昌 ライ→ズィアーナ→ツイ→

【羅古論】

[名詞] ラネーメ古論

忙喜 ポウ→ズィアーナ→ 【道古】

[名詞] ポキヤ (地名)

尖喜 ヒアーナ→ズィアーナ→ 【心古】

[名詞] キヤシヤ (地名)

尖喜昔

ヒアーナ→ズィアーナ→モク→ルーナ

【心古行新】

[四字熟語] 古いことを思いながらも新しいことに挑む、温故知新

夾
夾

カイト・ 【善】

[状態動詞] 良い、申し分ない

[間投詞] はい、そうです

[前置助動詞] 上手に

夾ㄣ カイト・トウンナ

【善神】 [名詞] 幸運

夾忙 カイト・ポウ→ 【善道】

[名詞] 道徳

夾大 カイト・スクナ

【善人】 [名詞] ケタズカ、ケタスカ (人名)

夾田 カイト→キアーナ・ 【善日】

[間投詞] おはようございます、こんなにちは
声調の変化に注意。

口夾 トウイク→カイト・【味善】
 【状態動詞】良い味がする、美味である

両夾 サイ→カイト・【嗅善】
 【状態動詞】良い香りがする

昔夾 モク→カイト・【行善】
 【動詞】上手くいく

炳夾 サン↑カイト・【識善】
 【状態動詞】賢い、よく理解している

岡夾 タト↑カイト・【体善】
 【状態動詞】健康だ

夾 夾 ヒアー→カイト・【心善】
 【状態動詞】幸せである、喜んでいる、好きである
 【節要求動詞】～することが好きである
 【間投詞】ありがとう

夾夾舌 ヒアー→カイト・イエ・
 【心善於】
 【節要求間投詞】～してくれてありがとう

尖夾へ ヒアー→カイト・ア・
 【心善之】
 【前置助動詞】喜んで、楽しそうに

尖夾土九
 ヒアー→カイト・イエ・ハウ→
 【心善於別】
 【節要求動詞】～するほうを好む

大夾 スク↑カイト・【人善】
 【名詞】〔近年はパイク語でも用いる〕健康

大夾埶 スク↑カイト・ダト↑
 【人善集】
 【名詞】イル共和国厚生省

互夾夹 ホアト→ヒアー→カイト・
 【互心善】
 【動詞】愛し合う

尙凡夾并
 ルー↑ペウト↑カイト・ザク↑
 【新星善来】
 【間投詞】あけましておめでとう
 【間投詞】お誕生日おめでとう

| |

エウト↑【一】
[連体詞] 1つの

[名詞] 1

[名詞] (カードゲームにおける)

単一の札による役

[略号] (音楽) 基準音と同じ音、
(移動ドで) ドの音

| T エウト↑ウト↑【一下】
[連体詞] 次の

| T田 エウト↑ウト↑キア→
【一下日】
[時間詞] 明日

| T丑 エウト↑ウト↑シェム→
【一下月】
[時間詞] 来月

| T エウト↑ザウ↑【一上】
[連体詞] 直前の

| 土田 エウト↑ザウ↑キア→
【一上日】
[時間詞] 昨日

| 土介 エウト↑ザウ↑ホエウト・
【一上闇】
[時間詞] 昨夜

| 土丑 エウト↑ザウ↑シェム→
【一上月】
[時間詞] 先月

| 土凡 エウト↑ザウ↑ペウト↑
【一上星】
[時間詞] 昨年

土 | イエ・エウト↑【於一】
[前置詞] ~1つあたり

土 | 田糸弔丁 | 口マ糸糸

イエ・エウト↑キア→ヒア→トウイ↑ウト↑

エウト↑ヤム→ク・イエ・パー↑

【於一日心与下一口物於犬】

1日につき1回、犬に食事を与
えてください。

孕糸曰 |

ズイ→タウン→チエプ→エウト↑

【使多言一】

[名詞] 単一の燐字をパイグ語 2 单
語以上用いて読むこと

| |

イク↑【二】

[連体詞] 2つの

[名詞] 2

[略号] (音楽) 基準音の2半音上
の音、(移動ドで) レの音

| T イク↑ウト↑【二下】
[連体詞] 次の次の

| T田 イク↑ウト↑キア→
【二下日】
[時間詞] 明後日

| 土田 イク↑ザウ↑キア→
【二上日】
[時間詞] おととい

| ハ下 イク↑ア・タク→【二之衣】
[名詞] イークアターグ、イーカタ
ーク

ラネーメやヴェフィスの伝統的な
衣服の一つ。袖がなく、二枚の布
を繋いで作られる。素材は綿や麻
が多い。

吉 || 矢 プアク→イクノマン→

【叫二字】

【名詞】パイグ語の発音現象の一つ。夾田【善日】などに見られる。



リプ・【哩】【涅】

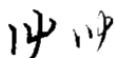
【名詞】リパライン、リパラオネ
(言語的・民族的区分)

幘曰 リプ・チェプ→【哩言】

【名詞】リパライン語

幘昇 リプ・ズイン→【哩名】

【名詞】リパライン名、リパライン語名、アロアイエーレーム



⇒ p.93 呼



ガウノ [刀]

【動詞】切る
【名詞】刃物

斗丑 ガウノグアーノ [刀弓]

【名詞】武器

斗从 ガウノヌアーノ [刀水]

【名詞】ガウヌア、カウナ (アイル共和国クワケ郡の大都市)

斗廿 ガウノシーノ [刀足]

【名詞】ギューシュ、ガウシー (櫛に似る木の一種)

斗厂 ガウノアウムノ [刀傾]

【名詞】階段

斗爻 ガウノマン→【刀字】

【名詞】碑文書体

手書き以前の書体で、現代では専ら装飾用に用いられる。漢字でいうところの篆書体に似る。

斗八爻 ガウノア・マン→【刀之字】

【名詞】彫られた字

口斗 ヤム→ガウノ [口刀]

【名詞】歯、牙

弔斗 クトノガウノ [撃刀]

【動詞】たたき切る

弔斗 トゥーノガウノ [遊刀]

【名詞】おもちゃ、玩具

匪斗 扱ノキ→ガウノアウムノ

【機刀傾】

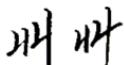
【名詞】エスカレーター

弔丑 丑ヘ

ホブ→ガウノグアーノ

【手刀弓之】

【連体詞】攻撃性のある



【半】



オムノ (俗に) オム→【三】

【連体詞】3つの

【名詞】3

【略号】(音楽) 基準音の4半音上

の音、(移動ドで) ミの音

ト ト

キュー→【右】
[連体詞] 右の
[名詞] 右

ト少 キュー→ホヅ→【右手】
[名詞] 右手

ト昔 キュー→モク→【右行】
[動詞] 右折する、右に行く

トイ キュー→ティユン→【右左】
[名詞] 横、傍ら

日 は

トウ↑【樽】
[名詞] 容器、樽

長口 キンノトウ↑【金樽】
[名詞] 金属缶

火炎夾口長口へ口マ
パイアヒア→カイト・ヤム→キンノトウア・ヤム
→ク。

【我心善口金樽之口物】
私は缶詰食品が好きだ。

八口 ナムノトウ↑【開樽】
[名詞] ニーンセッカイクのゲーム
ルールのひとつ

廿瓦缶口

シ→ショウノヘイノトウ↑

【足鍤貧樽】

[名詞] 人によって何画で書くか差
があるような字のこと。

旦 旦

ダウト→【深】
[状態動詞] 深い

𠂔 𢔔

⇒ p.54 砥

月 月

ポン↑【筒】
[名詞] 筒、管、パイプ

从日ヌアー↑ポン↑【水筒】
[名詞] 水道管

从日丌史ヰ从

ヌアー↑ポン↑アイムノチヲ→ヤン→ヌアー↑
【水筒在失生水】
水道管が水漏れしている。

糸口 カイ→ポン↑【血筒】
[名詞] 血管

ト

曰 囂

チエプ→【言】

【動詞】 言う、話す、語る

【節要求動詞】 【疑問文を取って】

～するのかを言う

【名詞】 【修飾語を伴って】 言語

曰曰 チエプ→チエプ→【言言】

【名詞】 フレーズ、言い回し

曰虫 チエプ→アク→【言書】

【名詞】 辞書

曰ヰ チエプ→ラー→【言軸】

【名詞】 話題

曰唄 チエプ→リラー→【言琴】

【名詞】 パイグ人の芸能の一つ。観客には詩などの書かれた紙を持たせ、演奏と共に読むもの。演奏は詩などの一音節ごとの声調に合わせて弾かれることが特徴。

曰ノ チエプ→ホエウー→【言少】

【動詞】 一言二言ほど言う

曰仑 チエプ→リー→【言倉】

【名詞】 辞書

曰万 チエプ→スオブ→【言声】

【名詞】 発音

曰是 チエプ→シャー→【言意】

【名詞】 発言の意図、発言の趣旨

曰匪 チエプ→キク→【言機】

【名詞】 電話

曰艸 チエプ→ズイト→【言術】

【名詞】 話し方

曰井 チエプ→セイ→【言周】
【動詞+前置詞】 (人を) 紹介する

呪戻曰丁井戻

ヒア→ムア→チエプ→ウト→セイムア→

【心汝言下周汝】

自己紹介をお願いします。

曰旆旆 チエプ→バー→バー→

【言汪汪】

【動詞】 犬が吠える

曰𠂇𠂇 チエプ→ネウー→ネウー→

【言猫猫】

【動詞】 猫が鳴く

曰ヰヰ チエプ→ヤン→イエ・

【言生於】

【動詞】 ～へと人を紹介する

呪戻曰ヰヰ

トウイフバイフチエブ→ヤン→イエ・ムア→

【与我言生於汝】

あなたにご紹介します。

曰曰井 チエプ→チエプ→セイ→

【言言周】

【動詞】 (人を) 紹介する

呪戻曰曰井戻ヘ太丁戻

トウイフバイフチエブ→チエブ→セイフバイフア・

キ→ウトフオク→

【与我言周我之男下輩】

私の弟を紹介させてください。

レ曰 イー→チエプ→【反言】

【動詞】 反答する

【名詞】 反答

ヰ曰 ラー→チエプ→【転言】

【名詞】 第一言語、母語

ヰ曰 セイ→チエプ→【周言】

【動詞】 翻訳する

ヰ曰 デイト→チエプ→【貞言】

【動詞】 褒める、誉める

ヰ曰 ホアト→チエプ→【互言】

【動詞】 会話する

曰田

炳曰 サン^クチエプ→【識言】
[動詞+目的語] ～の言うことが分かる、～の言葉を知っている、～の言語を理解する

炳^ハ炳^カへ曰

パイ^クムン→サン^クムアーカ・チエプ→

【我無識汝之言】

私はあなたの言うことが分からない。
 私はあなたの言葉を知らない。
 私はあなたの言語を理解できない。

糸曰 ペウク^クチエプ→【牌言】
[名詞] パイグ語

幘曰 リブ・チエプ→【哩言】
[名詞] リパライン語

令曰 ホエウト・チエプ→【諭言】
[名詞] バート語

辯曰 ウエウブ→チエプ→【淮言】
[名詞] ヴェフィス語

申曰 タム^クチエプ→【皇言】
[名詞] タカン語

众曰 ドブ→チエプ→【島言】
[名詞] 東島通商語
[名詞] 島の言語、島の公用語

ノ曰 ティユ・チエプ→【再言】
[動詞] もう一度言う
[間投詞] もう一度言ってください

井曰大 セイ^クチエプ→スク^ク
[周言人]
[名詞] 翻訳者

少曰匪 ホブ→チエプ→キク→
[手言機]
[名詞] 携帯電話

粃^カ粃^カ曰 パイ^クゲウ・チエプ→

【我等言】

【名詞】 パイグ語

「自分たちの言語」を指したい場合は粃^カ粃^カ曰【我等言】ではなく粃^カ粃^カへ曰【我等之言】または粃^カ粃^カ干^ヒ曰【我等軸言】という。

众^カ粃^カ曰 ドブ→ダト^クチエプ→

【島集言】

【名詞】 東島通商語

众^カ干^ヒ曰 ドブ→ラ→チエプ→

【島軸言】

【名詞】 島の公用語

米^カ爻^カ曰 ナン^クマク^クチエプ→

【何值言】

【名詞】 いくつの言語

矛^カ爻^カ曰 |

ズイ→タウン→チエプ→エウト^ク

【使多言一】

【名詞】 単一の燐字をパイグ語 2 単語以上用いて読むこと

旦 又

シト^ク【故】

【名詞】 [修飾語を伴って] 理由、

原因

米^カ旦^カ ナン^クシト^ク【何故】

【前置助動詞】なぜ

台^カ旦^カ カー→シト^ク【此故】

【文接続詞】 ゆえに

【文接続詞】 なぜかというと

直後に原因が来る場合と、直後に結果が来る場合の両方があるため注意。

犬^カ旦^カ ヒアー→シト^ク【心故】

【動詞】 尋ねる

曰田

艮

プロ・【真】

【状態動詞】 真実である、正しい、正確である

【前置助動詞】 本当に、実際に

艮炳 プト・ア・【真噫】

【間投詞】 そうです

艮爻 プト・ウォウ→【真件】

【名詞】 情報、知らせ

艮歛 プト・ヒー→【真友】

【名詞】 プトキ（地名）

艮仄へ爻 プト・ホン→ア・マン→

【真綿之字】

【名詞】 真に軽い音節

パイク語の文法用語。中調であり末子音を持たないような音節を指し、これらの音節は基本的に機能語として振る舞う。

夾艮 ヒアー→プト・【心真】

【節要求動詞+状態動詞】 ~が本当だと信じる

夾戻曰艮 ヒアー→パイクチエ→プト・

【心我言真】

私の言うことを信じてください。

戻戦夾戻兀艮

ムアーフリュ・ヒアー→ムアーフピュ・プト・

【汝須心汝力真】

あなた自身の力を信じなきゃいけない。

夾艮土 ヒアー→プト・イエ・

【心真於】

【動詞】 信じる

ヽ艮 ムン→プト・【無真】

【名詞】 嘘、偽り、誤った情報

ヽ艮炳 ムン→プト・ア・【無真噫】

【間投詞】 そうではありません

事務的に否定する場合に使う。日常的にはヽ艮炳【無如其噫】などと言うことが多い。

映

ヒオウ→【認】

【節要求動詞】 ~であると認める

【節要求動詞】 ~しても構わない

映瓦 ヒオウ→ピュ・【認力】

【動詞+目的語】 ~の実力を認める

戻ヘ映戻ヘ瓦

パイクムン→ヒオウ→ムアーフア・ピュ・

【我無認汝之力】

私はあなたの実力を認めていない。

見

シャー↑【意】

【名詞】 意味、意義、意図

戻ヘ北爻

シャー↑ア・パウ→マン→

【意之別字】

【名詞】 歴史的には同音/類音の単語を表していた字が、単語の意味の差に基づいて複数に分化するようになったもの

芑早 ホイクシャー↑【龍意】

【名詞】 フィシャ（人名）

曰早 チェプ→シャー↑【言意】

【名詞】 発言の意図、発言の趣旨

戻早ヘ爻

ダト↑シャー↑ア・マン→

【集意之字】

【名詞】 会意文字、それぞれの構成要素の意味を合わせた文字

昴

ズイン→【名】
[名詞] 名前

昴 小 ズイン→アイク↑ 【名光】
[名詞] 名誉

上 昴 ザウ↑ズイン→【上名】
[名詞] 名字、姓

下 昴 ウト↑ズイン→【下名】
[名詞] 個人名、下の名前

企 昴 ムト↑ズイン→【家名】
[名詞] 名字、姓

幘 昴 リプ・ズイン→【哩名】
[名詞] リパライン名、リパライン
語名、アロアイエーレーム

古 昴 グク↑ズイン→【受名】
[動詞+目的語] ～で有名である
己古万土へ昴
チャナグクナスオナム→ア・ズイン→
【彼受声大之名】
彼は声が大きいことで有名だ。

昌

ツイ→【論】
[動詞] 論じる、議論する
[名詞] 理論、議論、論争
[接尾辞] ～学（学問名を作る）

昌 兀 ツイ→アク→【論書】
[名詞] 論文、論説、論述、小論

ㄣ 昊 トゥン↑ツイ→【神論】
[名詞] 宗教

勁 昊 ホウ・ツイ→【軟論】
[名詞] 分かりやすい説明

弁 昊 ナウ・ツイ→【勿論】
[間投詞] 議論の余地がない、当然
だ

チト→ツイ→【質論】
[名詞] 究理学、物理学

ブツ→ツイ→【歪論】
[名詞] 詭弁

ズィアー→ツイ→【古論】
[名詞] 物語、昔話、民話

タム↑ツイ→【皇論】
[名詞] タムツイ（宗教名）
タムを最高神とするアニミズム的
宗教。

タム↑ツイ→ア・アク→
【皇論之書】
[名詞] タムツイの書
タムツイにおいて重要な教典。

ライ→ズィアー→ツイ→
【羅古論】
[名詞] ラネーメ古論

承

マン→ホウ→ツイ→ヘイ↑

【字豊論貧】
[四字熟語] 無駄に多種類の字や語
を使っておきながら、伝えたい内
容が薄いこと

リン王は、言語政策を成功させる
べく『限られた文字種で万物を書
くことが非常に優れており偉いこ
とである』という考えを官民の間
に広めて根づかせることに極めて
力を注いでいたため、今なお燐字
書記言語の伝統はそこに強く影響
されている。ゆえに、燐字圈にお
いては、燐字を700字知っていれ
ば生活に支障をきたすことがない
と言われている。

田 田

キア→【日】

【時間詞】(暦の) 日

【名詞】(ボードゲームの) ラウンド(最初の人の1回目の手番から、最後の人の1回目の手番まで)

【助数詞】～日間、～日分

田凡 キア→ペウト↑【日星】

【名詞】太陽

田田 キア→キア→【日日】

【時間詞】毎日

田空 キア→アク→【日書】

【名詞】暦

【名詞】棋譜

田少 キア→アイク↑【日光】

【名詞】日光、太陽の光

田少ハ△八因

キア→アイク↑ムン→ボウ→イン↑ピア→

【日光無満閉団】

閉め切った部屋に陽光は届かない。

人間側で申少【皇光】を積極的に阻害するような行為をしていたら、申少【皇光】が届くはずがない。

田下昔 キア→ウト↑モク→

【日下行】

【主語+動詞】日が沈む

田上昔 キア→ザウ↑モク→

【日上行】

【主語+動詞】日が昇る

介田 トウト→キア→【毎日】

【時間詞】毎日

爻田 マク↑キア→【値日】

【助数詞】～日間

乃田 プイ→キア→【位日】

【助数詞】～日、～番目の日

台田 カー→キア→【此日】

【時間詞】今日、今

夾田 カイト→キア→【善日】

【間投詞】おはようございます、こんにちは
声調の変化に注意。

| 上田 エウト↑ザウ↑キア→

【一上日】

【時間詞】昨日

| 上田 イク↑ザウ↑キア→

【二上日】

【時間詞】おととい

| 下田 エウト↑ウト↑キア→

【一下日】

【時間詞】明日

| 下田 イク↑ウト↑キア→

【二下日】

【時間詞】明後日

井台田 セイ↑カ→キア→

【周此日】

【時間詞】最近、近頃

井台田杏市上昔

セイ↑カ→キア→トゥア→ズ→ザウ↑モク

【周此日果錢上行】

最近、果物の値段が上がってい

畠 畠

カク・【時】

【名詞】〔修飾語を伴って〕時、時間

【名詞】暇な時間

畠兰矢 カク・アイム↑ユン↑【時在乎】
お時間ありますか？

畠 カク・マク↑【時値】
 【名詞】(ボードゲームにおける)
 臨時点(なんらかの条件を満たしたときに得られる得点)

正畠 ツオウ→カク・【片時】
 【助数詞】1日の100分の1

上畠 ザウ↑カク・【上時】
 【時間詞】過去、かつて

下畠 ウト↑カク・【下時】
 【時間詞】後(のち)に

令畠 ホエウト・カク・【闇時】
 【時間詞】夜

押畠 ホア→カク・【挽時】
 【名詞】1日の1000分の1

圩畠 チャウ・カク・【為時】
 【名詞】物事をするための時間的余裕

ノ畠 ホエゥー→カク・【少時】
 【時間詞】少しの間

台畠 カー→カク・【此時】
 【時間詞】今

杭畠 ナイフ↑カク・【労時】
 【名詞】労働時間
 【時間詞】労働時間中、働いている際

米畠 ナン↑カク・【何時】
 【時間詞】いつ
 【前置助動詞】何度

米畠正 ナン↑カク・ツオウ→
 【何時片】
 【時間詞】1日の何パーセントが経過したときに

米畠坪 ナン↑カク・アウク↑
 【何時長】
 【時間詞】どれほどの時間

古米畠 イエ・ナン↑カク・

【於何時】

【前置詞+名詞】何度も

【前置詞+時間詞】いつ

ヘト畠 ア・ウト↑カク・【之下時】

【特殊接続詞+時間詞】(～した)

後、(～した)時

辠ノ畠 リュ・ホエゥー→カク・

【須少時】

【時間詞】暇な時、余暇、自由時間

ズ万畠 ティム→スオプ↑カク・

【待声時】

【名詞】(パイグ語の文法用語)語境界や意味上の区切れを明示するために用いる発話中の無音区間

＼四上畠

ムン→ター→ザウ↑カク・

【無目上時】

【四字熟語】過去を振り返らないこと、一事不再理

旱

ロク→【寒】

【状態動詞】寒い、冷たい

火旱 カン→ロク→【火寒】

【名詞】体調不良で体温が不安定な状態

火旱并田 カン→ロク→ザク↑タ・

【火寒来終】

体調を崩した。

暑

⇒ p.26 **山**

日田

田 旦

フト↑【始】

[動詞] 始まる、始める

[節要求動詞] ～し始める

[前置詞] ～から

[動詞] 【場所を伴って】 ～から移動する

早 畠

⇒ p.127 ↴

申 申

タム↑【皇】

[名詞] タム神（神を統率する神）、
(セッカイクの) 皇

[名詞] タム（人名）

[接頭辞] タカン（言語・民族名）

[略号] タカン（言語・民族名）

申 小 タム↑アイク↑【皇光】

[名詞] 天恵、タム神の恩恵、タカメク

申 二 タム↑ホエウ・【皇処】

[名詞] タムホエ、タンケ（セッカイク用語）

申 二 へ 本 タム↑ホエウ・ア・ワイ→ 【皇処之将】

[名詞] 他人のために自分を犠牲にする人、良い上司

申 从 タム↑ヌアー↑【皇水】

[名詞] タンナ（地名およびセッカイク用語）

申 下 タム↑ウト↑【旗下】

[名詞] タスト（都市名）

申 从 タム↑ツォウ→【皇山】
[名詞] (セッカイクの) 中央の緑マス

申 夕 タム↑ポク・【皇色】
[名詞] 深い緑色

申 丂 タム↑コト・【皇草】
[名詞] タムコト（麻薬の一種）

申 曰 タム↑チエプ→【皇言】
[名詞] タカン語

申 玉 タム↑ズィユーチ→【皇石】
[名詞] 翡翠

申 玄 タム↑ビュ・【皇力】
[名詞] 皇効（宗教的概念およびセッカイク用語）

申 昌 タム↑ツイ→【皇論】
[名詞] タムツイ（宗教名）
タムを最高神とするアニミズム的宗教。

**申 昌 へ 穴 タム↑ツイ→ア・アク→
【皇論之書】**
[名詞] タムツイの書
タムツイにおいて重要な教典。

申 丂 タム↑ザク↑【皇来】
[名詞] タザク、タサク（人名）

**申 ノ 丂 タム↑ティユ・ザク↑
【皇再来】**
[名詞] (セッカイクの減点役) タムの千日手

申 佐 タム↑ダト↑【皇集】
[名詞] アラム郡（アイル共和国の郡名）

申 众 タム↑ドプ→【皇島】
[名詞] アラン島（アイル共和国を構成する島の一つ）

申 旦 众 タム↑シェム→ドプ→

【皇月島】

【名詞】タムシエルミワ島（ヴェフ
イス共和国を構成する島の一つ）

弔 申 クト↑タム↑ 【撃皇】
【動詞】（セッカイクで）タムを踏
み越える
【名詞】（セッカイクの減点役）タ
ムの踏み越え

叻 申 瓦 ペウク→タム↑ピュ・

【硬皇力】

【名詞】強い皇効（セッカイクのル
ール変種のひとつ）

甲 甲

キアク→【東】

【名詞】東、日が昇る方向

甲 从 瓦 キアク→ツォウ→ダト↑

【東山集】

【名詞】パシルシャリヤ郡（アイル
共和国の郡名）

由 甲 ユク↑キアク→【西東】

【名詞】東西

里 里

タン→【南】

【名詞】南、暖かい方向、日が最も
高くにあるときの方向
向こうの世界において、「暖かい
方向」と「日が昇るところの方
向」の相対的な位置関係は、日本
などの地球の北半球とは逆であ
る。この辞書で採用している漢字
転写では、「暖かい方向」を表す
里を【南】、「日が昇るところの方
向」を表す甲を【東】と表記し
ている。

由 由

ユク↑【西】

【名詞】西、日が沈む方向

由 甲 ユク↑キアク→【西東】

【名詞】東西

由 从 瓦 ユク↑ギアウ→ダト↑

【西門集】

【名詞】イッキヤウ郡（アイル共和
国の郡名）

由 田

ユト↑【輪】

【名詞】輪、リング

【名詞】リング状の宝飾品

【名詞】ユト（人名）

杀 田 シュオウ→ユト↑【花輪】

【名詞】花輪、花環

曰 田

□ 口

ヤム→(俗に) ヤウン→【口】
 [名詞] [稀に] 口
 [動詞] 食べる、飲む、吸う

粄口米 バイ^クヤム→モウ→【我口米】
 私は米を食べる。

□マ ヤム→ク・【口物】
 [名詞] 食べ物、食料
 [動詞] 食べる、食事する

台仑口マ缶 カー→リー→ヤム→ク・ハイ^ク
 【此倉口物貧】
 この倉庫は食べ物が少ない。

米畠粄糸口マ

ナン^クカク・バイ^クゲウ・ヤム→ク
 【何時我等口物】
 いつ私たちは食事しますか?
 何度も私たちは食事しますか?

□从 ヤム→ヌアー^ク【口水】
 [動詞+目的語] 飲む
 [名詞] 飲み水、飲み物

粄口市从 バイ^クヤム→リン・ヌアー^ク
 【我口清水】
 私は綺麗な水を飲む。

另粄口从 トウイ^クバイ^クヤム→ヌアー^ク
 【与我口水】
 水をくれ。

□半 ヤム→タウ^ク【口端】
 [名詞] 脣

□市二 ヤム→ズー→ホエウ・
 【口錢処】
 [名詞] 飲食店、レストラン、食堂

□そへ因

ヤム→ウォウ→ア・ピア^ク
 【口件之因】
 [名詞] ダイニングルーム、食事室

□斗 ヤム→ガウ^ク【口刀】
 [名詞] 歯、牙

□凶 ヤム→ロウ→【口煙】

[動詞+目的語] 喫煙する

□申立凶 ヤム→タム^クコト・ロウ→

【口皇草煙】
 タムコト (麻薬の一種) を吸う。

□ノ ヤム→ホエゥー→【口少】

[動詞] 一口二口ほど食べる

□△ ヤム→ボウ→【口満】

[動詞] 食事をして腹を満たす

□□ ザン→ヤム→【顔口】

[名詞] 口

名詞として口を指す場合は主にこちらを用いる。

□ 口

オウ→【平】

[名詞] 板

[状態動詞] 平らである

[名詞] ローハタム、ロカタン (人名)

「平等である」は、田【平】ではなくヘ^ク【無傾】。

台忙^{ハシ}田 カー→ボウ→キト・オウ→

【此道極平】

この道はすごく平らだ。

米田 フ^ク→オウ→【木平】

[名詞] 木の板

四立田竈

ベゥー→バイ^クオウ→リアー→

【全糸平琴】

[名詞] 鍵盤の一種



𠂔

ヘウム→【美】【麗】

【状態動詞】美しい、綺麗だ

𠂔𠂔𠂔

ヘウム→レウク→アイムノイエ・セウトフ

【美絵在於机】

綺麗な絵が机にある。

𠂔𠂔 ヤン→ヘウム→【生美】

【名詞】創作

咲

ヌム→【守】

【動詞】守る

大咲因 カウクノヌム→ズィブ→

【兵守国】

兵が国を守る。

土咲ニ マー→ヌム→ホエウ・

【大守処】

【名詞】ヌママ（アイル共和国タウポ郡の大都市）

四

ター→【目】

【動詞】見る

【前置詞】～を基準として

【名詞】【稀に】目

𠂔𠂔 ター→トゥム→【目甘】

【状態動詞】かわいい

𠂔𠂔 ター→キク→【目機】

【名詞】カメラ

𠂔𠂔 ター→アク→【目書】

【動詞+目的語】読書する

𠂔𠂔 ター→ホエウフフ→【目地】

【動詞】観光する

𠂔𠂔 ター→タウフ→【目端】

【名詞】読み取り元、右辺値

𠂔𠂔𠂔 ター→チャウ・ア・ター→

【目為之目】

【名詞】アタツアニヤタ（王の名前）

𠂔𠂔 ター→モク→【目行】

【動詞】のぞき込む、調査する

𠂔𠂔 モク→ター→【行目】

【動詞】目を向ける、見る、見に行く

𠂔𠂔 ホアト→ター→【互目】

【動詞】会う

𠂔𠂔𠂔

ムン→ター→ザウフカク・

【無目上時】

【四字熟語】過去を振り返らないこと、一事不再理

内

内

ベウー→【全】

【連体詞】全ての

【名詞】全て

【前置助動詞】最も

𠂔大 ベウー→スクフ→【全人】

【名詞】全員

𠂔𠂔 ベウー→ホエウフフ→【全地】

【名詞】世界

【連体詞】世界中の

𠂔𠂔 ベウー→ホエウト・【全闇】

【時間詞】夜通し

𠂔下 ベウー→ウトフ→【全下】

【時間詞】ついに、やっと

団上 ベゥー→ザウ↑ 【全上】
[名詞] ベスト、最善

団立 ベゥー→バイ↑オウ→リアー→
【全系平琴】
[名詞] 鍵盤の一種

団

スアウ↑ 【形】
[名詞] 形

団

ツェゥー↑ 【卷】
[動詞] 卷く、回す、ねじる
[名詞] 卷物、巻かれたもの

団井 ツェゥー↑セイ↑ 【巻周】
[動詞] (その場で) 回転する
[名詞] (その場での) 回転

団

ピアーナ↑ 【團】
[名詞] 部屋
[名詞] (ボードゲームの) マス
[動詞] [稀に] 囲む

団爻 ピアーナマクナ↑ 【團值】
[名詞] 部屋番号

八因 イン↑ピアーナ↑ 【閉團】
[名詞] 密室、閉めきった部屋

𠂇因 シュー→ピアーナ↑ 【裁團】
[動詞+目的語] 部屋を片付ける

口𠂇ヘ因

ヤム→ウォウ→ア・ピアーナ↑

【口件之團】

[名詞] ダイニングルーム、食事室

团

ライ→ 【羅】
[名詞] ラネーメ (言語的・民族的区分)

团喜昌 ライ→ズィアー→ツイ→
【羅古論】
[名詞] ラネーメ古論

団

コト↑ 【吳】
[名詞] クレオス (言語的・民族的区分)

団

ザン→ 【顔】
[名詞] 顔

団口 ザン→ヤム→ 【顔口】
[名詞] 口

名詞として口を指す場合は主にこちらを用いる。

団

⇒ p.89 **升**

団

ズィプ→ 【国】
[名詞] 国

因夫 ズィプ→ヨウ・ 【国王】
[名詞] 王、国王

因半 ズィプ→ラー→ 【国軸】
[名詞] 首都、国の中心地

因半 ズィプ→タウ↑ 【国端】
[名詞] 国境

口

札因 パウ→ズイプ→ 【別国】
[名詞] 外国

爰因 ゾウ→ズイプ→ 【祖国】
[名詞] 祖国、故郷の国、先祖代々
の国

笄因 アイ↑ズイプ→ 【冠国】
[名詞] アイル共和国

柵因 ウェウブ→ズイプ→ 【淮国】
[名詞] ヴェフィス共和国

卉因 リト→ズイプ→アク→
【入国書】
[名詞] パスポート

承枳因 ホウ→ニム↑ズイプ→
【豊族国】
[名詞] 多民族国家

𠂇𠂇 へ因

ヤク→ホアプ→ア・ズイプ→
【律定之国】
[名詞] 法治国家

咤咤

ウェウブ・【穴】
[名詞] (貫通した) 穴
[動詞] 穴を開ける

𠂇𠂇

カト→ 【子】
[名詞] 子供

友𠂇 キー→カト→ 【男子】
[名詞] 男子、息子

丈𠂇 ザー→カト→ 【女子】
[名詞] 女子、娘

𠂇𠂇 ヘイ↑カト→ 【貧子】
[名詞] 貧しい子供

𠂇𠂇 ア・カト→ 【之子】
[特殊接続詞] ガートゥ、カトゥ
(人名構成要素)

パート民族の名前において、2つ
の人名の間に配置されて、「～の
子である…」という人名を構成す
る。

𠂇𠂇

トウイ↑ 【与】
[動詞] 与える
[節要求動詞] ~させる、~させて
あげる

𠂇𠂇 トウイ↑モク→ 【与行】
[動詞] 行かせる
[動詞] 運ぶ

𠂇𠂇 トウイ↑ドウイ・【与油】
[動詞+目的語] 協力を申し出る
(特に贈賄)

𠂇𠂇 トウイ↑ペウト↑ 【与压】
[動詞+目的語] (無理矢理) ~さ
せる

𠂇𠂇𠂇𠂇

ナウ・トウイムアーッア・カト→ターネ→アク→ア
ベウト↑
【勿与汝之子目書之压】
あなたの子供に本を読むように
強要しないでください。

𠂇𠂇 トウイ↑ナイブ↑ 【与劳】
[動詞+目的語] ~させる、~して
もらう

𠂇𠂇𠂇𠂇𠂇

ハイ↑ヒア→トウイムアーッホア→クオト→
ア・ナイブ↑ア
【我心与汝挽豆之劳噫】
私はあなたに豆を挽いていただ
きたいのですが。

𠂇𠂇 トウイ↑ザク↑ 【与来】
[動詞] 持ってくる

弐 トウイ^クポウ→【与道】
[動詞] 道案内をする、指針を示す

弐刃刀 トウイ^クノン→プアーナ
[与悪風]
[動詞] 風邪をうつす

弐帯 トウイ^クヌイ^ク 【与学】
[動詞+目的語] 教える
[連体詞] 教育の、教育のための

弐矣曰帯へ大
トウイ^クベウク^クチエブ→スイ^クア・スク^ク
【与牌言学之人】
パイグ語を教える人

弐帯大 トウイ^クヌイ^クスク^ク
[与学人]
[名詞] 先生、教員、教師

弐帯空 トウイ^クヌイ^クア^ク→
[与学書]
[名詞] 教科書、教本

弐帯兀歟

トウイ^クヌイ^クセウト^クカイク
【与学机戦】
[名詞] 教育机戦（簡素化されたセッカイク）

几弐 ズイユト^クトウイ^ク 【天与】
[名詞] 才能

ヽ从弐帯

ムン→ヌアーナトウイ^クフォウ^ク
【無水与墨】
[四字熟語] 水不足のところに墨を贈っても、使えないどころか、むしろ失火時に燃料になってしまうことから、独り善がりなお節介によるありがた迷惑を表す。

豆

⇒ p.90 **凸**

史

トウク^ク【巫】
[名詞] 呪術師、宗教従事者、（セッカイクの）巫

奴

ガト^ク【祭】
[名詞] 祭り、儀式

奴义 ガト^クカン→【祭火】
[名詞] キャンプファイヤー

串

バヅ・【同】
[前置助動詞] ～もまた
[連体詞] 同じ
[状態動詞] 同じである

尐串 シュー→バヅ・【裁同】
[動詞+目的語] ～と見なす

尐兀尐奴串歟

パイクビュ・シュー→ムアーナバヅ・ヒー→ウン^ク
【我力裁汝同友乎】
あなたのことを友人と見なしてもいいですか？
お友達になってもいいですか？

歟

ズオウ^ク【類】【属】
[接尾辞] （直前の名詞によって代表されるカテゴリーを表す）

从歟 ヌアーナズオウ^ク 【水類】
[名詞] 液体

台歟 カー→ズオウ^ク 【此類】
[連体詞] このような

类歟 タウン→ズオウ^クチト→
【多類質】
[名詞] 多様性





フオク→【輩】
[名詞] 兄弟、姉妹

夷众 フオク→ドブ→【輩島】
[名詞] 蒼島（ヴェフィス共和国を構成する島の一つ）

上夷 ザウ↑フオク→【上輩】
[名詞] 年上のきょうだい

下夷 ウト↑フオク→【下輩】
[名詞] 年下のきょうだい

下夫夷 ウト↑ザー→フオク→
[下女輩]
[名詞] 妹

下夫夷 ウト↑キ→フオク→
[下男輩]
[名詞] 弟

丈上夷 ザー→ザウ↑フオク→
[女上輩]
[名詞] 姉

丈上夷 キー→ザウ↑フオク→

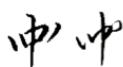
【男上輩】
[名詞] 兄

丈下夷 ザー→ウト↑フオク→

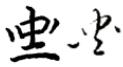
【女下輩】
[名詞] 妹

丈下夷 キー→ウト↑フオク→

【男下輩】
[名詞] 弟



⇒ p.130



⇒ p.130 



巾 ゆ

クアー↑ 【筆】

【動詞】書く

【名詞】クア（人名）

【名詞】書記官

【名詞】アイル共和国の省庁の事務
府

巾爻 クアー↑マク↑ 【筆値】

【名詞】画数

巾弔 クアー↑クン↑ 【筆付】

【名詞】書類置き場、留め書き置き
場

【名詞】（計算機）メモリ、主記憶
装置

巾半 クアー↑タウ↑ 【筆端】

【名詞】書き込み先、左辺値

巾二 クアー↑ホエウ・ 【筆処】

【名詞】クワケ（アイル共和国クワ
ヶ郡の大都市）

巾二糸 クアー↑ホエウ・ダト↑

【筆処集】

【名詞】クワケ郡（アイル共和国の
郡名）

巾充 クアー↑スィユー↑ 【筆席】

【名詞】カジカ、カズィカ（人名）

巾夫 クアー↑ヨウ・ 【筆王】

【名詞】事務府長（アイル共和国の
省庁の巾【筆】において 11 番目
に低い階級）

巾矢夫 クアー↑カウク↑ヨウ・

【筆兵王】

【名詞】首相

巾矢糸 クアー↑カウク↑ダト↑

【筆兵集】

【名詞】（アイル共和国の）総務省

巾表糸 クアー↑ビアー→ダト↑

【筆民集】

【名詞】（アイル共和国の）民部省

巾矢ヘノ

クアー↑カウク↑ムン→アウム↑

【筆兵無傾】

【四字熟語】書記官と兵士の力が均
衡していて国家が安泰であるこ
と。緯武経文。

国の維持に重要とされ、筆と槍を
図案化したシンボルが存在し、ア
イル共和国国章などに用いられて
いる。

【名詞】セッカイクの役の 1 つ

巾万糸糸

クアー↑スオプ↑マン→ダト↑

【筆声字集】

【名詞】音写語、音訛語、字から語
源を見てとりづらい語

丰巾 ラー→クアー↑ 【軸筆】

【名詞】ペン

T巾 ウト↑クアー↑ 【下筆】

【名詞】三等事務員（アイル共和国
の省庁の巾【筆】において 1 番低
い階級）

T巾丰 ウト↑クアー↑ラ→

【下筆軸】

【名詞】二等事務員（アイル共和国
の省庁の巾【筆】において 2 番目
に低い階級）

上巾 ザウ↑クアー↑ 【上筆】

【名詞】一等事務員（アイル共和国
の省庁の巾【筆】において 3 番目
に低い階級）

巾

上巾丰 ザウノクアーノラーノ
【上筆軸】

【名詞】上等事務員（アイル共和国の省庁の巾【筆】において4番目に低い階級）

土巾 マー→クアーノ 【大筆】

【名詞】事務員長（アイル共和国の省庁の巾【筆】において5番目に低い階級）

匁巾 ズィユーノクアーノ 【石筆】

【名詞】鉛筆

夕匁巾 ポク・ズィユーノクアーノ

【色石筆】

【名詞】色鉛筆

虫

アク→ 【書】

【名詞】本、書籍、書物

【名詞】アク（人名）

虫市二 アク→ズー→ホエウ・

【書錢処】

【名詞】本屋

虫王 アク→ヒューノ 【書棚】

【名詞】本棚

田虫 キアー→アク→ 【日書】

【名詞】暦

【名詞】棋譜

冥虫 クンノアク→ 【付書】

【名詞】ノート

曰虫 チェプ→アク→ 【言書】

【名詞】辞書

皿虫 ター→アク→ 【目書】

【動詞+目的語】読書する

昌虫 ツイ→アク→ 【論書】

【名詞】論文、論説、論述、小論

丹因虫 リト→ズィプ→アク→

【入国書】

【名詞】パスポート

另帆虫 トウイノヌイノアク→

【与学書】

【名詞】教科書、教本

申昌入虫 タムノツイ→ア・アク→

【皇論之書】

【名詞】タムツイの書

タムツイにおいて重要な教典。

虫

⇒ p.130 中

舛

⇒ p.18 押

帆

フォウノ 【墨】

【名詞】墨、インク

帆匁 フォウノズィユーノ 【墨石】

【名詞】石炭

帆刀 フォウノプアーノ 【墨風】

【名詞】フォプワ（人名）

舟帆 ホアーノ→フォウノ 【挽墨】

【動詞+目的語】墨を磨る

【連体詞】真面目な

米帆 フノ→フォウノ 【木墨】

【名詞】木炭

井帆 トウクノフォウノ 【網墨】

【名詞】ピットマップ

巾

丂帆

トウクノフオウノリ→マン→

【網墨倉字】

[名詞] ビットマップフォント

丂从弔帆

ムン→ヌアーノトウイノフオウノ

【無水与墨】

[四字熟語] 水不足のところに墨を贈っても、使えないどころか、むしろ失火時に燃料になってしまうことから、独り善がりなお節介によるありがた迷惑を表す。

帆

タウク→**【文】**

[名詞] 文、文章

帆

ニン→**【紙】**

[名詞] 紙

帆市 ニン→ズー→**【紙銭】**

[名詞] 紙幣

帆元戻 ニン→セウトノカイク・

【紙机戦】

[名詞] 紙机戦、ニーンセッカイク
(カードゲームの一種)

宣

レウク→**【絵】**

[名詞] 絵、図

視覚に訴える表示全般を指す。

帆 元 戻

ヘウム→レウク→アイムノイエ・セウトノ

【美絵在於机】

綺麗な絵が机にある。

王 帆 ヒューノレウク→**【棚絵】**

[名詞] 表(ひょう)、テーブル

爻 帆 マクノレウク→**【値絵】**

[名詞] (数量の割合や変遷などを見せるための) グラフ

爻 帆 ホエウノレウク→**【地絵】**

[名詞] 地図

爻 帆 ポウ→レウク→**【道絵】**

[名詞] 地図

爻 帆 モク→レウク→**【行絵】**

[名詞] 映画、動画

爻 帆 モク→レウク→ブー→**【行絵箱】**

[名詞] テレビ

官

ダクノ **【受】**

[動詞] 受け取る、受ける

[前置助動詞] ~される

古 帆 ダクノズイン→**【受名】**

[動詞+目的語] ~で有名である

己古万土へ 帆

チャバノダクノスオノマーナ・ズイン→

【彼受声大之名】

彼は声が大きいことで有名だ。

古 帆 ダクノヌイノ→**【受学】**

[動詞+目的語] 学ぶ

里古參曰へ 帆

フトダクノベウクノチエブ→ア・ヌイノ

【始受牌言之学】

パイグ語を学び始める

古开 ダクノワイノ→**【受助】**

[動詞] 援助を受ける、支援される

市古へ因辯古开

ハイノズー→ア・ズィブ→リュ・ダクノワイノ

【貧錢之国須受助】

貧しい国には援助が必要だ。

古久 グクノグイナ 【受傷】
[動詞+目的語] 怪我をする、(比喩的に) 痛い目に合う

己孕斗古田オシハタ
 チャブノズイ→ガウノグクタ・ティユン→ホブ→ア・グイナ
[彼使刀受終左手之傷]
 彼は刃物で左手に傷を負った。

台唇 戻昔才戻古ヘタ
 カー→カク・ムアーノモカ→ワムアーノグクノムン
【此時汝行而汝受無傷】
 いま立ち去るのなら見逃してやろう。
 いま立ち去らないとタダではおかないぞ。

古小辻 グクノアイクノダトナ
【受光集】
[名詞] クケカ郡 (イル共和国の郡名)

古孝刀 グクノノン→プアーノ
【受惡風】
[動詞] 風邪を引く

夾古 ヒア→グクノ 【心受】
[動詞] 求める、欲しがる、必要とする

桓
ヤク→【律】
[名詞] 法律、ルール
[名詞] ヤク (人名)
[略号] 吕帽辻 【積律集】 (イル共和国法務省)

帽辻 ヤク→ダトナ 【律集】
[名詞] イル共和国法律省

桓判ヘ因
ヤク→ホアブ→ア・ズィブ→
【律定之国】
[名詞] 法治国家

丰帽 ラー→ヤク→ 【軸律】
[名詞] 憲法

井帽 トウクノヤク→ 【綱律】
[名詞] 国家の役割の規定と市民の権利の規定が同一文書に入るような憲法

土帽 マー→ヤク→ 【大律】
[名詞] マーサック、官民分離憲法
 国家の役割の規定と市民の権利の規定が同一文書に入らない憲法を指す、憲法学の用語。

吕帽辻 シヨム→ヤク→ダトナ
【積律集】
[名詞] イル共和国法務省

研磨

ヌイナ 【学】
[動詞] 学ぶ

帆大 ヌイスクナ 【学人】
[名詞] 学生、学者

帆研 ヌイヒー→ 【学友】
[名詞] クラスマート

帆企 ヌイムトナ 【学家】
[名詞] 校舎

帆二 ヌイホエウ · 【学処】
[名詞] 学校

帆二夫 ヌイホエウヨウ ·
【学処王】
[名詞] 校長

岑帆 シュ→ヌイナ 【裁学】
[名詞] (学校の) 試験

巾

古帆 グクノヌイナ 【受学】
[動詞+目的語] 学ぶ

里古矣曰ヘ帆
フトグクノベウクノチエブ→ア・ヌイナ
【始受牌言之學】
パイグ語を学び始める

另帆 トウイノヌイナ 【与学】
[動詞+目的語] 教える
[連体詞] 教育の、教育のための

另矣曰帆へ大
トウイノベウクノチエブ→ヌイナ・スクナ
【与牌言学之人】
パイグ語を教える人

另帆大 トウイノヌイナスクナ
【与学人】
[名詞] 先生、教員、教師

另帆空 トウイノヌイナアカ→
【与学書】
[名詞] 教科書、教本

另帆兀戦
トウイノヌイナセウトノカイク
【与学机戦】
[名詞] 教育机戦（簡素化されたセッカイク）

勤帆 ホウ・ヌイナ 【軟学】
[動詞] 簡単に学ぶ
[連体詞] ~入門
勤帆矣曰 ホウ・ヌイナベウクノチエブ→
【軟学牌言】
パイグ語を簡単に学ぶ
パイグ語入門

上帆二 ザウノヌイナホエウ
【上学処】
[名詞] 大学
上帆二大
ザウノヌイナホエウ・スクナ
【上学処人】
[名詞] 大学生

巾 ゆ

サイ→ 【嗅】

巾夾 サイ→カイト・ 【嗅善】
[状態動詞] 良い香りがする

巾举 サイ→ノン→ 【嗅惡】
[状態動詞] 悪臭がする

巾刀 サイ→プアーナ → 【嗅風】
[名詞] におい、香り

睿 客

ゼウブ・ 【享】
[動詞] 収穫する、利益を得る、狩る

[名詞] ラモイ（地名）
[略号] 奢市込 【享錢集】（アイル共和国經濟省）

睿市 ゼウブ・ズー→ 【享錢】
[動詞+目的語] お金を稼ぐ

辻芦市才睿土市
パイブトゥーグズー→ワ・ゼウブ・マー→ズー→
【我遊錢而享大錢】
私は賭博をして大もうけした。

睿市込 ゼウブ・ズー→ダトナ
【享錢集】
[名詞] アイル共和国經濟省

睿众 ゼウブ・ドブ→ 【享島】
[名詞] ブイロ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

睿勿 ゼウブ・ザウブ→ 【享獸】
[動詞+目的語] 動物を狩る

睿凶 ゼウブ・ムイ→ 【享魚】
[動詞+目的語] 魚を捕らえる

睿凶大 ゼウブ・ムイ→スクナ
【享魚人】
[名詞] 漁師

ヘ咎 ア・ゼウプ・【之享】
[名詞] ～のための恩恵、～にとつての利益

貢献することが確定的である場合は玄【於】の目的語として置き、確定的ではない「～のために」は四【目】や火【心】の目的語として置く。

孝咎 ノン→ゼウプ・【惡享】
[名詞] 不正受給

爭咎 ミー↑ゼウプ・ムイ→
【引享魚】
[動詞+目的語] 魚を釣る

少咎凶 ホプ→ゼウプ・ムイ→

【手享魚】
[動詞+目的語] 魚を捕らえる

口火咎纵

ベウト↑ヒア→ゼウプ・ズイク↑

【压心享蜜】

[四字熟語] 無理強いをして成果を出すこと

タムツイにおいては忌まれる発想だが、この成句を「締め切りがあると、やる気が出る」という肯定的な意味で捉える人もいる。



門

ギアウ→【門】

【名詞】ドア、扉

【略号】曰門込【外門集】(アイル共和国国外務省)

門正 ギアウ→ツオウ→【門片】

【名詞】ビザ

ヰ門 ャン→ギアウ→【生門】

【動詞】出る

弓門 ニエク→ギアウ→【連門】

【名詞】ハイパーリンク

弐門 クトノギアウ→【撃門】

【動詞+目的語】ドアをノックする

八門 インノギアウ→【閉門】

【動詞】閉じる、(閉店時刻に達して)閉店する

毎門 カウン→ギアウ→【車門】

【名詞】車のドア

承門 ホウ→ギアウ→【豊門】

【名詞】ホーギャウ、オキヤウ(アイル共和国の都市名)

都市名としては承門【豊門】と表記するのが普通だが、玩具メーカー

ー鬼門丼斗【骨門遊刀】のよう

に、都市名においても鬼門【骨門】と表記することがある。なお、郡名の場合は基本的に鬼門【骨門】と表記する。

鬼門 ホウノギアウ→【骨門】

【名詞】ホーギャウ、オキヤウ(アイル共和国の都市名)

都市名としては承門【豊門】と表記するのが普通だが、玩具メーカー鬼門丼斗【骨門遊刀】のように、都市名においても鬼門【骨門】と表記することがある。なお、郡名の場合は基本的に鬼門【骨門】と表記する。

鬼門土込

ホウノギアウ→マー→ダトノ

【骨門大集】

【名詞】大オキヤウ郡、シェプ・オキヤウ郡(アイル共和国の郡名)

由門込 マトノギアウ→ダトノ

【外門集】

【名詞】アイル共和国国外務省

由門込 ユクノギアウ→ダトノ

【西門集】

【名詞】イッキヤウ郡(アイル共和国の郡名)

凶

タトノ【体】

【名詞】体

【名詞】体の健康

凶夾 タトノカイト・【体善】

【状態動詞】健康だ

凶承 タトノホウ→【体豊】

【状態動詞】太っている

凶下 タトノタク→【体衣】

【名詞】(帽子以外の)衣服

同

スアト・(俗に)スエウト・【斥】

𠂔 スアト・ツオウ→【斥片】
[名詞] 捨て札、捨て駒、捨て牌

𠂔 スアト・ズー→【斥錢】
[動詞] 割り引く、値引きする

𠂔

⇒ p.95 **𠂔**

𠂔

ミト・ 【橋】
[名詞] 橋
[動詞] (セッカイクの) 踏越えをする

𠂔 ミト・ミト・【橋橋】
[名詞] 陸橋

𠂔 ミト・ルプ→【橋島】
[名詞] ミクル (地名)

𠂔

スエウト・ 【球】
[名詞] 球、ボール

𠂔

カウン→【車】
[名詞] 車

𠂔 カウン→ギアウ→【車門】
[名詞] 車のドア

𠂔 カウン→マウン→【車馬】
[名詞] クティヤ (行政区画名)

𠂔 カウン→マウン→ダト↑
【車馬集】
[名詞] クティヤ郡 (アイル共和国の郡名)

𠂔 テイ→カウン→【町車】
[名詞] バス

𠂔 大 テイ→カウン→スク↑
【町車人】
[名詞] バス運転手

𠂔 ブオウ→カウン→【包車】
[名詞] トラック、貨物運搬車

𠂔 ルプ→カウン→【鳥車】
[名詞] 飛行機

𠂔

テイ→ 【町】
[略号] (音楽) 基準音の6半音上の音、(移動ドで) ファ♯・ソ♭の音

𠂔 テイ→ムオウ→【町止】
[名詞] バス停、バスの停留所

𠂔 テイ→カウン→【町車】
[名詞] バス

𠂔 大 テイ→カウン→スク↑
【町車人】
[名詞] バス運転手

𠂔

ウエウト・ 【卵】【蛋】
[名詞] 卵

𠂔 ウエウト・ズイク↑【卵蜜】
[名詞] 卵液

𠂔 アイク↑ホイクウエウト・
【光龍卵】

[名詞] 光る龍の卵、読心の光龍卵
田喜昌【羅古論】の説話土瓶千井
【大遠小周】に登場する、食べる
ことによって人の心が読めるよう
になるとされる龍の卵。実在しな
い。



釋

アイ↑ [冠] [帽]
[名詞] 帽子、冠
[名詞] アイル

坪因 アイヌイイプ→【冠国】
[名詞] アイル共和国

アイル アイヌクノ [冠人]
[名詞] アイル共和国の人
[名詞] (民族としての) アイル人

冠カヒ イクイク 【冠光】
[名詞] 王冠の光、統治者・統治機構の権力が世を照らす様
アイル共和国国歌の題名でもある。

アインホフ
アイノラーユモク
【冠輔官行】
[名詞] アイル 民族中心主義の政策

四九

ベウト↑ [压]
[名詞] 押す、押さえつける

口火 ベウト↑ヒア→【圧心】
[動詞+目的語] 本人の意思に反して行動を強いる

伊口炎へ尖炳

【勿庄我之心噫】
 私に強要しないでください。

且夫客纵

ベウト↑ヒア→ゼウプ・ズイク↑

匠心享蜜

[四字熟語] 無理強いをして成果を出すこと

タムツイにおいては忌まれる発想だが、この成句を「締め切りがあると、やる気が出る」という肯定的な意味で捉える人もいる。

口面 ベウト↑グアク→【眉】
[動詞]後悔する

口舌 ベウトノマン→ [压字]
[動詞] 印刷する

口彌匪 ベウト↑マン→キク→
【压字機】
【名詞】印刷機、プリンター

尖口 ヒア→ペウト↑【心圧】
[名詞] 心理的抑圧、心が圧される
こと
タムツイにおいて忌まれる。

呉口トウイ↑ベウト↑【与圧】
[動詞+目的語]（無理矢理）～させん

伊努奴人早四由人口

ナウ・トゥイノムアーノア・カト→ター→アク→ア・ペウトノ

【勿与汝之子目書之庄】

あなたの子供に本を読むように
強要しないでください。

音序

シャイ→【型】

尖昌 ヒア→シャイ→ 【心型】
[名詞] シンボル、象徴

旦旦旦旦

ショム→【積】【累】
[動詞] 積む

凸彌 ショム→アイム↑ 【積在】
 [状態動詞] 積み上がっている、山
 積みである

凸爻 ショム→マク↑ 【積値】
 [動詞] 数える

凸凹 ショム→ツオウ→ 【積片】
 [名詞] 山札

凸軛 ショム→ヤク→ダト↑
 【積律集】
 [名詞] アイル共和国法務省

爻凸 マン→ショム→ 【字積】
 [名詞] マニゾマ（カードゲーム）

三凸 ギュー→ショム→ 【層積】
 [動詞] （ブロックなどを） 積み重
 ねる

凹 りく

ソウ→ 【壁】
 [名詞] 壁

壁凹ノ昔

モト↑ソウ→ティユ・モク→
 【壞壁再行】
 [四字熟語] いかなる苦境も利用し
 て進み続ける



己己

チャプ↑【彼】

[名詞] あの人

[連体詞] あの人の

[連体詞] あの

名詞に係るときにはどちらの意味もあるが、現代パイク語においては「あの人」という意味で解釈されがちである。

己人 チャプ↑ア・【彼之】

[連体詞] あの人

己共 チャプ↑ゲウ・【彼等】

[名詞] あの人たち

己大 チャプ↑スク↑【彼人】

[名詞] あの人、あの人たち

𠂔𠂔

ブオウ→【包】

[名詞] 荷物

𠂔𠂔 ブオウ→カウン→【包車】

[名詞] トラック、貨物運搬車

𠂔𠂔 ブオウ→ムアク→【包船】

[名詞] 貨物船

𢚔𢚔

ニエプ→【杯】

[名詞] コップ

[助数詞] ~杯の

𠂔𠂔

⇒ p.111

𠂔𠂔

ホプ→【手】

[動詞] 手に入る、手に取る

[名詞] [稀に] 手

[節要求動詞] (自然な動きに反して) ~が~となるように意図的に介入する

𠂔𠂔𠂔𠂔 ナウ・ホプ→ギアウ→ナム↑

【勿手門開】

(閉まるべき) ドアを押さえて開けっ放しにしないでください

𠂔𠂔 ホプ→ラー→【手軸】

[名詞] 指

𠂔𠂔 ホプ→ズイト→【手術】

[名詞] 選び方

[名詞] (博打などの) いかさま

𠂔𠂔 ホプ→プアー↑【手風】

[動詞] 成功する、うまくいく、チャンスを掴む

𠂔𠂔 ホプ→ツオウ→【手片】

[名詞] 手駒、手札、持ち駒

𠂔𠂔 ホプ→ザク↑【手來】

[動詞] 手に取る

𠂔𠂔𠂔𠂔 ホプ→ゼウプ・ムイ→

【手拿魚】

[動詞+目的語] 魚を捕らえる

𠂔𠂔𠂔𠂔 ホプ→チエプ→キク→

【手言機】

[名詞] 携帯電話

𠂔𠂔𠂔𠂔

ホプ→ガウ↑グアー↑ア・

【手刀弓之】

[連体詞] 攻撃性のある

𠂔𠂔 アイム↑ホプ→【在手】

[状態動詞] 持っている

[節要求動詞] ~したことがある

𠂔𠂔

ヽ山 ムン→ホプ→ 【無手】
 [状態動詞] 持っていない
 [節要求動詞] ～したことがない

米山 フプ→ホプ→ 【木手】
 [名詞] 木の枝

立山 コト・ホプ→ 【草手】
 [名詞] 葉っぱ、葉

立山丁酉太糸
 コト・ホプ→ウトノモカ→イエ・カトノ
 【草手下行於秋】
 葉は秋に落ちる。

オ山 ティュン→ホプ→ 【左手】
 [名詞] 左手

ト山 キュー→ホプ→ 【右手】
 [名詞] 右手

上山 ザウノホプ→ 【上手】
 [動詞+目的語] 手を上げる

湯山 ポウ→ホプ→ 【羊手】
 [名詞] ポラポボ (地名)

廿山 ショプ→ 【足手】
 [名詞] 手足、動物の足
 発音が縮約されることに注意。

米立山 フプ→コト・ホプ→
 [木草手]
 [名詞] 木の葉

炎火立山
 ドウイ・カン→コト・ホプ→
 【油火草手】
 [名詞] 葉物のソテー

川山川山
 ホアブ→ 【定】【決】
 [動詞] 定める、決める
 [状態動詞] 準備ができている

川丑 ホアブ→グアーノ→ 【定弓】
 [動詞+目的語] 弓を構える
 [名詞] セッカイクの序盤戦術のひとつ

川市辻 ホアブ→ズー→ダトノ→
 【定錢集】
 [名詞] アイル共和国財務省

亥州 ュー→ホアブ→ 【官定】
 [連体詞] 公式に定められた、標準の
 政府の関与の有無に関わらず用い
 くことができる。

刀判 プアーノホアブ→ 【風定】
 [連体詞] 事実上標準となってい
 る、デファクトスタンダードの

虹判へ因

ヤク→ホアブ→ア・ズィブ→
 【律定之国】
 [名詞] 法治国家

火犬

チブ→ 【失】
 [動詞] 失う

史壯 チブ→ポウ→ 【失道】
 [動詞+目的語] (物理的に) 道に
 迷う

史廿 チブ→ヤン→ 【失生】
 [動詞] (液体などを) 漏出して失
 う、(加熱や時間の経過で風味な
 どを) 撥発で失う

虫害

バウノ→ 【迷】
 [状態動詞] 戸惑う、困りごとがあ
 る

口
コニ

些艸 バウ↑ボウ→【迷道】
[動詞+目的語] (物理的に) 道に迷う、(人生において) 進路に迷う

疾夫艸 ユー→ビアー→バウ↑

【官民迷】

[主語+動詞] 統一の規範が無く、何を採用すべきか役人も民衆も戸惑っている様子。何か規則や規範などの統一化を図るときに、毎回のように登場する決まり文句。

艸木

ズイト→【術】

[接尾辞] [主に一音節の動詞の後について] ~する方法

ヘ艸 ア・ズイト→【之術】

[接尾辞] [動詞+目的語の後について] ~する方法

米艸 ナン↑ズイト→【何術】

[名詞] どのような方法、どのような手段

爭艸 争艸台

ズイ→ナンクズイト→チエブ→カ→イエ・チャブ
 プユン↑

【使何術言此於彼乎】

どのような方法で彼にこれを伝えようか?

反米艸

ムアーフイエ・ナンクズイト→ヌイ↑

【汝於何術学】

君はどのような手段で勉強している?

乞艸 ブプ↑ズイト→【歪術】

[名詞] (セッカイクで) 王が他の同色駒の代わりとなること

[名詞] 語形変化

毋艸 トゥー↑ズイト→【遊術】

[名詞] 遊び

三艸 ギュー→ズイト→【層術】

[名詞] 掛け算

曰艸 チエブ→ズイト→【言術】

[名詞] 話し方

士艸 イエ・ズイト→【於術】

[名詞] 割り算

少艸 ホブ→ズイト→【手術】

[名詞] 選び方

[名詞] (博打などでの) いかさま

本艸 ワイ→ズイト→【特術】

[名詞] 命令

希艸大 ゼウブ↑ズイト→スク↑

【癒術人】

[名詞] 医者、医師

仑艸大 リー→ズイト→スク↑

【倉術人】

[名詞] コンピューター技術者

廿艸企 ャン→ズイト→ムト↑

【生術家】

[名詞] 工場

昔小ノ歴艸

モク→アイク↑トゥー↑ズイト→

【行光遊術】

[名詞] 電子ゲーム

弔弔弔弔弔

リー↑【虫】【蟲】

[名詞] 動物のうち、人・鳥・魚・獸でなくてやわらかくて非常に細長いというわけではないもの

亡纵艸 トゥム→ズイク↑リー↑

【甘蜜虫】

[名詞] 蜜蜂

匚コココ

ブー→【箱】【爾】
[名詞] 箱

匚𠂔 ブー→シュー→【箱裁】
[名詞] 6面ダイス

匚匚 ツオウ→ブー→【片箱】
[名詞] 体積の単位（およそ 170
cm³）

風匚匚 レウト→ブー→キク→
【雪箱機】
[名詞] 冷蔵庫

苔虫匚 モク→レウク→ブー→
【行絵箱】
[名詞] テレビ

画岡画冊

キク→【機】【械】
[名詞] 装置

画斗厂 キク→ガウノアウムノ
【機刀傾】
[名詞] エスカレーター

画画 ター→キク→【目機】
[名詞] カメラ

七匚 ルプ→キク→【鳥機】
[名詞] 飛行機、航空機

义匚 カン→キク→【火機】
[名詞] ヒーター

曰匚 チエプ→キク→【言機】
[名詞] 電話

風匚 レウト→キク→【雪機】
[名詞] 冷蔵庫

風匚匚 レウト→ブー→キク→
【雪箱機】
[名詞] 冷蔵庫

口彌匚 ベウトノマン→キク→
【圧字機】
[名詞] 印刷機、プリンター

少曰匚 ホプ→チエプ→キク→
【手言機】
[名詞] 携帯電話

弐彌匚 クトノマン→キク→
【擊字機】
[名詞] 文字入力装置、キーボード

匚
コニ

𠂇

チャウ・【為】
[動詞] する、行う
[動詞] 作る
[略号] (伝統文法論における) 動詞

𠂇畠 チャウ・カク・【為時】
[名詞] 物事をするための時間的余裕

𠂇𠂇 チャウ・ウォウ→【為件】
[動詞+目的語] 物事を行う、物事をする

𠂇𠂇𠂇𠂇 ター→チャウ・ア・ターリー→
【目為之目】
[名詞] アタツアニヤタ (王の名前)

𠂇

パー↑【犬】
[名詞] 犬
[略号] (音楽) 基準音の1半音上の音、(移動ドで) ド♯・レの音

糾𠂇 カト↑パー↑【秋犬】
[名詞] カトパ (地名)

𠂇夫 パー↑キー→【犬男】
[名詞] 顔が犬で顔から下が男であるような伝承上の存在
[名詞] 犬の仮面を被って祭りでふざける道化

𠂇

キュプ→【釘】
[名詞] 釘

火

カウク↑【兵】
[名詞] 兵、兵士
[名詞] アイル共和国の省庁の実働府

火夫 カウクノヨウ・【兵王】
[名詞] 実働府長 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 11 番目に低い階級)

火火 カイク・カウク↑【戦兵】
[名詞] 兵、兵士

火火火 ウトノカウク↑【下兵】
[名詞] 三等実働員 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 1 番目に低い階級)

火火火火 ウトノカウクノラー→

【下兵軸】
[名詞] 二等実働員 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 2 番目に低い階級)

火火火火火 ザウノカウク↑【上兵】
[名詞] 一等実働員 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 3 番目に低い階級)

火火火火火火 ザウノカウクノラー→

【上兵軸】
[名詞] 上等実働員 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 4 番目に低い階級)

火火火火火火火 マー→カウク↑【大兵】
[名詞] 実働員長 (アイル共和国の省庁の火 [兵] において 5 番目に低い階級)

火火火火火火火火 クアー→カウクノヨウ・
【筆兵王】
[名詞] 首相

巾矢^カ辻^カ クアーナカウクナダトナ

【筆兵集】

【名詞】 (アイル共和国の) 総務省

巾矢^カハナ

クアーナカウクナムン→アウムナ

【筆兵無傾】

【四字熟語】 書記官と兵士の力が均衡していて国家が安泰であること。緯武經文。

国の維持に重要とされ、筆と槍を図案化したシンボルが存在し、アイル共和国国章などに用いられている。

【名詞】 セッカイクの役の1つ

戻丑^カ矢^カ マウン→グアーナカウクナ

【馬弓兵】

【名詞】 (特にヴェフィスの) 騎馬兵、(セッカイクの役) 馬弓兵、マウングワカウク

戻^カ火^カ

カイク・【戦】

【動詞】 戰う、戦争をする

【名詞】 戰争、戦い、戦闘

【名詞】 (ボードゲームなどの) 勝敗が決するまでの時間的な区切り (ゲーム、試合)。

【略号】 戻^カ辻^カ 【戦行集】 (アイル共和国兵部省)

戻^カ火^カ カイク・カウクナ 【戦兵】

【名詞】 兵、兵士

戻^カ辻^カ カイク・ダトナ 【戦集】

【名詞】 軍隊

【名詞】 セッカイクの役のひとつ

戻^カ辻^カ カイク・モク→ダトナ

【戦行集】

【名詞】 アイル共和国兵部省

戻^カ火^カ ポウ→カイク・【羊戦】

【名詞】 ボラカイカ (地名)

戻^カ火^カ セウトナカイク・【机戦】

【名詞】 机戦、セッカイク (ボードゲームの一種)

戻^カ火^カ モク→カイク・【行戦】

【名詞】 ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

戻^カ火^カ マクナカイク・【值戦】

【名詞】 ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

戻^カ火^カ ホエウト・カイク・【闇戦】

【名詞】 負けそうな戦い、劣勢な戦い

戻^カ火^カ ハナ

ホエウト・カイク・ア・ダトナ

【闇戦之集】

【名詞】 (セッカイクの役) 闇戦之集

戻^カ火^カ ニン→セウトナカイク・

【紙机戦】

【名詞】 紙机戦、ニーンセッカイク (カードゲームの一種)

ハ兀^カ戻^カ インナセウトナカイク・

【閉机戦】

【名詞】 ボードゲームの一種

另^カ舟^カ 戻^カ

トウイナヌイナセウトナカイク・

【与学机戦】

【名詞】 教育机戦 (簡素化されたセッカイク)

炎

ニエ・【隊】

【名詞】部隊

【名詞】セッカイクの駒を作る途中での、駒8つがまだ切り離されずまとまりになっている列

【名詞】1バイト、1オクテット

【助数詞】列をひとまとめにして数える助数詞

疖

ヘイ↑【貧】

【状態動詞】貧しい、所有物が少ない

容器の類に対しても用いることができ、たとえば疖曰【貧樽】は「中身の少ない樽」、疖仑【貧倉】は「中に物が少ない倉庫」を意味する。

【前置助動詞】少々、いささか

己疖为己亥

チャブ↑ヘイ↑エウム・チャブ↑クアク→

【彼貧如彼父】

彼はいささか父親に似ている。

疖至 ヘイ↑カト→【貧子】

【名詞】貧しい子供

疖疖 ズー→ヘイ↑【錢貧】

【状態動詞】金銭的・経済的に貧しい、貧乏である

甘瓦疖曰

シ→ショウ↑ヘイ↑トウ↑

【足鍤貧樽】

【名詞】人によって何画で書くか差があるような字のこと。

爻爻疖

マン→ホウ→ツイ→ヘイ↑

【字豊論貧】

【四字熟語】無駄に多種類の字や語を使っておきながら、伝えたい内容が薄いこと

リン王は、言語政策を成功させるべく『限られた文字種で万物を書くことが非常に優れており偉いことである』という考えを官民の間に広めて根づかせることに極めて力を注いでいたため、今なお燐字書記言語の伝統はそこに強く影響されている。ゆえに、燐字圏においては、燐字を700字知っていれば生活に支障をきたすことがないと言われている。

筍

イエイ↑【冶】

【名詞】卑金属、道具用の金属

【名詞】イエイ、イエクト（人名）

筍長 イエイ↑キン↑【冶金】

【名詞】卑金属、道具用の金属

イ

ケウト・【常】

[前置助動詞] 常に、いつも

矣矣イム

パイアヒア→ケウト・アイム

【我心常在汝】

私は常に君のもとにいたい。

ム

⇒ p.28

リ

⇒ p.109

イ

𠂊クン クン^クディト→イエ・

【付貝於】
[動詞] ~を飾る

廿シ シー→ディト→【足貝】
[名詞] 蟹

化

ホアイ↑【普】

[状態動詞] 普通だ、一般的だ、通常のとおりだ

化巫ホアイノズイ→【普使】
[動詞] 常用する、よく使う

化𠂊ハウ→ホアイ↑【別普】
[前置助動詞] 特に

去台田炳化尖ヒツ

イエ・カ→キア→ナイ^フバウ→ホアイ^フヒア→ホエウト・

【於此日労別普心闇】

今日は仕事が特に疲れた。

化

ムン→ホアイ↑(俗に) ション→

【妙】

[状態動詞] 奇妙である、特殊である、変わっている、例外的である

爻

ダイ↑【傷】

[名詞] 傷、けが

ディト→【貝】

[名詞] 貝

[略号] (伝統文法論における) 連体詞および状態動詞

彖タク ディト→チエブ→【貝言】

[動詞] 褒める、誉める

彖タク ディト→シェム→【貝月】

[名詞] ディトシェム、ディツェン
(人名)

古久 グクノグイナ 【受傷】
[動詞+目的語] 怪我をする、(比
 喻的に) 痛い目に合う

己孕斗古面オサヘ久
 チヤブノズイ→ガウノグクタ・ティユン→ホブ→
 ア・グイナ

【彼使刀受終左手之傷】
 彼は刃物で左手に傷を負った。

台唇才昔才久古ヘ久
 カー→カク・ムアーノモカ→ワ・ムアーノグクノムン
 →グイナ
【此時汝行而汝受無傷】
 いま立ち去るのなら見逃してや
 ろう。
 いま立ち去らないとタダではお
 かないぞ。

參參

ゼウブノ 【癒】
[動詞] 治療する

參大 ゼウブノスクノ 【癒人】
[名詞] 医者、医師

大呂丁參大久ヘ研
 ヒア→トウイノウトノゼウブノスクノザケニア・
 ナイナ
【心与下癒人来之労】
 医者を呼んでください。

參艸大 ゼウブノズイト→スクノ
【癒術人】
[名詞] 医者、医師

參立 ゼウブノコト・ 【癒草】
[名詞] 薬草

參立 ゼウブノデウト・ 【癒種】
[名詞] 丸薬

八 ク

ア・【之】

[特殊接続詞] 【名詞の後について】～の、～のもの

[接尾辞] 【動詞を含むフレーズの後について】～する～、～な～

ヘ 炙 ア・ア・【之噫】

[特殊接続詞+文末助詞] ～のもの文末に置かれたヘ【之】は文末助詞炙【噫】と同音であり区別がつかないため、「～のもの」で文を終わらせる際はその後ろにさらに文末助詞炙【噫】を置く。文字で書く際にはヘ【之】のみを書いて済ませてもよい。

ヘ 升 ア・ズイト→【之術】

[接尾辞] 【動詞+目的語の後について】～する方法

ヘ 扱 ア・パウ→【之別】

[接尾辞] ～の区別、～の差異

ヘ 容 ア・ゼウプ・【之享】

[名詞] ～のための恩恵、～に与ての利益

貢献することが確定的である場合は尃【於】の目的語として置き、確定的ではない「～のために」は囬【目】や尖【心】の目的語として置く。

ヘ 旦 ア・カト→【之子】

[特殊接続詞] ガートゥ、カトウ
(人名構成要素)

パート民族の名前において、2つの人名の間に配置されて、「～の子である…」という人名を構成する。

ヘ 上 ア・ザウ↑【之上】

[特殊接続詞+名詞] (～の)上のほう

[特殊接続詞+場所詞] (～の)上空

[特殊接続詞+時間詞] (～する)前に

尃 吾 又 从 ハ 上

パイ↑モク→イエ・ツォウ→ア・ザウ↑

【我行於山之上】

私は山の上に行く。

七 匣 吾 从 ハ 上

ルブ→キク→モク→ムト↑ア・ザウ↑

【鳥機行家之上】

飛行機は家の上を通り過ぎる。

田 口 マ ハ 上 犀 市 昔 今 山

フト↑ヤム→ク・ア・ザウ↑リュ・リン・モク→ティン→ホブ→

【始口物之上須清行己手】

食事をする前に手を洗うべきです。

ヘ 下 畏 ア・ウト↑カケ・【之下時】

[特殊接続詞+時間詞] (～した)
後、(～した)時

己 ハ チャブ↑ア・【彼之】

[連体詞] あの人の

矛 ハ ガク→ア・【激之】

[前置助動詞] すぐに

万 ハ ナー→ア・【静之】

[前置助動詞] 音を立てずに、そつと

至 ハ プト・ア・【慥之】

[前置助動詞] [文章語] 真に、間違いない、紛れもなく

メ ハ 下 アプ→ア・タク→【四之衣】

[名詞] アパート、アーヴィング、アーバターカー

ラネーメやヴェフィスの伝統的な衣服の一つ。袖があり、四枚の布を繋いで作られる。素材は綿や麻が多い。

リハフ イクア・タク→【二之衣】

[名詞] イークアターク、イーカタ
ーク

ラネーメやヴェフィスの伝統的な衣服の一つ。袖がなく、二枚の布を繋いで作られる。素材は綿や麻が多い。

斗ヘ爻 ガウア・マン→【刀之字】

[名詞] 彫られた字

几ヘ弑 ズイユトア・シオウ→

[天之花】

[名詞] [雅語] 雪

𠂇ヘ孔爻

シャー・ア・パウ→マン→

[意之別字】

[名詞] 歴史的には同音/類音の単語を表していた字が、単語の意味の差に基づいて複数に分化するようになったもの

丰ヘ爻 炙 ラー→ア・マン→ダト↑

【軸之字集】

[名詞] (文の成分としての) 動詞

夊ヘヘ ヒアー→ムン→ア・

【心無之】

[前置助動詞] 何気なく

夊夾ヘ ヒアー→カイト・ア・

【心善之】

[前置助動詞] 喜んで、楽しそうに

舛爻ヘ リュ・タウン→ア・

【須多之】

[前置助動詞] 忙しそうに

戻勿ヘ孔

マウン→ダウア・パウ→

【馬虎之別】

[名詞] 知る人ぞ知る、分かる人に
は分かる

燐字を知っている者は戻【馬】と
勿【虎】の字を容易に区別できる
ことから、慣れていれば区別がで
きるが、不慣れな者には区別が難
しいようなことを表す。

皿ヰヘ団 ター→チャウ・ア・ター→

【目為之目】

[名詞] アタツアニヤタ (王の名
前)

帯舛ヘ因

ヤク→ホアブ→ア・ズィブ→

【律定之国】

[名詞] 法治国家

口爻ヘ因

ヤム→ウォウ→ア・ピアー↑

【口件之因】

[名詞] ダイニングルーム、食事室

介戻ヘ皿

ホエウト・カイク・ア・ダト↑

【闇戦之集】

[名詞] (セッカイクの役) 闇戦之
集

申二ヘ夊 タム↑ホエウ・ア・ワイ→

【皇処之将】

[名詞] 他人のために自分を犠牲に
する人、良い上司

皿戻ヘ爻

ダト↑シャー・ア・マン→

【集意之字】

[名詞] 会意文字、それぞれの構成
要素の意味を合わせた文字

艮亾へゑ プト・ホン→ア・マン→

【真綿之字】

【名詞】 真に軽い音節

パイグ語の文法用語。中調であり
末子音を持たないような音節を指
し、これらの音節は基本的に機能
語として振る舞う。

申昌へ空 タムノツイ→ア・アク→

【皇論之書】

【名詞】 タムツイの書

タムツイにおいて重要な教典。

少斗丑へ

ホプ→ガウノグアーノア・

【手刀弓之】

【連体詞】 攻撃性のある

从 从

ヌアー↑ 【水】

【名詞】 水

从 日 ヌアー↑ポン↑ 【水筒】

【名詞】 水道管

从 日 兮 史 从

ヌアー↑ポン↑アイム↑チヲ→ヤン→ヌアー↑

【水筒在失生水】

水道管が水漏れしている。

从 丂 ヌアー↑アイム↑ 【水在】

【状態動詞】 (魚や果物などが) 新
鮮である

从 丂 ヌアー↑キン↑ 【水金】

【名詞】 水銀

从 丂 ヌアー↑デウト・ 【水種】

【名詞】 霉

从 六 ヌアー↑ソウ→ 【水散】

【名詞】 霧

从 三 ヌアー↑ズエゥー→ 【水高】

【名詞】 水位

从 艹 ヌアー↑プアト↑ 【水奮】

【状態動詞】 悲しんでいる

从 艹 ヌアー↑ズオウ↑ 【水類】

【名詞】 液体

从 苗 ヌアー↑モク→ 【水行】

【動詞】 流れる

从 ハ ヌアー↑トウン↑ 【水神】

【名詞】 アリノディヤ (地名)

从 瓦 ヌアー↑ピュ・ 【水力】

【名詞】 ヌワピュ、ヌワピュ (人
名)

口 从 ヤム→ヌアー↑ 【口水】

【動詞+目的語】 飲む

【名詞】 飲み水、飲み物

尐 口 从 バイノヤム→リン・ヌアー↑

【我口清水】

私は綺麗な水を飲む。

尐 尐 口 从 トウイノバイノヤム→ヌアー↑

【与我口水】

水をくれ。

丂 从 ガウノヌアー↑ 【刀水】

【名詞】 ガウヌア、カウナ (アイル
共和国クワケ郡の大都市)

丹 从 リト→ヌアー↑ 【入水】

【動詞】 水に入る、沈む、(セッカ
イクで) 入水する

【名詞】 (セッカイクの) 入水

丹 从 丁 リト→ヌアー↑ウト↑

【入水下】

【動詞】 沈没する

杏 从 トゥアー→ヌアー↑ 【果水】

【名詞】 フルーツジュース

糸 从 ズイエト→ヌアー↑ 【檸水】

【名詞】 レモンジュース

从 从 ムイ→ヌアー↑ 【魚水】

【名詞】 魚醤

申从 タム^ノヌアーノ[↑] 【皇水】
[名詞] タンナ (地名およびセッカイク用語)

丙从 ナー→ヌアーノ[↑] 【静水】
[名詞] ナナラ (行政区画名)

丙从辵 ナー→ヌアーノ^{ダト}ノ[↑] 【静水集】
[名詞] ナナラ郡 (イル共和国の郡名)

几从 ズイユト^ノヌアーノ[↑] 【天水】
[名詞] 雨

几从丁 ズイユト^ノヌアーノ^{ウト}ノ[↑] 【天水下】
[主語+動詞] 雨が降る
几从彑へ丁炳
 ズイユト^ノヌアーノ^{ガク→ア・ウト}ノ^ア.
[天水激之下噫]
 もうすぐ雨が降るよ。

丶从弌帆

ムン→ヌアーノ^{トウイ}ノフオウノ[↑]

【無水与墨】 [四字熟語] 水不足のところに墨を贈っても、使えないどころか、むしろ失火時に燃料になってしまうことから、独り善がりなお節介によるありがた迷惑を表す。

刃少从昔

シェム→アイク^ノヌアーノ^{モク}→
【月光水行】
 [四字熟語] 月は光り、水は流れ
 る。

从𠂇
 ツォウ→ 【山】
[名詞] 山

从𠂇 ツォウ→ヌト^ノ 【山川】
[名詞] 山川

从工辵 ツォウ→クアイ^ノダト^ノ↑

【山中集】

[名詞] スプケベス郡、シュプケベス郡 (イル共和国の郡名)

𠂇从 モク→ツォウ→ 【行山】

[動詞] 山に行く、山登りする
[名詞] ボードゲームの一種

丰从 ラー→ツォウ→ 【軸山】

[名詞] ラツオ (イル共和国の中央に位置する山)

申从 タム^ノツォウ→ 【皇后】

[名詞] (セッカイクの) 中央の緑マス

甲从辵 キアク→ツォウ→ダト^ノ↑

【東山集】

[名詞] パシルシャリヤ郡 (イル共和国の郡名)

人

イン 【閉】

[動詞] 閉じる、閉める

八因 イン^ノピアーノ[↑] 【閉閑】

[名詞] 密室、閉めきった部屋

八口 イン^ノギアウ→ 【閉門】

[動詞] 閉じる、(閉店時刻に達して) 閉店する

八兀牘 イン^ノセウト^ノカイク・

【閉机戦】

[名詞] ボードゲームの一種

人

企尔

ホエウト・【闇】

【状態動詞】暗い

【接頭辞】パート（言語・民族名）

【略号】パート（言語・民族名）

尐畠 ホエウト・カク・【闇時】

【時間詞】夜

尐曰 ホエウト・チエプ→【闇言】

【名詞】パート語

尐大 ホエウト・スク↑【闇人】

【名詞】パート人

尐坦 ホエウト・ニム↑【闇族】

【名詞】パート民族

【名詞】バンニン（地名）

尐从 ホエウト・アイプ→【闇倒】

【動詞】気絶する、失神する

尐戻 ホエウト・カイク・【闇戦】

【名詞】負けそうな戦い、劣勢な戦い

尐戻入从

ホエウト・カイク・ア・ダト↑

【闇戦之集】

【名詞】（セッカイクの役）闇戦之集

尐众 ホエウト・ドプ→【闇島】

【名詞】ペデ島、ペドゥ島、ペズ島
(アイル共和国を構成する島の一つ)

尐从 ホエウト・ダト↑【闇集】

【名詞】ペデ郡、ペドゥ郡、ペズ郡
(アイル共和国の郡名)

尐小从

ホエウト・アイク↑ズィユー↑

【闇光石】

【名詞】ヘマタイト

図尐 ベゥー→ホエウト・【全闇】

【時間詞】夜通し

尖尐 ヒアー→ホエウト・【心闇】

【動詞+目的語】疲れている

【名詞】疲れ

尐尖昔尐台半

パイノヒア→モク→ホエウト・カ→タウ↑

【我心行闇此端】

私は極限まで疲れている。

| 上尐 エウト↑ザウ↑ホエウト・

【一上闇】

【時間詞】昨夜

錯録

⇒ p.37 嵐

敘敍

⇒ p.114 無

兎兔

ゲウク・【肉】

【名詞】肉

众从

ドプ→【島】

【名詞】島

众曰 ドプ→チエプ→【島言】

【名詞】東島通商語

【名詞】島の言語、島の公用語

众从 ドプ→ダト↑【島集】

【名詞】東諸島共和国連合

众从曰 ドプ→ダト↑チエプ→

【島集言】

【名詞】東島通商語

人

众牛曰 ドブ→ラー→チエブ→

【島軸言】

【名詞】島の公用語

少众 アイクノドブ→【光島】

【名詞】アイキト島（アイル共和国を構成する島の一つ）

令众 ホエウト・ドブ→【開島】

【名詞】ペデ島、ペドゥ島、ペズ島（アイル共和国を構成する島の一つ）

申众 タムノドブ→【皇島】

【名詞】アタラン島（アイル共和国を構成する島の一つ）

夫众 マム→ドブ→【母島】

【名詞】マナナ島、マンマナ島（アイル共和国を構成する島の一つ）

夫众 クアク→ドブ→【父島】

【名詞】ヴェフィス本島、新島（ヴェフィス共和国を構成する島の一つ）

干众 ニー→ドブ→【小島】

【名詞】小島（ヴェフィス共和国を構成する島の一つ）

奥众 フオク→ドブ→【葦島】

【名詞】蒼島（ヴェフィス共和国を構成する島の一つ）

圭众 チエー→ドブ→【広島】

【名詞】シュカメニヨーイシュケ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

匂众 ズィュー→ドブ→【石島】

【名詞】ユーニヤズナ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

害众 ゼウブ・ドブ→【享島】

【名詞】ブイロ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

土丘众 マー→シェム→ドブ→

【大月島】

【名詞】リナエスト本島、ブリエーシャン島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

纵丘众 ズィクノズィュー→ドブ→

【蜜石島】

【名詞】シュケープラローシュ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

系末众 ホウ→ビア→ドブ→

【豊民島】

【名詞】フロン・ビエイシュ島（リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ）

申丘众 タムノシェム→ドブ→

【皇月島】

【名詞】タムシエルミワ島（ヴェフィス共和国を構成する島の一つ）

ヤト→【冬】

【名詞】冬

命火 ヤト→ヒア→【冬心】

【名詞】ヤトイア、ヤトウキヤ（アイル共和国シェプ・オキヤウ郡の大都市）

ネウーノ【猫】【貓】

【名詞】猫

【略号】（音楽）基準音の3半音上の音、（移動ドで）レ♯・ミ♭の音

𠂊 𩫔 ネウ→ネウ→【猫膠】
[名詞] スバイト（人名）

干 𠂊 ニ→ニ→【小猫】
[名詞] ニーンセッカイクのゲーム
ルールのひとつ

曰 𠂊 𠂊 チエプ→ネウ→ネウ→
[言猫猫]
[動詞] 猫が鳴く

八

ナム↑ 【開】
[動詞] 開ける
[状態動詞] 開いている

八 曰 ナム↑トウ↑ 【開樽】
[名詞] ニーンセッカイクのゲーム
ルールのひとつ

八 市 二 ナム↑ズー→ホエウ・
【開錢処】
[名詞] 市場（いちば）、屋台

介

トウト→ 【毎】
[連体詞] それぞれの、各々の

介 田 トウト→キア→ 【毎日】
[時間詞] 每日

介 介 トウト→トウト→ 【每每】
[連体詞] ひとりひとりの、ひとつ
ひとつの

𠂊

ナウ・ 【勿】
[命令性前置助動詞] ~しないで、
~しないように

𠂊 口 苛 从 ナウ・ヤム→ストヌア→
【勿口川水】
川の水を飲まないでください。

台 二 𠂊 凶 カー→ホエウ・ナウ・ロウ→
【此處勿煙】
ここで煙草を吸わないでください。

伊 尖 ナウ・ヒア→ 【勿心】
[間投詞] 気にしないで、心配しないで、どうぞお構いなく、遠慮なさらず

伊 昌 ナウ・ツイ→ 【勿論】
[間投詞] 議論の余地がない、当然だ

人

メメ

アプ→【四】
 [連体詞] 4つの
 [名詞] 4
 [略号] (音楽) 基準音の7半音上の音、(移動ドで) ソの音

メヘフ アプ→ア・タク→【四之衣】
 [名詞] アペータ、アープアターク、アーパターク
 ラネーメやヴェフィスの伝統的な衣服の一つ。袖があり、四枚の布を繋いで作られる。素材は綿や麻が多い。

キキ

チト→【質】
 [接尾辞] ~性

キ昌 チト→ツイ→【質論】
 [名詞] 究理学、物理学

キ立 チトノバイノ【質系】
 [名詞] チトバイ (地名)
 発音注意。
 [名詞] (比喩的に) アイル共和国文化省
 文化省および関連機関がチトバイに集中していることから。

キヌキタ タウン→ズオウノチト→
 【多類質】
 [名詞] 多様性

爻爻

マクノ (俗に) マク→【値】
 [名詞] 数、値、点数
 [助数詞] ~点 (ゲームなどの点数)
 [助数詞] ~個の
 「~番目」と紛らわしいときなどに、区別のため明示的に使う場合がある。

爻田 マクノキアー→【値日】
 [助数詞] ~日間

爻丰 マクノヨウ→【値直】
 [名詞] (セッカイクの) 得点板、点尺

爻丰 マクノラ→【値軸】
 [名詞] (セッカイクの) 点棒

爻蛊 マクノレウク→【値絵】
 [名詞] (数量の割合や変遷などを見せるための) グラフ

爻戯 マクノカイク・【値戦】
 [名詞] ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

爻米 マクノフヌ→【値木】
 [名詞] ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ

凡爻 ペウトノマクノ【星値】
 [名詞] 年齢

因爻 ピアーノマクノ【圓値】
 [名詞] 部屋番号

巾爻 クアーノマクノ【筆値】
 [名詞] 画数

乃爻 プイ→マクノ【位値】
 [名詞] (ボードゲームにおける) 親の加点

田爻 タ・マク↑ 【終値】

[名詞] (ボードゲームにおける)
季節終了得点 (廻 [季] が終わつたタイミングで得られる得点)

允爻 アト・マク↑ 【加値】

[名詞] (ボードゲームにおける)
季節終了時のボーナス得点

罿爻 カク・マク↑ 【時値】

[名詞] (ボードゲームにおける)
臨時点 (なんらかの条件を満たしたときに得られる得点)

丘爻 ショム→マク↑ 【積値】

[動詞] 数える

米爻 ナン♪マク↑ 【何値】

[連体詞] いくつの

米爻 曰 ナン♪マク♪チエプ→

[何値言]

[名詞] いくつの言語

凶爻

テウン→ 【混】

[動詞] 混ぜる、シャッフルする
[状態動詞] 混ざっている
[略号] (音楽) 基準音の5半音上の音、(移動ドで) ファの音

凶爻 テウン→テウン→ 【混混】

[動詞] 混ぜる、シャッフルする
[状態動詞] ぐちゃぐちゃである、混沌としている、ごちゃごちゃとしている

凶爻 テウン→カン→ 【混火】

[動詞] 混ぜて加熱する

勿凶 ザウプ→テウン→ 【獸混】

[名詞] セッカイクで戱【馬】と勿【虎】を混同すること

杀爻

シュオウ→ 【花】
[名詞] 花

杀茲 シュオウ→ダト↑ 【花集】

[名詞] 花束、ブーケ

杀叢 シュオウ→ティアー↑

【花茶】
[名詞] 花を煮出した茶

杀田 シュオウ→ユト↑ 【花輪】

[名詞] 花輪、花環

几へ杀 ズィユト♪ア・シュオウ→

【天之花】
[名詞] [雅語] 雪

細糸

イエイ↑ 【春】

[名詞] 春

[名詞] イエイ (人名)

糸糸

ズィク↑ 【蜜】

[名詞] 色の付いた食用の液体

纵匱 ズィク♪ズィユー↑ 【蜜石】

[名詞] 琥珀

纵匱众 ズィク♪ズィユー♪ドプ→

【蜜石島】

[名詞] シュケープラローシュ島
(リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ)

纵糸 ヨウ♪ズィク↑ 【牛蜜】

[名詞] 牛乳

开纵 ウエウト・ズィク↑ 【卵蜜】

[名詞] 卵液

甘糺 トゥム→ズイク↑ 【甘蜜】

【名詞】蜂蜜、甘い蜜

甘糺虫 トゥム→ズイクノリーナ

【甘蜜虫】

【名詞】蜜蜂

口尖唇糺

ペウトナヒア→ゼウブ・ズイク↑

【匠心亭蜜】

【四字熟語】無理強いをして成果を

出すこと

タムツイにおいては忌まれる発想

だが、この成句を「締め切りがあると、やる気が出る」という肯定

的な意味で捉える人もいる。



七八

ルプ→【鳥】
[名詞] 鳥

七毬 ルプ→カウン→【鳥車】
[名詞] 飛行機

七共 ルプ→ムアク→【鳥船】
[名詞] 飛行機、航空機

七匪 ルプ→キク→【鳥機】
[名詞] 飛行機、航空機

七企 ルプ→ムト↑【鳥家】
[名詞] 鳥の巣

ワヒ ミト・ルプ→【橋鳥】
[名詞] ミクル（地名）

ヒヒ

【飛】

モモ

【刺】

[名詞] ナウニリ（アイル共和国ペデ郡の都市）

勿勿

ザウプ→【獸】
[名詞] 獣、動物
[名詞] （セッカイクの役）獸
[状態動詞] [稀に] 愚かである、つまらない

勿凶 ザウプ→テゥン→【獸混】
[名詞] セッカイクで戻【馬】と勿【虎】を混同すること

勿牛 ザウプ→ラー→【獸軸】
[名詞] （セッカイクの）天【王】

勿尐 ザウプ→シュー→【獸裁】
[名詞] 賭博の一種

米勿 フプ→ザウプ→【木獸】
[名詞] うさぎ

ツ勿 イム→ザウプ→【毛獸】
[名詞] [雅語] 羊

春勿 ゼウブ・ザウブ→【享獸】
[動詞+目的語] 動物を狩る

昁勿 ポウ→ザウプ→【羊獸】
[名詞] 羊

昁【羊】は𠂇【道】と同じ発音であるため、口頭では昁勿【羊獸】の語形が好まれる。

弓弈勿尐

ニエク→クト↑ザウプ→シュー→
【連撃獸裁】
[名詞] 賭博の一種

匈匈

ヨウ↑【牛】
[名詞] 牛

匈糸 ヨウ↑ズィク↑【牛蜜】
[名詞] 牛乳

匈系 ヨウ↑ホウ→【牛豊】
[名詞] ヨコ（人名）

甘燃匈 トゥム→クオウ→ヨウ↑
【甘塩牛】
[名詞] 甘辛く煮た牛肉

々々

スエウー→【或】
[名詞] 何か

々大 スエウー→スク↑【或人】
[名詞] 誰か

ヒク
力口

々ニ スエゥー→ホエゥ・【或処】
[場所詞] どこか

久々

ポク・【色】
[名詞] 色

夕匁巾 ポク・ズィュー↑クアーナ↑
【色石筆】
[名詞] 色鉛筆

立久 コト・ポク・【草色】
[名詞] 薄い緑色、黄緑色

丑久 シュム→ポク・【月色】
[名詞] 黄色

申久 タム↑ポク・【皇色】
[名詞] 深い緑色

立久 デウト・ポク・【種色】
[名詞] 茶色

册久 トウアイ↑ポク・【遠色】
[名詞] 淡い色

廿久 ヤン→ポク・【生色】
[動詞] 色づく

凶厄々々

ロウ→ブム→ムン→ポク・
【煙鼓無色】
[四字熟語] 通信状況が悪い

姫欸𠂔𠂔

フォク↑【黒】【玄】
[状態動詞] 黒い
[名詞] 黒

太冥姫允𠂔

キ→クン↑フォク↑タク→アト・フォク↑アイ↑
【男付黒衣加黒冠】
男は黒い服を着て黒い帽子をかぶっている。

姫𠂔 フォク↑ムト↑【黒家】
[名詞] フォクムト、ウォクムト
(人名)

爻𠂔𠂔

コク→ヌオク↑フォク↑シェム→

【赤青黒月】

[名詞] 赤・青・黒・黄色
丑久【月色】が「黄色」を意味するにはパイク語だけであるため、他の燐字圏の人間にも伝える必要があるときは爻𠂔𠂔【赤青黒硫】と表記されることも多い。

处世

リオク→【白】
[状態動詞] 白い
[名詞] 白

处小匁

リオク→アイク↑ズィュー↑
【白光石】
[名詞] ダイヤモンド

从加

ヌオク↑【青】
[状態動詞] 青い
[名詞] 青

瓦𠂔 ミト↑ヌオク↑【輕青】
[名詞] 水色

爻𠂔𠂔

コク→ヌオク↑フォク↑シェム→

【赤青黒月】

[名詞] 赤・青・黒・黄色
丑久【月色】が「黄色」を意味するにはパイク語だけであるため、他の燐字圏の人間にも伝える必要があるときは爻𠂔𠂔【赤青黒硫】と表記されることも多い。

ヰヰ

ルアー→【耳】
[動詞] 聞く

ヰヰ ルアー→サン↑【耳識】
[動詞] 注意を傾けて聞く
[状態動詞] 聞いて分かる
[節要求動詞] ~と伝え聞く

ヰヰヰヰ

ザク↑【来】〔未〕
[動詞] 来る、～へやってくる
[状態動詞] ～出身である
[接尾辞] 〔動詞の後ろについて〕
(主語) の元へと

ヰヰ ヒアー→ザク↑【心來】
[動詞] 感じる

ヰヰ ザム→ザク↑【急來】
[動詞] 走ってやってくる

ヰヰ サン↑ザク↑【識來】
[動詞] 理解する

ヰヰ ティユ・ザク↑【再来】
[動詞] ~ (場所) へと戻る

ヰヰ トワイ↑ザク↑【与來】
[動詞] 持ってくる

ヰヰ ミー↑ザク↑【引來】
[動詞] 引き寄せる

ヰヰ ダト↑ザク↑【集來】
[動詞] 集める

ヰヰ ホプ→ザク↑【手來】
[動詞] 手に取る

ヰヰ タム↑ザク↑【皇來】
[名詞] タザク、タサク(人名)

ヰヰヰ ヒアー→ザク↑エウム・

【心來如】
[節要求動詞] まるで～したかと思った

ヰヰヰヰヰ

パイ↑ヒアー→ザク↑エウム・パイ↑モト↑タ
【我心來如我壞終】
わたし、死んだかと思った。

ヰヰヰヰ タム↑ティユ・ザク↑

【皇再來】
[名詞] (セッカイクの減点役) タムの千日手

ヰヰヰヰ ティユ・サン↑ザク↑

【再識來】
[動詞] 思い起こす、思い出す

ヰヰヰヰ

ルー↑ペウト↑カイト・ザク↑

【新星善來】
[間投詞] あけましておめでとう
[間投詞] お誕生日おめでとう

ヒク
力

凡

ズイユト↑【天】
[名詞] 空

凡弔 ズイユト↑トウイ↑【天与】
[名詞] 才能

凡少 ズイユト↑アイク↑【天光】
[名詞] 空の明るさ

凡少弔ハ△
ズイユト↑アイク↑ガク→ア・ボウ→
【天光激之満】
そろそろ夜明けだ。

凡丑 ズイユト↑シェム→【天月】
[名詞] (天体の) 月

凡凡 ズイユト↑ペウト↑【天星】
[名詞] 星

凡刀 ズイユト↑プアー↑【天風】
[名詞] 天気

凡ㄣ ズイユト↑トゥン↑【天神】
[場所詞] マカティ (アイル共和国
の首都)

凡ㄣ竺 ズイユト↑トゥン↑ダト↑
【天神集】
[名詞] マカティ特別区 (アイル共
和国の郡名)

凡中 ズイユト↑ピト→【天震】
[主語+動詞] 雷が鳴る

凡从 ズイユト↑ヌアー↑【天水】
[名詞] 雨

凡从丁 ズイユト↑ヌアー↑ウト↑
【天下】
[主語+動詞] 雨が降る

凡从弔ハ丁炳
ズイユト↑ヌアー↑ガク→ア・ウト↑ア
【天水激之下憚】
もうすぐ雨が降るよ。

凡へ杀 ズイユト↑ア・シュオウ→

【天之花】
[名詞] [雅語] 雪

凡几 ホエウブ↑ズイユト↑
【地天】
[名詞] 天地、世界

凡

ペウト↑【星】

[名詞] 年
[名詞] ペト (人名)

凡井 ペウト↑セイ↑【星周】
[動詞] 1年が経つ

凡爻 ペウト↑マク↑【星值】
[名詞] 年齢

凡ノ ペウト↑ホエウ→【星少】
[状態動詞] 若い

凡承 ペウト↑ホウ→【星豊】
[状態動詞] 年老いている

凡凡 ズイユト↑ペウト↑【天星】
[名詞] 星

田凡 キアー→ペウト↑【日星】
[名詞] 太陽

台凡 カー→ペウト↑【此星】
[時間詞] 今年

尖凡 ナン↑ペウト↑【何星】
[時間詞] 何年間

上凡 ザウ↑ペウト↑【上星】
[助数詞] ~年前

ノ凡 ホエゥー→ペウト↑ 【少星】
[動詞+目的語] [比較の構文で使って] ～よりも～歳若い

凡ノリ 凡土糸
ムアーフホエゥー→イクフペウトフイエ・パイ↑
【汝少ニ星於我】
君は私より2歳若い。

昔凡井 モク→ペウト↑セイ↑

【行星周】
[動詞+目的語] ～歳である、～という年齢である

己丸粂苗串凡井
チャブフアト・パイフモク→タ・バナ・ペウト↑セイ↑
【彼加我行終同星周】
彼は私と同じ年齢である。

勇凡夾并

ルー↑ペウト↑カイト・ザク↑

【新星善来】

[間投詞] あけましておめでとう

[間投詞] お誕生日おめでとう

丨上凡 エウト↑ザウ↑ペウト↑

【上星】

[時間詞] 昨年

旌

ハク↑ 【北】

[名詞] 北

旌

ショト→ 【季】

[名詞] 季節

[名詞] (セッカイクなどのボードゲームの)季(終了条件を満たすまでの期間)

田朏 タ・ショト→ 【終季】
[動詞] (セッカイクなどのボードゲームで) 鼎【季】を終わらせる、鼎【季】を終わらせる宣言をする

[名詞] ニーンセッカイクのゲームルールのひとつ
麻雀のようなゲーム。

[間投詞] (セッカイクなどのボードゲームで) 鼎【季】を終わらせる

凧朏 レウト→ショト→ 【雪季】

[名詞] レシェール (人名)

鬼

ホウ↑ 【骨】
[名詞] 骨

鬼刃 ホウ↑キン→ 【骨谷】

[名詞] ホーキン、オキン (地名)

鬼門 ホウ↑ギアウ→ 【骨門】

[名詞] ホーギヤウ、オキヤウ (アイル共和国の都市名)

都市名としては承門【豊門】と表記するのが普通だが、玩具メーカー鬼門兜【骨門遊刀】のように、都市名においても鬼門【骨門】と表記することがある。なお、郡名の場合は基本的に鬼門【骨門】と表記する。

鬼門土糸

ホウ↑ギアウ→マー→ダト↑

【骨門大集】

[名詞] 大オキヤウ郡、シェプ・オキヤウ郡 (アイル共和国の郡名)

丸牛仑爻

ホウ↑ラ→リー→マン→

【骨軸倉字】

[名詞] 丸ゴシック調のフォント

甘鬼 シー→ホウノ↑ 【足骨】
[名詞] 足の骨

凧廻 レウト→ショト→ 【雪季】
[名詞] レシェール（人名）

凧廻

レウト→ 【雪】
[名詞] 雪

凧匱 レウト→キク→ 【雪機】
[名詞] 冷蔵庫

凧市 レウト→ズー→ 【雪錢】
[名詞] レジュ（ユエスレオネ連邦
の通貨単位）

凧匱 レウト→ブー→キク→
【雪箱機】
[名詞] 冷蔵庫

几

火

カン→【火】
[状態動詞] 熱い、暑い
[動詞] 燃える

火弓 カン→グアーノ 【火弓】
[名詞] 小銃

火種 カン→デウト・ 【火種】
[名詞] 煎りどんぐり

火奮 カン→プアトノ 【火奮】
[状態動詞] 怒っている

火壙 カン→モトノ 【火壙】
[動詞] 焼け落ちる

火機 カン→キク → 【火機】
[名詞] ヒーター

火寒 カン→ロク → 【火寒】
[名詞] 体調不良で体温が不安定な状態

火寒来終 カン→ロク→ザクノタ・
【火寒来終】
体調を崩した。

火果 カン→トゥアーノ → 【火果】
[名詞] 林檎

火果木 カン→トゥアーノ → フノ →
【火果木】
[名詞] 林檎の木

祭火 ガトノカン→ 【祭火】
[名詞] キャンプファイヤー

混火 テウン→カン→ 【混火】
[動詞] 混ぜて加熱する

風火米 プアーノカン→モウ→
【風火米】
[名詞] 蒸しご飯

炎

ドウイ・カン→コト・ホブ→
【油火草手】
[名詞] 葉物のソテー

烟

ロウ→ 【煙】
[名詞] 煙
[名詞] 煙草
[動詞] 喫煙する

此勿煙 カー→ホエウ・ナウ・ロウ→
【此勿煙】
ここで煙草を吸わないでください。

烟鼓 ロウ→ブム→ 【煙鼓】
[名詞] 通信

烟函

ロウ→ブム→ムン→ポク・
【煙鼓無色】
[四字熟語] 通信状況が悪い

口烟 ヤム→ロウ→ 【口烟】
[動詞+目的語] 喫煙する

口皇草煙 ヤム→タムノコト・ロウ→
【口皇草煙】
タムコト（麻薬の一種）を吸う。

残烟 トウエウク・ロウ→ 【残煙】
[名詞] （特に、間接的な）証拠

硫

クエウ・ 【硫】
[略号] 黄色

硫黄 クエウ・スエウ・ 【硫剝】
[名詞] 硫黄

火

爻爻

コク→【赤】
[状態動詞] 赤い
[名詞] 赤

爻爻𠂔爻

コク→ヌオク↑フオク↑シェム→

【赤青黒月】

[名詞] 赤・青・黒・黄色

爻爻【月色】が「黄色」を意味するにはパイグ語だけであるため、他の燐字圈の人間にも伝える必要があるときは爻爻爻爻【赤青黒疏】と表記されることも多い。

瓦爻 ミト↑コク→【軽赤】
[名詞] ピンク

爻爻

爻爻

ドウイ・【油】
[名詞] 油

爻爻爻爻

ドウイ・カン→コト・ホプ→
【油火草手】
[名詞] 葉物のソテー

另爻 トウイ↑ドウイ・【与油】
[動詞+目的語] 協力を申し出る
(特に贈賄)

爻爻爻爻爻爻

クオウ→【塩】【鹽】
[名詞] 塩

燐口 クオウ→トウイク→【塩味】
[状態動詞] 塩味がする

吉燐爻 トウム→クオウ→ヨウ↑
【甘塩牛】
[名詞] 甘辛く煮た牛肉

爻爻

ショウ→【夏】
[名詞] 夏
[名詞] ショウ (人名)

爻爻

カン→【躍】
[動詞] 跳ねる、飛び跳ねる、走る

爻爻爻爻

⇒ p.125 爻

爻爻

ヒア→【心】
[節要求動詞] ~したい、~したがる
[命令性前置助動詞] ~してくれ、~するように
[略号] 爻爻爻【地心集】(イル共和国文化省)

爻下 ヒア→ウト↑【心下】
[命令性前置助動詞+後置助動詞]
〔二字の間に動詞を挟んで〕どうか~してください

爻宮 ヒア→グク↑【心受】
[動詞] 求める、欲しがる、必要とする

爻旦 ヒア→シト↑【心故】
[動詞] 尋ねる

爻半 ヒア→ラ→【心軸】
[名詞] 心臓

爻六 ヒア→ソウ→【心散】
[名詞] 死

火口 ヒアー→ペウト↑ 【心圧】
 【名詞】 心理的抑圧、心が圧される
 こと
 タムツイにおいて忌まれる。

火昌 ヒアー→シャイ→ 【心型】
 【名詞】 シンボル、象徴

火勁 ヒアー→ホウ・ 【心軟】
 【状態動詞】 安心だ

火介 ヒアー→ホエウト・ 【心闇】
 【動詞+目的語】 疲れている
 【名詞】 疲れ
火夾介 ヒマー→
 バイ↑ヒマー→モク→ホエウト・カーハタウ↑
 【我心行闇此端】
 私は極限まで疲れている。

火孝 ヒアー→ノン→ 【心悪】
 【状態動詞】 嫌いである、嫌がる

火夹 ヒアー→カイト・ 【心善】
 【状態動詞】 幸せである、喜んでいる、好きである
 【節要求動詞】 ~することが好きである
 【問投詞】 ありがとう

火夾土 ヒアー→カイト・イエ・
 【心善於】
 【節要求問投詞】 ~してくれてありがとう

火夹火 ヒアー→カイト・ア・
 【心善之】
 【前置助動詞】 喜んで、楽しそうに

火夾火
 ヒアー→カイト・イエ・パウ→
 【心善於別】
 【節要求動詞】 ~するほうを好む

火并 ヒアー→ザケ↑ 【心来】
 【動詞】 感じる

火并为 ヒアー→ザク↑エウム・

【心来如】
 【節要求動詞】 まるで～したかと思った
火并为 ヒマー→
 バイ↑ヒマー→ザク↑エウム・バイ↑モトタ・
 【我心来如我壞終】
 わたし、死んだかと思った。

火喜 ヒアー→ズィアー→ 【心古】
 【名詞】 キヤシヤ (地名)

火喜昔

ヒマー→ズィアー→モク→ルー↑
 【心古行新】

【四字熟語】 古いことを思いながらも新しいことに挑む、温故知新

火壯 ヒマー→ポウ→ 【心道】
 【名詞】 望むまま

火奴火

イエ・ムアーナ・ヒマー→ポウ→ズィ→ア・
 【於汝之心道使噫】
 あなたの望むままにお使いください。

火艮 ヒマー→プト・ 【心真】
 【節要求動詞+状態動詞】 ~が本当に信じる

火夾曰艮 ヒマー→バイ↑チエブ→ブト・
 【心我言真】
 私の言うことを信じてください。

火殆火

ムアーナリュ・ヒマー→ムアーナビュ・ブト・
 【汝須心汝力真】
 あなたの自身の力を信じなきゃいけない。

火艮土 ヒマー→プト・イエ・
 【心真於】

【動詞】 信じる

火々火 ヒマー→ムン→ア・
 【心無之】

【前置助動詞】 何気なく

火

口尖 ベウト↑ヒアー→【**压心**】
[動詞+目的語] 本人の意思に反して行動を強いる

弁口炎へ尖炳
 ナウ・ベウト↑パイノア・ヒアー→ア。
【勿压我之心噫】
 私に強要しないでください。

口尖客纵

ベウト↑ヒアー→ゼウプ・ズイク↑
【压心享蜜】
[四字熟語] 無理強いをして成果を出すこと
 タムツイにおいては忌まれる発想だが、この成句を「締め切りがあると、やる気が出る」という肯定的な意味で捉える人もいる。

半尖 タウ↑ヒアー→【**端心**】
[名詞] 極端な理想、絵空事
 極端であるがゆえに視野が狭まっていることを含意する。

金尖 ヤト→ヒアー→【**冬心**】
[名詞] ヤトイア、ヤトウキヤ（アイル共和国シェプ・オキヤウ郡の大都市）

弁尖 ナウ・ヒアー→【**勿心**】
[間投詞] 気にしないで、心配しないで、どうぞお構いなく、遠慮なさらず

炳尖 サン↑ヒアー→【**識心**】
[動詞+目的語] ～のことを理解する

炎炳匪己尖
 パイ↑サン↑タ・チャブ↑ヒアー→
【我識終彼心】
 私はあの人のことを理解している。

亾尖 ホエウブ↑ヒアー→【**地心**】
[名詞] 文化

亾尖炎 ホエウブ↑ヒアー→ダト↑
[地心集]
[名詞] (アイル共和国の) 文化省

爻尖 ホアト→ヒアー→【**互心**】
[名詞] 愛

爻尖火 ホアト→ヒアー→キー→
【互心男】
[名詞] 男恋人

爻尖火 ホアト→ヒアー→ザー→
【互心女】
[名詞] 女恋人

爻尖夹 ホアト→ヒアー→カイト・
【互心善】
[動詞] 愛し合う

昔尖亡 モク→ヒアー→ボウ→
【行心道】
[連体詞] 適切な

尖

ナン↑ 【**何**】
[名詞] 何
[名詞] [主に主語位置で] 誰
[連体詞] どういった

尖二 ナン↑ホエウ・【**何処**】
[場所詞] どこ

尖市 ナン↑ズー→【**何錢**】
[名詞] (金錢が) いくら

尖爻 ナン↑マク↑【**何值**】
[連体詞] いくつの

尖爻曰 ナン↑マク↑チエプ→
【何值言】
[名詞] いくつの言語

尖罟 ナン↑カク・【**何時**】
[時間詞] いつ
[前置助動詞] 何度

火旦 ナン^アシト^ア 【何故】
[前置助動詞] なぜ

火艸 ナン^アズイト^ア→ 【何術】
[名詞] どのような方法、どのような手段

火炎艸臼 台^ア己^ア矢^ア
ズイ→ナン^アズイト→チェブ→カ→イエ・チャブ
ノユン^ア
【使何術言此於彼平】
どのような方法で彼にこれを伝えようか？

火炎艸帆
ムアーナイエ・ナン^アズイト→ヌイ^ア
【汝於何術学】
君はどのような手段で勉強している？

火凡 ナン^アペウト^ア 【何星】
[時間詞] 何年間

火畠 ナン^アカクツオウ→
【何時片】
[時間詞] 1日の何パーセントが経過したときに

火畠ヰ ナン^アカク・アウ^ア
【何時長】
[時間詞] どれほどの時間

火火畠 イエ・ナン^アカク・
【於何時】
[前置詞+名詞] 何度
[前置詞+時間詞] いつ

火火 エウム・ナン^ア 【如何】
[状態動詞] どのようにある
[前置助動詞] どのような様子・状態・方法で

火爻 ノン→ 【悪】
[状態動詞] 悪い、良くない
[動詞] 嫌う、嫌がる

火ㄣ ノン→トゥン^ア 【悪神】
[名詞] 運が悪いこと、運の尽き

火咎 ノン→ゼウブ・ 【悪享】
[名詞] 不正受給

火刀 ノン→プアーナ → 【悪風】
[名詞] 風邪
火炎^ア火刀^ア
イエ・ハイ^アノン→ブアーナイム^ア
【於我惡風在】
私は風邪を引いている。

火午 サイ→ノン→ 【嗅惡】
[状態動詞] 悪臭がする

火午 ヒア→ノン→ 【心惡】
[状態動詞] 嫌いである、嫌がる
另^ア火刀 トウイ^アノン→プアーナ →
【与惡風】
[動詞] 風邪をうつす

古^ア火刀 グク^アノン→プアーナ →
【受惡風】
[動詞] 風邪を引く

爻爻

プアト^ア → 【奮】
[動詞] 怒る
[動詞] 感情が高ぶる
[動詞] 沸騰する
[動詞] [稀に] 発生する

火炎爻爻 戸万田己^ア
ムアーナゲウ・キト・ブアト^アワ・クト^アスオブアタ・
イエ・チャブ^ア
【汝等極奮而擊声終於彼】
あなた達はとても怒っていたので、彼を怒鳴りつけた。

从^ア爻爻 ヌアーナアイム^アブアト^ア
【水在奮】
水が沸騰している。

爻吉 プアト^アブアク→ 【奮叫】
[状態動詞] 怒っている

爻

爻炎 カン→プアト↑【火奮】
 [状態動詞] 怒っている

从爻 スアー↑プアト↑【水奮】
 [状態動詞] 悲しんでいる

炳炳

サン↑【識】
 [状態動詞] 知っている、分かる
 [節要求動詞] ～であることを知っている、～であることが分かる、～であるのかが分かる

炳彑 サン↑ウォウ→【識件】
 [名詞] アイデア、考え

炳夾 サン↑カイト・【識善】
 [状態動詞] 賢い、よく理解している

炳尖 サン↑ヒアー→【識心】
 [動詞+目的語] ～のことを理解する

炳炳田己火
 バイ↑サンクタ・チャブ↑ヒアー→

【我識終彼心】
 私はあの人のことを理解している。

炳曰 サン↑チエプ→【識言】
 [動詞+目的語] ～の言うことが分かる、～の言葉を知っている、～の言語を理解する

炳炳火曰
 バイ↑ムン→サンクムアーカ・チエプ→

【我無識汝之言】
 私はあなたの言うことが分からない。
 私はあなたの言葉を知らない。
 私はあなたの言語を理解できない。

耳炳 ルアー→サン↑【耳識】
 [動詞] 注意を傾けて聞く
 [状態動詞] 聞いて分かる
 [節要求動詞] ～と伝え聞く

口炳 トウイク→サン↑【味識】
 [動詞] 味見する
 [名詞] 舌

舌炳 ティユ・サン↑ザク↑
 【再識来】
 [動詞] 思い起こす、思い出す

炳从欒炳 ひのひ

ア・【噫】【吁】【鳴】
 [文末助詞] ～だなあ、～であることよ

へ炳 ア・ア・【之噫】
 [特殊接続詞+文末助詞] ～のもの文末に置かれたへ【之】は文末助詞炳【噫】と同音であり区別がつかないため、「～のもの」で文を終わらせる際はその後ろにさらに文末助詞炳【噫】を置く。文字で書く際にはへ【之】のみを書いて済ませてもよい。

艮炳 プト・ア・【真噫】
 [間投詞] そうです

＼艮炳 ムン→プト・ア・【無真噫】
 [間投詞] そうではありません
 事務的に否定する場合に使う。日常的には＼為呂炳【無如其噫】などと言うことが多い。

炳炳

カイ→【血】
 [名詞] 血液、血

炳曰 カイ→ポン↑【血筒】
 [名詞] 血管

粼廿一 カイ→ポウ→【血道】
[名詞] 血管、血の巡り

粼人 ライジン

ノウ→【酒】【醇】
[名詞] 酒

粼二 ノウ→ホエウ・【酒處】
[名詞] バー、酒場

甘粼 トゥム→ノウ→【甘酒】
[名詞] 甘めの酒

芑粼 ホイノウ→【龍酒】
[名詞] シナモン、ニッキ、肉桂

輝輝 ハラハラ

チャト→【怖】【怯】
[動詞] 怖がる、恐れる
[節要求動詞] ～することを怖がる、～することを恐れる

义火

ム ム

ティユ・【再】
[前置助動詞] 再び、もう一度

ノ曰 ティユ・チエプ→【再言】
[動詞] もう一度言う
[問投詞] もう一度言ってください

ノヰ ティユ・ザク↑【再来】
[動詞] ~ (場所) へと戻る

ノ炬ヰ ティユ・サンノザク↑
【再識来】
[動詞] 思い起こす、思い出す

ノヰ ティユ・モク→【再行】
[動詞] 再開する、再び行う
[動詞] (セッカイクで) 腕【季】
を続行する
[問投詞] (セッカイクで) 腕
【季】を続行

申ノヰ タムノティユ・ザク↑
【皇再来】
[名詞] (セッカイクの減点役) タ
ムの千日手

畔ヰノヰ

モトノソウ→ティユ・モク→
【壊壁再行】
[四字熟語] いかなる苦境も利用し
て進み続ける

ボト→【凹】
[名詞] 凹み、くぼみ、貫通してい
ない穴

[動詞] 凹む
炎ヰ立オ木

パイノヤン→ボト→ワ・ロウ・フブ→
【我生凹而立木】
私は穴を掘り木を植える。
毎ノ立田 カウン→ギアウ→ボト→タ・
【車門凹終】
車のドアが凹んでしまった。

ミ ミ

アイム↑【在】
[前置助動詞] ~している
[状態動詞] 存在する、~にいる、
~にある、~(人)のもとにいる
[問投詞] はい

炎火イミ火
パイノヒアーノケト・アイムノムアーナ
【我心常在汝】
私は常に君のもとにいたい。

ミシル アイムノホブ→【在手】
[状態動詞] 持っている
[節要求動詞] ~したことがある

ミヰ アイムノモク→【在行】
[前置助動詞] ~し続ける

ミ矣 アイムノタウン→【在多】
[状態動詞] 数多くある

ヰヰ ポウ→アイム↑【道在】
[主語+動詞] 〔修飾語を伴って〕
~という可能性がある、~という
選択肢がある

刀ヰ プアノアイム↑【風在】
[状態動詞] 面白い、興味深い

凸 ショム→アイム↑ 【積在】
[状態動詞] 積み上がっている、山
 積みである

満 チエー→アイム↑ 【広在】
[状態動詞] 遍在している、至る所
 にある

从 ヌアー↑アイム↑ 【水在】
[状態動詞] (魚や果物などが) 新
 鮮である

类 タウン→アイム↑ 【多在】
[状態動詞] 数多くある

ㄌㄌ

エウム・【如】

[状態動詞] ～のような様子・状態
 である、まるで～のようである

[前置詞] ～のような様子・状態
 で、まるで～のように

[節要求動詞] どうやら～であるよ
 うに思える

ㄌㄻ エウム・ナン↑ 【如何】

[状態動詞] どのようである

[前置助動詞] どのような様子・状
 態・方法で

ㄌㄻ エウム・マン→ 【如字】

[名詞] パーニワイム、バニワイム
 (人名)

ㄌㄻ エウム・ムオウ→ 【如止】
[名詞] のろま、ほんやりしている
 人

[名詞] (計算機) フリーズ、ハン
 グアップ、異常終了

尖 ピアー→ザク↑エウム・

【心来如】

[節要求動詞] まるで～したかと思
 った

舛 ピニア→ザク↑エウム・パイ↑モトタ・

【我心来如我壞終】

わたし、死んだかと思った。

少少

アイク↑ 【光】【輝】
[名詞] 光

少 アイク↑ドブ→ 【光島】

[名詞] アイキト島 (イル共和国
 を構成する島の一つ)

少 アイク↑キー→ 【光男】

[名詞] アイッキ (人名)

少 アイク↑ホイノウエウト・

【光龍卵】

[名詞] 光る龍の卵、読心の光龍卵
 田喜昌【羅古論】の説話土船干井
 【大遠小周】に登場する、食べる
 ことによって人の心が読めるよう
 になるとされる龍の卵。実在しな
 い。

少 アイク↑ダト↑ 【光集】

[名詞] アイキット郡 (イル共和
 国の郡名)

少 ズイン→アイク↑ 【名光】

[名詞] 名誉

田少 キア→アイク↑【日光】
[名詞] 日光、太陽の光

田少ハ△八因

キア→アイク↑ムン→ボウ→イン↑ビア→
【日光無満閉閑】

閉め切った部屋に陽光は届かない。

人間側で申少【皇光】を積極的に阻害するような行為をしていたら、申少【皇光】が届くはずがない。

几少 ズイユト↑アイク↑【天光】
[名詞] 空の明るさ

几少承ヘ△

ズイユト↑アイク↑ガク→ア・ボウ→
【天光激之満】

そろそろ夜明けだ。

笄少 アイ↑アイク↑【冠光】
[名詞] 王冠の光、統治者・統治機構の権力が世を照らす様
アイル共和国国歌の題名でもある。

申少 タム↑アイク↑【皇光】
[名詞] 天恵、タム神の恩恵、タカメク

昔少 モク→アイク↑【行光】
[名詞] 電気

处少仄

リオク→アイク↑ズィュー→

【白光石】

[名詞] ダイヤモンド

令少仄

ホエウト・アイク↑ズィュー→

【闇光石】

[名詞] ヘマタイト

古少込 グク↑アイク↑ダト↑

【受光集】

[名詞] クケカ郡（アイル共和国の郡名）

刃少从昔

シェム→アイク↑ヌアー↑モク→

【月光水行】

【四字熟語】月は光り、水は流れ
る。

昔少卉艸

モク→アイク↑トゥー↑ズイト→

【行光遊術】

[名詞] 電子ゲーム

木谷谷谷

キン↑【金】【欽】

[名詞] 金属、光る石

長曰 キン↑トウ↑【金樽】

[名詞] 金属缶

夾火夹口長曰へ口マ

パイ↑ヒア→カイト・ヤム→キン↑トウ↑ア・ヤム
→ク

【我心善口金樽之口物】

私は缶詰食品が好きだ。

長乃 キン↑ニエク→【金連】

[名詞] 鎖

钅長 イエイ↑キン↑【冶金】

[名詞] 卑金属、道具用の金属

玑長 マク→キン↑【抗金】

[名詞] バネ

从长 スアー↑キン↑【水金】

[名詞] 水銀

叻長 ペウク→キン↑【硬金】

[名詞] 強度の高い合金

鄰鄰

ヤー→【磨】

[動詞] 磨く、艶を出す

却ム ヤー→ティン→ 【磨己】

[動詞] 自己研鑽する

[名詞] 自己研鑽

半 半

タウ↑ 【端】

[名詞] 端、へり

[名詞] タウポ（都市名）

半尖 タウ↑ヒアー→ 【端心】

[名詞] 極端な理想、絵空事

極端であるがゆえに視野が狭まっていることを含意する。

半込 タウ↑ダト↑ 【端集】

[名詞] タウポ郡（アイル共和国の郡名）

口半 ヤム→タウ↑ 【口端】

[名詞] 脣

共半 スト↑タウ↑ 【川端】

[名詞] 川岸

国半 ズイプ→タウ↑ 【国端】

[名詞] 国境

上半 ザウ↑タウ↑ 【上端】

[名詞] 上端、最上部

巾半 クアー↑タウ↑ 【筆端】

[名詞] 書き込み先、左辺値

皿半 ター→タウ↑ 【目端】

[名詞] 読み取り元、右辺値

半 半

【逆】

半廿 【逆道】

[文接続詞] 逆に

米 米

ウォウ→ 【件】

[名詞] ことがら

ヲ材 ウォウ→ヘウム・ 【件即】

[文接続詞] さて、ところで

ヰマ チャウ・ウォウ→ 【為件】

[動詞+目的語] 物事を行う、物事をする

ヰマ ナイフ↑ウォウ→ 【労件】

[名詞] 労働、仕事

ヰマ サン↑ウォウ→ 【識件】

[名詞] アイデア、考え

長ヰ プト・ウォウ→ 【真件】

[名詞] 情報、知らせ

口ヰヘ因

ヤム→ウォウ→ア・ピアー↑

【口件之因】

[名詞] ダイニングルーム、食事室

米 米

フプ→ 【木】

[名詞] 木

米二 フプ→ホエウ・ 【木処】

[名詞] 森

米帆 フプ→フオウ↑ 【木墨】

[名詞] 木炭

米田 フプ→オウ→ 【木平】

[名詞] 木の板

米山 フプ→ホプ→ 【木手】

[名詞] 木の枝

米廿 フプ→シ→ 【木足】

[名詞] 木の根

米立少 フプ→コト・ホプ→

【木草手】

【名詞】木の葉

米勿 フプ→ザウプ→ 【木獸】

【名詞】うさぎ

干米 ニー→フプ→ 【小木】

【名詞】低木

立米 コト・フプ→ 【草木】

【名詞】草木、植物

立木 ロウ・フプ→ 【立木】

【動詞+目的語】木を植える

立木立百面寺米

バイアゲウ・ロウ・タ・キト→フプ→

【我等立終百木】

私たちは 100 本の木を植えた。

爻米 マクノフプ→ 【值木】

【名詞】ニーンセッカイクのゲーム

ルールのひとつ

义杏米 カン→トゥアー→フプ→

【火果木】

【名詞】林檎の木

ズイエト→ 【檸】

【名詞】レモン

糸杏 ズイエト→トゥアー→

【檸果】

【名詞】レモン

糸从 ズイエト→ヌアー↑ 【檸水】

【名詞】レモンジュース

ホアー↑ 【橘】

【名詞】柑橘、みかん、(果実の)
オレンジ

ピト→ 【震】【顫】【振】

【名詞】地震、振動

【動詞】震える、揺れる

長辻へ万丸中寺土才糸へ兀夾

吟炳

キンノボウ→ア・スオブニアト・ピト→キト・マー→ワ

・バイアムシ→ビュ・カイト・ホケ→ア・
【金道之声加震極大而我無力善寢
噫】

鉄道の音と振動がとても大きくて、私はしっかりと寝ることができません。

中瓦 ピト→ショウ↑ 【震錘】

【名詞】振り子

几中 ズイユトノピト→ 【天震】

【主語+動詞】雷が鳴る

ムン→【無】
[前置助動詞] ～しない
[状態動詞] 不存在だ、存在しない
[間投詞] いいえ

ムン→ホプ→【無手】
[状態動詞] 持っていない
[節要求動詞] ~したことがない

ムン→アウム↑【無傾】
[状態動詞] 均衡している、平等である

＼長 ムン→プト・【無真】
[名詞] 嘘、偽り、誤った情報

\長炳 ムン→プト・ア・【無真喩】
[問投詞] そうではありません
事務的に否定する場合に使う。日常的には\为呂炳【無如其喩】などと言うことが多い。

\大 ムン→スク↑ 【無人】
[名詞] 誰も～ない (英語 nobody, no one)

\万 ムン→スオプ↑【無声】
[名詞] パイグ語の声調で、中間の
高さで短めに発音するもの
この辞書では「・」で表記される。

\瓶井二

ムン→マク→モク→ホエウ・

【無抗行處】

[四字熟語] 向かうところ敵なし
[名詞] セッカイクの役のひとつ

一 畏

ムン→ター→ザウ↑カク・

【無目上時】

【四字熟語】 過去を振り返らないこと、一事不再理

从早帙

ムン→ヌアー↑トゥイ↑フオウ↑

【無水与墨】

[四字熟語] 水不足のところに墨を贈っても、使えないどころか、むしろ失火時に燃料になってしまうことから、独り善がりなお節介によるありがた迷惑を表す。

刀＼ プアーツムン→ 【風無】
[状態動詞] つまらない

市\ズー→ムン→【錢無】
[状態動詞] お金がない

ㄩ＼ ユ・ムン→【亦無】
[文末助詞] ~か否か

尖 \ ヘ ヒア - → ムン → ア :

〔心無之〕
〔前置助動詞〕何気なく

【上下終無】
[構成] 永久に

[備文] 水久に

父上心我之母父終無
私は永久に両親を愛する。

巾火厂

クアーツカウクムン→アウム↑

【筆兵無傾】

[四字熟語] 書記官と兵士の力が均衡していて国家が安泰であること。緯武經文。

国の維持に重要とされ、筆と槍を図案化したシンボルが存在し、アイル共和国国章などに用いられている。

[名詞] セッカイクの役の1つ

凶厄々夕

ロウ→ブム→ムン→ポク・

【煙鼓無色】

【四字熟語】通信状況が悪い

ツツ

イム→【毛】

【名詞】(動植物やブラシの)毛

ツ勿 イム→ザウフ→【毛獸】

【名詞】〔雅語〕羊

湯ツ ポウ→イム→【羊毛】

【名詞】羊毛

ツツ

コト・【草】

【名詞】草

ツ二 コト・ホエウ・【草処】

【名詞】草地

【名詞】マワラ(地名)

ツ米 コト・フフ→【草木】

【名詞】草木、植物

ツ山 コト・ホフ→【草手】

【名詞】葉っぱ、葉

ツ山下 苗去糞

コト・ホフ→ウトフモク→イエ・カトフ

【草手下行於秋】

葉は秋に落ちる。

ツ糸 コト・ティアーナ・【草茶】

【名詞】葉っぱを煮出した茶

ツ正 コト・バイト・【草膠】

【名詞】寒天

ツ夕 コト・ボク・【草色】

【名詞】薄い緑色、黄緑色

糸ツ ゼウフコト・【癪草】

【名詞】薬草

申ツタムノコト・【皇草】

【名詞】タムコト(麻薬の一種)

米ツフ フフ→コト・ホフ→

【木草手】

【名詞】木の葉

糸ツツ

ドウイ・カン→コト・ホフ→

【油火草手】

【名詞】葉物のソテー

ツツ

ティアーナ・【茶】

【名詞】茶

糸市ニ ティアーナズ→ホエウ・

【茶餞處】

【名詞】茶店

ツ糸 コト・ティアーナ・【草茶】

【名詞】葉っぱを煮出した茶

杀糸 シュオウ→ティアーナ

【花茶】

【名詞】花を煮出した茶

ツ糸 デウト・ティアーナ・【種茶】

【名詞】種を煮出した茶(コーヒーなど)

ツツ

トゥーナ・(俗に)トゥー→【遊】

【動詞】遊ぶ

糸斗 トゥーナガウナ・【遊刀】

【名詞】おもちゃ、玩具

糸艸 トゥーナズイト→【遊術】

【名詞】遊び

糸廿昔 トゥーナシーナ→モク→

【遊足行】

【動詞】散歩する

帀 ズー→トゥー↑ 【錢遊】
[動詞] 賭け事をする

昔小 **帀艸**
モク→アイク↑トゥー↑ズイト→
【行光遊術】
[名詞] 電子ゲーム

𠂊 **𠂊**
ボウ→【羊】
[名詞] 羊
[名詞] ポー（人名）

𠂊 ポウ→イム→ 【羊毛】
[名詞] 羊毛

𠂊勿 ポウ→ザウ↑→ 【羊獸】
[名詞] 羊
𠂊【羊】はヰ【道】と同じ発音で
あるため、口頭では𠂊勿【羊獸】
の語形が好まれる。

𠂊少 ポウ→ホプ→ 【羊手】
[名詞] ボラボボ（地名）

𠂊戻 ポウ→カイク・【羊戰】
[名詞] ボラカイカ（地名）

\ \

レオ レオ

イー↑【反】【叛】

レ曰 イー↑チエプ→【反言】

[動詞] 返答する

[名詞] 返答

ムイ

ムイ→【魚】

[名詞] 魚

[名詞] ムイ（人名）

ヰ从 ムイ→ヌアーナ→【魚水】

[名詞] 魚醤

ヰ丂 ムイ→トウクナ→【魚網】

[名詞] 漁網

三ヰ ズエゥ→ムイ→【高魚】

[名詞] ズエムイ（人名）

罟ヰ ゼウプ・ムイ→【享魚】

[動詞+目的語] 魚を捕らえる

罟ヰ大 ゼウプ・ムイ→スクナ→

【享魚人】

[名詞] 漁師

爭罟ヰ ミー↑ゼウプ・ムイ→

【引享魚】

[動詞+目的語] 魚を釣る

山罟ヰ ホプ→ゼウプ・ムイ→

【手享魚】

[動詞+目的語] 魚を捕らえる

ムム

ティン→【己】

[連体詞] 自分の

[名詞] 自分

却ム ャー→ティン→【磨己】

[動詞] 自己研鑽する

[名詞] 自己研鑽

台台

カー→【此】

[名詞] これ

[連体詞] この

[繫詞] 【直前に名詞、直後に述部

【たいていは名詞か状態動詞】を
取って】～は～である

台二 カー→ホエウ・【此処】

[場所詞] ここ

台歟 カー→ズオウナ→【此類】

[連体詞] このような

台田 カー→キア→【此日】

[時間詞] 今日、今

台凡 カー→ペウトナ→【此星】

[時間詞] 今年

台罟 カー→カク・【此時】

[時間詞] 今

台且 カー→シトナ→【此故】

[文接続詞] ゆえに

[文接続詞] なぜかというと

直後に原因が来る場合と、直後に
結果が来る場合の両方があるため
注意。

台下 カー→ウトナ→【此下】

[名詞] コールーシャム、コルシャ

ン（人名）

台ヰ カー→ホアト→【此互】

[名詞] あれこれ、諸々

井台 セイナカ→【周此】

[後置様態副詞] 部分的に

井台田 セイノカーノキアーノ

【周此日】

[時間詞] 最近、近頃

井台田杏市上苔

セイノカーノキアーノトゥアーノズーノザウノモク
→

【周此日果錢上行】

最近、果物の値段が上がっている。

矣曰 ペウクノチエブ→ 【牌言】

[名詞] パイグ語

矣姐 ペウクノニムノ 【牌族】

[名詞] パイグ民族

矣行

ペウクノ 【牌】

[名詞] パイグ（言語・民族名）

L

マ マ

ク・【物】

[名詞] 物

[略号] (伝統文法論における) 名詞

[接尾辞] ～する物

基本的に『～を』の位置を埋める。

己へ曰マチ凶凶

チャブア・チエブ→ク・キト・テウン→

【彼之言物極混混】

彼の発言は非常に混沌としている。

口マ ヤム→ク・【口物】

[名詞] 食べ物、食料

[動詞] 食べる、食事する

台仑口マ缶 カー→リ→ヤム→ク・ハイク

【此倉口物貧】

この倉庫は食べ物が少ない。

火畠炎炊口マ

ナンブカク・バイクゲウ・ヤム→ク

【何時我等口物】

いつ私たちは食事しますか?

何度も私は食事しますか?

云 云

ホアト→【互】

[前置助動詞] 互いに、相互に

云曰 ホアト→チエブ→【互言】

[動詞] 会話する

云尖 ホアト→ヒアー→【互心】

[名詞] 愛

云尖夾 ホアト→ヒアー→キー→

【互心男】

[名詞] 男恋人

云尖夾 ホアト→ヒアー→ザー→

【互心女】

[名詞] 女恋人

云尖夾 ホアト→ヒアー→カイト・

【互心善】

[動詞] 愛し合う

云跖 ホアト→マク→【互抗】

[動詞] 拮抗する

云凹 ホアト→ター→【互目】

[動詞] 会う

云埶 ホアト→ダト↑【互集】

[動詞] 集まる、集合する

云孔 ホアト→パウ→【互別】

[動詞] 相異なる、差がある、異なる

台云 カー→ホアト→【此互】

[名詞] あれこれ、諸々

多 多

キト・【極】

[前置助動詞] とても

[連体詞] 多くの、多量の

多々 キト・キト・【極極】

[前置助動詞] 非常に、極めて

百 百

チエー→【其】

[名詞] それ

[連体詞] その

百二 チエー→ホエウ・【其処】

[場所詞] そこ

至 至

⇒ p.31 寺

𠂇

ホウ→【豐】

【狀態動詞】量が多い

【狀態動詞】裕福である

𠂇土 ホウ→イエ・【豐於】

【狀態動詞】～に満ちている

𠂇門 ホウ→ギアウ→【豐門】

【名詞】ホーギャウ、オキヤウ（アイル共和国の都市名）

都市名としては𠂇門【豐門】と表記するのが普通だが、玩具メーカー 亜鬥丼斗【骨門遊刀】のように、都市名においても亜鬥【骨門】と表記することがある。なお、郡名の場合は基本的に亜鬥【骨門】と表記する。

𠂇族 ホウ→ニム↑【豐族】

【連体詞】多民族の

𠂇因 ホウ→ニム↑ズイブ→

【豐族国】

【名詞】多民族国家

𠂇夫众 ホウ→ビアー→ドブ→

【農民島】

【名詞】フロン・ビューイシュ島
(リナエスト・オルス共和国を構成する島の一つ)

岡𠂇 タト↑ホウ→【体豐】

【狀態動詞】太っている

刀𠂇 ブラー↑ホウ→【風豊】

【狀態動詞】非常に面白い

凡𠂇 ベウト↑ホウ→【星豊】

【狀態動詞】年老いている

丰𠂇 ヨウ→ホウ→【直豊】

【名詞】ヨコ（人名）

𠂇ヨウ ヨウ↑ホウ→【牛豊】

【名詞】ヨコ（人名）

𠂇亞 ホエウ↑ホウ→クオト→

【地豊豆】

【名詞】落花生、ピーナッツ

𠂇昌弔

マン→ホウ→ツイ→ヘイ↑

【字豊論貧】

【四字熟語】無駄に多種類の字や語を使っておきながら、伝えたい内容が薄いこと

リン王は、言語政策を成功させるべく『限られた文字種で万物を書くことが非常に優れており偉いことである』という考えを官民の間に広めて根づかせることに極めて力を注いでいたため、今なお燐字書記言語の伝統はそこに強く影響されている。ゆえに、燐字圏においては、燐字を700字知っていれば生活に支障をきたすことがないと言われている。

ヌヌ

ナブ→【九】

【連体詞】9個の

【名詞】9

𠂇𠂇

ガク→【激】

【前置助動詞】甚だしく

【後置様態副詞】素早く

𢂇ガク→ガク→【激激】

【後置様態副詞】極めて素早く

𢂇ガク→ア・【激之】

【前置助動詞】すぐに

𠂇𠂇 ガク→クン↑【激付】
[名詞] 使用したいときにすぐに取り出したくなるものをまとめて置いておくための場所
[名詞] (計算機) レジスター

刀𠂇 プアー↑ガク→【風激】
[状態動詞] 風が強い

𠂇𠂇

マン→【字】
[名詞] 文字

𠂇𠀤 マン→ダト↑【字集】
[名詞] 単語

𠂇𠂇 マン→ショム→【字積】
[名詞] マニゾマ (カードゲーム)

𠂇𠂇昌𠂇

マン→ホウ→ツイ→ハイ↑

[字豊論貧]

[四字熟語] 無駄に多種類の字や語を使っておきながら、伝えたい内容が薄いこと

リン王は、言語政策を成功させるべく『限られた文字種で万物を書くことが非常に優れており偉いことである』という考えを官民の間に広めて根づかせることに極めて力を注いでいたため、今なお燐字書記言語の伝統はそこに強く影響されている。ゆえに、燐字圏においては、燐字を700字知っていれば生活に支障をきたすことがないと言われている。

𠂇𠂇 エウム・マン→【如字】
[名詞] バーニワイム、バニワイム(人名)

𣎵𠂇 ュー→マン→【官字】

[名詞] 公用書体
 現代では、楷書相当の書体が対応する。

刀𣎵 プラー↑マン→【風字】

[名詞] 俗用書体
 おおむね漢字でいうところの行書・草書に相当。

市𠂇 リン・マン→【清字】

[名詞] 燐字

𠂇𠂇 ブラ↑マン→【歪字】

[名詞] 詛字 (他の字の構成要素に影響されるなどし、字の構成要素が一部変化すること)

仑𠂇 リー→マン→【倉字】

[名詞] フォント、コンピューター
フォント

口𠂇 ベウト↑マン→【圧字】

[動詞] 印刷する

口𠂇𠂇 ベウト↑マン→キク→

[圧字機]

[名詞] 印刷機、プリンター

丂𠂇 クト↑マン→【撃字】

[動詞] 文字を印刷する、印字する、文字を入力する

丂𠂇𠂇 クト↑マン→キク→

[撃字機]

[名詞] 文字入力装置、キーボード

𠂇𠂇 ガウ↑マン→【刀字】

[名詞] 碑文書体

手書き以前の書体で、現代では専ら装飾に用いられる。漢字でいうところの篆書体に似る。

𠂇𠂇𠂇 ガウ↑ア・マン→【刀之字】

[名詞] 彫られた字

吉ノ彌 プアク→イクノマン→

【叫二字】

【名詞】パイグ語の発音現象の一つ。夾田【善日】などに見られる。

巾万彌込

クアーノスオノマン→ダトノ

【筆声字集】

【名詞】音写語、音訳語、字から語源を見てとりづらい語

上井彌込

ザウノセイノマン→ダトノ

【上周字集】

【名詞】主語

牛ヘ彌込 ラー→ア・マン→ダトノ

【軸之字集】

【名詞】(文の成分としての)動詞

下井彌込

ウトノセイノマン→ダトノ

【下周字集】

【名詞】目的語

丂帆仑彌

トウクノフォウノリー→マン→

【網墨倉字】

【名詞】ピットマップフォント

丸丰仑彌

ホウノラ→リー→マン→

【骨軸倉字】

【名詞】丸ゴシック調のフォント

込尋ヘ彌

ダトノシャーノア・マン→

【集意之字】

【名詞】会意文字、それぞれの構成要素の意味を合わせた文字

艮皿ヘ彌 プト・ホン→ア・マン→

【真縮之字】

【名詞】真に軽い音節

パイグ語の文法用語。中調であり末子音を持たないような音節を指し、これらの音節は基本的に機能語として振る舞う。

艮ヘヰ彌

シャーノア・ハウ→マン→

【意之別字】

【名詞】歴史的には同音/類音の単語を表していた字が、単語の意味の差に基づいて複数に分化するようになったもの

刀 刀

プアーノ 【風】

【名詞】風

【文接続詞】〔くだけた口語で〕でも、だけど文接続詞としての用法は、ヰオ【別而】の発音が崩れたものである。

刀ム プアーノアイムノ 【風在】

【状態動詞】面白い、興味深い

刀ハ プアーノムン→ 【風無】

【状態動詞】つまらない

刀彌 プアーノホウ→ 【風豊】

【状態動詞】非常に面白い

刀矛 プアーノガク→ 【風激】

【状態動詞】風が強い

刀ワ プアーノタク→ 【風衣】

【名詞】旗

刀彌 プアーノマン→ 【風字】

【名詞】俗用書体

おおむね漢字でいうところの行書・草書に相当。

刀判 プアーノホアブ→【風定】
[連体詞] 事実上標準となってい
る、デファクトスタンダードの

刀火米 プアーノカン→モウ→
【風火米】
[名詞] 蒸しご飯

万刀 スオプノプアーノ 【声風】
[名詞] 知らせ

帆刀 フオウノプアーノ 【墨風】
[名詞] フオプワ（人名）

几刀 ズイユトノプアーノ 【天風】
[名詞] 天気

卍刀 サイ→ブアーノ 【嘆風】
[名詞] におい、香り

皿刀 ホン→プアーノ 【綿風】
[名詞] ホンパ、ホンプア（地名）

手刀 ホブ→プアーノ 【手風】
[動詞] 成功する、うまくいく、チ
ヤンスを掴む

孝刀 ノン→プアーノ 【悪風】
[名詞] 風邪

太刃孝刀タケミヒサマ
イエ・ハイノノン→ブアーノアイムノ
【於我惡風在】
私は風邪を引いている。

古孝刀 グクノン→プアーノ
[受悪風]
[動詞] 風邪を引く

呪孝刀 トウイノノン→プアーノ
[与悪風]
[動詞] 風邪をうつす

刃刃

シェム→【月】
[名詞] （暦の）月
[名詞] シェム（人名）

旦夕 シエム→ポク・【月色】
[名詞] 黄色

旦小从昔
シェム→アイクノヌアーノモク→
【月光水行】
[四字熟語] 月は光り、水は流れ
る。

凡刃 ズイユトノシェム→【天月】
[名詞] (天体の) 月

彌刃 ディト→シェム→【貝月】
[名詞] ディトシェム、ディツエン
(人名)

土刃介 マー→シェム→ドブ→
【大月島】
[名詞] リナエスト本島、ブリエー
シャン島（リナエスト・オルス共
和国を構成する島の一つ）

申刃介 タムノシェム→ドブ→
【皇月島】
[名詞] タムシエルミワ島（ヴェフ
ィス共和国を構成する島の一つ）

| **下刃** エウトノウトノシェム→
【一下月】
[時間詞] 来月

| **上刃** エウトノザウノシェム→
【一上月】
[時間詞] 先月

爻舛舛刃
コク→ヌオクノフオクノシェム→
【赤青黒月】
[名詞] 赤・青・黒・黄色
刃夕【月色】が「黄色」を意味す
るのはパイク語だけであるため、
他の燐字圏の人間にも伝える必要
があるときは爻舛舛爻【赤青黒
硫】と表記されることも多い。

双刃

キン→【谷】
[名詞] 谷

鬼刃 ホウノキン→【骨谷】
[名詞] ホーキン、オキン（地名）

五丑

グアー↑【弓】
[名詞] 弓、（セッカイクの）弓
[名詞] 銃

义丑 カン→グアー↑【火弓】
[名詞] 小銃

亥丑 マク→グアー↑【抗弓】
[名詞] （弾性力で矢をとばす普通の）弓
[名詞] セッカイクの序盤戦術のひとつ

卯丑 ホアヌ→グアー↑【定弓】
[動詞+目的語] 弓を構える
[名詞] セッカイクの序盤戦術のひとつ

斗丑 ガウノグアー↑【刀弓】
[名詞] 武器

房丑矢 マウン→グアー↑カウク↑
[馬弓兵]
[名詞] （特にヴェフィスの）騎馬兵、（セッカイクの役）馬弓兵、マウンガワカウク

山斗丑ヘ

ホヌ→ガウノグアー↑ア・
【手刀弓之】
[連体詞] 攻撃性のある

琥珀

マク→【抗】
[動詞] 反抗する、反発する、抗う

琥珀 マク→キン↑【抗金】
[名詞] バネ

琥丑 マク→グアー↑【抗弓】
[名詞] （弾性力で矢をとばす普通の）弓
[名詞] セッカイクの序盤戦術のひとつ

辰琥 ホアト→マク→【互抗】
[動詞] 拮抗する

辰吾二

ムン→マク→モク→ホエウ・
【無抗行處】
[四字熟語] 向かうところ敵なし
[名詞] セッカイクの役のひとつ

正弓

バイト・【膠】
[名詞] ゼリー状の食品
[状態動詞] 物にくっつく、粘着性がある

正米 バイト・モウ→【膠米】
[名詞] 粘り気のある米

甘正 トウム→バイト・【甘膠】
[名詞] 羊羹

半正 コト・バイト・【草膠】
[名詞] 寒天

杏正 トゥアー→バイト・【果膠】
[名詞] フルーツのジャム

分正 ネウーノバイト・【猫膠】
[名詞] スバイト（人名）

フ 邑 フ 邑

タク→【衣】【布】

[名詞] 服

[名詞] 布

廿フ シー→タク→【足衣】
[名詞] 脚絆、ゲートル

刀フ プア→タク→【風衣】
[名詞] 旗

冈フ タト→タク→【体衣】
[名詞] (帽子以外の) 衣服

メヘフ アブ→ア・タク→【四之衣】
[名詞] アパート、アープアターク、アーパターク
ラネーメやヴェフィスの伝統的な衣服の一つ。袖があり、四枚の布を繋いで作られる。素材は綿や麻が多い。

リヘフ イク→ア・タク→【二之衣】
[名詞] イークアターク、イーカタ
ーク
ラネーメやヴェフィスの伝統的な衣服の一つ。袖がなく、二枚の布を繋いで作られる。素材は綿や麻が多い。

フ ヲ ヲ

ニエク→(俗に)ニエク↑【連】

[動詞] 繋ぐ、結ぶ

[名詞] (カードゲームで)同じ色で数字が連続するようなカードの組み合わせ

台フマリズ

カ→ミト・ニエク→イク↑ダト↑

【此橋連二集】

この橋は、2つの郡を繋いでいる。

ヲ歟 ニエク→ヒー→【連友】
[名詞] ニーンセッカイクのゲーム
ルールのひとつ

ヲ門 ニエク→ギアウ→【連門】
[名詞] ハイパーリンク

ヲ本 ニエク→ワイ→【連将】
[名詞] セッカイクの戦術のひとつ

ヲ忙茲 ニエク→ポウ→ダト↑

【連道集】

[名詞] アイル共和国交通省

ヲ冥勿尐

ニエク→クト↑ザウブ→シュー→

【連撃獻裁】

[名詞] 賭博の一種

ヲ本冥尐

ニエク→ワイ→クト↑シュー→

【連將擊裁】

[四字熟語] しっかりと準備をした上で思い切った行動をすること

長ヲ キン↑ニエク→【金連】

[名詞] 鎖

立ヲ バイ↑ニエク→【糸連】

[動詞] 繋ぐ

ヲ ゾ

ゾウ→【祖】

[名詞] 先祖、祖先

ヲ因 ゾウ→ズイプ→【祖国】

[名詞] 祖国、故郷の国、先祖代々の国

ヲ ゾ

キン↑ニエク→【鎖】

[名詞] 鎖

勿々

ダウ↑【虎】

[名詞] 虎、(セッカイクの) 虎

𠂇勿々

マウン→ダウ↑ア・ハウ→

【馬虎之別】

[名詞] 知る人ぞ知る、分かる人に
は分かる

燐字を知っている者は 𠂇【馬】と
勿【虎】の字を容易に区別できる
ことから、慣れていれば区別がで
きるが、不慣れな者には区別が難
しいようなことを表す。

𠂇𠂇

ブブ↑【歪】

[動詞] 歪む、曲がる、変形する、
ねじれる

𠂇艸 ブブズイト→【歪術】
[名詞] (セッカイクで) 王が他の
同色駒の代わりとなること
[名詞] 語形変化

𠂇彔 ブブマン→【歪字】

[名詞] 謔字 (他の字の構成要素に
影響されるなどし、字の構成要素
が一部変化すること)

𠂇昌 ブブツイ→【歪論】

[名詞] 詭弁

𠂇万 ブブスオブ↑【歪声】

[名詞] パイグ語の声調で、低く長
く発音するもの
この辞書では「↑」で表記され
る。

厂 𠂇

アウム↑【傾】

【状態動詞】傾いている

【動詞】転ぶ、躓く

【動詞】(数学・音楽)3分の2倍にする

厂甘古久才川田玄企エシキ甘苔
パイ↑アウム↑シ→グクアグイ↑ワ・オム↑キ
ア→イエ・ムト↑ムン→ヤン→モク→

【我傾足受傷而三日於家無生行】
私は転んで足を怪我して三日家を出なかった。

厂𠂇 アウム↑ボウ→【傾道】

【名詞】坂道、スロープ

𠂇厂 ガウ↑アウム↑【刀傾】

【名詞】階段

𠂇厂 ムン→アウム↑【無傾】

【状態動詞】均衡している、平等である

厂𠂇 キク→ガウ↑アウム↑

【機刀傾】

【名詞】エスカレーター

巾矢厂

クアーナカウク↑ムン→アウム↑

【筆兵無傾】

【四字熟語】書記官と兵士の力が均衡していて国家が安泰であること。緯武経文。

国の維持に重要とされ、筆と槍を図案化したシンボルが存在し、アイル共和国国章などに用いられている。

【名詞】セッカイクの役の1つ

1

タイプ→【針】
[名詞] 針

八

ティュン→ [左]
[連体詞] 左の
[名詞] 左

オルティュン→ホープ→【左手】
[名詞] 左手

オ昔 ティュン→モク→ 【左行】
[動詞] 左折する、左に行く

トオ キュー→ティュン→ 【右左】
[名詞] 横、傍ら

卦占

キュー→ティ Yun → 【横】
[名詞] 横、傍ら

水游

アイヌ→ [倒]
[動詞] 倒れる
[動詞] 倒す、打ち倒す

己尖仄疾 チャブノヒア→アイブ→ユー→
【彼心倒官】
彼は政府を転覆したい。

介从 ホエウト・アイプ→【閑倒】
[動詞] 気絶する、失神する

水 水

モウ→【米】

[名詞] 米、米飯

[略号] (音楽) 基準音の10半音上の音、(移動ドで) ラ♯・シ♭の音

アメ バイト・モウ→【膠米】
[名詞] 粘り気のある米

刀义米 プアーノカン→モウ→
【風火米】
【名詞】蒸しご飯

料科料科

カト↑【秋】【穂】
[名詞] 秋

立山丁喜去料

コト・ホヅ→ウト↗モク→イエ・カト↗
【草手下行於秋】
葉は秋に落ちる。

料無 カト↑パー↑【秋犬】
[名詞] カトパ (地名)

ㄣ ㄣ

トゥン↑【神】

[名詞] 神

[名詞] [主に修飾語を伴って]
運、時の運

ㄣ昌 トゥン↑ツイ→【神論】
[名詞] 宗教

夾ㄣ カイト・トゥン↑【善神】
[名詞] 幸運

孝ㄣ ノン→トゥン↑【惡神】
[名詞] 運が悪いこと、運の尽き

几ㄣ ズィユト↑トゥン↑【天神】
[場所詞] マカティ（アイル共和国
の首都）

几ㄣ茲 ズィユト↑トゥン↑ダト↑
【天神集】
[名詞] マカティ特別区（アイル共
和国の郡名）

从ㄣ スアー↑トゥン↑【水神】
[名詞] アリノディヤ（地名）

丘 丘

ホエウプ↑【地】
[名詞] 地面、土地

ㄣ几 ホエウプ↑ズィユト↑
【地天】

[名詞] 天地、世界

ㄣ𠂔 ホエウプ↑レウク→【地絵】
[名詞] 地図

ㄣ尖 ホエウプ↑ヒアー→【地心】
[名詞] 文化

ㄣ尖茲 ホエウプ↑ヒアー→ダト↑

【地心集】

[名詞] （アイル共和国の）文化省

ㄣ承丘 ホエウプ↑ホウ→クオト→

【地豊豆】

[名詞] 落花生、ピーナッツ

ㄣ𠂔 ベゥー→ホエウプ↑【全地】

[名詞] 世界

[連体詞] 世界中の

ㄣ𠂔 ター→ホエウプ↑【目地】
[動詞] 観光する

ㄣ ㄣ

ユ・【亦】

[名詞接続詞] または

ㄣ＼ ユ・ムン→【亦無】
[文末助詞] ~か否か

ㄣ ㄣ

ユン↑【乎】

[文末助詞] ~か？

肯否疑問文を作る。

乙 乙

ヌン→【十】

[連体詞] 10 個の

[名詞] 10

乙𠂔 ヌン→キト→【十百】

[連体詞] 1000 個の

[名詞] 1000

乙杏 ヌン→トゥア→【十果】

[名詞] ミトゥワ（地名）

乙
𠂔

𠂊

テウト・【唯】

[前置助動詞] ～するのみ、～するだけ

[連体詞] ～のみ、～だけ

乃田 プイ→キア→ 【位日】
[助数詞] ～日、～番目の日

乃爻 プイ→マク↑ 【位値】

[名詞] (ボードゲームにおける)
親の加点

乃及乃爻

トイ→ 【位】 【順】

[助数詞] ～番目の

[名詞] 順位

[名詞] (カードゲームにおける、
カードの) ランク、強さ

乙
ㄣ

仮名索引

ア行							
ア・	(a)	ヘ 【之】	102	ウェウト・	(uet)	升 【卵】	89
ア・	(a)	叛 【噫】	124	ウェウブ→	(uep1)	叛 【淮】	48
アイ↑	(ai2)	笄 【冠】	90	ウェウブ・	(uep)	咤 【穴】	79
アイク↑	(aik2)	𠂇 【光】	127	ウォウ→	(uo1)	爻 【件】	129
アイブ→	(aip1)	払 【倒】	145	ウト↑	(ut2)	丁 【下】	24
アイム↑	(aim2)	兰 【在】	126	ウン→	(un1)	一 【五】	16
アウク↑	(auk2)	垟 【長】	32	エウム・	(em)	为 【如】	127
アウム↑	(aum2)	𠂇 【傾】	144	オー・	(ō)	𢃠 【峨】	55
アク→	(ak1)	ヰ 【書】	83	オウ→	(o1)	ヰ 【平】	76
アト・	(at)	允 【加】	49	オム↑	(om2)	𢃁 【三】	66
アブ→	(ap1)	ㄨ 【四】	110	力行			
アム・	(am)	坯 【御】	32	カー→	(ka1)	台 【此】	134
イー↑	(i2)	レ 【反】	134	カイ→	(kai1)	𦵹 【血】	124
イエ・	(ie)	ヰ 【於】	31	カイク・	(kaik)	𤧔 【戦】	97
イエイ↑	(iei2)	狃 【春】	111	カイト・	(kait)	夾 【善】	63
イエイ↑	(iei2)	𠂇 【冶】	98	ガウ↑	(gau2)	斗 【刀】	66
イク↑	(ik2)	𢃁 【二】	65	カウク↑	(kauk2)	矢 【兵】	96
イム→	(im1)	𢃁 【毛】	132	カウン→	(kaun1)	毎 【車】	89
イン↑	(in2)	𠂇 【閉】	105	カク・	(kak)	罷 【時】	72
ウェウー→	(ue1)	圭 【万】	31	ガク→	(gak1)	爻 【激】	137

カト→	(kat1)	呈【子】	79	クアイ→	(kuai1)	抑【謝】	22
カト↑	(kat2)	糾【秋】	145	クアイ↑	(kuai2)	工【中】	25
ガト↑	(gat2)	𧈧【祭】	80	クアク→	(kuak1)	亥【父】	61
カン→	(kan1)	爻【火】	119	クアク→	(kuak1)	𦵹【咬】	55
カン→	(kan1)	巒【躍】	120	グアク→	(guak1)	面【眉】	58
キ一→	(ki1)	友【男】	41	グイ↑	(gui2)	爻【傷】	100
キアー→	(kia1)	田【日】	72	クエウ・	(kue)	𣴇【硫】	119
ギアウ→	(giau1)	匸【門】	88	クオウ→	(kuo1)	燧【塩】	120
キアク→	(kiak1)	甲【東】	75	クオト→	(kuot1)	豆【豆】	22
キク→	(kik1)	匱【機】	95	グク↑	(guk2)	古【受】	84
キト→	(kit1)	寺【百】	31	クト↑	(kut2)	弔【擊】	56
キト・	(kit)	𠂊【極】	136	クン↑	(kun2)	弔【付】	57
キュ一→	(ky1)	ト【右】	67	ゲウ・	(ge)	𢃥【等】	44
キュ一→ティユン→	朴	【横】	145	ゲウク・	(gek)	兎【肉】	107
ギュ一→	(gy1)	三【層】	22	ケウト・	(ket)	イ【常】	99
キュプ→	(kyp1)	𠂊【釘】	96	コウ→	(ko1)	公【覆】	106
キン→	(kin1)	刃【谷】	141	コク→	(kok1)	爻【赤】	120
キン↑	(kin2)	𠂊【金】	128	コト↑	(kot2)	囙【異】	78
キン↑ニエク→	毬【鎖】	142	コト・	(kot)	𢃥【草】	132	
ク・	(ku)	マ【物】	136	サ行			
クアー↑	(kua2)	巾【筆】	82	ザー→	(sa1)	丈【女】	49
グアー↑	(gua2)	丑【弓】	141	サイ→	(cai1)	巾【嘆】	86
クアイ→	(kuai1)	抑【翰】	18	ザウ↑	(sau2)	上【上】	59
				ザウノウト↑		宁【縦】	60

ザウプ→	(saup1)	勿	【獸】	113	ズイエト→	(siet1)	糸	【縛】	130
ザク↑	(sak2)	耳	【來】	115	ズイク↑	(sik2)	糸	【蜜】	111
ザム→	(sam1)	晒	【急】	38	ズイト→	(sit1)	糸	【術】	94
サン↑	(san2)	糸	【識】	124	ズイプ→	(sip1)	糸	【國】	78
サン→	(san1)	糸	【顏】	78	スィュー↑	(ey2)	糸	【席】	47
シー→	(xi1)	廿	【足】	32	ズィュー↑	(sy2)	糸	【石】	28
シェム→	(xem1)	刃	【月】	140	ズイユト↑	(syt2)	糸	【天】	116
シト↑	(xit2)	旦	【故】	69	ズイン→	(sin1)	糸	【名】	71
シャー↑	(xa2)	𠂇	【意】	70	スエゥー→	(cue1)	糸	【或】	113
シャイ→	(xai1)	旨	【型】	90	スエウ・	(cue)	糸	【例】	28
シャウ→	(xaui1)	砾	【歌】	54	ズエゥー→	(sue1)	糸	【高】	61
シュー→	(xy1)	尐	【裁】	50	スエウト・	(cuet)	糸	【球】	89
シュオウ→	(xuo1)	朶	【花】	111	ズオウ↑	(suo2)	糸	【類】	80
ショウ→	(xo1)	畜	【夏】	120	スオプ↑	(cuop2)	糸	【声】	53
ショウ↑	(xo2)	瓦	【錘】	52	スク↑	(cuk2)	糸	【人】	40
ショト→	(xot1)	膚	【季】	117	セイ↑	(cei2)	糸	【周】	19
ショム→	(xom1)	凸	【積】	90	セウト↑	(cet2)	糸	【机】	52
ズー→	(su1)	市	【錢】	38	ゼウプ↑	(sep2)	糸	【癒】	101
ズー→ホエウ・		壱	【店】	39	ゼウプ・	(sep)	糸	【享】	86
スアウ↑	(cuau2)	匁	【形】	78	ソウ→	(co1)	糸	【壁】	91
スアト・	(cuat)	回	【斥】	88	ソウ→	(co1)	糸	【散】	61
ズイ→	(sui1)	孚	【使】	28	ゾウ→	(so1)	糸	【祖】	142
ズィアー→	(sia1)	兽	【古】	63	ゾン→	(son1)	糸	【前】	49

タ→	(ta1)	田 【目】	77	ツオウ→	(zuo1)	山 【片】	26
タ・	(ta)	田 【終】	58	ツオウ→	(zo1)	丛 【山】	105
タイ・	(tai)	砥 【砦】	54	ティ→	(tei1)	甌 【町】	89
タウ↑	(tau2)	牛 【端】	129	ティア→	(tia1)	杖 【従】	43
ダウ↑	(dau2)	勿 【虎】	143	ティア→↑	(tia2)	茶 【茶】	132
タウク→	(tauk1)	呑 【文】	84	ティト→	(tit1)	勅 【正】	23
ダウト→	(daut1)	旦 【深】	67	ディト→	(dit1)	彑 【貝】	100
タウン→	(taun1)	奐 【多】	43	ティプ→	(tip1)	針 【針】	145
タク→	(tak1)	下 【衣】	142	ティム→	(tim1)	朮 【待】	42
タト↑	(tat2)	凶 【体】	88	ティユ・	(ty)	再 【再】	126
ダト↑	(dat2)	叢 【集】	44	ティュン→	(tyn1)	才 【左】	145
タム↑	(tam2)	申 【皇】	74	ティン→	(tin1)	𠂇 【己】	134
タン→	(tan1)	里 【南】	75	テウト・	(tet)	𠂇 【唯】	147
チエ→	(žiel)	莘 【広】	20	デウト・	(det)	立 【種】	56
チエ→	(žel)	舌 【其】	136	テウン→	(ten1)	凶 【混】	111
チエプ→	(žep1)	曰 【言】	68	トウ↑	(to2)	臼 【樽】	67
チト→	(žit1)	弔 【質】	110	トゥー↑	(tu2)	戻 【遊】	132
チブ→	(žip1)	史 【失】	93	トゥア→	(tua1)	杏 【果】	42
チャウ・	(žau)	弔 【為】	96	トゥアイ↑	(tuai2)	冊 【遠】	20
チャト→	(žat1)	輝 【怖】	125	トゥイ↑	(tui2)	弔 【与】	79
チャブ↑	(žap2)	己 【彼】	92	ドウイ・	(dui)	丛 【油】	120
ツイ→	(zui1)	昌 【論】	71	トウイク→	(tuik1)	口 【味】	29
ツェウー↑	(ze2)	囝 【巻】	78	トウエウク・	(tuek)	爻 【残】	41

トウク↑	(tuk2)	央	【巫】	80	ヌム→	(num1)	咲	【守】	77
トウク↑	(tuk2)	𢂔	【網】	21	ヌン→	(nun1)	乙	【十】	146
トウト→	(tut1)	介	【每】	109	ネウー↑	(ne2)	𠂇	【猫】	108
トウム→	(tum1)	亡	【甘】	63	ネウト↑	(net2)	十	【六】	30
トウン↑	(tun2)	ㄣ	【神】	146	ノウ→	(no1)	𢂔	【酒】	125
ドヲ→	(dop1)	众	【島】	107	ノム↑	(nom2)	ヰ	【八】	30
ナ行					ノン→	(non1)	孝	【惡】	123
ナ一→	(na1)	瓦	【靜】	54	ハ行				
ナイア↑	(naip2)	秌	【勞】	47	バー↑	(ba2)	𢂔	【汪】	55
ナウ・	(nau)	尗	【勿】	109	パー↑	(pa2)	ヰ	【犬】	96
ナア→	(nap1)	又	【九】	137	バイ↑	(bai2)	立	【糸】	26
ナム↑	(nam2)	ハ	【開】	109	パイ↑	(pai2)	戻	【我】	42
ナン↑	(nan2)	米	【何】	122	バイク・	(baik)	故	【遲】	38
ニ一→	(ni1)	干	【小】	16	バイト・	(bait)	立	【膠】	141
ニエ・	(nie)	奐	【隊】	98	ハウ↑	(hau2)	映	【笑】	37
ニエク→	(niek1)	馬	【連】	142	バウ↑	(bau2)	坐	【迷】	93
ニエア→	(niep1)	𠂇	【杯】	92	バウ→	(pau1)	丸	【別】	49
ニク↑	(nik2)	廿	【七】	30	ハク↑	(hak2)	肚	【北】	117
ニム↑	(nim2)	扭	【族】	47	バブ・	(bab)	串	【同】	80
ニン→	(nin1)	𢂔	【紙】	84	ヒー→	(hi1)	歟	【友】	46
ヌアーフ	(nua2)	从	【水】	104	ヒアーフ	(hia1)	火	【心】	120
ヌイ↑	(nui2)	帯	【学】	85	ピアーフ	(bia1)	未	【民】	20
ヌオク↑	(nuok2)	𢂔	【青】	114	ピアーフ	(pia2)	因	【圓】	78
ヌト↑	(nut2)	𠂇	【川】	37	ヒオウ→	(hio1)	映	【認】	70

ピト→	(pit1)	申	【震】	130	ペウト↑	(pet2)	凡	【星】	116
ピュ・	(py)	瓦	【力】	52	ヘウム→	(hem1)	皿	【美】	77
ヒュー↑	(hy2)	王	【棚】	22	ヘウム・	(hem)	才	【即】	51
ブー→	(bu1)	匚	【箱】	95	ヘウン・	(hen)	皿	【睦】	55
プアー↑	(pua2)	刀	【風】	139	ホアーレ	(hua1)	冉	【挽】	16
プアク→	(puak1)	吉	【叫】	31	ホアーナ	(hua2)	榎	【橘】	130
プアト↑	(puat2)	茭	【奮】	123	ホアイナ	(huai2)	允	【普】	100
トイ→	(pui1)	乃	【位】	147	ホアト→	(huat1)	互	【互】	136
フオウ↑	(huo2)	帙	【墨】	83	ホアプロ	(huap1)	刈	【定】	93
ブオウ→	(buo1)	匚	【包】	92	ホイナ	(hui2)	芑	【龍】	38
フオク→	(huok1)	𠂇	【輩】	81	ホウ→	(ho1)	系	【豊】	137
フオク↑	(huok2)	𠂇	【黒】	114	ホウナ	(ho2)	甩	【骨】	117
フト↑	(hut2)	田	【始】	74	ホウ・	(ho)	勁	【軟】	27
プト・	(put)	長	【真】	70	ボウ→	(bo1)	△	【満】	106
プト・	(put)	至	【髓】	28	ボウ→	(po1)	壯	【道】	33
フヌ→	(hup1)	米	【木】	129	ボウ→	(po1)	房	【羊】	133
ブブ↑	(bup2)	彑	【歪】	143	ホエウーレ	(hue1)	ノ	【少】	100
ブム→	(bum1)	丽	【鼓】	54	ホエウ・	(hue)	二	【处】	15
ヘイナ	(hei2)	帀	【貧】	98	ホエウト・	(huet)	介	【闇】	107
ベウー→	(be1)	匱	【全】	77	ホエウプロ	(huep2)	丘	【地】	146
ペウク→	(pek1)	叻	【硬】	29	ホク→	(hok1)	龄	【寝】	37
ペウク↑	(pek2)	𠂇	【牌】	135	ポク・	(pok)	夕	【色】	114
ペウト↑	(bet2)	匚	【压】	90	ボト→	(bot1)	且	【四】	126

ホプ→	(hop1)	少	【手】	92	モト↑	(mot2)	畔	【壞】	37
ホン→	(hon1)	皿	【綿】	27	ヤ行				
ボン↑	(bon2)	臼	【筒】	67	ヤー→	(ia1)	却	【磨】	128
マ行					ヤク→	(iak1)	脣	【律】	85
マー→	(ma1)	土	【大】	30	ヤト→	(iat1)	畚	【冬】	108
マウン→	(maun1)	尥�	【馬】	21	ヤム→	(iam1)	口	【口】	76
マク→	(mak1)	眡	【抗】	141	ヤン→	(ian1)	廿	【生】	33
マク↑	(mak2)	爻	【值】	110	ユ一→	(y1)	旼	【官】	62
マト↑	(mat2)	臼	【外】	29	ユ・	(y)	匂	【亦】	146
マム→	(mam1)	夬	【母】	61	ユク↑	(yk2)	由	【西】	75
マン→	(man1)	彖	【字】	138	ユト↑	(yt2)	毋	【輸】	75
ミー↑	(mi2)	爭	【引】	26	ユプ・	(yp)	𢓔	【後】	42
ミト・	(mit)	𠂇	【橋】	89	ウン↑	(yn2)	𠂇	【乎】	146
ミト↑	(mit2)	瓦	【輕】	53	ヨウ→	(io1)	丰	【直】	22
ムアー↑	(mua2)	戻	【汝】	42	ヨウ↑	(io2)	𠂇	【牛】	113
ムアク→	(muak1)	共	【船】	37	ヨウ・	(io)	夫	【王】	61
ムイ→	(mui1)	𠂇	【魚】	134	ラ行				
ムオウ→	(muo1)	𢓔	【止】	57	ラー→	(la1)	丰	【軸】	17
ムト↑	(mut2)	𠂇	【家】	106	ライ→	(lai1)	田	【羅】	78
ムン→	(mun1)	𠂇	【無】	131	リ一→	(li1)	仑	【倉】	106
ムン→ホアイ↑		兆	【妙】	100	リ一↑	(li2)	弌	【虫】	94
モウ→	(mo1)	氷	【米】	145	リアー→	(lia1)	𢓔	【琴】	27
モク→	(mok1)	昔	【行】	34	リオク→	(liok1)	处	【白】	114
モク→タウン→		喰	【增】	38	リト→	(lit1)	丹	【入】	56

リブ・	(lip)	轍	【哩】	66	ロウ・		(lo)	太	【立】	41
リュ・	(ly)	류	【須】	29	ロク→		(lok1)	歟	【笛】	55
リン・	(lin)	灵	【清】	62	ロク→		(lok1)	畢	【寒】	73
ルー↑	(lu2)	聰	【新】	27	ロト↑		(lot2)	𢂔	【短】	17
ルアー→	(lua1)	耳	【耳】	115	ワ行					
ルブ→	(lup1)	七	【鳥】	113	ワ・		(ua)	才	【面】	51
レウク→	(lek1)	𠂇	【絵】	84	ワ・		(ua)	𢂔	【哇】	54
レウト→	(let1)	𠂇	【雪】	118	ワイ→		(uai1)	奔	【将】	43
ロウ→	(lo1)	凶	【煙】	119	ワイブ↑		(uaip2)	开	【助】	20

众曰

XUDUDUXU
3]E]X

東島通商語

この辞典の使い方

1. 見出し語

まえがきで提示した「日本机戦連盟が送り出してきた全てを読む」という観点に基づき、親見出しとして 920 語程度を選定するとともに、子見出しあり 150 個余り掲載した。また、機械的に「用言и型」「用言и型」「用言и型」の存在をありとあらゆる用言に認めるのではなく、特に他動詞形で使われる事が圧倒的に多い語については他動詞形での採録を心掛けた。

2. 分類と配列

日本語話者にとっての便宜を最大限図るために、基本的に仮名転写の五十音順で配列した。ただし、иで始まる語・оで始まる語に関しては、例外的にそれぞれヤ行・ワ行の位置に配置し、頭文字に応じて用いるべき爪見出しが定まるようにした。その際には「イエ」иは「ユ」と「ヨ」の間に、「ウイ」о・「ウェ」о・「ウォ」оは「ワ」より後ろに配置した。

3. 品詞

品詞分類は、**кэ зуичин енчи хиёндэхү зэсэх энин зэбн энин ёзэбийн**およびその和訳「東島通商語入門」を参考としつつも、当該和訳で「体言」「用言」としていたものを「名詞」「動詞」と改め、名詞・動詞・特殊動詞・形容詞・前置助動詞・後置助動詞・前置詞・間投詞・数詞・文接続詞・名詞接続詞・特殊接続詞の 12 品詞を認定した。動詞の中でも、иで終わり目的語を取るものには「他動詞」と表示した。いわゆる「用言и型」のうち、特に 3импと共に使われやすいものは子見出しが掲載し、この際には品詞は「形容詞」とした。名詞の後ろについて名詞を作る辞は、「名詞接尾辞」と表示した。

4. 語義と訛語

語義には、先頭に品詞を記した。品詞が同一であっても、語義や用法が大きく異なる場合については行を分けた。

東島通商語辞書目次

ア аңаңә

160

力 еө

166

サ сүә

170

夕 иши

177

ナ ю

183

ハ хөс

187

マ ө

193

ヤ ү

195

ラ ӡ

197

ワ ө

202

А

Би
ен
е

ア ブ [間投詞]

～だなあ

アイ ブル [間投詞]

痛い！

アイキト ブレни [名詞]

アイキト（島名）

アイクキ ブーン [名詞]

アイクキー（少丈）【光男】（人名）

アイリル ブズズ [名詞]

アイル（民族名・国名）

アイル ブズ [名詞]

アイル（民族名・国名）

AINロマ ブルゼブ [名詞]

魚醤

アウイ ボン [名詞]

段階

アウス ボド [名詞]

全て

アウセティト ボシヒ [他動詞]

～を抹殺する、～（ゲームなどの駒）を除外する

アウタクラト ブイベズ [名詞]

矢印

アウバイク ボドボ

[動詞] はめ込む

アウバイキト ボドブレニ [他動詞]

～をはめ込む

アクシャス ベル

アクシャスレティ ベルボズин [形容詞]

正の、プラスの

アクロト ベゼイ [動詞]

(ベゼイ シ [I]の形で)
[I]から逃れる、避ける

アシエ ブル [動詞]

横切る、渡る

アスィラン ブルゼブ [名詞]

情報

アスイル ブル [名詞]

報道、新聞、放送、番組

アスイルティディ

ブルゼ [名詞]

新聞

アスキス ブレンド [名詞]

杖

アスサ ブル [動詞]

豊かだ

アスナス ブル [名詞]

効果、機能、はたらき

アタケス ビベンド

[動詞] 参加する、加わる

アタケスイト ビベンド [他動詞]

～を加える

アタケスレティ ビベンド [形容詞]

追加の



- アタラン** БИБЗБЮ [名詞]
タカン、アタラン(申合)【皇島】(島名)
備考: БИБЗБЮとも綴る
- アツエペテ** БИИХИИИ [名詞]
アツエフェーテ (ボードゲーム名)
- アティメ** БИПДИ [名詞]
季節
- アディン** БИШЮ [名詞]
アーディーン、アディン (人名)
- アステヌパンカ**
БИИДИИЮХБЮЕБ
アステヌパンカルティ
БИИДИИЮХБЮЕБЗИИ [形容詞]
不適切な、適切でない
- アテレティネ** БИИЗИИПЮ [名詞]
値段
- アテレト** БИИЗИИ [名詞]
資本、(Ч[イ] [ЭИИ] БИИЗИИの形で)
[イ]の利益のために
- アト** БИ [名詞接続詞]
と
- アドルプト** БМЭЗХЦИИ [名詞]
アドルプト (時代区分名)
- アナ** БЮБ [数詞]
10個の、十の
- アピヨ** БХПЧ [名詞]
印、マーク、記号
- アプラト¹** БХЗБИ [名詞]
希望、欲望
- アプラト²** БХЗБИ
アプラティト БХЗБИИ [他動詞]
調理する、火を通す

- アプラト²** БХЗБИ
アプラテン БХЗБИИ [形容詞]
調理済みの、火を通った
- アスティヌイル** БХДПЮСИ
[名詞]
両替
- アベリップ** БФИЗПХ
[名詞] 展示
Аベリピト БФИЗПХИ [他動詞]
～を展示する
- アマコレ** БДБЕЭЗИ [名詞]
干し草
- アメリカ** БФИЗПИ [他動詞]
～を逮捕する
- アモル** БДЭЗ
アモリト БДЭЗИИ [他動詞]
～を置く
- アライレン** БЗБЛЗИЮ [名詞]
名前
- アラエレン** БЗБИЗИЮ [名詞]
名前
- アリト** БЭПИ [名詞]
アリト (芋の一種)
- アリノディヤ** БЗПЮЭШПЧ [名詞]
アリノディヤ (从々) 【水神】
(地名)
- アルウェ** БЭОИ [名詞]
祭り、催し、行事、イベント
- アルサメス** БЗДБОИИ [動詞]
就任する
- アレス リン** БЭШ.ЗПЮ [名詞]
アレス・リン(市夫)【清王】
(王の名)

アレピス бзихпд [名詞]

アレフィス（神の名）

アロワエレン бзэобизию [名詞]

リパライン名、アロアイエーレーム

アンカレプ бюебзих [動詞]

仮定する、仮に考える

アンカレペニト

бюебзихиопи [他動詞]

試す、試用する、試みる、試行する

アンシャン бюյбю [数詞]

1000個の、千の

アンソル бюдээз

[動詞] 与える、渡す

アンソリト бюдээзи [他動詞] ~

を与える、～を渡す

アンツオ бюнэ [名詞]

0.1、10分の1

アンパミヤイト бюхбдпцли

[他動詞]

～を収納する、～を片付ける

アンピルен бюхпэю [名詞]

のこり、余り

アンペ бюхи [名詞]

力

イアトウキヤ пбисепц [名詞]

ヤトゥキヤ(金尖)【冬心】(地名)

イエショカトイアト пи-

эр-еби-пби [名詞]

(セッカイクの) 春夏秋冬

イサラト пббзби

[動詞] 静かだ

[前置助動詞] 静かに、冷静に

イシエ пju [動詞]

一時的な、仮のものである

イスイス пндн [名詞]

ドア

イスソ пддэ [名詞]

国

イスタスレヤ пнибзциф [名詞]

面
面

イセ пду

[名詞] 受け取ること、受領

イセイト пдни [他動詞] ~を受ける、～を受け取る、～を得る、～される

イセリト пнизни [他動詞]

～を受ける、～を得る、～される

イツオレ пнэзи [名詞]

高齢者、老人

イト пи [他動詞]

～をする

イニウイ пюонон [名詞]

日常

イニシャレ пюпрбзи [名詞]

授業

イニモス пюпбэд [名詞]

資源、材料、物

イヌサ пюодб [名詞]

イヌサ(茲)【川】(人名)

イヌサリタ пюодбзлиб [名詞]

イヌサリタ(茲舟)【川入】(地名)

- イヌスイ** иноси [名詞]
イヌシ(亥)【川】(行政区画)
- イヌセナ** иносина [名詞]
イヌセナ(亥丑)【川生】(地名)
- イパイサル** ихбнлбз [名詞]
田、農地
- イペイト** ихпн [他動詞]
～を巻く、～を包む
- イリン** илпю [名詞]
イリーン、イリン(人名)
- イレセオン** ишненю [前置助動詞]
異口同音に、一同息を合わせて(堅い語)
- インピカス** ихпеб [名詞]
中指
- インペリト** ихизп [他動詞]
～を交換する
- インリン** илпю [名詞]
途中のとき
- ウイエク** ѿне [名詞]
金属
- ウウェプ** ѿух [動詞]
分厚い、薄い
- ウウェペスネ** ѿухидю [名詞]
分厚さ、薄さ
- ウディセル** ѿндиц
[動詞] 怖がる、恐れる
- ウディセリト** ѿндици [他動詞]
～を怖がる、～を恐れる
- ウドワドウネ** ѿмебомию [名詞]
ウードヴァズネ(人名)

- ウレ** ѿзи [名詞]
冬
- ウレセン** ѿшию
[動詞] 隠れる
ウレセニト ѿшиюни [他動詞]
～を隠す
- ウレセンレティ** ѿшиюзии [形容詞]
隠れた
- ウンカ** ѿееб [名詞]
一部、部分、部品
- ウンデ** ѿши [名詞]
世界
- ウンティク** ѿнтие [名詞接尾辞]
自身
- ウンデムンデ** ѿшишюши
[動詞]
平和である
- エ u** [特殊動詞]
～である
- エウイステン** иондиню [形容詞]
値段の安い
- エクサイト** иедбни [他動詞]
～(荷物)を積み込む、～(客)を乗せる
- エサイト** идбни [他動詞]
～を狩る
- エシェテン** иђиню [形容詞]
(芸術作品が) 気品があり美しい
- エシェト** иђин
[動詞] 美しい
[名詞] 美

エシュト ишүт [名詞]
竹

エスイイエン ишүнүүлүү [形容詞]
水平な

エスイイエンラル
ишүнүүлөбүз [名詞]
(寸法の) 横

エスキ иден [名詞]
外

エスキヤスタイル иденүйнээз [名詞]
広報

エスター идибүз [名詞]
エスター (時代区分名)

エステネ идийнүү [名詞]
聖人

エスニア идиюуб [名詞]
風刺、嫌味、皮肉

エスペル идхүүз [名詞]
被害

エツオス иңәд [名詞]
川、河川

エツロ иэцчин [前置助動詞]
実際は

エテション ишшүрүүлүү [前置助動詞]

素早く、速やかに、速く

エテス ишүүд [動詞] 早い
[前置助動詞] 早く

エテセル иинидүүз [名詞] 順位
[名詞] 速さ、スピード、順位、
([1] иинидүүзの形で) [1]番目

エト ии
[名詞] 他

エトレティ иизини [形容詞] 他
の

エトリヨ ишкүнүү [名詞]
布

エトレン иизээшил [形容詞]
伝統的な

エトロ иизээ [名詞]
布

エトロスナ иизээдюйн [名詞]
糸、紐
エトロスナイト иизээдюйнли [他動詞]
(糸、紐で) 結ぶ

エナトク июбинэе [名詞]
差別
エナトクティト июбизенни [他動詞]
～を差別する

エノ иөл [名詞]
魚

エブ иөл [名詞]
穀物

エブ иж [名詞]
雑穀

エルセス избидүүлүү [動詞]
昇格する、昇進する

エルツア изиб [名詞]
波

エルミナル избидюйн [名詞]
部隊、軍、(特に) 陸軍

エルメ əzðm

[動詞] 戦う

[名詞] 戦い

[名詞] 軍人、兵士

エルメイト əzðmət [他動詞] ~
と勝負する、～と戦う**エルメトウデ** əzðmətəd [名詞]

侵攻

エルモ əzðə [名詞]

戦い

エンシス ənʃɪs [名詞]

不安、心配

エンヤ ənʃə [名詞]

仕事、役職

エンラデ ənɔzəmə [動詞]

興奮する、高揚する、昂ぶる

オ ə [名詞接続詞]

または

オキソル əkəsəl [名詞]

(ゲームの) 役

オキヤウ əkijəu[名詞] ホーギャウ、オキヤウ
(承門)【豊門】(地名)[名詞] ホーギャウ、オキヤウ
(丸門)【骨門】(地名)備考: 都市名は「承門」と書
き、郡名「シェブ・オキヤウ」
については「丸門」で表記する
のが慣例である。**オキン** əken[名詞] ホーキン、オキン (丸谷)【骨
谷】(地名)**オスポルト** əspɔlt

[名詞] 横隣、脇、両横

オネス ənəs

[名詞] パン

オプワ əpəb[名詞] フォップワ、オプワ(帆刀)【墨
風】(人名)

力 ee

力

ee

カ¹

[名詞] これ

カレティ エビシイ [形容詞] この

カ²カレティ エビシイ [数詞] 2つの
備考：他の数詞の直後でのみ
用いられる

カイップエ エビクヒ [名詞]

カイッペ(开二)【助処】(地名)

カウナ エボヨウ [名詞]

カウナ(斗从)【刀水】(地名)

カカ エベブ [名詞]

ヴェフィス本島、新島(衆)
【父島】(地名)

カク エベ [名詞]

価値

カジカ エビシル [名詞]

カジカ、カズィカ(巾元)【筆
座】(人名)

カズィカ エブレ [名詞]

カジカ、カズィカ(巾元)【筆
座】(人名)

カスクレメイト エブレ [他動詞]

[他動詞]

～を自慢する、～を見せびら
かす

カセイト エブリ [他動詞]

～を示す、～を見せる、～
(カードなど)を出す

カダ エビシ

[形容詞] 汚れた、崩れた、俗
な、負け組の

カダリネパイネ エビシ ズピウクビノ

[名詞] 「崩れたリパライン語」
(東島通商語に対する蔑称)

カツエ エビシ [動詞]

十分だ

カディテピト エビシ [他
動詞]

～を二分する

カトウ エビシ [名詞接続詞]

ガートウ、カトウ(へ呈)【之
子】(人名構成要素)

ガトウ エビシ [名詞接続詞]

ガートウ、ガトウ(へ呈)【之
子】(人名構成要素)カニスティイ エビシ [動
詞]

有名な、人気がある

カパ エバ [名詞]

光

カベ エボ [名詞]

イノシシ、猪

カポト エバ [名詞]

こっち側、こちら

カムト エボ [名詞]

ブリエーシヤン島(土丘)【大
月島】(地名)

カメ eбðи[名詞] なに、どれ
[形容詞] 何の**カルツァネ** eбзилюи [名詞]

最近、近頃

カワキヤ eбобенцб [名詞]ヴェフィス本島、新島(夷久)
【父島】(地名)**カンキレ** eбюензи [動詞]

一時的だ

カンテ eбюини

[名詞] 筆記具、表記

カンティト eбюинии [他動詞] ~
を書く、～を著すカンテキイエ eбюини eпчи [動詞]
読むカンテトウデ eбюини ичши [動詞]
書くカンティトキイエ eбюинии eпчи
[他動詞] ~を読むカンティトトウデ eбюинии ичши
[他動詞] ~を書くカンテヨヌル eбюини цэ юэз [動
詞] 慣れる**カンティ** eбюиниカンティキイエ eбюини eпчи [動
詞]

勉強する、自習する

カンテル eбюиниз

[名詞] 本、書籍、表現、意味

カンテリト eбюинизни [他動詞]
～を書く、～を著す**カンピトレ** eбюхниэзи [名詞]

上層部、上司

キイエ eпчи [後置助動詞]主語へ向かう動作の方向を示
す**キエ** eпи [形容詞]

急ぎの

キタイトウワ eпибилисб [名
詞]キタイトウワ(寺谷)【百果】
(地名)**キヌンツア** eпююнг

[動詞] 公開する、開示する

キヌンツアイト eпююнгни [他
動詞] ~を公開する、～を開示
する**キバウ** eпбю [動詞]

飢える

キヤスィヤ eпцбончр [名詞]

キヤシヤ(光喜)【心古】(地名)

キヤベツ eпцбончц [名詞]心圧(ラネーメの伝統宗教・
皇論における概念)**キレ** eпзи [動詞]

来る

キン eпю

[名詞] 値、数、点数

[動詞] (eпю цэ [])の形で) 数が
[]にのぼる、数が []に達するキンピト eпюхни [他動詞] ~を
数える**キンペセラ** eпюхнизб [名詞]得点システム、(会社などで
の)評価制度**キンルヨト** eпюзчэн [名詞]

数を表す文字としての数字

クコル eceз [名詞]

経済

クスィイエ ecaчни [名詞]

樹脂

力
ee

クステ ecdnn [名詞]

弓兵、セッカイクの弓の駒

クストウ chnca [名詞]

弓

クティヤ ecnypb [名詞]

クティヤ(毎局)【車馬】(行政
区画名)

クネ ecolu

クネレティ ecoluzmip [形容詞]

見覚えがある、聞きなれてい
る

クラヌスタ eczboliib [名詞]

記事、段落

クランテ eozbyioni [名詞]

本、書籍

クロス eozed [名詞]

クレオス

クワ ecoob

[名詞] (セッカイクの) 筆

[名詞] クワ、クワ(巾)【筆】
(人名)

クワケ eooeui [名詞]

クワケ(巾二)【筆廻】(地名)

クンスク ecloocae [名詞]

部下

クンラネル ecolozbiom [名詞]

食べ物

クンラン ecolozbio

クンラニト ecolozbiopi [動詞]
食べる、食う、飲む、吸う

クンランイエト ecolozbioph

[名詞]

飲用水

ケステネ eundniou [名詞]

大学

ケステネベル eundniouhoiz

[名詞]

大学院

ケソ eadu

[間投詞] たとえば

[前置助動詞] たとえば

[前置詞] たとえば

ケタスカ eunibocab [名詞]

ケタズカ、ケタスカ(夾大)【善
人】(人名)

ケティップ euniphx [名詞]

鳥

ケヌレシュト euncozimci [名
詞]

人差し指

ケバラ euobzb [動詞]

かっこいい

ケレス euzcd [名詞]

遊戯大会

ケルツア euzib [名詞]

波

コスリヤ eedzupb [名詞]

難民

コナル eelobz [名詞]

橋

コプツオ eekhix [名詞]

手駒、手札、手牌

コヨウイ eekheon [動詞]

疲れる

コルシャン eezcjabio [名詞]

コールーシャム、コルシャン(台下)【此下】(人名)

コンベス eekobnd [名詞]

フロン・ビエーイシュ島(承
認)【豊民島】(地名)

コンラベル eэюзбдиz [名詞]

揃ったもの、一式、セット

力
ee

サ シ エ



サイ *сай* [名詞]

(ゲームの) ラウンド

サウプラ *суплъ* [名詞]

王

ササ *саса* [名詞]

蘭

サスイヤ *сасија* [名詞]

姉

サスケ *саске* [名詞]

日常、暮らし

サナ *сан* [形容詞]

1000個の、千の

サラ *сан* [間投詞]

こんにちは

サラワ *сан* [間投詞]

こんにちは

サラン *сан*

[名詞] 墓

サラニト *сан* [他動詞] ～を埋葬する

サラネル *сан* [名詞]

死体

サワキト *сан* [他動詞]

～(どんぐりなど) を渋抜きする、～(文章) を読みやすく整える

サンシェン *сан*

[名詞] 種

サンシェニト *сан* [動詞]

種をまく、(物を)散布する

シエ *шай* [名詞]

(セッカイクの) 車

シェカス *шесъ* [名詞]

朗報、吉報、良い知らせ

シェキト *шечти* [他動詞]

～を失う

シェクメル *шечти* [名詞]

こども

シェケル *шекъ* [動詞]

痛ましい

シェセハイト *шесъ* [名詞]

シェセハイト (人名)

シェディシェル *шешъ* [名詞]

棒、軸

シェドウス *шеду* [名詞]

黄金

シェプ *шеп*

[形容詞] 大きい

シェプウ *шеп* [名詞] シェノネ

ン・ウー (リパーシュの文字名)

シェピト *шепти* [動詞] 大きくす

る、拡張する

シェプシェプ *шеп-шеп* [形容詞]

膨大な、莫大な、途方もない

シェプシエル յոխյուզ
シェプシエリト յոխյուզոն [他動詞]
尊敬する

シェプドス յոխյուզ [名詞]
柵、垣根

シェプラタ յոխյուզ [名詞]
(ゲームの) 親

シェプレシュト յոխյուչի [名詞]
親指

シェペスネ յոխյուջու [名詞]
大きさ

シェムテ յոնքոս [名詞]
缶詰

シェリソイエ յուզոնդպ [名詞]
外交、外務

シェリソイエラタ
յուզոնդպազիբ [名詞]
外交官

シェル յուզ
[名詞] 視線、(駒の) 効き
シェリト յոզոն [他動詞] ~を見る
シェリト トウデ յուզոն մաս [他動詞]
~を調べる
シェリト キイエ յոզոն եպչ [他動詞]
~を発見する

シェルタスィヤ յուզինդպ
[名詞]
シェルタズヤート (地名)
シェルタスィヤトウンデ
յուզինդպինչյում [名詞]
シェルタズヤートウンデ (地名)

シェン յոյօ
シェンレティ յոյօզոն [数詞]
7個の

シェンカ յոյօԵՅ
シェンカレティ յոյօԵՅՆ [数詞]
7個の

シェンカン յոյօԵՅՈ
シェンカニト յոյօԵՅՈՆ [他動詞]
~を無視する

シツイ յուն [名詞接尾辞]
～さん

シネプ յոյօԽ [名詞]
床

シバスケ յոֆեռ [名詞]
後半

シバスケラタ յոֆեռիզիբ
[名詞]
(ゲームの) 後手

シパユ յոխեփ [名詞]
凹み

シピヤウ յոխեփԸ [動詞]
巧妙な、洗練された、意匠が
こらされた

シポンテ յոխյուն [名詞]
前半

シポンテラタ յոխյունիզիբ
[名詞]
(ゲームの) 先手

シャイマイ յըլօՅՈ [名詞]
四角形

シャステイエ յերտպչ [名詞]
補給

サ
DDP

シャセ ッブリ

[間投詞] ありがとう

シャセイト ッブлин [他動詞] ~
を感謝する

シャドザンマ ッブメウブブ [名
詞]

シャードザンマー (人名)

シャナ ッブリ [数詞]

100個の、百の

シャネ ッブリ

シャネレティ ッブリズミン [形容詞]
面白い

シャル ッブリ

シャルイト ッブリズミ [動詞]
着用する、装備する、身に着
ける

シャルワ ッブリズ [名詞]

服、衣服

シャレ ッブリ

[動詞] 似ている
[間投詞] ~のような

シャン ッブリ [名詞]

将 (セッカイク)

シャンタ ッブリズ

シャンタレティ ッブリズミン [數
詞]
6個の

シユ ッブリ [名詞]

投げ棒

シュカマプロ ッベブク [名
詞]

シュカエトウイブロ (地名)

シュカメノスケ ッベブシヨエヘ [名
詞]

シュカメニヨーイシュケ島 (基
々)【広島】(地名)

シュケパロス ッベухбзэ [名

詞]

シュケープラローシュ島 (纵队
众)【蜜石島】(地名)

備考: ッベухбзэとも綴る

シュスイ ッブリ [名詞]

車、車両

シュトツエン ッビиню [名詞]

工業

シュヘシェ ッビиню [名詞]

シュヘーチェ (人名)

シュベン ッボю [名詞]

かばん、鞄、バッグ

シュリップ ッズпх [名詞]

工場

シュンシャヤ ッビюнч [名詞]

ジュンシュヒヤ (地名)

ショト ッчи [名詞]

(ゲームにおける) 季節

ショペ ッхи [前置助動詞]

も

ショベイエル ッвбич [名詞]

拳、握り拳、拳骨

ション ッчи

[形容詞] 奇妙である、特殊で
ある、変わっている

[前置助動詞] 奇妙にも、例外
的に

ションピセ ッビюнчи [名詞]

怪物

シルナ ッビю [動詞]

寒い

シレヤ ッビци [名詞]

オモテ



シワイツア јуобицб [名詞]
シワイツア (岑本圭) 【裁将広】
(地名)

ス D₀
[名詞] 金銭
スイトキイエ юсчи епчи [他動詞]
売る
スイトトウデ юсчи иччи [他動詞]
詞] 買う

スイ D₀ [名詞]
それ、かれ、あれ

スイキナイト юпепюбли [他動詞]
～ (困難) を避ける

スイキリオティイエ
юпепзпеничи [名詞]
スキュリオーティエ叙事詩
(著名な叙事詩)

スイク D₀e [後置助動詞]
～やすい、簡単に

スイケセン юпендию [名詞]
端、終点

スイシェル юпјуз [動詞]
掛かる、垂れる、ぶらさがる

スイストウス юндию [名詞]
虎、セッカイクの虎の駒

スイテノ юинчию [名詞]
一人、孤独

スイテン юпнию
スイテンレティ юниючиин [形容詞]
孤独な、一人の

スイヌク юнчию [名詞]
キク (菊)

スイポト юпхэнэ [名詞]
あっち側、あちら、そっち側、そちら

スイヤンティト юпчюничи
[他動詞]
～を挽く、～を碎く、～を擦り潰す

スイユユステリト
юпчрччиинчи [他動詞]
～を集める、～を収集する

スイラ D₀зб
[名詞] 真実、事実
[間投詞] 本当に (文の内容を強調する語)
スイラスイラ D₀зб- D₀зб [間投詞]
なるほど

スイリイエ юпчию [名詞]
肉

スイル D₀з [名詞]
合わせた両手

スイルシャラフ юпзјубзбх [名詞]
スィールジャーラフ、スィルシャラフ (人名)

スイレヤ юпчицб [名詞]
オモテ

スウェイプ юкоюх [名詞]
幅

スウェロ юзюка [名詞]
丸

スウォネル юююка [名詞]
提案

スカマプロ юсеббхээ [名詞]
スカマーフレウユ (地名)

スクラル юсэзб [名詞]
絵、図

サ

D₀

サ
ラ
リ
ー
ジ
ン

スシト *スシト* [名詞]

電池

スス *スス* [名詞]

練ったもの、ペースト

ススィタル *ススィタル* [名詞]

中央

ススイト¹ *ススイト¹* [名詞]

虎

ススイト² *ススイト²* [名詞]

中央

スストティト *スストティト* [他動

詞]

～を妨害する、～を妨げる、
～を邪魔する

ススニト *ススニト* [他動詞]

～を掛け算する

ススニヤマス *ススニヤマス* [名
詞]

掛け算

スペツエン *スペツエン* [名

詞]

直線

スセン *スセン* [名詞]

重さ、ステュズエン（質量の
単位）

スタピヨト *スタピヨト* [名詞]

箱

ステウェン *ステウェン* [形容詞]

平らな

スデス *スデス* [名詞]

麦

スト *スト* [動詞]

強い

スネット *スネット*

スネットレティ *スネットレティ* [形容

詞]

強い

スネネク *スネネク* [名詞]

日

スネン *スネン* [動詞]

喜ぶ

スペルピス *スペルピス* [名詞]

賭博

スポイ *スポイ* [名詞]

木

スポイセト *スポイセト* [名詞]

森

スポデル *スポデル* [名詞]

壊れたもの、がれき、廢材

スユス *スユス* [名詞]

鉛

スラウン *スラウン* [動詞]

寝る

スル *スル* [名詞]

方法、道具

スルプ *スルプ* [形容詞]

恨めしい

スワ *スワ* [名詞]

円錐

スン *スン* [動詞]

いつもある

セケル *セケル* [名詞]

報酬、配当

セコラタ *セコラタ* [名詞]

裏切者

セシェ *セシェ* [名詞]

立方体

セシェシユ սայշով [名詞]
6面ダイス

セスイヨ սաղով [名詞]
間

セステイト սահով [他動詞]
～を切る

セスタイル սահոն [名詞]
ハサミ

セスヌティト սահօչով [他動詞]
～を守る

セスパ սախ [動詞]
ギッシリ詰まっている、一杯
に詰まっている

セスプ սաջօք [名詞]
形、形状

セセ սադ [動詞]
跳ねる

ゼティヤ յանով [名詞]
ズィエーティヤ、ゼティヤ（人
名）

セティレ յանով [名詞]
角、隅

セト սան
[名詞接尾辞] 多数性を示す接
辞
[前置助動詞] とても

セティト տանով [他動詞]
～を増やす

セトレティ տանուն [形容詞]
多くの

セトカイク տայելով [名詞]
セッカイク（ボードゲーム名）

セナ սայօն [数詞]
10000個の、万の

セネ սայօն [前置助動詞]
～できる

セノスイト սայօնով [他動詞]
～を聞く

セノスティト սայօնով [他動
詞]
～を聞く

セノティト սայօնով [他動詞]
～を聞く

セパト սախի [名詞]
種類

セプロ սախ [名詞]
政府、省

セプロランテ սախըզբուն [名
詞]
ルールブック、ルール

セプラタ սախզիբ [名詞]
役人

セモコ սաձեզ
[名詞] 踏越え（セッカイク）
[動詞] 踏越えする（セッカイ
ク）

セモコイト սաձեզով [他動詞]
～を踏越えする（セッカイク）

セラ սազ [名詞]
構造

セラユムス սազբօծ [名詞]
工事

セルプ սազօք [名詞]
肩

セルン սազօյ [名詞]
子供

セレスタイル սազմին [名詞]
一方、片方

サ
DDP

セレネ DU3UOU [前置助動詞]
～したい、～したがる

ソ デ
[名詞] あなた
ソレティ デジン [形容詞] あなたの

ソシェト *səʃɛt* [動詞]
青い

ソドウ **cmēa** [動詞] 彫る、彫刻を作る
ソドウイト **hucmēa** [動詞] ～を彫る、～を彫刻する

ソドウル СМЭД
ソドウリト ИМСЭД [他動詞]
(エチ [イ] [リ] [ト]の形で)
[リ] という模様を[リ]に膨る

ソニス DIOND [名詞]
植物

ソルカン DЭЗЕБЮ [名詞]
木綿

ソロ D339
ソロイト D339 [他動詞]
～を投げる、～を投擲する

タ и ши

タ
и
ши

タウポ ИБХЭ [名詞]

タウポ(半)【端】(都市名)

タカメク ИБЕДНЕС [名詞]

天恵、タム神の恩恵

タカン ИБЕБЮ [名詞]

タカン(申)【皇】(言語・民族名)

タサク ИБДБЕ [名詞]

タザク、タサク(申并)【皇来】(人名)

タシユ ИБЮР [名詞]

遺跡

タショト ИБЛЭИ [名詞]

(セッカイクの)終季、タシヨト

タスィク ИБДНЕС [名詞]

防具

タステル ИБДИИЗ

タステリト ИБНИИЗПИ [他動詞]

～を決める、～を決定する、
～を選ぶ、～を選択する

タタ ИБИБ

[動詞] 楽しい

[前置助動詞] 楽しんで

ダト ШБИ [名詞]

郡、(ゲームの)役

タスト ИБЮСИ [名詞]

タスト(申下)【皇下】(都市名)

ダパル ШБХБЗ

ダパルレティ ШБХБЗЗИНП [形容詞]

カッコいい、クールな

タプ ИБХ [名詞]

ターフ、タプ(人名)

タプタ ИБХИБ [名詞]

タフター(国名)

タプタ ИБХСИБ [名詞]

タフター(国名)

ダラク ШБЗВЕ

ダラキト ШБЗВЕПИ [他動詞]

～を処刑する、～を罰する

タルテ ИБЗИИ [名詞]

タルテの石(宝石の一種。トペーズに似る。)

タン ИБЮ

[名詞] タム神(神を統括する神)、(セッカイクの)タム(申)

【皇】

タンレティ デス ИБЮ ЗИНП ШИР

[名詞] タムカラー(深い緑色)

ダンカ ШБЮЕБ

ダンカレティ ШБЮЕБЗИНП [形容詞]

立体的である

タンケ ИБЮЕС [名詞]

タンケ(申二)【皇処】(セッカイク)

タンシェルマ ибюиэзб [名詞]
タムシエルミワ島(申旦众)【皇月島】(地名)

タンスク ибюодэ [名詞]
タムツイの宗教従事者、(セッカイクの)巫

タンツウイ ибдицон [名詞]
タムツイ

タンツオ ибюиэ [名詞]
(セッカイクの) 皇山

タンデス ибюиш [名詞]
タムカラー (深い緑色)

タンナ ибююб [名詞]
タンナ(申从)【皇水】(地名およびセッカイク用語)

ツアイ ибп [名詞]
線

ツアカンツアカン ибебю-
ибебю
[動詞] 混乱している、無秩序である
[名詞] 地震

ツアク ибс [名詞]
仲間

ツアンタ ибюиб [名詞]
武器

ツイク ине [名詞]
敵

ツイツォワ ипнээб [名詞]
大災害、大惨事、大事故

ツイショ ипнэ [文接続詞]
さらに

ツイセドル ипнэмээ [名詞]
歴史

ツウォ ик [名詞]
ツウォ (一日の百分の一)

ツエショ ипнэ [名詞]
写真

ツエル ииэ [動詞]
続く
ツエリト иизни [他動詞] ~を続ける、~を継続する

ツエレナ иизшиб [名詞]
階級、強弱、([1]цини иизшиб の形で)[1]番目

ツオ иэ [名詞]
駒

ツオセスイヨ ипнээп [名詞]
谷、山あい、盆地

ツボスイク ингэхчи [名詞]
燃えやすいもの、火口(ほくち)

ディイエ ипчи [名詞]
手番

ティイエト ипчи [名詞]
シナモン、ニッキ、肉桂

ディシェス ипнэд [名詞]
自然科学、理化学

ディステイス ипнэнд [名詞]
家、企業

ディステイスラウツアイ

テ ипниндзбийни [名詞]
大工、建築家

ディストス ипнэнд [名詞]
根

ディスネレト ипнёицни [名詞]
親戚

ディスノス ишююед [動詞]

[動詞] 走る

ディスノサイト ишююедпн [他動詞]

[他動詞] 運転する

ティソト иппэи

[名詞] 考え

ティソティト иппэинпн [他動詞]

と思う、と考える、と感じる

ティソティトキイエ иппэинпн епчи [他動詞]

[他動詞] 認識する

ティソトティソト иппэи-иппэи

[動詞] 思う、考える

ティソトティソティト иппэи-

иппэинпн [他動詞] ～を思う、～

を考える

ティソトラタ иппэизбн [名詞]

詞

思想家

ディツエン¹ ишююю [名詞]

感情

ディツエン² ишююю [名詞]

ディトシェム、ディツエン(彌
丑)【貝月】(人名)

ディティ ишююп [形容詞]

新しい

ディティイエ ишююпчи [名詞]

社会

ティディップ ишююх [名詞]

紙

ティデス ишююд [動詞]

尋ねる、質問する、問う

ティネシュミベ ишююрбпди

[名詞]

衛生

ティパス ишюбд [名詞]

斜め

ティピディヤ ишююпчн [名詞]

詞

予算、見積

ティペス ишююд [名詞]

斜め

ティペセン ишююнио [形容詞]

斜めである

ティミベ ишюпди [名詞]

マフィア

ディメリン ишюизпю [名詞]

塗料、顔料

ディヤス ишюубд

ディヤサイト ишюубпни [他動詞]

キャンセルする、無効とする

ディヤスレティ ишюубозинп [形容詞]

無効な

ティユナ ишююб [名詞]

左

ディユナムル ишююбз [名詞]

詞

ヘルメット

ディユナル ишююбз [名詞]

頭

ディル ишпз

ディリト ишпзи [他動詞]

～を刺す

ディンドゥン ишююмчю

[動詞] ごちゃごちゃ

ディンドゥニト ишююмчюни [他

動詞] 混ぜる、乱す、シャッフ
ルする

テク ииё [名詞]

合計、和

デクタブ ишюеих [名詞]

デクタブ、デクタフ(人名)

タ
ニシイ

タ
ニシイ**テシェ** шиңү [名詞]

奴隸

デシャペ шиңбхи

[名詞] 火

[動詞] 燃やす、焼く

デシャモセル шиңбөәмүз [名詞]

コスト

テショス ииңәр [動詞]

寝る

テショスタイル ииңәпнэ [名詞]

夜

デス¹ шиң

デスイト шиңни [他動詞] 踏む、歩く

デス デス шиң-шиң [名詞] 行進

デス² шиң [名詞]

色

テスィレ ииңпүз [名詞]

名人

テステル ииңниз

テステリト ииңнизи [他動詞]

～を決める、～を決定する、

～を選ぶ、～を選択する

デストク шиңәең [名詞]

芋

テスヌロ ииңдүн [名詞]

誇張

テスノク ииңдүнәе [名詞]

右

デネポス шиңиңдәп [名詞]

条件

デノポス шиңиңдәп [名詞]

条件

デリュ шиңпүр [前置助動詞]

～する必要がある、～のはずだ

デル шиңз [前置助動詞]

～する必要がある、～のはずだ

デル шиңз [動詞]

黒い

デルネ шиңюи [動詞]

黒い

デルン шиңцию [動詞]

黒い

デレイエ шиңпүр [動詞]

引き分けの

テレス ииңид [名詞]

行為

デレス шиңид [動詞]

必要である

テンスマタル ииңсәйнеб [名詞]

刑務所

トウイエセン ииңпүрччию [名詞]

(暦の)月

ドゥワイン мәсөп [名詞]

デュイン (ユエスレオネ連邦の行政区画名)

ドゥカ мәеъ

ドゥカレティ шеңбезин [数詞]

3、3つ、3つの

ドゥシェ мәји [名詞]

詩、歌、詩歌

ドゥシェステン мәңгүлчим [形容詞]

理科の、理系の、数理系の

ドウス mcd
ドウスイト mcd [他動詞]
([I] che unnoč ([I] mcd ([I]) の形で)
[I] は[I] を後悔する

ドゥスス DODD [動詞] デュゾスト (重さの単位)

ドゥスン [前置助動詞] oiccam
極端に

トウデ *mochi*
[動詞] 移動する
[後置助動詞] 主語から離れる
動作の方向を示す
トウディト *mochimochi* [他動詞] ~
を動かす、~を移動させる

トウデキレ *toudekire* [名詞]
往来、交流

ドウトウスン *outouchū*
ドウトウスンレティ *outouchūreti*
[形容詞]
新しい *shinji*

ドウトウトウラル
m [名詞]
(寸法の) 前後

トウニ *to ni* [名詞]
予定、計画

トウモク *to-moku* [名詞]
(セッカイクの) 再行、テュ
モク

トウライ トウライ
[名詞] 伴侣、配偶者
トウライ トウライ トウライ-トウライ
[名詞] 夫婦

トウリヨ *éhuzeichn* [名詞]
土手

トウワサ ИЮБАД
[名詞] 信用、信頼
[動詞] 信じる
トウワサイト ИЮБАДИ [他動詞]
～を祝う

トウワサポルト ENNEEXGAGOCN

トウワサリシャ исобеизпјб
[名詞] 祭祀、典礼、法要

トウワセイト [他動詞]
～を祝う

トウワル иобз
トウワリト иобз [他動詞]
～を奪う、～をひったくる

トウワレニヤ トウワレニヤ [名詞]

ドキト¹ シエニ [他動詞]
～を引く、～を引っ張る、～
を呼び込む

ドク² わえ
ドクティト わえむ [他動詞]
～を叩く、～を殴る、～を打つ、～を打ち付ける、(投げ棒を) 投げる

トケスセ nœudu [名詞] 勝ち組、上流階級

トシャ иэյб [名詞] 石 岩



トスティイエス иэтийи [動]	ドネン шэюнжо
詞]	[名詞] 交通
南である	[形容詞] 交通の
ドスネットス шэдэгийн [名詞]	トリト иэзли [名詞]
酒、アルコール	朝
ドド шэмэ [名詞]	ドルメン шээжинжо [形容詞]
馬	穢れた
トニ иэюн [名詞]	
神	



ナ オ

ナイペ юбихи [動詞]

精巧である、緻密である

ナウキク юбсene [動詞]

その場しのぎである、間に合わせである

ナウニリ юбсюпз [名詞]

ナウニリ(モ)【刺】(都市名)

ナシェ юбђи [名詞]

針

ナシエン юбђио [名詞]

金持ち、富豪

ナスイルクフ юбдпзсех [名詞]

売り文句、キャッチコピー

ナセ юбди [動詞]

謝る、謝罪する

ナト юби [間投詞]

まだ

ナナラ юбюбз [名詞]

ナナラ(瓦从)【静水】(行政区
画名)

ナマナ юббюб [名詞]

死神

ナラウ юбзбс [名詞]

夏

ナル юбз [名詞]

理由、原因

ニサ юлдб [名詞]

誤り、嘘、間違い

ニスニネスネ юндюндунион

[名詞]

重量

ニスヌス юндюндунион [名詞]

窓

ニプ юпх

[動詞] 消える、なくなる

[前置助動詞] ～ない

[間投詞] いいえ

ニピト юпхни [他動詞] ～を拒む、～を無視する、～をなくす、～を取り除く、～を捨てる

ニプレティ юпхзинп [数詞] 0個の

ニプノレ юпх-юэзи [前置助動詞]

すぐに

ニヤスィセン юпбрпнио [形容詞]

逆向きの

ニユソ юпчрэ [名詞]

農業、農作物

ニリト юпзни [他動詞]

～を嫌う

ニン юпю [動詞]

安全である

ニンセトカイク юпюниебе [名詞]

紙机戦

ナ
オ

ヌウェプ *юукоуп* [動詞]

厚い、分厚い

ヌウォト *иеноот*

ヌウォティト *ииненоот* [他動詞]

～を壊す

ヌカツエ *юуебиг* [動詞]

不十分だ、足りない

ヌカンピトレ *иененхюебиг*

[名詞]

下層部、末端、下っ端

ヌキル *юуенз* [名詞]

心、心臓、感情、精神、魂

ヌキルパンカ *юуензхюоеф*

[動詞]

幸せである

ヌシェプ *хулкоуп*

[形容詞] 小さい

[名詞] 小島(干氷)【小島】(地名)

ヌシェプ ヌシェプ *хулкоуп-хулкоуп*

[形容詞] 微小な、わずかな

ヌシェプラタ *юуложхзбнб* [名詞]

[名詞]

(ゲームの) 子

ヌシャレ *юоубези* [動詞]

似ていない、大きく異なる

ヌスイク *юундкот* [動詞]

難しい

ヌスイラ *юондкот* [動詞]

偽物である、本物ではない

ヌスス *юодкот* [動詞]

位置が低い、地位が低い

ヌススィタル *юондкотбз* [名詞]

[名詞]

端

ヌステイ *иинкот* [名詞]

塙

ヌスネット *ииноккот* [動詞]

弱い

ヌセティト *иинноккот* [他動詞]

～を減らす

ヌセト *иинкот* [前置助動詞]

ほとんど～しない

ヌディンドウン *иичмиймкот*

[動詞]

整っている

ヌデレス *иинчмийкот* [動詞]

不要である

ヌトク *иинеа* [名詞]

部屋、マス

ヌニイエ *иинуоккот* [名詞]

銀

ヌパク *иохбэ* [動詞]

独立する、隸属しない

ヌパテ *иохбни* [間投詞]

驚くべきことに

ヌパペル *иохбхиз* [動詞]

異常な、珍しい

ヌパン *иохбий*

[動詞] 異なる

ヌパンレティ *иохбюозинп* [形容

詞] 複数だ

ヌパンカ *иохбюоеф*

[動詞] 悪い

ヌパンカレティ *иохбюоефзинп* [形

容詞] 悪い

ヌпус *иохкот* [動詞]

枯れる、しおれる、しぶむ

ナ
10

ヌベポク レティ ダト юобихээ зин шби [名詞] 同色でない役	ヌワプラテン юсобхзбиию [形容詞] 生の、未調理の
ヌポルト ензэхийн ヌポルトレティ юнензэхийн [形容詞] 閉じた	ヌン ючик [動詞] 質問する
ヌママ юсбэб [名詞] ヌママ(土吠二)【大守処】(都市名)	ヌニト юниони [動詞] ~を質問する、~を問う
ヌメレ юснүүц [動詞] 遠い	ネウイス юононд [名詞] 屋根
ヌモルカ юсбэзэб ヌモルカイト юсбэзэбийн [他動詞] 負ける	ネオ юно [名詞] お酒、酒
ヌル юз [名詞] 魂	ネキヤニン юменчирюю [名詞] 手紙
ヌロウイク юзээоне [動詞] 遠い	ネクワイ юнэсбийн [名詞] (セッカイクの) 連将
ヌロト юзэх [動詞] 賢い、賢明な	ネシュ юнгунч [名詞] ネッシュ(十才)【六裁】(ゲム名)
ヌロプ юзэх [動詞] 北である	ネステル юндинз [動詞] 細い
ヌワオ юсбэб [名詞] 墨汁、墨液	ネストウン юнчирюю [動詞] さわる、接触する
ヌワシェス юсобхзбийн [動詞] (и) юсобхзбийн [i]の形で)[i]と同一だ、[i]と同じだ	ネスニプ юндионх [名詞] 雪
ヌワタケスイト юсобибешини [動詞] 引き算する	ネスラナス юндэбюбд [名詞] 種類
ヌワピユ юсобхзбийн [名詞] ヌワピユ、ヌワピュ(从兀)【水力】(人名)	ネタウク юнисе [名詞] 奇数

ナ
イ

ヌワプラテン юсобхзбиию [形容詞] 生の、未調理の	ネタレ юнибзи [名詞] 郵便、手紙
ヌン ючик [動詞] 質問する	ネディ юнши [名詞] 袖
ヌニト юниони [動詞] ~を質問する、~を問う	ネテラル юннизбз [名詞] (寸法の) 縱
ネウイス юононд [名詞] 屋根	
ネオ юно [名詞] お酒、酒	
ネキヤニン юменчирюю [名詞] 手紙	
ネクワイ юнэсбийн [名詞] (セッカイクの) 連将	
ネシュ юнгунч [名詞] ネッシュ(十才)【六裁】(ゲム名)	
ネステル юндинз [動詞] 細い	
ネストウン юнчирюю [動詞] さわる、接触する	
ネスニプ юндионх [名詞] 雪	
ネスラナス юндэбюбд [名詞] 種類	
ネタウク юнисе [名詞] 奇数	
ネタレ юнибзи [名詞] 郵便、手紙	
ネディ юнши [名詞] 袖	
ネテラル юннизбз [名詞] (寸法の) 縱	

ネニ *иони* [名詞]

地面

ネヌル *иони*

ネヌル キイエ *иони сепи* [動詞]
(車や乗り物から) 降りる

ネヌル トウデ *иони синши* [動詞]
(車や乗り物に) 乗る

ネヌレル *иэкоимо* [名詞]

乗り物

ネネスイト *иундомо* [他動詞]

～を送信する

ネバイト *иубопи* [名詞]

ヌバイト、ネバイト(彙互)【猫膠】(人名)

ネペスタライテン

иоухидибзбиию [形容詞]

不利な

ネユス *иони* [動詞]

集まる

ネルプ *ионжх* [名詞]

机

ノ *иоэ* [文接続詞]

～しながら

ノイエプ *иояхум* [名詞]

壁

ノカ *иоёеб*

ノカレティ *иоёебзинн* [数詞]
5個の

ノステイ *иундэи* [名詞]

特徴

ノストウ *иундэи* [動詞]

遅れる

ノポン *иохэю* [名詞]

暴風雨

ノレ *иозеи* [名詞]

時、場合、(数詞を用いて、[!]
иозеиの形で) [!]回

ノンテン *иоэиони* [形容詞]

獰猛な

八 X Ø C

八
Х
Ø
С

パイクレネ хбнезиоу [名詞]

ファイクレオネ (惑星名)

パイケ хбнен [名詞]

パイグ(猟)【牌】(言語・民族名)

パウイル хбонз [名詞]

旗

パウイレス хбонзид

[動詞] 旗を掲げる

パウイレスイト хбонзиопи [他動詞] ~ (旗) を掲げる

パウベ хбсди [名詞]

代わり、代理人、代替品

パウ Yun хбсцю [名詞]

基準

パキレ хбензи [名詞]

秋

パク хбе [動詞]

運転する、操縦する

パシェトシェ хбншнэлн [動詞]

複雑である

パス хбд

[前置助動詞] ~し始める

[動詞] 始まる

[名詞] 始まり

パスサメル хбддбдиз [名詞]

自治体

パスタル хбдибз [名詞]

鉱脈、鉱床

пастеセ хбдииди

[名詞] 採掘

пастесит [хбдиидипи] [名詞]

掘る、採掘する

пастеセラタ хбдиидизбиб

[名詞]

鉱夫

паслукп хбдзэсех [名詞]

言い始め

паселса хбдиизиб [名詞]

移民、開拓者

ハタ сбиб [名詞]

ハタ (人名)

パタス хбниб [前置助動詞]

しっかりと

パテ хбни [前置助動詞]

予め、先に、前もって

バティン ծбимю [動詞]

発展する

バドウト ծбшчи [名詞]

御者、馴者、馬車を走らせる人、セッカイクの車の駒

バトタ ծбниб [名詞]

味

バトタパンカ ծбнибхбюеб

[動詞]

美味である

バニワイム ծբյօպօլօց [名詞]

バニワイム、バニワイム(为爻)【如字】(人名)

パパラ ɒбхбзб [名詞]
カード、チケット、札 (ふだ)

パプス ҳбхсд [名詞]
ファフス、パプス (人名)

パプスイル ҳбхдпз [名詞]
問題

バペラ ɒбхизб [名詞]
カード、チケット、札 (ふだ)

パパエル ҳбхиз
[動詞] 普通である
[間投詞] 普通は

パメス ҳбðшд
[動詞] パメスイト ҳбðшити [他動詞]
～を許可する、～を許す

パリヤ ҳбзпчб [名詞]
ファリーア、パリヤ (人名)

バル ɒбз [名詞]
茶

バルビス ҳбзблп
[動詞] つながる
[動詞] パルビスイト ҳбзблпти [他動詞]
～をつなげる

バルビティッシュモ
ҳбзблпнрðэ [名詞]
経路

バルベルタ ҳбзбизб [名詞]
バージョン

パン ҳбю
[前置助動詞] 一人で、単独で、
孤立して
[動詞] パニト ҳбюни [他動詞] 統一す
る
[数詞] パンレティ ҳбюзини [数詞] 一つ
の
[形容詞] パンレティ ҳбюзини [形容詞] 同
じ

パンカ ҳбюеб
[動詞] 良い
[前置助動詞] うまく
[形容詞] パンカレティ ҳбюебзиин [形容
詞] 良い

パンキヤ ҳбюепчб
[動詞] 梱包をほどく
[名詞] 梱包ほどき、開封
[動詞] パンキヤイト ҳбюепчбити [動詞]
～の梱包をほどく

パンシェン ҳбююни [形容詞]
ずさんな

パンシェンソ ҳбююниөэ
[名詞] 亂数
[前置助動詞] ずさんに

バンニン ҳбююнию [名詞]
バンニン (弁垣) 【闇族】 (地名)

ビ ɒн
[動詞] 祝福する
[形容詞] ビレティ ɒнзити [形容詞] 恵み
の
[他動詞] ビイト ɒнти [他動詞] ～を祝福
する、～に恵みを与える

ビ ҳп [文接続詞]
～して、～したが、～すると

ピイイ ҳпчп [名詞]
春

ピイエン ҳпчпю [動詞]
東である

ピイエネラブ ҳпчпюизбх [名
詞]
北東

ビシ ɒнѓп [名詞]
父

ビシェ ɒнѓю [名詞]
おじいさん

ピセ xndu [名詞] 獸	プラス хэзб [名詞] 目線
ピタシ xпибр [名詞] ピタシレティ xпибрзиин [形容詞] 狡猾な	策划 хэми [名詞] 花
ピナスタ xпюбдиб [名詞] 蜜	ブドウ ёмж [名詞] 明日、未来
ピニス xпюнд [名詞] ピニスレティ xпюндзиин [形容詞] 乱雜な、散らかった	プロキ хэзен [名詞] プロキ(恩讐)【真友】(地名)
ビネト ёюни [動詞] 西である	プロスク хэхэе [動詞] 簡単だ [前置助動詞] ~しやすい
ピープ xnx [動詞] 気絶する、失神する、気を失う	ペレスヌパンカ
ピヤル xпцз [名詞] メモ、覚書	Хэзбийчэй [名詞] 天災、災害
ピユス xпцрд [名詞] 目 ピユスレティ カパ xпцрд зини еих [名詞] 視線、方向	ブル ёхэр [名詞] 飛行機
ピュメ xпцрди [名詞] 船	プラス хэзб [名詞] 解説
ビラテ ёпзии [動詞] 組み合わさる ビラタイト ёпзиини [他動詞] ~ を組み合わせる	プランニサ хэзбюонь [名詞] フランニザ(白い宗教服)
ビルカニト ёпзебюонь [動詞] 追い払う、驅逐する、駆除する	プラン хэзбю [動詞] 白い
ビロ ёпз [名詞] ブイロ島(宍倉)【享島】(地名)	プランケン хэзбюеню [形容詞] 質素な、慎ましい、静かな
プシ xсун [名詞] 余り、余計なもの	ブレ ёзни [名詞] 冬
	プレス хэзид [名詞] 依頼 プレスイト хэзидни [他動詞] ~ を求める、~を望む
	プレン хэзию [動詞] 好意を抱いている、興味や関心や情熱を持っている

八
xoc

プレンツア хозионб [名詞]

自由

プロ бօր [名詞]

鉄

プロン хօզէյօ

[動詞] 演じる、代用する

プロニト հօզէյոնի [他動詞] ～を
演じる、～を代用する

ペカタ չիւբին

ペカタイト չիւբիլի [他動詞]
～を囲む

ペカンペ չիւբյոխ [名詞]

技術

ベク ծու [名詞]

スモモ

ペク չու [名詞]

顔

ペケナス չիւշյօն

ペケナスイト չիւշյօնու [他動
詞]
～を目指す、～を目標とする

ペシェ չիւդի [名詞]

後ろ

ベシャン ծիւբյո [名詞]

ブリエーシャン島(土丘丘)【大
月島】(地名)

ペス չիւծ [名詞]

ペースー(辛味のある茸汁)

ペスサ չիւծն [名詞]

怒り

ペスタ չիւնին [間投詞]

じゃあ

ペステル չիւնին

[動詞] 適用する

[動詞] (չիւնին վը [I]の形で)

[I]に作用する

ペステリト չիւնինու [他動詞]

～を適用させる

ペセラ չիւնին [名詞]

系統

ペデ չիւսի [名詞]

ペドゥ、ペデ(令众)【閨島】
(島名)、パート(令)【閨】
(言語・民族名)

ペト չիւ [名詞]

プト、ペト(凡)【星】(人名)

ペドゥ չիւմս [名詞]

ペドゥ、ペデ(令众)【閨島】
(島名)

ペナル ծիւյն [名詞]

田舎、僻地

ペナル չիւյն [名詞]

椅子、腰掛け、座席

ペヌル չիւօօՆ [動詞]

古い

ペネ չիւօւ [動詞]

座る、腰掛ける

ペネン չիւօնու [名詞]

準備

ペパメ ծիւխճն [名詞]

虫眼鏡

ペパレ ծիւխճն [名詞]

板

ベピセ ծիւխճն [名詞]

ヴェフィス(民族名・国名)

ペブス չիւօօՆ [名詞]

黄色

ハ
xօc

ペプト хүчнүү [名詞]

机

ベポク бүхээ [名詞]

同色、同色役

ペメセペ хийдүүхүү

[名詞] 東諸島共和国連合、ペメセペ（自治体名）

ペメセペルクフ хийдүүхүү эсэх

[名詞] 東島通商語

ペメセペルヨト хийдүүхүү эсэх

[名詞] 東島通商語の文字、ペメセペ・ルヨット

ペラステ бизбии [動詞]

低質である、質が劣っている

ペルカナ хизебиб [名詞]

駆逐艦、セッカイクの船の駒

ベルスィスィイエン

бизоницию [形容詞]

漁獲された

ベルピス бизхнүү

[名詞] 遊び、遊戯

[動詞] 遊ぶ

ベルピスイト бизхпопи [他動詞]

～を遊ぶ

ベルピスカンテル

бизхпобиониз [名詞]

棋譜

ベルピスタタ бизхпобиб [名詞]

ゲームの面白さ、ゲーム性、
ゲームの楽しみ

ベン бую [名詞]

油

ベン хүю

[動詞] 開く

ペニト хиопи [他動詞] ～を開
ける、～を開く

ペンシェ хиоюнүү

ペンシェイト хиоюнини [他動詞]
～を運ぶ

ペンタフ хиоюнбх [名詞]

ヴェンタフ、ペンタフ（人名）

ペンテ хиоюни [前置詞]

～に反対して

ペンティ хиоюнп

ペンティレティ хиоюнпини [数
詞]

9個の

ペンテン хиоюнио [動詞]

対抗する

ペンテヌル хиоюниох зэгдүүннүү [名
詞]

(хиоюни～зэгдүүннүүで) ～への対
策

ホ хэ [名詞]

ホー、ホ(犧)【羊】（人名）

ポキア хэенб [名詞]

ポキヤ(忙暮)【道古】（地名）

ポクユト хэеци [名詞]

蒼島(奥众)【葦島】（地名）

ボタケ бэйбен [名詞]

ボタケ（地名）

ポト хэнэ [名詞]

場所

ポメス хэбид [名詞]

試験

ハ
ホ

ポラカイカ хэзбебпеб [名詞]
ポラカイカ (燐鱗) 【羊戦】(地名)

ポラポボ хэзбхэдэ [名詞]
ポラポボ (燐少) 【羊手】(地名)

ポルト хэзэн [名詞]
場所

ポン хэю [名詞]
酔

ボンセナ бэюдийн
ボンセナイト өэюдийн [他動詞] 輸送する、運ぶ
ボンセナイト キイエ өэюдийн
енги [他動詞] 輸入する
ボンセナイト トウデ өэюдийн
иши [他動詞] 輸出する

ポンタロエショ хэюйбээшүэ [名詞]
Фонタローエショ (長さの
単位。約 31.2cm)

ポント хэйч [名詞]
前

マ オ

マウ մա [名詞]

街、町、都市

マカティ մեծություն [名詞]

マカティ (几々) 【天神】(地名)

マカナ մեծություն [名詞]

海

マカナメレ մեծություն [名詞]

沿岸、海岸、海沿い

マキナ մեծություն [名詞]

音楽

マク մակ

[前置助動詞] 再び～する、もう一度～する

マクレティ մեզան [数詞] 2つ
の

マク マク մե-մե [前置助動詞]
繰り返し～する

マクラウツァイト

մեզօնիլի [動詞]

作り直す、復興する

マニソマ մանուշաբ [名詞]

マニソマ

マペ մպս

[名詞] 禁忌、タブー

マペイト մխչութ [動詞] 強く禁
じる

マル մար [名詞]

都市、町、街

マルサ մարտ [名詞]

母

マルサビシ մարտնիք [名詞]

先祖

マルステイノ մարտնիք [名

詞]

粘着テープ、テープ

マルセ մարտ [名詞]

母

マルプ մարտ [動詞]

危ない

マワラ մարտ [名詞]

マワラ (丘) 【草地】(地名)

マンマナ մարտ [名詞]

マナナ、マンマナ (夫众) 【母
島】(島名)

ミ մի [名詞]

私

ミクル միջութ [名詞]

ミクル (ワヒ) 【橋鳥】(地名)

ミスサ միջութ [名詞]

互い

ミトウワ միջութ [名詞]

ミトウワ (乙杏) 【十果】(地名)

ミリ միջութ [動詞]

待つ

ムウイ մաս [名詞]

ムウイ、ムイ (☒) 【魚】(人名)

メティオリュ մանաւութ [名

詞]

考古学



メティサ ڏиннб [間投詞]

きっと～となるだろう、おそらく～となるだろう、～となりますように

メティス ڏиннд [名詞]

可能性、見込み

メナ ڏијоб [名詞]

友達

メニス ڏијонд [名詞]

島、民族自治区

メルペタル ڏизхинб [名詞]

索引、目次、名簿、目録、リスト、一覧

メレ ڏизи

[名詞] 近く

[形容詞] 近くの、似ている

メロ ڏизэ [名詞]

剣

メロン ڏизэю [名詞]

小刀、ナイフ

モ ڏ [名詞]

文化

モウイ ڏeon [動詞]

愚かだ

モト ڏэн [名詞]

裏

モニヤクタ ڏэюпбенб [名詞]

素数

モプ ڏэх

[動詞] 真似をする、かたどる

モビト ڏобни [他動詞] ～の真似をする、～をかたどる

モプレティ ڏэхзин [形容詞] 真似をしている、かたどっている

モリップ ڏэзпх

[特殊動詞] 無い、存在しない

モリプレティ ڏэзпхзин [形容詞] 不存在の

モリップカ ڏэзпхеб

モリップカイト ڏэзпхебни [動詞] 負ける

モル ڏэз

[特殊動詞] ある、存在する

備考：決して ڏимп を伴わない

[後置助動詞] ～している

備考：アイルでは使用は稀

モルカ ڏэзеб

[動詞] 勝利する

[名詞] 勝利

モルカイト ڏэзебни [他動詞] ～という相手に勝利する

モルリット ڏээзпни [他動詞]

～を治療する

マ
đ

ヤ ッ

ヤク ყახ [名詞]

ヤク (軛) 【律】(人名)

ヤサマリト ყამბაღзли [他動詞]

～を圧迫する、～に圧力をかける

ユケネル ყველიუნ [名詞]

上限

ユシェプ ყცეუх [名詞]

米

ユステイ ყვაини [名詞]

タケノコ

ユスヌク ყვითელ [動詞]

驚く

ユスネ ყდიოн [名詞]

度量衡の単位

ユセ ყდი [名詞]

団子

ユタタ ყибин [名詞]

声

ユナキラ ყიюбензб [名詞]

港

ユナスナ ყиюбдию [名詞]

ユーニャズナ島

ユナリカ ყиюбзпеб [名詞]

港

ユプ ყрх [名詞]

ユプレティ ყცэзини [数詞]

4個の

ユミン ყბიлю [名詞]

市場 (いちば、しじょう)

ユレ ყვзи

[名詞] 基本

ユレレティ ყვизини [動詞] 基本的な

ユレセン ყვэндию [形容詞]

正しい、正確な

ユロ ყვе [名詞]

もの、こと

Yun ყվიо [間投詞]

～か？

イエギン ყველი [名詞]

イエーギン (亾) 【石】(人名)

イエクセル ყиқаңдам [名詞]

合金

イエシエト ყијан [名詞]

根拠、証拠

イエシェティト ყијини [他動詞]

明らかにする

イエヌヌプ ყиқандык [名詞]

学校

イエスレネ ყиқанюн [名詞]

ユエスレオネ

イエテステ ყииндин [名詞]

契約

イエト ყинэ [名詞]

水

ヤ
�

イエトスタパン үннээндхбю

[動詞]

水が付着している

ヨ үү [前置詞]

～において、～へ、～から、
～で、～によって

ヨウプ үөхө [名詞]

歴史

ヨコ үөө [名詞]

ヨコ(丰承)【直豊】/(匂承)【牛
豊】(人名)

ヨヌス үөхө [動詞]

苦しい、つらい

ヨヤ үөхө [名詞]

兄弟

ヨル үөз [前置助動詞]

～だろう、～しよう

ヨンデル үөюмнэ [名詞]

苦しみと空虚、虚苦

ヤ
ч

ラ 3

ライプ 3бpx [名詞]

上

ライユ 3бpц [動詞]

並ぶ

[名詞] 列、行列、順番

ライユ レティ キン 3бpц зин епю

[名詞] 連番

ライユイト 3бpцти [他動詞] ~

を並べる

ライレスネル 3бpцидюиз [名詞]

方角

ラウォル 3бoз [名詞]

状況、状態、情勢

ラウツァイト 3бoзби [他動詞]

詞)

~を作る

ラウンサ 3бюодб [名詞]

下

ラウンツア 3бюонб [名詞]

下、続き、未来

ラウンツァカンテ

3бюонбюони [名詞]

下記

ラウンツエ 3бюони [名詞]

下、以下、下記

ラクラ 3бeзб [名詞]

胸

ラクリп 3безpx [名詞]

觀光名所

ラス 3бcc [名詞]

骨

ラスイク 3бdpе [動詞]

簡単である

ラスイラ 3бdpзб

[名詞] 実際、事実

[前置助動詞] 本当に、真に

ラタ 3биb [名詞]

人

ラタウェルケル 3бибоизеиз

[名詞]

栄養

ラタセト 3бибии [名詞]

連合、同盟、連盟、協会

ラタセラ 3бибдизб [名詞]

(人による) 組織

ラタパンカ 3бибхюоеb [動詞]

健康である

ラツオ 3биэ [名詞]

ラツオ(牛糞)【軸山】(山名)

ラテ¹ 3бии [名詞]

順番

ラテ² 3бии [名詞]

お金、金錢

ラディヤ 3бшцб [名詞]

先住民

ラステパンカ	ラモイ 3бðэп [名詞] ラモイ (客)【享】(地名)
3биииихбюеб ラステパンカルティ 3биииихбюебзин [形容詞] 気立ての良い	ララス 3бзбд [名詞] 特徴、性質
ラデリユ 3бшизпир [名詞] 義務	ラル 3бз [動詞] 向く [名詞] 方向
ラテル 3биз [名詞] 結び目	ラル 3бзс [名詞] 尻尾
ラトト 3бии [名詞] ラートード (時代区分名)	ラワ 3боб [名詞] 年齢、年齢層、世代
ラニヤ 3бюпцб [名詞] 人種、民族、品種	ランサ 3бюдб [名詞] 下
ラスケニス 3бюсенионд [名詞] 思い出	リイエス 3пцир [名詞] 涙
ラネメ 3бюиш [名詞] ラネーメ	リイエサイト 3пциопи [動詞] 泣 く
ラパライン 3бхбзблю [形容詞] リバラオネ (民族名) の	リウォオス 3поэд [名詞] 葉
ラビ 3бён [名詞] 皮膚	リオウェル 3пёонз [動詞] 大いに注意すべきである
ラビ [°] 3бхн [名詞] 心	リクカ 3пееб [名詞] 夢
ラピメテ 3бхпшини [名詞] 専門家	リクプ 3печ [名詞] 単語
ラブ 3бх [前置助動詞] だけ	リスシャ 3пдјб [名詞] 山
ラペ 3бхи [名詞] 上	リスト 3пднии [名詞] 瞳；点 (ドット)
ラペカンテ 3бхиебюни [名詞] 上記	リツアク 3пибе [他動詞] ～を傷つける
ラペラタ 3бхи3биб [名詞] 先輩	リツイト 3пипи [他動詞] ～を傷つける

リナ 3пюб [名詞] 印刷業者	ルクプ хеэс [名詞] 言語 [動詞] 言う、話す
リネス 3пюнд [名詞] リナエスト (民族名・国名)	ルクピト xaeхни [他動詞] ~と 言う、～を話す
リネデル 3пюндице cemnouie [名詞] 生物学	ルクブルクプ xaeх-хеэс [名詞] 文章、話し合い
リネパイネ 3пюнхбюю [名詞] リパライン語	ルクプラタ 3сехзбиб [名詞] 議員
リパライン 3пхбзбюю [形容詞] リパラオネ (民族名) の	ルクポルト 3незхес [名詞] 議会
リメ 3пю [名詞] 道	ルス ¹ 3од ルスイト 3одни [他動詞] ～を使う 備考：自動詞での使用は極めて稀。
リユ 3пю リユイト キイエ 3пчни enyu [他動詞] ~を学習する、～を学ぶ リユイト トウデ umchini nuchine [他動詞] ~を教える	ルス ² 3од [動詞] 終わる 備考：他動詞として用いない。
リユポルト 3пчхчиб [名詞] 学び舎、教室、校舎、学校	ルス 3одчи [間投詞] ～した、～し終えた
リユラタ 3пчрзбиб [名詞] 学者、学生	ルスス 3одчи [動詞] 終わる ルスサイト 3нукчиц [他動詞] ~を終える
リヨウェル 3пчёюз [動詞] 大いに注意すべきである	ルデス 3одшид [動詞] 赤い
リヨン 3пчёю [名詞] 鍵、手がかり	ルテト 3чини [名詞] 風
リラタ 3пзбиб [名詞] 長、リーダー	ルニヤ 3чюнибр [名詞] 拍、音節
リン 3пю [名詞] アレス・リン (王の名)	ルバルン 3одбээю [名詞] 研究室
ルキピト 3эепхни [他動詞] ～を言う、～を話す	
ルクシェ 3чеңи [名詞] 塔、山札	

ルピト зэхлии [動詞] 悔しい

備考：Mで終わるが、他動詞ではない。

ルピトレティ зэхлицини [形容詞]
悔しいルマプ зэдбх [名詞]
腸ルヨタピス зэчэнибхий [名詞]
リュヨタフィス、リヨタピス
(人名)ルヨト зэхчи [名詞]
文字ルヨトツオ зэчэни [名詞]
活字レアディヨ зибашүр [名詞]
レアディオレウイップ зионх [名詞]
辞書レクカ зиееб
レクカレティ зиеебзин [数詞]
8個のレシェル зириз [名詞]
レシェール(人名)レシスネン зиурююшю [名詞]
誕生日レシュト зири [名詞]
指レシル зириз [名詞]
髪レス зидо [前置助動詞]
～しようレススユス зиддичий [名詞]
亜鉛

resteñes зиддийн [動詞]

遠い

рестеп зидийх [名詞]
梅рети зинн [特殊接続詞]
～の～、～な～、～する～редийит зишши [他動詞]
～をからかう、～を軽く馬鹿にするретийт зинни [他動詞]
～を持つ、～を手に取るредут зинни [名詞]
手ретук зине [名詞]
列車ретри зиниз [動詞]
紡績する；(糸が布に)交じるренит зионги [他動詞]
～を遠ざけるрэх зиди [名詞]
レール、線路рэун зицю [名詞]
会社рэлэсийт зизидни [他動詞]
比較するрэлэдап зизишибх [名詞]
レレダバ(人名)рэуик зэоне [動詞]
近いрэктан зэебилю [名詞]
ローハタム、ロカタン(曰)
【平】(人名)рэс зэд [動詞]
立つ

ロト¹ зэй [動詞]

愚かである、バカである

ロト² зэй [名詞]

(暦の)年

ロプタ зэхий [動詞]

回る

ロプタイプイト зэхийблхини

[他動詞]

～を巻く

ロボップ зэхэх [名詞]

足

ロレスネ зэзидюн [名詞]

長さ

フ 〇

ワイ 0бп [名詞]

(セッカイクの) 将軍

ワシエス 0бјип [動詞]

[動詞] 異なる、違う

ワシェスイト 0бжипи [他動詞]

～を変える、～を変更する、
～を変化させる

ワシェルプス 0бжэхчопи [名詞]

税

ワスパルビト 0бдхбзопи [名詞]

変種、バリエーション

ウィレ опзи [名詞]

冬

ウェクポルト энэхчамо [名詞]

[詞] 向こう側

ウォクムト өөгээчи [名詞]

フォクムト、ウォクムト(姓)
【黒家】(人名)

ウォムカ өөдөөб [名詞]

ウォムカ(帆刀)【墨風】(人名)

付録

パイグ語文法 概略	204
東島通商語文法 概略	228
東島通商語 最重要40語	246
ペメセペ・ルヨトによる五十音表	247

パイグ語文法 概略

第1部：入門

1. パイグ語について

パイグ語（パイノゲウ・チェプ→）は、アイル共和国で話されているラネーメ語族の言語です。アイル共和国の人口の約18%、つまり1823万人（ピリフィア一暦2007年のアイル共和国民部省国勢調査による）が第一言語として使っています。また、東諸島共和国連合やユエスレオネ連邦にも第一言語として話す人がいます。主な話者は、アイル共和国の首都部、特にクワケ郡（図1）に集まっています。首都部の郡では、パイグ語が公用語として認められています。机戦（セウトノカイク・）という伝統ゲームの用語や、燐字（リン・マン→）という表意文字を使った古い文章語「伝統文語」の読み下しにパイグ語がよく使われます。そのような文化的影響力が大きいため、母国語として使っていない人でも、アイル共和国内外で約530万人が話していると推測されます。

言語のタイプとしては、声の上がり下がりが意味に関わる声調言語です。動詞が活用しなかったりと語形変化が少ない特徴があります。また、1音節が1つの意味を持つ最小の単位に対応することが多いです。パイグ語は、表記に表意文字である燐字を中心に使い、音を表すパイグ文字を補助的に使いますが、ここではカタカナを用いた表記で説明します。このカタカナ表記はうまく工夫してあるので、パイグ語の発音を直感的に、かつかなり正確に理解することができます。

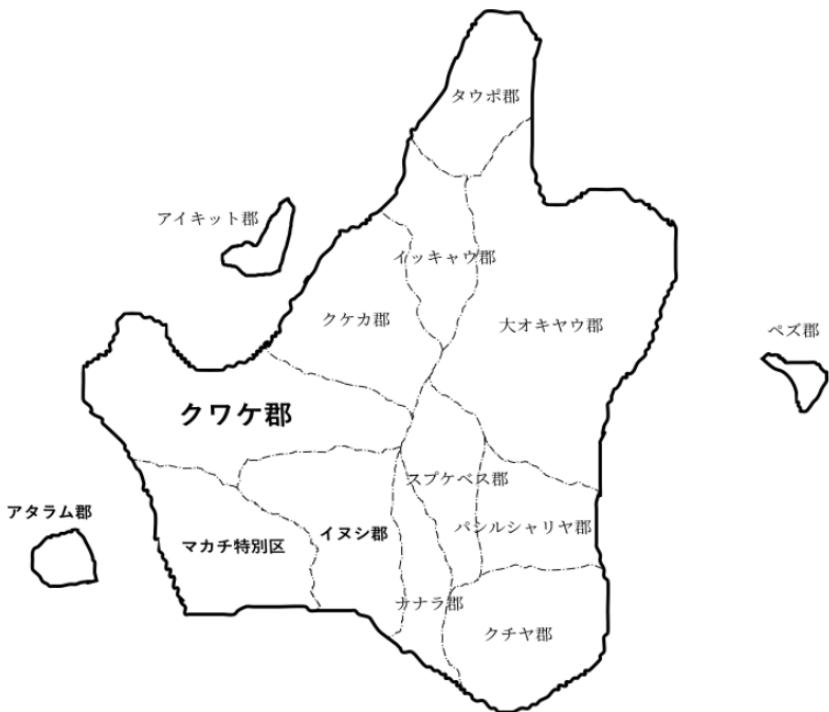


図1：イル共和国略地図（太字は首都部）

2. 発音

この文法書（および辞書）では、カタカナを使って発音を示しています。そのため、カタカナに慣れ親しんだ方は見たまま読んでいただければ、大体パイグ語の音を再現することができます。ここでは、注意が必要な部分についてのみ述べ、詳しくは第3部で述べます。日本語話者が区別せずに発音してしまいがちな音は以下の通りです。ズィやディは日本語のジとは異なる音なので注意してください。

- スイとシ
- ツイとティとチ
- ズィとディ

また、複数の文字で一つの音を表すことにも注意してください。複数の文字で書かれているものも、できるだけ一息で言うように頑張ってください。特にエゥーは発音が難しいです。オーに似た母音ですが、唇を丸くせずに発音するイメージで発音します。英語が堪能な人は、イギリス英語の bird に近い、と思ってもいいかもしれません。

また、母音の後には、さらに子音が続くことがあります。ここに繋げることができる子音は以下の5つです。

ブ	ト	ク	ム	ン
---	---	---	---	---

例えば「アト」と発音する場合、最後に母音をつけて「アト」のように発音してしまわないように注意しましょう。

声調

パイグ語は声調言語といって、音の高さが変わるのが大切な言語です。パイグ語は3種類区別します。

→	長く、高く	丰 ヨウ→ (真っ直ぐな) 系 ホウ→ (量が多い、裕福な)
↑	長く、低く (最後が浮き上がりがち)	々 ヨウ↑ (牛) 𠂇 ホウ↑ (骨)
・	短く、中間の高さで	夫 ヨウ・ (リーダー、王) 勁 ホウ・ (柔らかい)

音の高さが変わるのが大切とはいえ、「ヨウ→」「ヨウ↑」「ヨウ・」のような三種類が全て揃っている例はそれなりに珍しく、声調の区別が若干おろそかになっていても、たいていの場合は聞き取ってもらえます。「三」を意味する「オム↑」は日常的に「オム→」と読まれること

も多いですし、「数」を意味する「マク↑」の代わりに「反発する」の意味の「マク→」で発音することもあるほどです。

単語例（発音して確認しておきましょう）

単語	意味
兀歎（セウト↑カイク・）	セッカイク
□寺（ブー→シュー→）	6面ダイス
申久（タム↑ポク・）	深緑

3. 簡単な文法

語順と構文

動詞の活用や「～を」といった助詞などを使って単語の間の関係性を表す日本語と異なり、活用や助詞の少ないパイグ語では、語順がとても重要です。たとえば、「スク↑ヤム→ザウプ→」なら「人が動物を食べる」ですが、「ザウプ→ヤム→スク↑」なら「動物が人を食べる」の意味です。

大	口	勿
スク↑	ヤム→	ザウプ→
人	食べる	獸
人が獸を食べる		

勿	口	大
ザウ プ→	ヤム→	スク↑
獸	食べる	人
獸が人を食べる		

学び始めの段階では、英語を連想するとよいでしょう。たとえば I drink water. という文では、文の真ん中にある drink が「飲む」という動詞になっていて、動詞の前に来ている I によって「誰が？」という情報が、動詞の後の water によって「何を？」という情報が提供されていますね。

このように、文の中心を成す動詞を見つけることができれば、それ以前の部分が大まかに「誰が？／何が？」、それ以降の部分が「誰を？／何を？」に対応する、と考えていくと、簡単な文を読んでいくことができるはずです。

ただし、「私は兵士です」のように名詞が述語となる文の場合は、動詞がありません。

火	火
パイ↑	カウク↑
わたし	兵士
私は兵士です。	

このように主語と述語の切れ目がわかりづらくなる場合、「パイ↑カー→カウク↑」(わたしは兵士です) のように、「カー→」を使って切れ目を示しても構いません。

否定文

肯定文を否定文にするには、「食べる」のような動詞の前にムン→（～しない）を付けます。

大	ヽ	口	仄
スク↑	ムン→	ヤム→	ズィュー↑
人	～しない	食べる	石
人は石を食べない。			

動詞がない場合は、「パイ↑ムン→カウク↑」（私は兵士ではない）のように「ムン→」を単体で使ったり、同じ位置で「カー→ムン→」を使うことによって示します。

疑問文

疑問文は、肯定・否定で答えることのできるものについては文末に「 Yun↑」を付けます。

仄	口	末	句
ムアー↑	ヤム→	モウ→	Yun↑
あなた	食べる	米	～か？
あなたは米を食べるか？			

これに答える場合、「アイム↑」（はい）、「ムン→」（いいえ）を使うこともできますが、単に「パイ↑ヤム→」（私は食べます）のように返答することもかなり多いです。否定文を疑問文にするときは肯定文と同じく「ムアー↑ムン→ヤム→モウ→Yun↑」（あなたは米を食べないのですか？）のように言います。これに答える場合、「アイム↑」（はい）、

「ムン→」(いいえ) のように日本語と同じように答えることもできますが、やはりこの場合も「パイ＼ムン→ヤム→」(私は食べません) のように言うのがより自然です。

なお、「ウン↗」が無くとも、文脈によっては疑問文と解釈されやすくなることがあります。この場合、文章の最後を上げ調子にして疑問文であることを示します。この場合であっても単語の声調をしっかりと区別することに注意してください。

一方で、「何」「誰」「いつ」といった疑問詞に対しての答えを求める疑問文については、「ウン↗」を用いません。以下のように聞きたい箇所を疑問詞に置き換えることで疑問詞を作ることができます。

犬	口	火
ムアーチ	ヤム→	ナン↗
あなた	食べる	何
あなたは何を食べる？		

簡単な疑問詞

単語	意味
火 (ナン↗)	何
火大 (ナン↗スカ・)	誰
火畠 (ナン↗カク・)	いつ
火ニ (ナン↗ホウエウ・)	どこ
火旦 (ナン↗シト↗)	なぜ
火火 (エウム・ナン↗)	どう

第2部：より詳しい文法

パイグ語を使って文意を伝えるためには、単語を覚えるとともに、それをどうやって使うかを意識しておく必要があります。そのために、ここではパイグ語の文法構造についてもう少し詳しく見ていきましょう。

なお、どの言語でもある程度はそうですが、パイグ語では『○○が正しい』というよりも『普通は○○という言い方をする』ということを把握することの方が重要です。以下で解説する事項を目安にしつつ、実際にどうやって使われているかを具体的に追いかけ、頭をパイグ語に慣れしていくとよいでしょう。

日本語において、「窓を見る」とは言いますが、「美しいを見る」とは言いませんね。これはなぜかといえば、名詞「窓」は助詞「を」と結びつくことができる一方で、形容詞「美しい」は助詞「を」と基本的には結びつかないからです。このように、その言語の中でその単語がどう振舞うかということをよく観察して「名詞」「形容詞」といった分類をしています。この分類のことを「品詞」と言います。

品詞について理解しておくことで、ある単語の品詞が何かわかれれば、「その単語をどう扱えば自然な文が作れるか」を理解しやすくなりま

名詞

人や物などを表す語、またはそのような語と似たふるまいを見せる語を「名詞」と呼びます。先ほど簡単な文の作り方でも見たように、名詞は文の主語になったり、「～は～である」のような文で述語になったりします。

また、名詞の一種として「場所詞」や「時間詞」としたものがあります。これらはよく文頭に付けることでそれらが起きる場所や時間を示すことができる単語類です。

台田	丸	帆	糸曰
カー→キア→→	パイ↑	ヌイ↑	ペウク↑チエプ→
今日	私	勉強する	パイグ語
今日私はパイグ語を勉強する。			

動詞

物事の動作や状態などを表す語を「動詞」と分類します。先ほど少し触れたように動詞は文の中心となるので、動詞を見つけることが出来れば文章の構造をつかみやすくなります。しかしパイグ語ではどれが動詞か見分けづらいので、よく使う動詞を少しずつ覚えていき、単語の切れ目を意識していくことが大切です。

状態動詞

状態動詞は通常の動詞と同じく、動詞になることができます。特筆すべきは、目的語「～を」を取りづらく、直後に名詞が来た場合には「状態動詞に修飾された名詞」とみなされやすいということです。たとえば、汚れのない様を表す「リン・」という状態動詞は、状態動詞としての性質が強いため、直後に「スケ↑」(人) を付けた「リン・スケ↑」は「人を清める」というよりは「清らかな人」と解釈されやすい、ということです。

また、後述する「イエ・」を用いた比較の構文は、基本的に状態動詞に対して使い、そうでない動詞に対して「イエ・」を使うと動作が起きた時間・場所を指すのが普通です。

前置詞

英語には in, at, onなどの「前置詞」という品詞があり、名詞の前につくことで「～が」でも「～を」でもない関係を表すことができるのでした。

パイグ語にも似たようなものがあり、例えば前置詞「イエ・」は「～に、～で」という意味を幅広くカバーします。

於	帆	土	企
パイ↑	ヌイ↑	イエ・	ムト↑
私	勉強する	～に／～で	家
私は家で勉強する。			

少々特殊な「イエ・」の用法として、比較の意味を表すというものもあります。

於	辯	土	己
パイ↑	ロト↑	イエ・	チャプ↑
私	短い	～より	の人
私はの人より短い。			

なお、パイグ語においては動詞と前置詞の区別はある程度あやふやなものであり、例えば「ズイ→」などは動詞としても前置詞としても見ることができます。

己	争	毎	昔	炳二
チャプ↑	ズイ→	カウン→	モク→	ナイプ↑ホウエウ・
の人	～を使う／ ～を使って	車	行く	職場
あのは車を使い、職場に行く。				
あのは車で職場に行く。				

節要求動詞

節要求動詞は、主語・動詞・目的語などを持つような大きな塊を後ろに置くことができる動詞です。

具体例を見てみましょう。

处	央	迄	炳
パイ↑	ヒア→	ムアーパ↑	ナイプ↑
私	望む	あなた	働く
私はあなたに働いてほしい。			

この文では、「ヒア→」が「～することを望む」という節要求動詞として振る舞っています。「ムアーパ↑ナイプ↑」（「あなたが働く」）という節がその後ろに来ることによって、文全体としては「私はあなたに働いてほしい。」という文になるのです。

ぬ	ズ	己	ソ冉
パイ↑	ティム→	チャプ↑	ティユ・ザク↑
私	待つ	のりん	戻ってくる
私はあの人が戻ってくるのを待つ。			

この例では、「ティム→」が「～することを待つ」という節要求動詞で、直後に「チャプ↑ティユ・ザク↑」（「あの人が戻ってくる」）という節が来ていますね。

前置助動詞

節要求動詞と似て非なるものとして、この辞書で「前置助動詞」と呼んだ語群があります。前置助動詞は、動詞の前に置いて動詞に変化をもたらしたり追加情報を付加したりする語です。

さっそく具体例を見てみましょう。

ぬ	兀	煢
パイ↑	ピュ・	ナイプ↑
私	～できる	働く
私は働く。		

この文では、「ピュ・」が前置助動詞として振る舞っており、直後の「ナイプ↑」（働く）という動詞を「働く」という意味に変化させています。

なお、前置助動詞は、複数置くことができます。

大	ヽ	兀	口	仄
スケ↑	ムン→	ピュ・	ヤム→	ズィュー→
人	～しない	～できる	食べる	石
人は石を食べることができない。				

そう、否定文を作るために動詞の前に置いていた「ムン→」は、実は前置助動詞だったのですね。

ほかにもよく使う前置助動詞として、「リュ・」（すべきである、はずだ）や「グク↑」（～される）などがあります。押さえておきましょう。

「動詞+目的語」で1つの意味をなすもの

動詞の後ろに名詞が来て「～を」の意味を表しているとき、それを「目的語」と呼ぶのでした。

実は、パイグ語においては、特定の動詞と特定の目的語を組み合わせたときに、特有の意味となることがあります。

たとえば、「タ→」は「見る」、「アク→」は「本、書籍、書物」という意味ですが、これを組み合わせて「タ→アク→」とすると、単に本を視認するだけではなく、「本を読む」という意味を含意するようになります。

大	団	中
パイ↑	タ→	アク→
私	見る	書籍
私は本を読む。		

ということで、この辞書では「タ→アク→」に「読書する」という訳語を付けて掲載しています。

とはいっても「タ→」（見る）という動詞の後に「アク→」（本、書籍、書物）という目的語が続いているという「動詞+目的語」の構造を取っているので、この動詞と目的語の間に他の語が割り込んで構いません。

大	四	爻	中
パイ↑	タ→	コク→	アク→
私	見る	赤い	書籍
私は赤い本を読む。			

この文では「タ→」と「アク→」が分断されてしまっていますが、それでも「読む」という意味が保たれるのです。

この「タ→アク→」のような語については、辞書内でも [動詞+目的語] と表記し、分断されるかもしれないということをお伝えしています。

接続詞

さて、ここまでで簡単な文を作り上げる方法を学んできましたが、もっと複雑な内容を伝えるにはどうすればいいのでしょうか。

そのためには、ここまで勉強した要素を結び合わせるための「接続詞」が必要となります。

この辞書では、

- 文と文を繋ぐ「文接続詞」

- 名詞と名詞を繋ぐ「名詞接続詞」
 - 「～の」といった意味を表す「特殊接続詞」へ

の3種類に分けて分析します。

文接続詞として最も基礎的なのは、「ワ・」という語です。

火	皿	虫	才	太	口	从
パイ↑	ター→	アク→	ワ・	ムアーノ↑	ヤム→	ヌアーノ↑
私	見る	書籍	そして	あなた	飲む	水

私は本を読み、あなたは水を飲む。

「ワ・」の意味をさらに限定したいときには、丸オ「アト・ワ・」(加えて、さらに) や丸オ「パウ→ワ・」(しかし、ただし) などと言います。

また、「ヘウム・」という語を使うことで、「～なので」や「～ならば」といった前後の文の因果関係を言うことができます。

叔	昇	材	处	火	夾
ムアーノ	ザクノ	ヘウム・	パイノ	ヒアーノ	カイト・
あなた	来る	なので	私	思う	よい

あなたが来るので、私は嬉しい。

以上が、文と文を繋ぐ文接続詞でした。これと同様に、名詞と名詞を繋ぐ「名詞接続詞」もあります。

己	允	尙	尙
チャプ↑	アト・	パイ↑	ナイプ↑
のりん	～と～	わたくし	はつくる
のりんとわたくしははつくる。			

他にも、「ユ・」（または）などが名詞接続詞にあたります。

最後に、「～の」といった意味を表す「特殊接続詞 ハ」について学びましょう。

まず、ハは名詞接続詞と同様に名詞と名詞を繋げることができます。

己	尙	ハ	呈
チャプ↑	パイ↑	ア・	ガト↑
のりん	わたくし	～の	こども
のりんはわたくしのこどもです。			

なお、パイグ語ではハなしで名詞が名詞を修飾する形も頻繁に見受けられます。

さらにハは文と名詞を繋ぐこともできます。このとき、ハは日本語でいう連体形のようにはたらきます。

己	大	云曰	ヘ	大	台	丈	夫
チャプ ↑	スク ↑	ホアト→チエ プ→	ア・	キー →	カ→	ムアー ↑	クアク →
あの	人	会話する	～の	男性	～は～で す	あなた	父
あの人気が会話している男性はあなたの父様です。							

また、「名詞と名詞を繋ぐ場合」と「文と名詞を繋ぐ場合」のどちらの場合についても、後半の名詞がない場合があります。

文末助詞と 田

文末に置かれ、文にニュアンスを付け足すような要素を文末助詞といいます。最も中立的な文末助詞が 炳 「ア・」です。

处	夫	口	炳	廿	口	マ	炳
パイ↑	ヒア→	ヤム→	ア・	ヤン→	ヤム→	ク・	ア・
私	したい	食べる	なあ	作る	食べる	物	よ
お腹が空いたなあ。ご飯を作ってよ！							

ちなみに、先ほど疑問文を作るときに使った「ウン↑」も文末助詞です。

また、既に完了したことを表すには、田 「タ・」という文末助詞を使います。

己	史	田	畠
チャプ↑	チプ→	ユト↑	タ・
あの人	失う	輪	～し終わった
あの人は指輪を失くしてしまった。			

ただし、この畠「タ・」に関しては、動詞の直後に置くこともよく行われます。

己	史	田	畠
チャプ↑	チプ→	タ・	ユト↑
あの人	失う	～し終わった	輪
あの人は指輪を失くしてしまった。			

特殊接続詞 ハ + 文末助詞 炙

さて、ここで、「この車は私のものだ」と表現することを考えてみます。「この車」は台畠（カー→カウン→）になります。「私のもの」は、特殊接続詞 ハ を使って 炙ハ（パイノア・）です。では、「この車は私のものだ」は「カー→カウン→」の後に「パイノア・」を置いて、以下のようにすればよいのでしょうか？

台	畠	炙	
カー→	カウン→	パイノ	ア・
この	車	私	

実は、これでは上手くいきません。というのも、このような特殊接続詞 ハ が文末に来てしまうと、文末助詞である 炙 に聞こえてしまうので

す。結果として、「カー→カウン→パイ↑ア・」は以下のように解釈され、

台	毎	处	炳
カー→	カウン→	パイ↑	ア・
この	車	私	だなあ
この車は私だなあ。			

「この車は私だなあ」という文になってしまい、自分自身が車であると主張してしまうことになってしまうのです。

ということで、「～のもの」で文を終えたい場合には、そこにさらに文末助詞 炙を加え、このように言います。

台	毎	处	へ	炳
カー→	カウン→	パイ↑	ア・	ア・
この	車	私	のもの	
この車は私のものだ。				

台と廿

第1部では、主語と述語の切れ目がわかりづらくなる場合に「パイ↑カー→カウク↑」（わたしは兵士です）のように、「カー→」を使って切れ目を示しても構わないということについて触れました。

丈	尹	畠	台	丈	ヘ	炳
ムアー↑	チャウ・	カウン→	カー→	パイ↑	ア・	ア・
あなた	作る	車	～は～です	私	のもの	
あなたが作った車は私のものだ。						

また、文章語では、このような台の代わりにヰを置くこともあります。

帀	ヰ	亥	ヘ	ヰ
ヤク→	ヤン→	ユー→	ア・	アク→
法律	～は～です	政府	の	文書
法律は政府の文書だ。				

このような台やヰをまとめて、この辞書では「繫詞」と呼んでいます。

数量表現

パイグ語の数の言い方は、漢字による表記だけ見れば日本語とあまり変わりません。0~10, 100は以下の通りです。

- 0: ヵ (ムン→)
- 1: 丨 (エウト↑)
- 2: 丨丨 (イク↑)
- 3: 丌 (オム↑、俗にオム→)
- 4: ヾ (アプ→)
- 5: — (ウン→)
- 6: 十 (ネウト↑)

- 7: 十 (ニヶノ)

- 8: ノムノ (ノムノ、俗にノム→)

- 9: ヌ (ナヌ→)

- 10: ヌン (ヌン→)

- 100: キト (キト→)

1000を表す場合は10個の100を意味する乙寺 (ヌン→キト→)、

10000は圭 (ウェウ→) のように言います。日本語は「一万」という風に言いますが、パイイグ語はこれとは異なり、10000ちょうどの場合でも、単に圭 (ウェウ→) と言います。

また、パイイグ語の口語で特徴的のは、一定の条件で10を意味する乙 (ヌン→) を省略することができるということです。燐字表記においてもこの慣習が反映されることがあるので、しっかり覚えておきましょう。

特に4桁の数詞は特徴的で、「数2つ十百十数2つ」という言い方をします。例えば、2345のような数字を言いたいときは、|リ|リ|寺メー「イクノオムノキト→アヌ→ウン→」(二三百四五)といいます。ただし、1212のような数の場合は乙|リ|寺乙|リ「ヌン→イクノキト→ヌン→イクノ」(十二百十二)になり、一二百一二のようにしないことを注意してください。

同様に、3桁の数詞でも、乙 (ヌン→) の省略が行われます。特に省略した結果が4文字になる525—寺リ—(五百二五)などの数字ではほとんど必ずと言っていいほど省略をします。125など、百の位が1の場合にはそもそも省略する前の状態で既に4文字であることがほとんどなので、省略をしないこともあります。

ただし、この省略は寺 (キト→) の周りでのみ起こり、圭 (ウェウ→) の周りでは省略されないことに注意しましょう。例えば230,045は

必ず リ乙川圭メ乙一 (二十三万四十五)、876,543は 卅乙廿圭十一寺メ
川 (八十七万六五百四三) になります。

ちなみに、マイナスの数を言いたいときは最初に 下 (ウトノ) を付けることで言うことができます。

第3部：仮名表記の細則

パイグ語のカタカナ表記について、もう少し細かいことを書いておきましょう。

パイグ語の子音は以下の通りです。

パ行	バ行	マ行		
サ行	ザ行	シャ行	ツア行	チャ行
タ行	ダ行	ナ行	ラ行	
カ行	ガ行	ハ行		

パイグ語であり得る母音のパターンは、以下の通りです。

基本	アー	エゥー	ウー	イー	アイ	アウ	エイ	オウ	ユー
ヤ拗音	ヤー	イエー				ヤウ	イエイ	ヨウ	
ワ拗音	ワー	ウェゥー		ウイ	ワイ	ワウ		ウォウ	

子音と母音を組み合わせたものが以下の表です。

基本	パー	ペゥー	プー	ピー	パイ	ハウ	ペイ	ポウ	ピュー
ヤ拗音	ピアー	ピエー				ピアウ	ピエイ	ピオウ	
ワ拗音	プアー	プエゥー		トイ	トイ	ハウ		ウォウ	

「エイ」「イエイ」以外の母音の後には、さらに子音が続くことがあります。ここに繋げができる子音は、前に紹介した通り「プ」「ト」「ク」「ム」「ン」の5種類です。

トを例に下に示します。

基本	パト	ペウト	プト	ピト	パイト	パウト	ポト	ピュト
ヤ拗音	ピアト	ピエト				ピアウト	ピオト	
ワ拗音	プアト	プエウト		ブイト	ブait	ブアウト	ブオト	

なお、このように、母音の後にさらに子音が続く場合、母音部分があまり長く発音されないことを踏まえて、仮名表記では長音符号を省いておきます。似た理由により、この際には「オウ」「ヨウ」「ウォウ」の「ウ」も省略します。

また、「・」の声調がついていると短く発音されるので、この場合も仮名表記での長音符号は省いておきます。(ゆえに、「パイ↑ゲゥー・チエプ→」ではなく「パイ↑ゲゥ・チエプ→」と表記したのです。)

ただし、「オウ・」「ヨウ・」「ウォウ・」の「ウ」はしっかりと発音されるため、この「ウ」は省かずに表記します。

エ段の母音

「エゥー」に対応するヤ拗音の欄が、「イエゥー」ではなくて「イエー」と書かれていたことにお気づきの方もいるかもしれません。これは、実際にヤ拗音においてはかなり日本語の普通のエ段に近い発音になることを反映したものです。

同様の現象として、シャ行・チャ行の後に「エゥー」の母音が来たときも、かなり日本語のエ段に近い発音になります。これを反映して、カ

タカナ表記でも「シェゥー」「チエゥー」ではなく「シェー」「チエー」と書いています。

つまり、「イェー」「シェー」「チエー」のどれについても、何も気にせず日本語での普通の発音をしてもらえば全く問題ありません。

「ホ」と「フ」

子音と母音を組み合わせた表として、先ほどこのようなものをお見せしました。

基本	パー	ペゥー	プー	ピー	パイ	パウ	ペイ	ポウ	ピュー
ヤ拗音	ピアー	ピエー				ピアウ	ピエイ	ピオウ	
ワ拗音	プアー	プエゥー		トイ	トイ	プアウ		プオウ	

この表はパ行ですから、ここから単純に半濁点を取り除いたらハ行の表になりそうなものです。

しかしながら、ハ行のカタカナ表記は、例外的に以下のような形を取っています。

基本	ハー	ヘゥー	フー	ヒー	ハイ	ハウ	ヘイ	ホウ	ヒュー
ヤ拗音	ヒアー	ヒエー				ヒアウ	ヒエイ	ヒオウ	
ワ拗音	ホアー	ホエゥー		トイ	トイ	ホアウ		フォウ	

具体的には、「ア」「イ」「エ」の文字の直前では、「フ」の代わりに「ホ」と表記しています。

このような表記を採用しているのは、英語の f のような発音になってしまふのをなるべく避けるためです。中華料理の「花椒」は「ファージャオ」というよりも「ホアジャオ」のほうが原音に近い、というのと同じような話です。

東島通商語文法 概略

第1部：入門

1. 東島通商語について

東島通商語（ペメセペ・ルクプ）は、アイル共和国（図1）で話されている言語のひとつで、東諸島共和国連合（PMCF）議会の公用語として用いられています。リパライン語系の混成言語であり、以前は「カダ・リネパイネ」（穢れたリパライン語）と呼ばれ見下されていたものの、10月8日事件を機にアイル民族中心主義に反対する内戦が発生し、アイル語の使用の強制が行われなくなったため、現在のアイル共和国では、最も広範に使われる言語です。

言語のタイプとしては、語形変化が比較的少ないという特徴があります。東島通商語は、音を表すペメセペ・ルヨトという文字を主に使って表記し、表意文字である燐字を補助的に使いますが、ここではカタカナを用いた表記で説明します。日本語の発音と東島通商語の発音はある程度親和性が高いので、このカタカナ表記によって東島通商語の発音を直感的に、かつかなり正確に理解することができます。

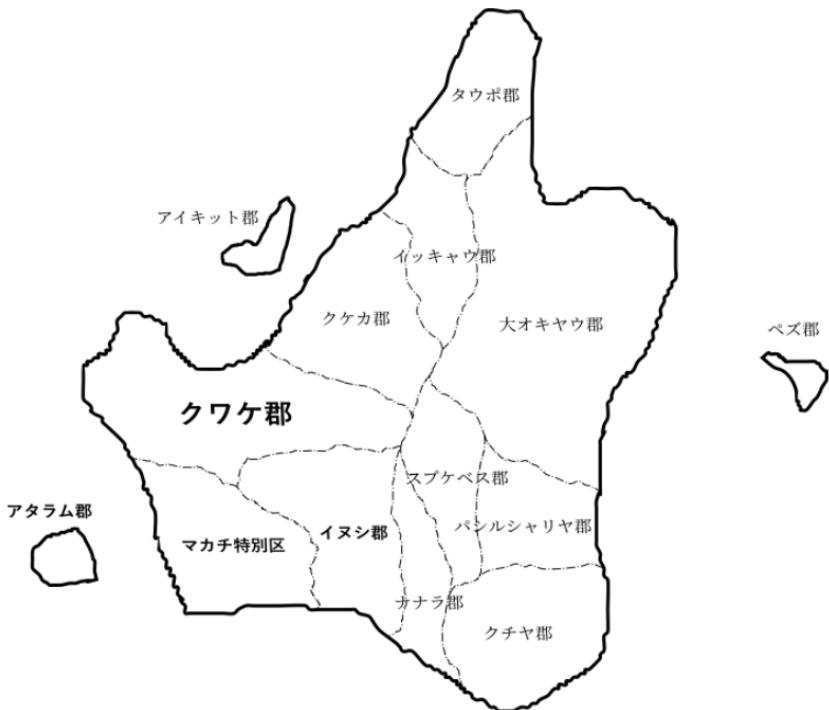


図1：イル共和国略地図（太字は首都部）

2. 発音

子音と母音

東島通商語の子音は以下の通りです。日本語よりも種類が少なく、**ス**ィとシ、ツイとティとチを区別する必要がないという点でも日本語話者の皆さんにとって発音しやすいことでしょう。

パ行	バ行	マ行		
サ行	シャ行	ツァ・チャ行		
タ行	ダ行	ナ行	ラ行	カ行

東島通商語の母音は、日本語と同様「ア・イ・ウ・エ・オ」の5種類です。「ウ」は日本語よりも唇を丸めて発音するよう心掛けるのがおすすめですが、日本語の「ウ」のような発音でも構いません。

母音の後には、さらに子音が続くことがあります。ここに繋げることができる子音は以下の6つです。

プ	ス	ト	ン	ル	ク
---	---	---	---	---	---

これらは**子音単独で発音する必要があります**。例えば「デル」と発音する場合、最後に母音をつけて「デル」のように発音してしまわないよう注意しましょう。母音の無い「デル」は「黒」という意味ですが、「デル」は「～する必要がある」の意味で、この2つは明確に区別されます。

3. 簡単な文法

語順と構文

動詞の活用や「～を」といった助詞などを数多く使って单語の間の関係性を表す日本語と異なり、活用や助詞の少ない東島通商語では、語順がとても重要です。たとえば、「ラタ・クンラニト・ピセ」なら「人が動物を食べる」ですが、「ピセ・クンラニト・ラタ」なら「動物が人を食べる」の意味です。

ЗБИБ	€€ЮЗБІОПИ	XNDU
ラタ	Кунラニト	ピセ
人	～を食べる	獣
人が獣を食べる		

XNDU	еъозбюни	збий
ピセ	кунланит	ラタ
獣	～を食べる	人
獣が人を食べる		

学び始めの段階では、英語を連想するとよいでしょう。たとえば I drink water. という文では、文の真ん中にある drink が「飲む」という動詞になっていて、動詞の前に来ている I によって「誰が？」という情報が、動詞の後の water によって「何を？」という情報が提供されていますね。

そんな感じで、文の中心を成す動詞を見つけることができれば、それ以前の部分が大まかに「誰が？／何が？」、それ以降の部分が「誰を？／何を？」に対応する、と考えていくと、簡単な文を読んでいくことができるはずです。

しかも、東島通商語では、「何を？」という要素（目的語）を後ろに置けるような動詞は **ム**（イト）で終わるという法則があります。

一方で、「何を？」を扱わないような動詞では、**リ**（エ）を動詞の前につけて、それが動詞であることを示します。

ム	リ
アルウェ	エ・ルスス
祭典	終わる
祭典が終わる。	

なお、「私は兵士です」のような名詞が述語になる文の場合は、**リ**（エ）自体を動詞として使い、以下のようにします。

өн	и	иэөн
ミ	エ	エルメ
私	～は～です	兵士
私は兵士です。		

否定文

肯定文を否定文にするには、「食べる」のような動詞の前にニプ（～しない）を付けます。

ЭБИБ	ионх	есязбюни	иенб
ラタ	ニプ	クンラニト	トシャ
人	～しない	～を食べる	石
人は石を食べない。			

疑問文

疑問文は、肯定・否定で答えることのできるものについては文末に「オ・ニプ」を付けます。

ДӘ	есязбюни	иңжүч	ә ионх
ソ	クンラニト	ユシェプ	オ・ニプ
あなた	～を食べる	米	～か？
あなたは米を食べるか？			

なお、「オ・ニヅ」が無くとも、文脈によっては疑問文と解釈されやすくなることがあります。この場合、文章の最後を上げ調子にして疑問文であることを示します。

一方で、「何」「誰」「いつ」といった疑問詞に対しての答えを求める疑問文については、「オ・ニヅ」を用いません。以下のように聞きたい箇所を疑問詞に置き換えることで疑問詞を作ることができます。

о	оюзбили	ею
ソ	クンラニト	カメ
あなた	～を食べる	何
あなたは何を食べる？		

簡単な疑問詞

単語	意味
ею (カメ)	何
ею збим (カメ・ラタ)	誰
ею иези (カメ・ノレ)	いつ
ею хәнә (カメ・ポト)	どこ
ею ибз (カメ・ナル)	どんな理由

第2部：より詳しい文法

東島通商語を使って文意を伝えるためには、単語を覚えるとともに、それをどうやって使うかを意識しておく必要があります。そのために、

ここでは東島通商語の文法構造についてもう少し詳しく見ていきましょう。

日本語において、「窓を見る」とは言いますが、「美しいを見る」とは言いませんね。これはなぜかといえば、名詞「窓」は助詞「を」と結びつくことができる一方で、形容詞「美しい」は助詞「を」と基本的には結びつかないからです。このように、その言語の中でその単語がどう振舞うかということをよく観察して「名詞」「形容詞」といった分類をしています。この分類のことを「品詞」と言います。

品詞について理解しておくことで、ある単語の品詞が何かわかれれば、「その単語をどう扱えば自然な文が作れるか」を理解しやすくなりまます。

名詞

人や物などを表す語、またはそのような語と似たふるまいを見せる語を「名詞」と呼びます。先ほど簡単な文の作り方でも見たように、名詞は動詞の前に来て文の主語になったり、動詞のあとに来て「～を」という目的語になったりします。

動詞

物事の動作や状態などを表す語を「動詞」と分類します。東島通商語の動詞は他動詞や特殊動詞を除いて **リ** (エ) が前に付くことが特徴です。

他動詞

動詞の中でも、そのまま後ろに目的語を置くことができる動詞を他動詞と呼び、**リ** (イト) で終わることが特徴です。しかし、**リ** (イト)

で終わるからといって、必ずしも他動詞でないことには注意してください。例えば、偶然「イト」で終わる名詞「ススイト」(虎)、「アイキト」(アイキト島) や、目的語を取れない動詞「ルピト」(悔しい) などが例外です。

形容詞

物事の状態を表す語を「形容詞」といいます。形容詞には **ЭУИЛ** (レティ) がつくものが多いですが、つかないものもあります。どちらも文の述語になったり、名詞の前についてその名詞を修飾することができます。述語になる場合は、以下のように動詞と同じく **リ** (エ) を前に置きます。

Он	И БЮИЭУИЛ
ソ	エ・シャネレティ
あなた	面白い
あなたは面白い。	

БЮИЭУИЛ	ЕСБЮИЛ
シャネレティ	クランテ
面白い	本
面白い本	

DUX	ЮБДУ	DEGU
シェプ	ナシエ	エ・ション
大きい	針	奇妙だ
大きい針は奇妙だ。		

前置詞

英語には in, at, on などの「前置詞」という品詞があり、名詞の前につくことで「～が」でも「～を」でもない関係を表すことができるのです。

東島通商語にも似たようなものがあります。前置詞「ヨ」は「～に、～で」という意味を極めて幅広くカバーします。

ヨ	УМЧИ У	Ч	УМЧИЧИ
ミ	エ・トウデ	ヨ	ディステイス
私	行く	～に／～で	家
私は家に行く。			

「ヨ」以外にも、たとえば「～に反対して」を表す「ペンテ」などといった前置詞がありますが、最初のうちは「ヨ」さえ分かっていれば全く問題ないでしょう。

特殊動詞

動詞のうち、普通の動詞と振る舞いが異なるものを特殊動詞といいます。例えば、先ほど紹介した、名詞が述語となる文に出てくる「エ」は実は特殊動詞です。他にも、「モル」（ある・いる）や「モリブ」（な

い・いない)などがあり、これらは後ろに「イト」が付いたり前に「エ」がついたりすることがありません。

õn	õõ3	õõ	mõnnud
ミ	モル	ヨ	ディスティス
私	いる	～に／～で	家
私は家にいる。			

「エ」の少し難しい使い方として、「～させる」という文を作る、というものがあります。以下のように「エ」のあとに文を置くことができるのがこの構文の特徴です。

õõCX3B	U	õn	umcn u	õõ	3nõõB
サウヲラ	エ	ミ	エ・トゥデ	ヨ	リスシャ
王様	させる	私	行く	～に／～で	家
王様は私を家に行かせる。					

前置助動詞

前置助動詞は、動詞の前に置いて動詞に変化をもたらしたり追加情報を付加したりする語です。例えば「セネ」(～できる)、「デル」(～しなければならない)などがあります。先ほど紹介した「ニヌ」(～ではない)も前置助動詞です。

ЗБИБ	ДУЮ	ЕСЮЗБЮМН	ХНДУ
ラタ	セネ	クンラニト	ピセ
人	～できる	～を食べる	獣
人は獣を食べることができる。			

他にも、「ショペ」(～もまた)、「パンシェンソ」(ずさんに～する)、「イサラト」(冷静に)など、さまざまな前置助動詞があります。

後置助動詞

後置助動詞は、動詞の後ろについて、動作の方向性や難易度などを示します。

「リユイト」(学問する)に後置助動詞「トゥデ」を付けた「リユイト・トゥデ」は「教える」、後置助動詞「キイエ」を付けた「リユイト・キイエ」は「学ぶ」を意味します。このように、おもに対になる概念を作り出すために後置助動詞は用いられます。

名詞接尾辞

名詞の後ろについて新たな名詞を作る要素を「名詞接尾辞」と呼びます。例えば、「シツイ」(～さん)、「ウンティク」(～自身)などがこれにあたります。

その中でも特に重要なのが、直前の名詞が複数・多数であることを表す名詞接尾辞「セト」です。

ЗБИБ	ДУМ	И ИБИБ
ラタ	セト	エ・タタ
人	~たち	喜ぶ
人々は喜ぶ。		

文接続詞

文接続詞は、文と文の間に置かれ、前後にある文の関係性などを示します。「ピ」（～して、～したが、～れば、～ので）や「ノ」（～しながら）といった文接続詞があります。

特に、「ピ」は示す意味が非常に広いため、前後の文脈によって適切な意味を判断する必要があります。

Х	ХЭЗ	ХН	ДЭ	ХЭЗПХ
ミ	モル	ピ	ソ	モリップ
私	いる	そして／しかし／なので／ならば	あなた	いない

私はいて、あなたはいない。

私がいるのにあなたはいない。

私がいるので、あなたはいない。

私がいるのならあなたはいない。

などの解釈がありうる

ðn	NUNGENOUN	ð	þ	ð	umcn u
ミ	セノステイト	ソ	ノ	ミ	エ・トゥデ
私	聞く	あなた	しながら	私	動く
私はあなたの（の声）を聞きつつ移動する。					

名詞接続詞

名詞接続詞は、名詞と名詞の間に置かれ、前後にある名詞の関係性などを示します。

名詞接続詞には「アト」（～と）や「オ」（～か）があります。

ðn	þn	ð	umcn u
ミ	アト	ソ	エ・トゥデ
私	と	あなた	行く
私とあなたが行く。			

ð	ð	þ	ð	umcn u
ソ	クンラニト	スィリイエ	オ	エノ
あなた	～を食べる	肉	か	魚
あなたは肉か魚を食べる。				

特殊接続詞 3umnl (レティ)

東島通商語で少し複雑な文を組み立てる際に、極めて重要なのが 3umnl (レティ) です。名詞が名詞を修飾するときには基本的に「レティ」が

必要です。(ただし、地名や民族名などが名詞を修飾するときには「レティ」を省略できます。)

БНЗ	Ø3	ЗУМП	DUX
Аイル	モ	レティ	セプ
Аирл	文化	～の	政府
Аирл文化省			

また、上の「名詞十レティ十名詞」のような構造だけにとどまらず、文の後に「レティ」を付けて、英語の関係代名詞を使う文のように複雑なことを言うことができるようになります。

Ø3	ЮНХИ	ЗУМП	И
ミ	ニピト	レティ	ツオ
私	捨てる	～の	カード・駒
私が捨てたカード（駒）			

ただし、特殊動詞 Ø3 (モル) の後では ЗУМП (レティ) は必ず省略されます。

И	БНЗ	Ø3	БОД
ヨ	Аирл	モル	アウス
～に／～で	Аирл	いる	全員
Аирлにいる全員			
Аирлの皆さん			

ЗУМП (レティ) の表記

原則としては、他動詞や名詞の後の ЗУМП (レティ) はスペースを空けて書き、他動詞ではない動詞の後の ЗУМП (レティ) はスペースを空けずに続けて書きます。ただし、「私の」「あなたの」「この」「あの」「他の」「すべての」を書き表す際に用いる表現は、名詞 + ЗУМП (レティ) という構成ではありますが йпзумп (ミレティ)・҃зумп (ソレティ)・ебзумп (カレティ)・иизумп (スイレティ)・иизумп (エトレティ)・бсозумп (アウスレティ) というふうに ЗУМП の前にスペースを空けずに書くのが一般的です。また、名詞接尾辞「セト」の後もスペースを置きません。さらに、東島通商語では ЗУМП はとても頻繁に登場する単語なので、ЗУMと略して書かれることもあります。

間投詞

一般的に、間投詞といえば「こんにちは」、「ありがとう」、「いいえ」のような相手に何かを呼びかけるような単語のことを指します。東島通商語でも、「サラ」(こんにちは)、「シャセ」(ありがとう)、「ニヲ」(いいえ)のようにこういった単語が存在し、これらを「間投詞」と呼んでいます。

しかしながら、この辞書で「間投詞」と分類したものはこれよりもかなり幅広く、基本的に文末に置いて、文全体に意味を付け加えるような単語も指します。例えば、「スイラ」は下のように用います。

俄	И збнбхбюеб	Дпзб
ソ	エ・ラタパンカ	スイラ
あなた	健康である	本当に
あなたは本当に健康だ。		

また、文末でない位置に現れることもありますが、その場合には必ずカンマなどで一旦文を区切るという取り決めになっています。

数詞

「数詞」は、その名の通り、数を表す単語です。東島通商語の数詞の振る舞いは、ほかの単語とは少し異なり、不思議な振る舞いをします。まず、0~9までの数は以下のように必ずレティで終わります。

- 0:ニプレティ
- 1:パンレティ
- 2:マクレティ
- 3:ドゥカレティ
- 4:ユプレティ
- 5:ノカレティ
- 6:シャンタレティ
- 7:シェンレティ
- 8:レッカレティ
- 9:ペントィレティ

大きい数についても見てみましょう。10は「アナ」、100は「シャナ」、1000は「アンシャン」または「サナ」と言います。100「シャナ」と紛らわしいので、1000を「サナ」と言うことは稀です。

なので、11は「アナ・パンレティ」、101は「シャナ・パンレティ」、1001は「アンシャン・パンレティ」です。シンプルですね。しかし12は例外で「アナ・カレティ」となります。これは、2桁以上の数の最小の桁で2を言うときは「マクレティ」ではなく「カレティ」を使うのが正しいことになっているためです。

20, 30, 524のような数も「マクレティ・アナ」、「ドゥカレティ・アナ」、「ノカレティ・シャナ・マクレティ・アナ・ユプレティ」などと、比較的シンプルに言うことができます。

小さい数についても少しだけ触れておきます。0.1は「アンツォ」、0.01は「ツォ」なので、以下のように言います。

- 0.3: ドゥカレティ・アンツォ
- 0.22: マクレティ・アナ・カレティ・ツォ

この場合も2が「カレティ」に変わることになっているので注意してください。

整数部分がある場合は、整数部分と小数部分の間に「アト」を挟みます。

句読点など

今まで触れてませんでしたが、東島通商語では以下のようないくつかの句読点を使います。

また、東島通商語の文章の中に憐字で書かれた文を引用する場合は、ピリオドを「。」と書いたり、引用符を「“”」と書いたりすることができます。

ピリオド	.	文末を示す。
カンマ	,	文中の区切りを示す。
コロン	:	「～は～である」を意味する 「エ」の代わりに用いる。
疑問符	？	疑問文を示す。
感嘆符	！	強い文を示す。
引用符	“”	発言や文章の引用を示す。
踊り字	々	同じ要素の繰り返しを示す。(ハンケイ 々 など)
スラッシュ	/	「または」を意味する「オ」の代わりに用いる。
カッコ	()	補足情報を示す。
カッコ	[]	補足情報を示す。
カッコ	{ }	補足情報を示す。

など。

東島通商語

最重要要40語

これを押さえれば7割制覇!

レティ 3УИГ ～の～ ヘ	ヨ ヒ ～に、で 玉	エ U ～である ：	ピ Хн ～して、而 オ	ニブ レティト 3УИГ ～を持つ ム	モル ～がある ヨ	ラダ 3бИБ 人 大	トウデ ИЧШ 行く 吾	キシ еню 値・数 爻	キシ еню 値・数 爻
セネ ДиЮУ ～でき 旭	レ 1033У 時 吾	ノ 3УИГ しない ハ	レ ХнХ 一づ・同じ リ/串	3УИГ ～を持つ ム	3бИБ ～がある ヨ	3бИБ 人 大	30ЕХ 言葉・話 口	30ЕХ 言葉・話 口	30ЕХ 言葉・話 口
セネ ДиЮУ ～でき 旭	セ 1033У 時 吾	セ 3УИГ しない ハ	セ ХнХ 一づ・同じ リ/串	セ ХнХ ～を持つ ム	セ 3бИБ ～がある ヨ	セ 3бИБ 人 大	セ 30ЕХ 言葉・話 口	セ 30ЕХ 言葉・話 口	セ 30ЕХ 言葉・話 口
デル ШИ3С べき・はず ヌ	ル 1033 時 吾	ル 3УИГ しない ハ	ル ХнХ 一づ・同じ リ/串	ル ХнХ ～を持つ ム	ル 3бИБ ～がある ヨ	ル 3бИБ 人 大	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口
ユロ 1033 こと ヌ	ル 1033 時 吾	ル 3УИГ しない ハ	ル ХнХ 一づ・同じ リ/串	ル ХнХ ～を持つ ム	ル 3бИБ ～がある ヨ	ル 3бИБ 人 大	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口
レティ 3УИГ ～の～ ヘ	ヨ ヒ ～に、で 玉	エ U ～である ：	ピ Хн ～して、而 オ	ニブ レティト 3УИГ ～を持つ ム	モル ～がある ヨ	ラダ 3бИБ 人 大	トウデ ИЧШ 行く 吾	キシ еню 値・数 爻	キシ еню 値・数 爻
セネ ДиЮУ ～でき 旭	レ 1033У 時 吾	ノ 3УИГ しない ハ	レ ХнХ 一づ・同じ リ/串	3УИГ ～を持つ ム	3бИБ ～がある ヨ	3бИБ 人 大	30ЕХ 言葉・話 口	30ЕХ 言葉・話 口	30ЕХ 言葉・話 口
セネ ДиЮУ ～でき 旭	セ 1033У 時 吾	セ 3УИГ しない ハ	セ ХнХ 一づ・同じ リ/串	セ ХнХ ～を持つ ム	セ 3бИБ ～がある ヨ	セ 3бИБ 人 大	セ 30ЕХ 言葉・話 口	セ 30ЕХ 言葉・話 口	セ 30ЕХ 言葉・話 口
デル ШИ3С べき・はず ヌ	ル 1033 時 吾	ル 3УИГ しない ハ	ル ХнХ 一づ・同じ リ/串	ル ХнХ ～を持つ ム	ル 3бИБ ～がある ヨ	ル 3бИБ 人 大	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口
ユロ 1033 こと ヌ	ル 1033 時 吾	ル 3УИГ しない ハ	ル ХнХ 一づ・同じ リ/串	ル ХнХ ～を持つ ム	ル 3бИБ ～がある ヨ	ル 3бИБ 人 大	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口	ル 30ЕХ 言葉・話 口

日本語話者のためのペメセペ・ルヨトによる五十音表

アイル共和国文化省对外広報処日本語部署および日本机戦連盟
昇因互炎炎四日垣基ニ曰本曰正 光 曰本兀炎大林

ワ 0б	ラ 3б	ヤ 4б	マ 0б	ハ СБ	ナ Юб	ツア / チャ ИБ	タ ИБ	シャ ИБ	サ ДБ	カ еб	ア Б
ウイ он	リ 3н		ミ 0н	ヒ Сн	ニ Юн	チ / ツイ / テイ Ин, Ии		シ / スイ Ин, Ии		キ ен	イ н
	ル 3с	ユ ч	ム 0с	フ Сс	ヌ Юс	チュ / ツ / トウ Ин, Ич		シュ Сч	ス Дс	ク ес	ウ с
ウェ он	レ 3н	イエ 4н	メ 0н	ヘ Сн	ネ Юн	チエ / ツエ Ин	テ Ин	シェ Ин	セ Дн	ケ ен	エ н
ウォ оэ	ロ 3э	ヨ чэ	モ 0э	ホ Сэ	ノ Юэ	チヨ / ツオ Иэ	ト Иэ	ショ Иэ	ソ Дэ	コ еэ	オ э
	ル з		ン ð		ン Ю		ト И	ス И	ス Д	ク е	

パ ХБ	バ 0б			ダ шб	ジャ шнб	ザ џб	ガ еб	
	ピ Хн	ビ 0н		ディ шн	ジ шнн	ズイ џн	ギ ен	
	プ Хч	ブ 0ч		ドウ шч	ジュ шнч	ズ џч	グ еч	
	ペ Хн	ベ 0н		デ шн	ジェ шнн	ゼ џн	ゲ ен	
	ポ Хэ	ボ 0э		ド шэ	ジョ шнэ	ゾ џэ	ゴ еэ	
	フ Х							

日常的に用いるものは太字で、あまり用いないものは細字で表記しています。

日本机戦連盟厳選 燐字 東島通商語 辞書

2025年5月 第1版

2025年6月 第2版

発行 日本机戦連盟(@cet2kaik)

協力 アイル共和国文化省 対外広報処 日本語部署

印刷 ちょ古っ都製本工房

商品不備や言語の仕様など、お問い合わせがある場合はいかなる場合でも上記XアカウントやDiscordサーバーなどでお問い合わせください。「全力で」サポート致します。この本の内容に関しましては、ほどほどに転載・拡散を許可します。